



558

N°1
Toujours

444-9146

Dimanche le 8 juillet 1990, 23^e année —

68 pages

Sergaz

Une pétrolière
de chez nous!

Lavé-auto GRATUIT
à l'achat de 25 L et plus
de carburant

Pierre Chénier
détaillant
46 St-Pierre,
St-Constant

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Ronald Ferland D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
93 ST-PIERRE
St-Constant

Dr. Louis-Paul Aird DMD

Dr. Mario Lalonde DMD
Chirurgiens-Dentistes
632-9229 - 454-3918



**FILTR-EAU
CANADA**
632-7299

STE-CATHERINE

ANALYSE	TRAITEMENT
MICROBIOLOGIQUE	VENTE - LOCATION
MINÉRALOGIQUE	FINANCEMENT
EXPERTISE GRATUITE	
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL	
INDUSTRIEL	

FILTR-EAU GARANTIE
LE MEILLEUR PRIX
SINON (INSTALLATION GRATUITE)

CLUB VIDÉO

CANDIAC

#1 de la région

Super Choix!
Super Qualité!
Super service!

PLUS DE
200 JEUX
NINTENDO

659-1800

174-A boul. De L'Industrie, Candiac

GRÂCE À PÉTRO-CANADA ET CLAUDE-RAYMOND

UNE CENTAINE DE JEUNES S'INITIENT AU BASEBALL À CANDIAC

UN RÊVE
DEVENU
RÉALITÉ
POUR MARIE-
ÈVE SOUCY

GRAND RASSEMBLEMENT
DES STE-MARIE

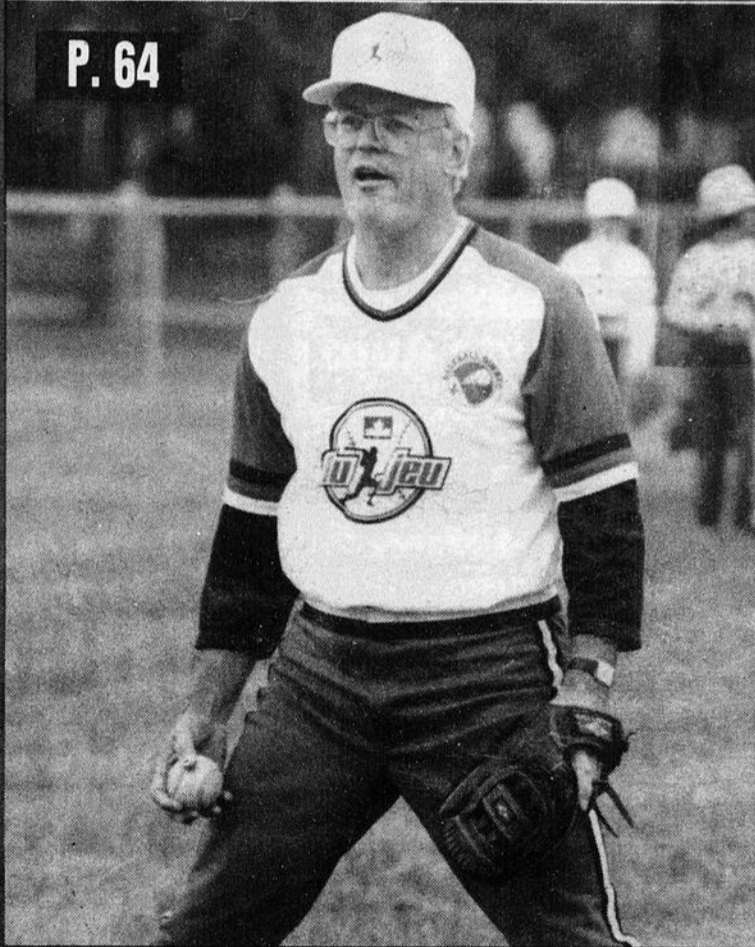
P.5



PONT MERCIER:

ON DEMANDE
AUX
AUTOMOBILISTES
DE S'ARMER
DE PATIENCE

P. 64



LA RUE SAINT-PIERRE
À ST-CONSTANT DEMEURE
TOUJOURS LA PRIORITÉ

Ecole et Magasin de Musique
DIANORGUES
Cours d'orgue, piano, guitare,
chant et batterie
1105 Centrale
Ville Ste-Catherine
638-4003

* Depuis 14 ans
**Les spécialistes
de la
ventilation**

- Turbine
- Airco
- Échangeur d'air
- Échangeur de chaleur

**INDUSTRIES
PORTES ET FENÊTRES
P.L. RIVE-SUD**
ESTIMATION:
632-2872
246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

AMÉNAGEMENT PAYSAGER **L.G.**

PAVÉ-UNI • CIMENT
BORDURES — PATIOS —
TERRASSEMENT — MURS —
TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE

ASPHALTE
— Paveuse électronique — Excavation

659-4177 - 676-3911
ESTIMATION GRATUITE
TRAVAUX GARANTIS

**SALLE DE RÉCEPTION
LES ÉCLUSES**

Salles de réceptions pouvant accueillir
de 10 à 300 personnes

- Mariage
- Graduation
- Partie de bureau
- Anniversaire
- Baptême
- Service de bar
- Possibilité de musique et animation
- Salle de réunion
- service traiteur
- Vaste stationnement

4625 Marie-Victorin, Ste-Catherine
(en face des écluses)
635-3601

Trinité
COIFFURE
UNISEXE

CHANTAL
THIBAUDEAU

268
BOUL. STE-ÉLISABETH
LA PRAIRIE
444-3762

8

8

8

LE REFLET DE LA RÉUSSITE

LES ENTREPRISES F.S.T. INC.

MURS - CIMENT - SABLE - PIERRE - PATIO
 ASPHALTE - PAYSAGISTE - PAVÉ UNI
 RÉPARATION DE MAISON
 - ESTIMATION GRATUITE -
659-2147 - 282-1894
659-5576

Les
Volkswagen



Venez les voir de près.

Intermonde Auto
 Châteauguay

698-2261

Le Centre Sportif Mathers à La Prairie, une ambiance unique

De plus en plus de gens se soucient de leur santé. Au cours de la dernière décennie, plusieurs centres de conditionnement physique sont nés, plusieurs aussi sont morts. À La Prairie, un seul survit toujours, le Centre Sportif International Mathers, de la Place La Citère.

Depuis 5 ans, les destinées de ce centre sont dirigées de mains de maître par Madame Jo-

celyne Veillette. Elle a su donner au Centre une ambiance unique, une atmosphère de franche camaraderie, que ce soit au sein du personnel ou même chez les abonnés. Dès que l'on entre dans ce complexe sportif, on se sent immédiatement en confiance.

« Il est important pour moi que les membres retrouvent des moniteurs compétents pour chacun des services que

nous offrons. Ici, vous pouvez être certains de trouver des professionnels qui ont déjà beaucoup d'années d'expérience et qui ont le souci de bien faire ce qu'ils ont à faire », explique Madame Veillette. Elle s'est donc entourée de 40 professionnels qui excellent dans leurs fonctions respectives. En janvier, Diane Lanier est devenue le bras droit de Madame Veillette.

« C'est une fille qui a œuvré pendant plusieurs années au Centre Sportif International Mathers de Saint-Eustache, nous sommes allés chercher un atout incroyable au succès de notre Centre », explique Madame Veillette.

Parmi les services offerts, mentionnons le squash, le racquet-ball, la piscine, le bronzage, les massages, le bain tourbillon, le sauna, la piste de jogging, la salle d'haltérophilie, les appareils Nautilus, un restaurant ainsi que de nombreux cours tels l'Aqua Forme et les cours de natation. De plus, afin de satisfaire ses membres, le Centre offre différentes salles pouvant servir à des réceptions, des réunions, etc.

Lors de la rentrée en septembre, le Centre se portera acquéreur des tout nouveaux appareils VO2 Max ainsi que de plusieurs appareils utilisés en haltérophilie.

Présentement, il vous

est possible de devenir membre du Centre Sportif International Mathers pour la modique somme de 50 \$ plus mensualités. Vous aurez aussi droit à 3 mois gratuits. Avec l'automne qui approche, n'est-ce pas la meilleure façon de se mettre en forme ?

Pourquoi choisir ce centre plutôt qu'un autre ? « Le Centre Sportif International Mathers est le centre le plus complet de la Rivière-Sud », répond Madame Veillette. J'ajouterai que je n'ai jamais vu un centre sportif décoré avec autant de goût. Dès que l'on traverse la porte, on se sent apaisé, le climat incite au calme et à la relaxation. Une visite vous comblera.

« Je tiens à remercier France pour l'excellent travail qu'elle accomplit pour nous. Je veux aussi souligner le professionnalisme des gens qui l'entourent au Reflet »

- Jocelyne Veillette



STORES VERTICAUX RIDOFLEX

**SUPER
 SPÉCIAUX**



**PVC
 TISSUS
 75L X 84H**

Accessoires
 inclus
 QUANTITÉ LIMITÉE

39.99

**GRAND
 SPÉCIAL**

VERTICAUX
 FENÊTRES
 (SOUS-SOL)

**TISSUS
 EN
 STOCK**

À PARTIR DE

19.99

FAITES
 NETTOYER
 VOS STORES
 VÉNITIENS,

"ON PEUT MÊME
 FAIRE LA COLLECTION"

Lundi au Mercredi:
 9h30 à 18h00
 Jeudi - Vendredi:
 9h30 à 21h00
 Samedi:
 9h30 à 17h00

1701 Dollard, LaSalle
 au Sud de Newman
 367-3344

6260 Route 132, Ville Ste-Catherine 638-2196

235 boul. D'anjou,
 Châteauguay
 692-6610

Un rêve devenu réalité pour Marie-Eve Soucy

Comme Cendrillon qui rêvait d'aller au bal du Prince Charmant, la petite Marie-Eve Soucy, 8 ans 1/2, résidente de Saint-Constant, a reçu la visite de sa fée-marraine, la Fondation Rêves d'enfants qui a réalisé son plus grand vœux : Avoir une piscine.

Yanik Comeau

Atteinte de rétinopathie bi-latérale, une ma-

ladie qui frappe la rétine des yeux, Marie-Eve a perdu la vue dans un de ses yeux lorsqu'elle était bébé et perdait son deuxième œil au printemps dernier, quelques mois avant que l'on installe sa piscine. Bien

qu'elle ne pourra jamais voir son rêve devenu réalité, elle peut tout de même s'y rafraîchir et s'y amuser, grâce à la Fondation Rêves d'enfants et les nombreux commanditaires qui ont participé à cette réalisation.

Piscines Hippocampe, Piscines Vogue, Max Temp Thermopompe, Biogard et Olympic sont les compagnies qui ont permis à Marie-Eve de réaliser son rêve en contribuant par des jouets gonflables, des produits chimiques, des accessoires d'entretien, bref, tout ce dont cette charmante petite fille et ses parents auront besoin pour jouir au maximum de ce beau cadeau.

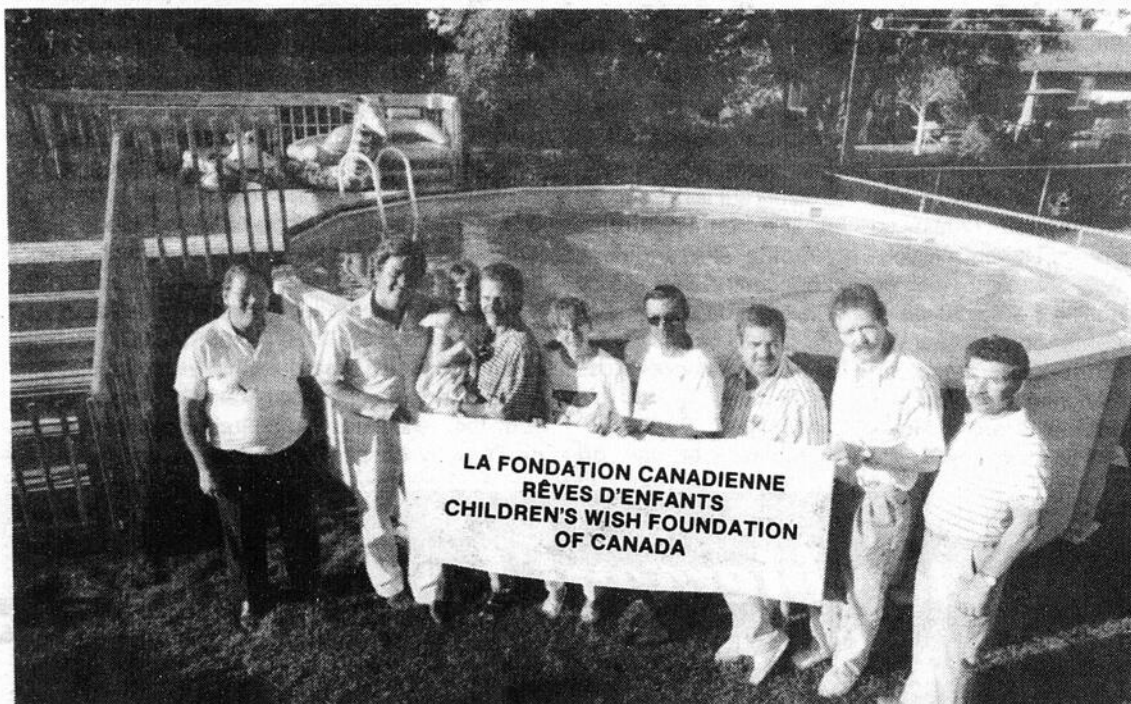
Qu'est-ce que la Fondation Rêves d'enfants ?

Bien que plusieurs connaissent déjà la Fondation Rêves d'enfants, on ne réalise pas encore l'ampleur de cette organisation fantastique. De-

puis août 1984, la Fondation Rêves d'enfants a permis à 500 enfants canadiens en phase terminale de réaliser leur plus grand rêve. Selon madame Jocelyne Cléroux, publiciste pour la Fondation dans toute la Montérégie, on en est déjà, avec Marie-Eve Soucy, au quatrième rêve dans la région depuis mars 1990. « On reçoit énormément de demandes, mais on a besoin de bénévoles pour réaliser tous ces rêves-là. Nous ne sommes qu'un petit groupe pour couvrir de Châteauguay à Sorel ! Si vous pouviez faire appel à vos lecteurs et lectrices qui aimeraient participer avec nous, ce serait grandement apprécié » lance

madame Cléroux, visiblement dévouée à tous ces enfants attachants et leurs parents qui font appel à la Fondation pour réaliser des rêves aussi différents qu'aller à Disney World, rencontrer Linda Evans (Krystle dans *Dynasty*) ou avoir une piscine, comme Marie-Eve Soucy.

Comme les petites souris et les oiseaux dans *Cendrillon*, les bénévoles de la Fondation Rêves d'enfants se démenent avec amour pour confectionner des rêves sur mesure pour les enfants malades. Marie-Eve Soucy et plusieurs autres les ont déjà remerciés chaleureusement avec leurs sourires et leur joie.



Dans l'ordre habituel, Marcel Hébert, responsable de la Fondation rêve d'enfants pour la région de Beauharnois, Daniel Castonguay, des Piscines Hypocampe, Marie-Eve Soucy Berger, Mario Soucy, Claudine Berger, Michel Desjardins et Gilles Ménard, co-présidents de la Fondation rêve d'enfants ainsi que Yvan Nadeau et Fernand Galarneau, respectivement responsable de la fondation pour les régions de Saint-Constant et Châteauguay. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

Travaux sur le pont Mercier:

Soyez patients !

Les automobilistes qui empruntent le pont Mercier devront une fois de plus s'armer de patience. Des modifications ont en effet été apportées, mercredi dernier, au tracé original de la circulation, en marge des travaux de la phase II.

Par ces modifications, la rampe de sortie vers La Prairie sera fermée. Les automobilistes en provenance de La Prairie devront donc emprunter le rond-point St-Isidore durant l'heure de pointe le matin.

Selon Normand Dodier, de la Voie maritime, le tout devrait durer environ un mois.

C'est donc dire que le feu de circulation sera mis hors service durant cette phase des travaux.

On demande donc aux automobilistes de s'armer de patience !

Perron et Côté tirent leur révérence !

Mario Perron et Jacques Côté, respectivement président de la Chambre de commerce du triangle et de l'association des gens d'affaires de La Prairie ne seront pas de retour l'an prochain.

Normand Laberge

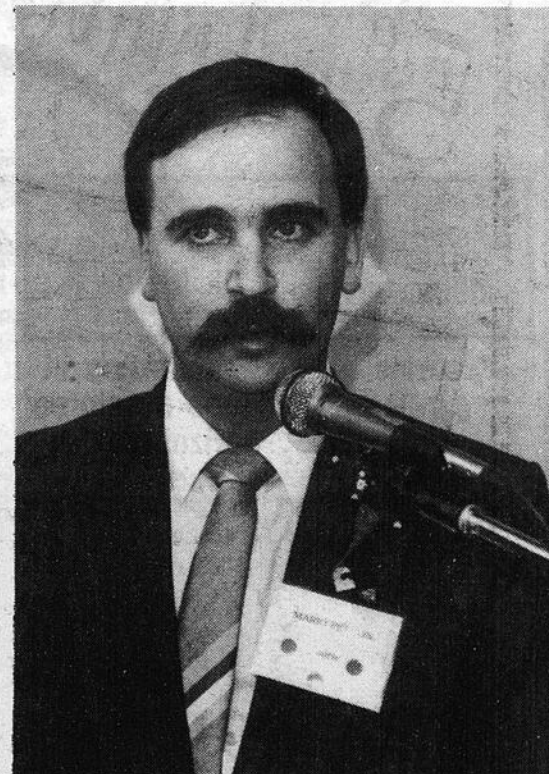
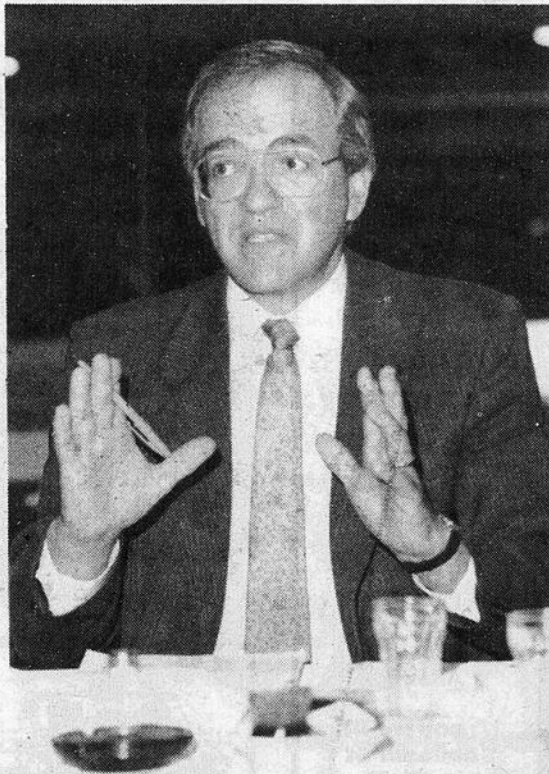
L'un comme l'autre ne solliciteront pas de nouveau mandat à la tête de leur association respective. Mario Perron qui occupe la présidence de la Chambre de commerce du triangle depuis déjà quatre ans a annoncé, lors du concours de l'Entreprise du milieu, la semaine dernière, qu'il tirait sa révérence. Il a souligné que des élections auront lieu cet automne et qu'une nou-

velle figure, tout probable déjà membre de la chambre, reprenne le flambeau. Plusieurs noms sont soulevés pour le remplacer (Paul Vivier, Jean Bourdeau, Jean-Pierre Potvin) mais personne jusqu'à maintenant n'a confirmé quoique ce soit.

Du côté de l'association des gens d'affaires de La Prairie, des élections ont eu lieu récemment pour élire un nou-

vel exécutif. Jacques Côté a alors annoncé qu'il ne solliciterait pas de nouveau mandat. Le nouvel exécutif s'est élu un nouveau président en la personne de Gérard Rousseau.

Chose certaine, MM. Perron et Côté auront particulièrement été actifs en 1990. Ils peuvent tous les deux se vanter d'avoir invité coup sur coup, la même année, le premier ministre du Québec Robert Bourassa et le chef de l'opposition Jacques Parizeau. Toute une commande, chapeau !.



Jacques Côté et Mario Perron, respectivement président de l'association des gens d'affaires de La Prairie et de la Chambre de commerce du triangle, ne seront pas de retour l'an prochain. A La Prairie, Jacques Côté a remis le flambeau à Gérard Rousseau. Quant au successeur de Mario Perron, on le connaîtra qu'en septembre prochain.

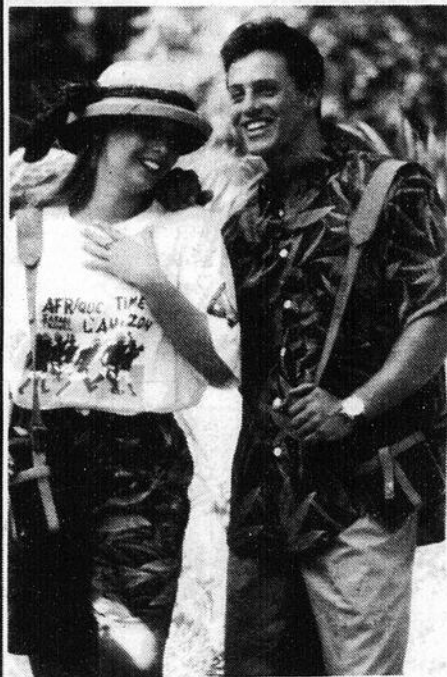
HABITATION, COMMERCIAL
AUTOMOBILE, ETC.

LUSSIER
ASSURANCES inc.

300 LONGTIN,
LA PRAIRIE

659-1933

M
royalre lavallée
 MERCIER ET CHAUSSEUR



CETTE SEMAINE
20%
SUR TOUTE
LA MARCHANDISE
D'ÉTÉ

BÈRMUDAS
CHEMISES
PANTALONS
CHANDAILS
T-SHIRTS

413 Ste-Élisabeth, La Prairie
659-1301

Vente
5^e Anniversaire!

SPÉCIAL DE JUILLET '90
PORTE-PATIO en tissu
 valence incluse
 Choix de 4 couleurs **75\$**

TOUJOURS
LES
MEILLEURS
PRIX!

* service à domicile gratuit

* réparation et coupe de stores horizontaux et verticaux

STORES HORIZONTAUX À DES PRIX INCROYABLES



NOUVEAU
 Faites nettoyer vos stores verticaux et horizontaux

• apportez vos mesures

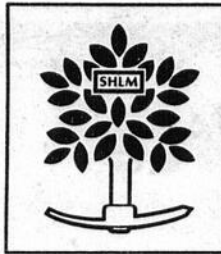
• installation disponible

• vaste choix en magasin

- Bergemont
- Draco
- Vertico
- Faber
- Toile
- Plissé
- Altex

* couvre-lit, coussin et douillette disponible

Le SALON du STORE M.C.
 7587 boul. Taschereau
 Plaza Venturá, Brossard
 (entre McDonald's et Dunkin' Donuts)
 à deux pas de La Prairie **445-2260**



À la recherche de nos ancêtres

Viateur Robert

Sainte-Marie

Le 1er juillet dernier, environ mille descendants Sainte-Marie, venus de toutes les parties du Canada et des États-Unis, se sont réunis au Paladium de Brossard pour célébrer le 325^{ème} anniversaire de l'arrivée de leur premier ancêtre en Nouvelle-France en 1665. On leur souhaite bon anniversaire et félicitations.

Louis Marie dit Sainte-Marie, fils de Louis Marie et Marguerite Peigné, domiciliés dans la ville de Tours en Touraine en France, est venu en Nouvelle-France en 1665 en qualité de soldat de la compagnie de La Varenne du régiment de Carignan, il épousa Mathurine Goad à Montréal le 31 mai 1667, elle

était la fille de Gilles Goad et Catherine Leger; ses trois fils vinrent s'établir sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, Antoine et François à Longueuil et Michel à La Prairie et de ce fait, sont reconnus parmi les familles fondatrices de ces deux villes.

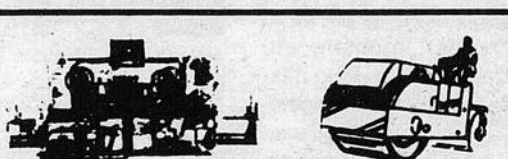
Michel Marie dit

Sainte-Marie épousa Marguerite Brosseau à La Prairie le 11 avril 1695, elle était la fille de Denis Brosseau et Madeleine Hubert; son fils Pierre Sainte-Marie épousa Marie-Anne Marsil de Longueuil le 12 novembre 1753, elle était la fille de Charles Marsil et Romaine Gervais; Antoine Sainte-Marie épousa Isabelle Moquin à La Prairie le 18 novembre 1793, elle était la fille de Jean-Bap Moquin et Josette Demers; son fils Jean-Baptiste Sainte-Marie épousa Françoise Ducharme à La Prairie le 19 février 1838, elle était la fille de Henri Ducharme et Marie Caillé; son fils Victor Sainte-Marie épousa Élisabeth Brossard à La Prairie le 4 février 1878, elle était la fille de Joseph Brossard et Émilie Barbeau; son fils Wilfrid Sainte-Marie épousa Maria Gravel à La Prairie le 22 juin 1902, elle était la fille de Moïse Gravel et Marie-Louise Sainte-Marie; son fils Maurice Sainte-Marie épousa Irène Lessard au Lac Mégantic le 23 août 1947, elle est la fille de Dorigny Lessard et

Anna Boucher; son fils André Ste-Marie épousa Diane Yacovelli à Verdun le 13 novembre 1971, elle est la fille de Antoine Yacovelli et Jeanne Beaudry; son fils Carl Ste-Marie, encore aux études, forme la onzième génération.

Tous les membres qui composent les familles qui suivent sont tous des descendants directs de Louis Marie et Mathurine Goad, ancêtres de toutes les familles Ste-Marie d'Amérique: Fernand Ste-Marie, Marie Normandin; Roger Ste-Marie, Hélène Pagé; Richard Ste-Marie, Pierrette Girouard; Paul Ste-Marie, Jeannette Larièvre; Ronald Ste-Marie, Marguerite Tanguay; Jean-Guy Ste-Marie, Micheline Tardif; Léopold Ste-Marie, Denise Dubuc; Roméo Ste-Marie, Jeannine Dulude; Jean-Yves Ste-Marie, France Rancourt; Romain Ste-Marie, Denise Lemieux; Réal Ste-Marie, Solange Chalifoux; Michel Ste-Marie, Diane Martial; Florent Ste-Marie, Jeanne Lalonde.

Rassemblement International des Ste-Marie d'Amérique



Le Pavage Royal City Inc.

SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL

L'asphalte sera posée avec une machine électronique. ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI

Joe Tallarita, prop.

Avant de commander ailleurs contactez moi pour voir UN TRAVAIL PROFESSIONNEL ET MEILLEUR PRIX

327-9162 **327-9165**
 8205, LE CREUSOT, ST-LÉONARD, QUÉ. HIP 2A2

SOMMAIRE

■ Avis public 47-48	■ Robert Nault 65
■ Bandes dessinées 8	■ Richard Groulx 20
■ Caricatures 8	■ Santé
■ Classées 36	■ Scolaire
■ Féminin 28	■ Spécialistes 42
■ Josée Monastesse 29	■ Spectacles 31
■ Habitation 49	■ Sports 60
■ Immeubles 53	■ Statistiques 66
■ Professionnels 46	■ Sylvain Fournier 27

La réfection de la rue Saint-Pierre demeure la priorité dans le comté

L'élargissement de la rue Saint-Pierre à Saint-Constant demeure la priorité des priorités dans le comté de Laprairie pour le ministère des Transports du Québec qui voit chaque année à établir la liste des travaux jugés les plus prioritaires dans chaque comté du Québec.

Normand Laberge

Rencontré la semaine dernière, lors d'une rencontre de presse, M. Lazure était très heureux d'annoncer que la réfection de la rue Saint-Pierre demeurerait toujours « la » priorité numéro un du ministère dans le comté de Laprairie, malgré la baisse de 50 % du budget alloué à l'amélioration du réseau routier municipal.

« Si le gouvernement débloque les fonds nécessaires, environ un million de dollars, ces travaux pourraient débiter dès le printemps prochain. Le fait d'inscrire ce projet urgent

tout au haut de la liste est fort encourageant » a précisé le député Lazure qui, depuis son élection, a fait de nombreuses représentations dans ce dossier.

Parlant du budget alloué à l'amélioration du réseau routier municipal, M. Lazure s'est dit attristé d'apprendre que les sommes allouées au comté de Laprairie étaient diminuées de 85 000 \$ cette année. Selon M. Lazure, ces argentés alloués prioritairement aux municipalités de 10 000 habitants et moins aidaient grandement ces municipalités à

boucler leur budget pour la réfection de rues, de bordures et autres travaux.

« Partout au Québec, ce budget a dramatiquement été coupé. Après l'affront fait aux mairies dans le dossier de la fiscalité municipale, ces coupures dans l'aide à la voirie viennent confirmer le peu d'intérêt qu'a ce gouvernement face aux besoins et aux contraintes du monde municipal » de souligner M. Lazure.

Travaux saisonniers

Au chapitre des travaux effectués sur des routes relevant du ministère des Transports du Québec, le député Lazure a confirmé que des travaux de l'ordre de 300 000 \$ seront réalisés sur le boulevard Taschereau dans les limites de la municipalité de La

Prairie. Des travaux de pavage et de rapiécage au coût d'environ 200 000 \$ seront également effectués à Saint-Constant, Saint-Mathieu et Saint-Philippe par le service des travaux publics du ministère des Transports.

Le député Lazure a par ailleurs rappelé que la Montérégie est l'une des régions les plus sacrifiées par le gouvernement libéral dans les budgets régionaux de construction et d'entretien du réseau routier et ce, afin de financer les grands travaux en cours dans l'ouest de Montréal. Le budget régional pour l'année 1990-91, de préciser M. Lazure, indique en effet une diminution de 3,1 millions de dollars par rapport aux dépenses réelles de l'an dernier, soit un recul de 16 %.



La réfection de la rue Saint-Pierre à Saint-Constant demeure la priorité du ministère des Transports en ce qui a trait les travaux majeurs à effectuer dans le comté de Laprairie. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).



Sur cette photo, on reconnaît la première famille Ste-Marie d'Amérique. Les rôles étaient interprétés par Paul Trépanier chanteur bien connu et Claudette Ste-Marie dans le rôle de Louis Marie dit Ste-Marie, et de Mathurine Gouard. Les enfants étaient joués par : Vincent Ste-Marie Delmaire, Catherine Ste-Marie Delmaire, Charles Ste-Marie, Eric Ste-Marie, Sandra Ste-Marie, Kyane Ste-Marie, Mathieu Trépanier, Odile Ste-Marie et Arianne Duquette.



On reconnaît M. Richard Ste-Marie lors du lancement de son livre "La première famille Ste-Marie d'Amérique" il était accompagné de Fernand Ste-Marie, Hélène Ste-Marie deux membres du comité, et de quelques autres Ste-Marie, venu faire dédicassé leur livre.

Grand rassemblement des Ste-Marie d'Amérique

La fin de semaine dernière, avait lieu une fête très attendue, le GRAND RASSEMBLEMENT des STE-MARIE d'AMÉRIQUE. Cette fête a été couronnée de succès car plus de 650 Ste-Marie y étaient réunis. Ces Ste-Marie venaient de partout en Amérique du Nord. Même quelques-uns venaient d'aussi loin que Singapour, d'Afrique et d'Europe. Toutes les personnes présentes ont qualifié cette fête de succès sans précédent.

Ces deux jours venaient couronner trois ans de travail. On pouvait voir sur le visage du président de l'association des Ste-Marie d'Amérique M. Richard Ste-Marie de Candiac et du comité organisateur toute la joie de voir cette belle réussite.



LIQUIDATION FINAL

JUSQU'À **90%** DE RABAIS

Ensemble sport et robe de soirée

60%
DE RABAIS

Ensemble Short

39.95\$ à 49.95\$
(valeur jusqu'à 150\$)

Robe et deux pièces

49.95\$ à 59.95\$
(Valeurs jusqu'à 200\$ et plus)

Camisole, t-shirt, foulard, ceinture, blouse, short, pantalon, jupe

9.95\$ à 29.95\$
(Valeurs jusqu'à 100\$)



REGINE

LE CHIC ET SPORT DE LA MODE

50 boul. Taschereau O. La Prairie
Place La Cité

659-7123

LES APPAREILS MÉNAGERS ST-ÉDOUARD

BERNARD BLIER, propriétaire — 25 ans d'expérience

Achat & Vente
d'appareils
ménagers
usagés

Matelas neufs

Réparation
à domicile
Appel de service
Air climatisé
d'auto
Tracteur de ferme

564c Rang des Sloans, St-Édouard
1-800-363-7550 454-2717

LA CHIROPRATIQUE ET LES BLESSURES SPORTIVES

La plupart des athlètes sont conscients des dangers qui sont inhérents à leurs activités sportives et ils se comptent parmi les patients les plus fidèles des chiropraticiens. Ils savent que le chiropraticien est le professionnel de la santé le plus apte à diagnostiquer et à traiter efficacement un grand nombre de problèmes pouvant nuire à leurs performances sportives.

Il est important de consulter régulièrement votre chiropraticien, peu importe le genre de sport que vous pratiquez. Si vous avez des enfants, il est essentiel de vous assurer qu'aucun d'entre eux ne souffre de désordre vertébraux.

Votre chiropraticien est habilité à déceler et à corriger les dérangements vertébraux, peu importe leurs causes ainsi qu'à éliminer et à prévenir les problèmes qu'ils sont susceptibles d'engendrer.

Les traitements chiropratiques, en plus de rétablir les fonctions nerveuses, ont pour effet de vous procurer une grande détente. Grâce à une meilleure santé, votre plaisir de pratiquer vos sports préférés se trouve augmenté.



**RÉJEAN
CHATELOIS DC**

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE

1110 Union, Ste-Catherine

Lundi au jeudi 13h à 20h
Vendredi 10h à 15h

638-1244

Avec la chiropratique on
obtient d'excellents résultats.



LE REFLET ACTUALITÉ

Avec 730 845 habitants en l'an 2006

La Rive-Sud aura doublé de population en moins de 35 ans

Les dernières prévisions du Bureau de la Statistique du Québec indiquent qu'en l'an 2006, soit d'ici 15 ans, la Rive-Sud comptera 730 845 habitants, c'est-à-dire presque le double de 1971 où on dénombrait 379 470 personnes.

Ces chiffres sont contenus dans une étude de 458 pages du BSQ portant sur les pré-

visions des ménages et de la population pour l'an 2006 dans les MRC du Québec.

Pour définir le territoire de la Rive-Sud, nous avons totalisé les données pour les quatre MRC de Champlain, de

Roussillon, de la Vallée du Richelieu et de Lajemmerais, soit le territoire retenu par la nouvelle Conférence des maires de la Rive-Sud.

Voici un tableau détaillé des prévisions :

	1971	1991	2006
MRC Champlain	202 965	326 354	371 760
MRC Roussillon	74 280	118 039	140 862
MRC Vallée du Richelieu	64 470	104 724	121 935
MRC Lajemmerais	37 755	80 689	96 288
Total Rive-Sud	379 470	629 806	730 845
Total Montérégie	833 000	1 211 000	1 376 000
Couronne Nord (Laval, Laurentides, Lanaudière)	647 000	990 000	1 153 000
Montréal-CUM	1 959 000	1 831 000	1 885 000

Les faits saillants de cette progression des populations sont d'abord que pour la première fois en 2006, le total des couronnes Nord et Sud égalera la population de l'île de Montréal. Mais si on comptabilise l'ensemble de la Montérégie et de la couronne Nord, les deux régions satellites dépassent la CUM depuis quelques années déjà.

Une autre constante veut que la Rive-Sud, même si elle progresse régulièrement depuis 1971, a un rythme inférieur à celui de la couronne Nord.

Après avoir connu une forte progression, la MRC de Champlain tend à se stabiliser pour les quinze prochaines années. En revanche, les trois autres MRC grossiront ensemble de 50 000 habitants, accaparant la moitié de l'augmentation prévue.

Ces statistiques viennent confirmer le phénomène de l'étalement urbain que craignent les dirigeants montréalais face au coût grandissant des services publics sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal.

Conférence sur le désarmement à Bonn

« Des résultats positifs »

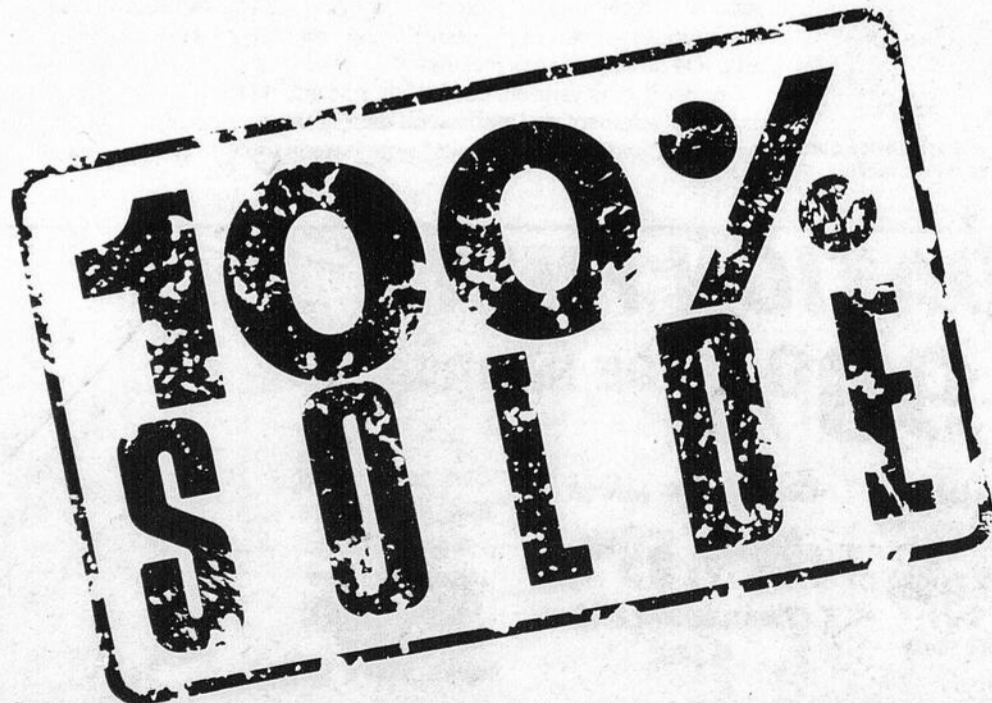
- Le député Lopez

Le député du comté de Châteauguay, Ricardo Lopez, est fier d'annoncer officiellement à la population les résultats positifs de sa participation à la Conférence sur le désarmement, qui se tenait à Bonn du 21 au 25 mai derniers.

En effet, le projet d'entente sur le désarmement, tel que présenté par M. Lopez, aux Nations Unies, a été accepté par l'ensemble des participants.

M. Lopez s'est dit heureux du dénouement de cette rencontre, car il aura fallu de nombreuses heures de travail afin de mettre au point tous les détails de ce dossier.

Pour faire suite à la conférence de Bonn, une autre rencontre aura lieu, entre le 15 et le 20 octobre prochains, en Uruguay. Cette fois, les participants se consacreront aux modalités d'application de l'entente approuvée à Bonn. Ricardo Lopez envisage avec beaucoup d'optimisme les résultats de cette conférence à laquelle il participera.



AMEUBLEMENT
Guy Moquin

462, ST-HENRI, LA PRAIRIE ☎ 659-9628

J'EN AI ASSEZ!

« J'ARRÊTE »

CIGARETTES, STRESS OU POIDS

Nous pouvons vous aider à améliorer votre qualité de vie.

CENTRE SANTE LASER WORLD

- Pionnier des programmes laser anti-tabac
- Résultats exceptionnels dans nos 30 centres au Canada
- Traitements sans douleur donnés par nos spécialistes

BROSSARD, 5811 boul. Taschereau, bur. 305 445-3221

LE REFLET ACTUALITÉ

Message de votre service de police

Le service de la Sécurité publique de Candiac tient à aviser la population que, durant la période du 1er mai au 30 septembre de chaque année, le règlement numéro 590 régit l'utilisation de l'eau potable à l'extérieur des bâtiments.

ou sans frais, ou à défaut du paiement immédiat de l'amende et des frais, d'un emprisonnement n'excédant pas trente

(30) jours ou de la saisie des biens du contrevenant. En cas de récidive l'amende minimale est de \$100.00.

En terminant, nous désirons vous aviser que le service de la sécurité publique de Candiac, vous prie de respecter le

règlement sur l'utilisation de l'eau potable, à partir de maintenant les policiers vont porter une attention spéciale, des billets d'infractions vont être remis aux contrevenants.

Benoit Otis
Agent de prévention

Dr. Jacques Brunelle, m.d.
omnipraticien

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ

CENTRE MÉDICAL MIRA
1560, boul. de Rome
Suite 100, Brossard
466-1880



L'eau étant une ressource naturelle importante d'une grande valeur, un produit essentiel à la vie, la réglementation a pour effet d'en éviter le gaspillage, d'en consommer une quantité déraisonnable, d'éviter une demande trop forte car il ne faut pas oublier que l'eau est traitée avant que l'on puisse l'utiliser en toute sécurité.

Le règlement fonctionne de la façon suivante :

- Dépendamment de l'adresse (numéro civique) et de la date ;
- Les chiffres pairs avec dates paires ;
- Les chiffres impairs avec dates impaires ;
- Le droit d'utiliser un seul boyau par bâtiment ;
- Il est permis d'arroser entre 20 h 00 et minuit.

Suite à l'installation d'une nouvelle pelouse, le propriétaire aura la permission d'arroser pendant 5 jours consécutifs. Il lui faudra obtenir un permis qui lui sera délivré par le personnel des services techniques durant les heures d'ouvertures des bureaux de la Ville.

Le remplissage complet des piscines est permis entre minuit et 6 h 00, une fois par année. Un remplissage partiel peut être effectué les samedis et dimanches entre 9 h 00 et 13 h 00, pour les autres jours entre 20 h 00 et minuit selon votre numéro civique et la date.

Le lavage des autos est permis entre 9 h 00 et 13 h 00 les samedis et dimanches, les autres jours entre 20 h 00 et minuit dépendamment de votre numéro civique et de la date.

Le contrevenant est le propriétaire ou l'utilisateur d'une conduite d'eau provenant du réseau d'assainissement municipal.

Un contrevenant est passible d'une amende de \$50.00 à \$300.00 avec

Super Décor '90

Spécialistes de la décoration

NOUVELLE
ADMINISTRATION



NOUVEAU
DANS LA
RÉGION

vertic'art
CLASSEMENT SUR STORES VERTICAUX

**VERTICAUX
AVEC DESSIN**
• Granit • Dégradé • Marbre
• Brosse • Feuilleté • Uni
Disponible également sur parevent, sur store à rouleaux et sur canevas d'artistes dans toutes les couleurs.

STORES
"FASHION"

Venez voir
nos modèles
en magasin
dessinés et
fabriqués selon
votre goût.

SUPER SPÉCIAUX

- VERTICAUX
- COUVRE-LITS
- CADRES
(à l'exception peinture à l'huile)
(sur la marchandise en magasin)

50%

COUVRE-LITS
(FAITS SUR MESURE)

20%

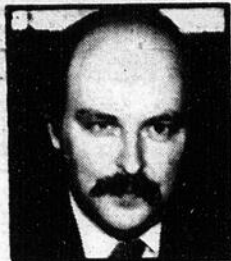
LAMINAGE

Grande sélection de cadres
directement du manufacturier
(CHARGE MINIME)

**SUPER
SPÉCIAL**
LIT de BRASS
EN
MAGASIN

1000 Georges-Gagné, Delson 635-3998

PLAZA DELSON



Les indiscretions d'un patron

Robert Fichaud

Un talent caché ?

Vous vous souvenez il y a quelques semaines, je vous racontais ma cuisante défaite, face à mon fils, au mini-golf, voilà maintenant que le paternel s'en mêle, après m'avoir battu facilement, mon fils croyait qu'il ne trouverait jamais plus un adversaire à sa taille !!! Il invita son grand-père (74 ans) à venir faire une petite partie contre lui.. Ho attention «Pépère» a battu le jeune, avec en plus de 3 trous d'un coup. Faut le faire. Une question me vient à l'esprit. Si le petit-fils et le grand-père sont si habiles, pourquoi celui entre les deux (moi) a-t-il tant de difficultés. « Tel grand-père tel petit-fils ».

J'aimerais bien vous raconter l'exploit d'Yves Tremblay lorsqu'il a fait le plein de diesel dans un camion à moteur à essence mais... ie délateur en a déjà parlé la semaine dernière et j'ai fait une promesse à Yves de ne plus parler de lui dans ma chronique pour tout l'été... Chose promise chose faite...

Un « resto » spécial

Quelle soirée ! C'est accompagné d'un groupe de Delson avec en tête M. le maire Gagné et Claude Monette que mon épouse et moi avons pu découvrir un vrai festin suisse. Situé à Granby « Le Petit Suisse » un restaurant de grande classe qui mérite sûrement votre visite. Lorsque vous irez vous faire caresser le palais, dites que c'est le curé Monette qui vous envoie.

Le Riviera en panne ?

Jamais de la vie, même avec une vraie panne d'électricité, rien n'arrête les trois mousquetaires (Le laf, Mike, Kid). Imaginez la scène, le soir de la fête nationale, c'est la panne, que faire ? Il y a rien là, vite on trouve des dizaines de bougies, une radio cassette alimentée par une « batterie d'auto » et le tour est joué « le party continue ». Un scotch double sur glace !!

Animateur

J'ai eu le plaisir d'animer la fête nationale au parc la tortue de Delson, quelle belle expérience surtout de voir la réponse des gens de Delson et des environs à ce gros « party ». Un moment donné, il y avait plus de 2,000 personnes venues fêter ensemble « leur fête ». Félicitations aux organisateurs.

Le proprio du Salon Aki m'informait du mariage d'une de ses gentilles coiffeuses. En effet, c'est hier (7 juillet) que Lyne Nadeau a épousé Jacques Pineau. Vive les mariés !

Chronique vacances !!!

C'est ma dernière avant mes vacances, en effet c'est vendredi prochain que je « tombe » en vacances. Je ne vous dis pas où je vais, mais je pars en compagnie de la famille Bruneau (Bien oui, le fameux plombier de St-Constant). Relaxer, penser à rien, flaner, la belle vie de famille !!! Je profite de l'occasion pour souhaiter bonnes vacances à tout le monde et surtout un bon retour à mon directeur adjoint Sylvain Fournier. (Chacun son tour !!!)



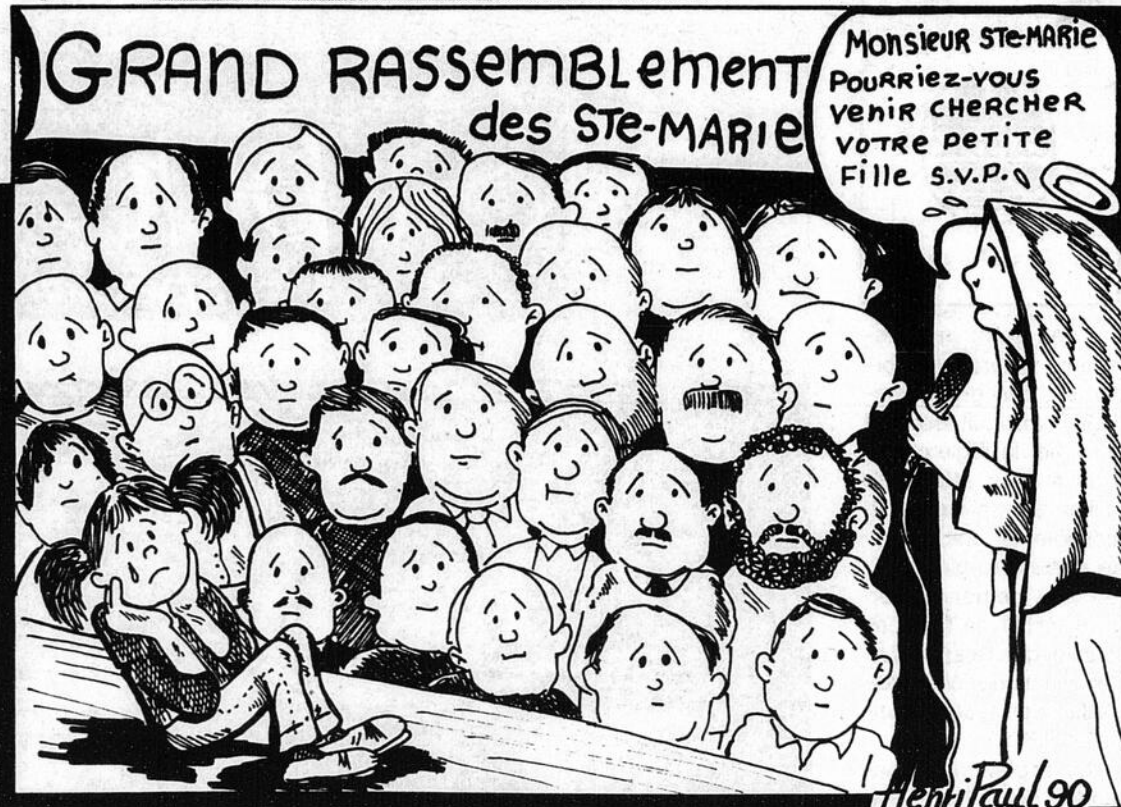
La semaine dernière, c'était au tour de Robert Charlebois de se produire en spectacle au Rustik de Châteauguay. Un spectacle très bien rodé et rempli de souvenirs pour les trente ans et plus !!! Bien sûr Robert n'a pas hésité à poser en compagnie de notre groupe !!! Le prochain souper-spectacle du Rustik mettra en vedette Johanne Blouin et aura lieu le 20 juillet prochain. Pour information 691-2444.

REFLET L.V.L.

3500 boul. Matte, suite 224, Brossard J4Y 2Z2

659-6514

- Photocomposition
- Montage
- Graphisme
- Films - Vélux
- Travaux d'imprimerie



Henri Paul 90

Hebdomadaire édité par Le Reflet de La Prairie Inc. couvrant les municipalités de Candiac, La Prairie, Delson, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu, Saint-Rémi, Saint-Edouard, Saint-Michel et Saint-Isidore.

Abonnement annuel: 90,00\$. Envoi de 2e classe. Autorisation en cour.

AVANT DE NOUS ÉCRIRE...

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi 17h. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. seuls le nom et la ville seront publiés. Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Veillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général: Robert Fichaud
Directeur adjoint: Sylvain Fournier
Rédacteur en chef: Normand Laberge
Photographe: Richard Fournier
Directrice de la publicité: France Martin
Publicité: Hélène Rondeau

Directeur projets spéciaux: Josée Monastesse
Secrétariat: Christian Ouellette

Atelier de montage: Francine Tanguay
Imprimerie: Marie-Claude Simard
Distribution: Francine Rondeau
Caricaturiste: Lithographie du Vieux La Prairie
Pigistes: Imprimerie Transmag (Anjou)
Distribution G.P.F. 449-2265
Philippe Roy
Philippe D'acier
Robert Nault



9 boul. Montcalm Nord, bureau 385, Candiac, Qc. J5R 3L5
(514) 444-9146

Tirage certifié 26 500 copies

N°1 Toujours

MINI PUCES MINI PRIX 1022 RUE UNION, STE-CATHERINE 638-5649

BEAUTÉ
BIJOUX
BONBONS
VAISSELLE

99¢

LINGERIE
PAPETERIE
OUTILS
JOUETS

PLUS D'AUTRES ARTICLES À BAS PRIX DE TOUS LES JOURS
VENTE DE LIVRES USAGÉS

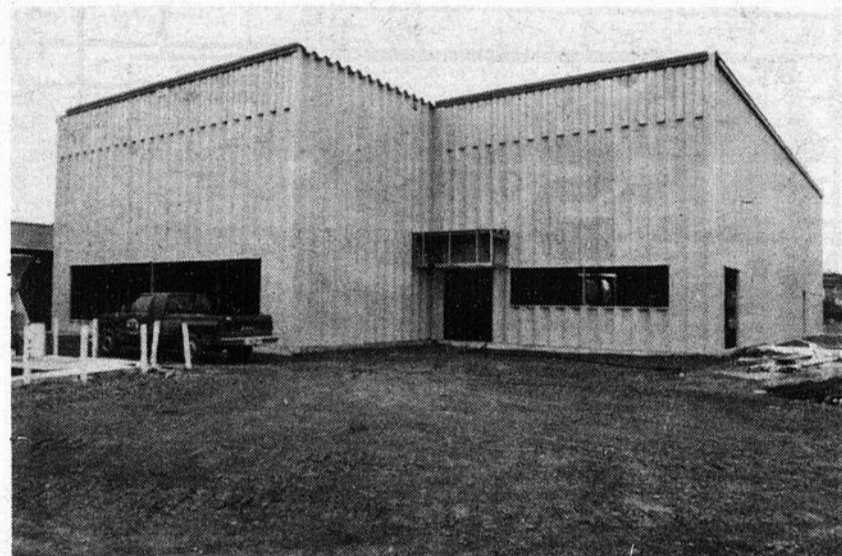
FLASH COMMERCE

Nouvelle administration chez Super Décor



C'est Mme Lise Deguire qui est la nouvelle propriétaire de Super Décor. Située à la Plaza Delson cette boutique renouvelée répondra sûrement à toutes vos idées de décor.

Location d'outils Brossard fait peau neuve!!!



Du nouveau route 132. En effet dans le but de vous offrir un service plus varié, le directeur M. Robin Frigon est fier d'annoncer la construction de cette spacieuse bâtisse. La fin de cette construction est prévue fin août.

Un an déjà pour Caroboum



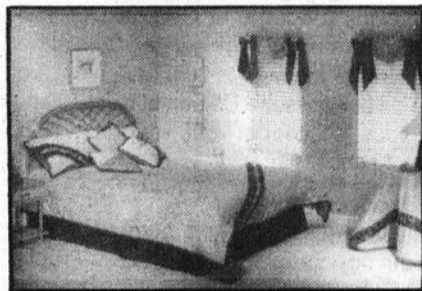
Installé depuis déjà 1 an à La Prairie Caroboum répondra sûrement à vos demandes "surprises". Bon anniversaire!!!

DES STORES... ET PLUS INC.

PLUS DE CHOIX...



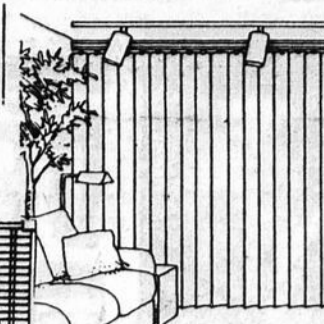
COUVRE-LITS



RIDEAUX & TISSUS



HORIZONTALAUX



VERTICAUX



PAPIERS PEINTS

**TOUT, TOUT, TOUT...
POUR VOTRE DÉCORATION
SERVICE PERSONNALISÉ
PRIX COMPÉTITIFS**

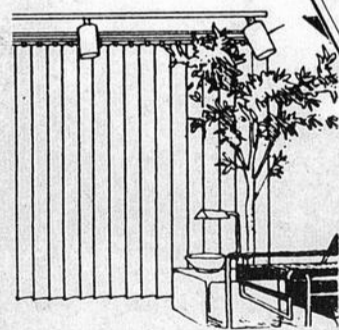


LE LUXE À PRIX ABORDABLE

LEVOLOR



**RIVIERA
MONACO**



Crystale



DES STORES... ET PLUS

SERVICE À DOMICILE COMPLET & COURTOIS

81A GEORGES-GAGNÉ, DELSON

(coin Montée des Bouleaux)

638-1686



LE DÉLATEUR

PAR CHRISTIAN OUELLETTE

ÉCRIVEZ-MOI!!!
JOURNAL LE REFLET
 A/S
CHRISTIAN OUELLETTE
 9 Boul. Montcalm Nord,
 bureau 385
 Candiac (Québec)
 J5R 3L5
 (514) 444-9146
 Fax: (514) 659-3336

De l'action dans cette maison...

Moi j'aimerais bien savoir comment Joseph Gobatto connu dans le milieu du soccer fait pour crever un pneu tout en étant stationné... fait nous part de ta recette, par contre Cécile ne perd pas de temps aux travaux extérieurs, vous devriez voir ça quand elle décide d'installer un poteau de corde à linge. Magnifique travail tu as de la chance Joseph de l'avoir.

On bâtit...

André Daigle de Intermonde Auto à Château-guay et président de La Prairie a décidé d'occuper ses vacances. En effet, André bâtit présentement sa maison à l'Acadie. Bonne chance André, et en passant, t'aurais pu bâtir ta maison dans la région!!! C'est pas grave, on t'aime bien quand même...

Métier : pompier

Un métier ou une profession, peu importe, cet emploi requiert de bonnes aptitudes. Et mon bon copain Bob Pouliot de Saint-Constant est accepté à l'école de pompiers. Parmi 1 700 candidats, seulement 250 ont été sélectionnés et Bob est parmi les heureux chanceux. Bob tient surtout à remercier Yvon Thiffault et André Bonin qui l'ont soutenu et appuyé dans ses démarches.

10 ans, ça se fête !!

Gilles Lesvesque, proprio du Dépanneur Saint-Régis à Saint-Constant, célèbre cette année son 10ième anniversaire d'opération. Ne reculant devant aucune dépense, Gilles a décidé de peindre l'extérieur du bâtiment (il faut voir la couleur) et de finir son stationnement en asphalte s.v.p. Cré Gilles, il nous épatera toujours...

25 ans en train

Le musée ferroviaire de Saint-Constant célébrera son 25ième anniversaire le 15 juillet prochain. Je ne suis pas au courant de toutes les activités rattachées au festivity mais vous pouvez vous informer au 632-2410.

Sur le trottoir

C'est le temps des ventes trottoir, le soleil est revenu et les marchands vous offrent de magasiner au grand jour. Au Centre d'achat Saint-Rémi, plus de 20 marchands vous proposent une Fiesta d'aubaines, du 11 au 14 juillet. Au Centre d'achat du Métro à Saint-Constant, plusieurs marchands vous offriront des rabais avantageux du 12 au 14 juillet. Alors, profitez du fait que le soleil est de retour pour faire des achats avantageux...

40 années de mariage

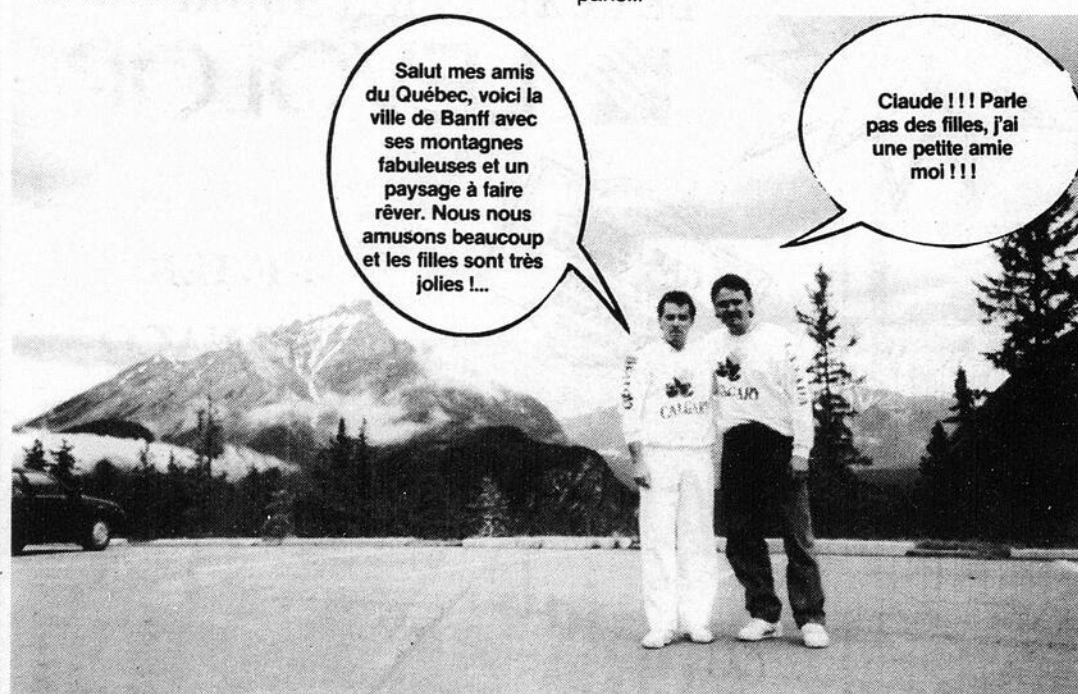
Félicitations à Marthe et Georges Pelchat de Sainte-Catherine qui ont célébré leur 40ième anniversaire de mariage le 30 juin dernier. Toute l'équipe de la Rôtisserie Delson et de la Brunoise traiteur vous félicitent et vous encouragent pour un autre 40 ans!!!

Miss Hawaiian Tropic

J'ai eu la chance de juger, mercredi dernier, la finale du concours Miss Hawaiian Tropic au Riviera. Parmi les dix demoiselles qui se présentaient, seulement trois ont été choisies pour représenter la région à la finale québécoise de Saint-Sauveur. Animée par Benoit Daigneault en personne, ce fut une très belle soirée où plusieurs centaines de personnes ont assisté et applaudi. J'allais oublier que Monique Lussier, du Salon de Coiffure pour Hommes les Barbiers Roussillon, avait aussi la difficile tâche de choisir les trois finalistes. Rendez-vous à Saint-Sauveur très bientôt. Pour plus d'informations, faites le 632-1620.

Presque pro !!!

Guy Dupuis, le proprio de Roussillon Sport, pourrait presque se qualifier de pro. En effet, celui-ci a joué 81 il y a 15 jours au tournoi de golf des Immeubles Sélection. Moi je le crois mais plusieurs sceptiques aimeraient suivre Guy sur le terrain. Pour ceux qui sont prêts, Guy ouvre les paris...



Salut mes amis du Québec, voici la ville de Banff avec ses montagnes fabuleuses et un paysage à faire rêver. Nous nous amusons beaucoup et les filles sont très jolies !...

Claude !!! Parle pas des filles, j'ai une petite amie moi !!!

Claude et Guy au congrès libéral à Calgary

Lors du week-end du 23 juin, Claude Gordon et Guy Sédilot représentaient le comté de Château-guay au congrès du Parti libéral à Calgary. Trois jours pour faire un vote, ça laisse le temps de visiter l'ouest canadien et les nombreux bars de l'endroit. Voici les commentaires de nos valeureux représentants.

Mazda **1 AU CANADA**

St-Constant Auto

48, rue St-Pierre, Saint-Constant

Tél.: 632-0700 Mtl.:366-3848

SUPER VENTE DE TROTTOIR À PLAZA MÉTRO ST-CONSTANT LES 12, 13, 14 JUILLET 20% à 60% DE RÉDUCTION

AIGUISAGES RÉPARATION TROPHÉES UNIFORMES

SPORT

ST-CONSTANT ENR.

115, rue St-Pierre St-Constant Tél.: 632-3991

BOUTIQUE

JEANS PIERRE

ENR.

VÊTEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES

CENTRE D'ACHATS
 115 ST-PIERRE ST-CONSTANT
 632-6693

CHAUSSURES FAMILIALES SAINT-CONSTANT ENR.

Prop.: Claudette et Shirley

115, ST-PIERRE ST-CONSTANT Tél.: 638-3448

PROP.: MARIO OUELLETTE Tél.: 632-7186

Tissu et Machine à coudre

DÉMÉNAGEONS ENVELOPE

Dépôt: Husqvarna Passap White 115 St-Pierre St-Constant

DÉMÉNAGEONS FIN JUILLET AU 79, ST-PIERRE

PLAZA MÉTRO ST-CONSTANT
115 RUE ST-PIERRE

Un cadet de l'escadron 783 Richelieu-Candiac récompensé

Cette année, l'escadron 783 Richelieu-Candiac a eu l'ultime honneur de voir un de ses cadets choisis comme participant à l'échange international des cadets de l'aviation royale du Canada au Royaume-Uni.

Ce programme d'échange possède trois buts qui sont de promouvoir l'amitié et les bonnes relations entre les jeunes gens des pays participants, d'encourager les cadets de l'air à développer un intérêt dans les affaires internationales et de récompenser les cadets de l'air qui ont rendu des services de haut niveau à leur escadron durant bon nombre d'années.

Le cadet ayant été choisi est l'adjudant première classe François Bussière, qui est, par le fait même, le commandant cadet de l'escadron. Durant son séjour qui débutera le 20 juillet et qui se terminera le 7 août, l'adjudant première classe Bussière visitera deux pays du Royaume-Uni, c'est-à-

dire la Grande-Bretagne et l'Écosse. Il visitera dans ces deux pays des

bases militaires et plusieurs musées. Il sera appelé à découvrir les us et coutumes de ces deux pays. Il sera jumelé à un cadet du Royaume-Uni et habitera avec la famille de ce cadet. Plusieurs autres activités

sont prévues mais ne seront pas divulguées avant le voyage.

On lui souhaite donc bon voyage et encore une fois, félicitations François.



Cérémonie de fin d'année pour les élèves de 6e année de l'école Jean-Leman

Le 19 juin dernier avait lieu une cérémonie marquant la fin du cours primaire des 78 étudiants de sixième année de l'école Jean-Leman de Candiac.

Alors que la première partie de cette soirée prenait quelque peu l'allure d'une fête de jeunes personnes, la deuxième partie fut beaucoup plus sérieuse et reflétait le travail accompli par les étudiants au cours des six années de leur cours primaire.

Un diplôme fut remis à chaque élève qui fut préalablement présenté individuellement aux invités. Au moment de la remise du diplôme, les enseignantes soulignaient pour chacun des étudiants, le mérite particulier d'un tel diplôme (par exemple, constance dans les efforts au travail, désir d'apprendre,

esprit d'équipe, intérêt marqué dans les mathématiques, ou dans le français, etc.). Chaque élève reçut également un album des finissants de l'école Jean-Leman 1990 de même qu'un souvenir de leurs années passées à l'école.

Au cours de la soirée, il fut rappelé à cette jeune audience qu'ils venaient de franchir un grand pas vers le but ultime de leurs études : l'université. Il est vrai que l'avenir appartient à la jeunesse ; cependant, cet avenir sera fait de ce qu'eux l'auront bâti.

Des remerciements sincères et chaleureux furent adressés à tous

les enseignants de l'école Jean-Leman. Chacun d'eux aura su marquer à sa façon, la vie de ces jeunes étudiants.

Le travail et la présence de la direction de l'école et du personnel non-enseignant furent également soulignés.

Cette cérémonie avait été organisée par les parents des finissants, en collaboration avec les trois enseignantes de sixième année : mesdames Jeannine Blais, Célyne Péladeau et Diane Sauvé.

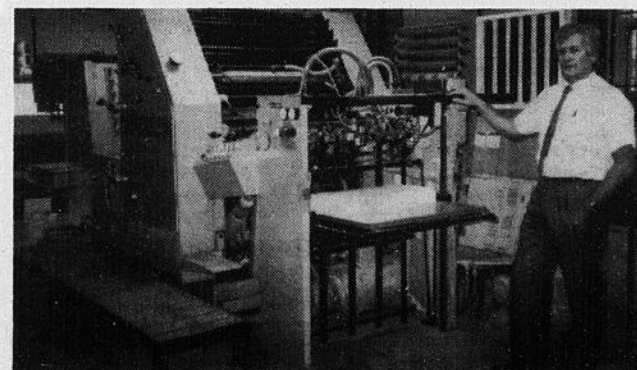
Les parents des finissants remercient les commanditaires qui ont généreusement répondu à leur demande.

Investissement de 600,000 dollars à St-Constant au cours des six derniers mois

Après l'ouverture officielle de ses nouveaux locaux, l'Imprimerie Létourneau reçoit un Mercure décerné par la Chambre de Commerce du Triangle. Vous pourrez rejoindre l'Imprimerie Létourneau au 20, de LaSaline à St-Constant au: 632-2041.

M. Rosaire Désilets, président de l'Imprimerie Létourneau était fier de présenter ses nouveaux locaux à quelques deux cents invités. A l'occasion de ce 5 à 7, les invités ont pu se rendre compte de l'évolution de l'entreprise établie depuis plus de 20 ans. Au cours de la réception, monsieur le curé Girard a béni les lieux.

M. Désilets profita de l'occasion pour faire l'historique de l'Imprimerie Létourneau. Il acquit cette entreprise en 1968. Au moment, le nombre d'employés de cette compagnie s'élevait à 3 et le chiffre d'affaires était de 30,000 par année. M. Désilets nous fit part, que les acquisitions qu'il a fait au cours des années lui ont permis de répondre à la demande croissante de la clientèle toujours grandissante. Le personnel de l'Imprimerie Létourneau nous a reçu avec gentillesse et nous a permis de voir l'équipement en marche et les différentes étapes qu'une commande d'imprimerie doit suivre avant d'être livré au client.



Monsieur Désilets nous a avoué qu'il était fier de ses nouveaux locaux, de l'acquisition d'une presse deux couleurs et de son équipement de reliure. Un investissement de 540,000 dollars au cours des six derniers mois. Comme le dit si bien M. Désilets, la raison d'être de notre imprimerie est d'offrir un service d'imprimerie commerciale pour lequel il y a un besoin sur le marché. Si nous voulons rester en affaires, nous devons être capables de régler les problèmes d'aujourd'hui et ceux de demain. Les problèmes d'aujourd'hui concernent le maintien de



Les mercures de la petite, moyenne et grande entreprises sont revenus à trois entreprises de Saint-Constant, soit l'entreprise ESCI (petite), l'Imprimerie Létourneau (moyenne) et Mirabel Tours (grande).

Tout roule sur un engrenage bien huilé à l'Imprimerie Létourneau. Nous apprenons, deux semaines après l'ouverture officielle que la Chambre de Commerce du Triangle venait consacrer les efforts de M. Rosaire Désilets en lui décernant le Mercure de l'entreprise du milieu, catégorie moyenne entreprise. M. Désilets reçut le trophée avec beaucoup de plaisir et nous croyons que les années à venir prouveront la justesse de ce choix. M. Désilets, nous confirmait lors de ce souper, qu'avec ses 21 employés, le chiffre d'affaires s'élèvera au cours de cette année à 2,000,000 et qu'il a l'intention de continuer à servir sa clientèle en lui donnant un produit de qualité à des prix compétitifs. Il a aussi profité pour remercier sa clientèle de l'avoir toujours soutenue durant toutes ces années.

la qualité de ce que nous imprimons de façon à rencontrer les attentes des clients. Les problèmes de demain est de voir à offrir au client des papiers recyclés, car de plus en plus, la demande va vers ces produits pour la protection de notre environnement. C'est pour cela, que l'imprimerie vient tout juste d'acquiescer un système de composition McIntosh avec imprimante au laser, photocomposeuse avec résolution de 3 000 lignes, ce qui permet de dire que l'entreprise est à la toute fine pointe de la technologie dans ce domaine.

Chemises (western) 1999
(24 juin au 8 juillet)

Boutique Brenda

ÉQUIPEMENT ÉQUESTRE CLASSIQUE & WESTERN
aussi **Boutique de linge WESTERN**

- Chapeau & foulard de toutes les couleurs, Chemises de style: unie, rayée et à carreaux
- Pantalon "Wrangler" de style Boot Cut polyester & jeans de couleurs Pro-Rodéo
- Bottes Boulet le confort sans égal (possibilité de commande de 1 à 2 semaines d'attente)
- Et accessoires de tous genres.

OUVERT 7 JOURS

7A RANG, ST-CLAUDE, ST-PHILIPPE de LAPRAIRIE (au RANCH POCO) 659-9295

PLANIFICATION FINANCIÈRE ET PLACEMENT

- Analyse financière personnelle et gratuite.
- Économie d'impôt et minimum de risque.
- Placement à partir de 50.\$ par mois.

RICHARD TÊTREAU 638-0203

Il y a un supermarché IGA près de chez vous!

ALIMENTATION J.G.D. INC.

Veillez prendre note des heures d'ouverture

Dimanche	10h à 17h
Lundi	9h à 19h
Mardi	9h à 19h
Mercredi	9h à 21h
Jeudi	9h à 21h
Vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 17h

IGA

*Marque de certification d'IGA Canada Ltée

1032 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

LE REFLET ACTUALITÉ

Inauguration officielle du kiosque d'accueil touristique à La Prairie

Jeudi le 28 juin dernier, la Ville de La Prairie et son Service des Loisirs accueillait fièrement dignitaires et médias pour une conférence de presse qui marquait l'ouverture officielle du kiosque d'accueil touristique de la municipalité.

Yanik Comeau

On se souviendra sans doute que la petite gare qui avait élu domicile sur le terrain du Canadien National près de l'École Secondaire Jean-de-la-Mennais sur le chemin de St-Jean avait été déplacée il y a quelques mois dans le but de se donner une nouvelle vocation. Maintenant sise au coin du boulevard Taschereau et de la rue Balmoral, ce

charmant petit bâtiment gris et bleu accueillera maintenant touristes et résidents de la municipalité.

Cette initiative de la municipalité et de son Service des Loisirs permettra aux gens de l'extérieur autant qu'aux citoyens et citoyennes de La Prairie de se renseigner sur les expositions du Musée du Vieux-Mar-

ché et sur les possibilités de visites dans le Vieux-Laprairie, de connaître la programmation du Théâtre du Vieux-Laprairie et plusieurs autres activités.

Pour permettre au kiosque de bien fonctionner, le Service des Loisirs a engagé une étudiante des plus compétentes en la personne de Bianca Desfossés. Avec son expérience d'agent de voyage, ses études en tourisme et en communications en plus de son intérêt pour l'animation culturelle, madame Desfossés saura être d'un précieux ap-

port aux citoyens et citoyennes de La Prairie et des environs.

Parmi les personnalités présentes lors de l'inauguration officielle, on retrouvait monsieur Fernand Jourdenais, député fédéral du comté de Laprairie, Pierre Brodeur, directeur du Service des Loisirs, le Maire Jean-Guy Tessier et les membres du Conseil municipal.

Voilà une belle initiative d'une municipalité qui connaît un essor tout particulier depuis quelques années.



Parmi les personnalités présentes lors de l'inauguration officielle, on retrouvait monsieur Fernand Jourdenais, député fédéral du comté de Laprairie, Pierre Brodeur, directeur du Service des Loisirs, le Maire Jean-Guy Tessier et les membres du Conseil municipal.

PHOTO-PASSEPORT EN 10 MINUTES

Michel Létourneau
PHOTOGRAPHIE

26, Montée des Bouleaux
St-Constant

632-1590

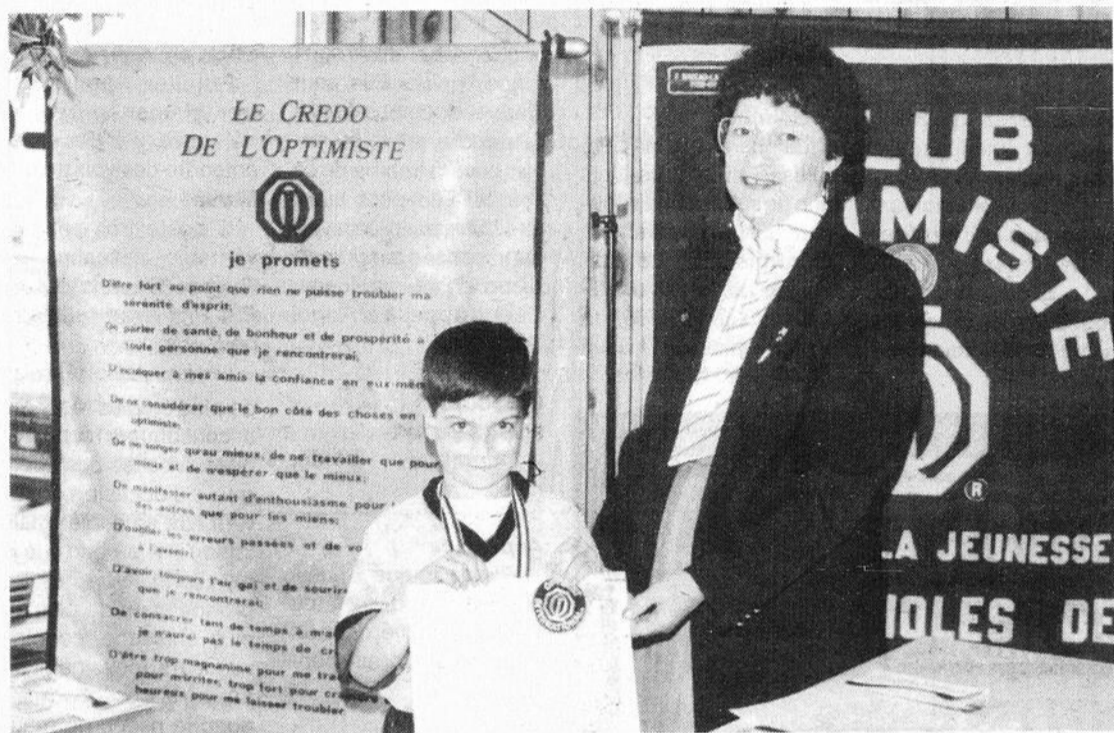
KATERI VOYAGES 638-2330

Il est grand temps pour vos:
■ VACANCES ESTIVALES
■ VOYAGE EN EUROPE

MIREILLE ET MICHÈLE

1860, Centrale, Ste-Catherine

Jeune du mois de juin du Club Optimiste Les Lucioles de Saint-Constant



Patrick Dubois a été choisi le jeune du mois de juin. Ce garçon de 8 ans pratique le soccer depuis 2 ans dans la catégorie Atome. Il a participé à l'école de soccer de l'Association Canadienne de Soccer. Il est ponctuel et assidu à ses pratiques. Il démontre un esprit sportif et une grande camaraderie. La responsable de l'activité « Jeune du Mois » Françoise Nadeau Lavoie est fière de lui remettre son certificat et un écusson du Club Optimiste.



65 jeunes participent à la journée de Sécurité à bicyclette

Le Cyclo-Rallye prévu pour le dimanche 3 juin a été remis au samedi 9 juin à cause de la pluie. Malgré un temps incertain, 65 jeunes se sont rendus au rendez-vous fixé pour 13 h dans la cour de l'école Vinet-Souigny. Un jeune homme de chez nous, François Santerre, est venu donner des conseils concernant la sécurité et l'entretien d'une bicyclette. Il a aussi procédé à l'ajustement des freins de certaines bicyclettes. Après un jeu d'adresse, les jeunes se sont mis en route en file, sous la surveillance d'une dizaine de membres du Club Optimiste Les Lucioles de St-Constant, pour se balader à travers les rues de St-Constant et finir dans la cour de l'école Jacques-Leber où des rafraichissements et des friandises leur ont été distribués. Plusieurs prix de présence ont été tirés au sort. Le dernier prix, une bicyclette donnée par la Ville de St-Constant, a été gagné par Sébastien Constantineau.



2 MOIS GRATUITS

POSSIBILITÉ
OCCUPATION
IMMÉDIATE

Appt. 3½ - 4½

Ravissante suite

Meublé ou non

SERVICES

- 1 - Salle à manger - Salons
- 2 - Chapelle
- 3 - Visite d'une infirmière 2 fois/semaine
- 4 - Atelier menuiserie et loisirs
- 5 - Salle d'exercice
- 6 - Salon de coiffure
- 7 - Sauna - Bain tourbillon
- 8 - Balcon privé
- 9 - Ascenseurs
- 10 - Buanderie
- 11 - Sécurité 24 heures



*Résidences
Adhemar
Beaulac*

525 DES CASCADES
(coin Marie-Victorin)
STE-CATHERINE

**Pour personnes autonomes
45 ans et plus**

**Appartements à louer
à partir de**

460\$ par mois



HORAIRE DES VISITES:
Lundi au vendredi:
13h00 à 20h00
Samedi et dimanche:
10h00 à 17h00

**VENIR LE VISITER
C'EST VOULOIR Y HABITER**

BIENVENUE

Informations: 635-0665

DROGUES..., PAS BESOIN!



Santé et Services sociaux Québec

PAYSAGISTES S.A.M. Enrg.

- PAVÉ-UNI
- CIMENT
- BOIS
- ASPHALTE 659-4000
- TERRASSEMENT 635-2211
- MURS DE PIERRE 325-1872

ESTIMATION GRATUITE



Le reflet toxico

Claudine Vallières

La mescaline

La mescaline provient d'un cactus, le « peyotl », venant du Mexique et du Sud-Ouest américain. Ce cactus était utilisé par les tribus indiennes de ces régions pour l'accomplissement de leur rite religieux. Le fait de vomir était considéré comme une purification nécessaire pour entrer en transes et communiquer avec leurs dieux. Le groupe religieux « Native American Church » bénéficie de privilèges légaux leur permettant d'importer et de consommer le peyotl pour leur rite religieux.

Produit

La mescaline est la substance active du peyotl. En broyant les boutons séchés du cactus, on obtient une poudre brune contenant la mescaline. Elle peut être produite en laboratoire. C'est une opération complexe et coûteuse.

La phencyclidine (P.C.P.)

Termes populaires : Angel Dust, TH, mesc., mescaline

Historique

La phencyclidine a été utilisée aux États-Unis afin de supprimer la douleur. Lors d'opérations chirurgicales, elle était utilisée par voie intraveineuse. Depuis 1965, on n'utilise plus ce produit chez les humains à

cause des hallucinations qu'il procurait aux patients. Deux ans plus tard, on utilisait ce produit comme tranquillisant en médecine vétérinaire. Quelques années plus tard, à San Francisco, la vente du PCP se vendait clandestinement. Au Québec, le P.C.P. se vend de façon illégale.

Produit

La P.C.P. est fabriquée en laboratoire sous forme liquide. Elle peut être vendue sous forme de poudre, pilule ou papier buvard imbibé de ce liquide. Elle peut aussi être fumée après avoir été vaporisée sur du persil ou de la marijuana. Ceci s'appelle « Angel Dust ».

Mescaline P.C.P. Nom populaire

Chimique, acide, mesc.

Apparence

Pilule, liquide imbibé sur un buvard, dans du papier quadrillé, dans un cube de sucre, un bonbon.

Utilisation

Voie orale comme une pilule, mâché (papier buvard), fumé (Angel Dust).

Effets

Hallucinations, sensations agréables (bon « trip »), sensations désagréables (bad « trip »), difficultés de concentra-

tion, façon de percevoir le temps, distance peut varier, durée 18 heures environ.

Abus

Même en dehors des moments de consommation, il peut y avoir un retour temporaire des effets (come back, flash), peurs incontrôlées, dépendance psychologique.

Coût

\$ 1,50 à \$ 5,00 l'unité.

Effets physiques

Pupille agrandie, tremblements, réalité déformée (voir des sons, entendre des voix).

Marché noir

Il existe très peu de véritable mescaline au Québec. C'est surtout du P.C.P. (tranquillisant pour chevaux).

Les jeunes deviennent

de plus en plus réticents à consommer ces drogues, à cause des effets qui, à l'occasion, peuvent être agréables mais lorsqu'il y a « bad trip », c'est long 18 heures. Le produit étant de plus en plus chimique, certains vendeurs mélangent de l'Ajax à ces drogues, donc le risque de mauvais voyages est plus fréquent.

Si vous avez des commentaires ou des questions, veuillez écrire au journal à mon intention, il me fera plaisir de vous répondre.

Prochain article : LSD, champignons magiques.

CENTRE DE VISION PLAZA DELSON

SPÉCIAL sur **UNE PAIRE DE LUNETTES** avec prescription
SUPER SPÉCIAL à l'achat de **2 PAIRES DE LUNETTES** avec prescription
 VALIDE AUSSI POUR 2 PERSONNES DIFFÉRENTES

(Valide jusqu'au 31 juillet)

Vaste choix de montures

Entrez voir nos spéciaux en magasin

Laboratoire sur place
Service rapide

20% de rabais sur les lunettes soleil

HOTPOINT

CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR

1299 \$
17' cu.

Guy Moquin

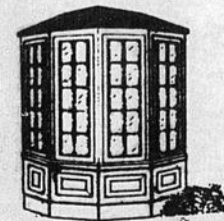
462 St-Henri LA PRAIRIE 659 9628

PORTES & FENÊTRES DE QUALITÉ

• VENTE • SERVICE • INSTALLATION
AUCUN SOUS-TRAITANT

- A VOTRE SERVICE DEPUIS 14 ANS -

- Portes d'acier
- Portes patio
- Fenêtres de tous genres
- Distributeur des produits AERO



Salle de montre

Rive-Sud

INDUSTRIES PORTES ET FENÊTRES P.L. RIVE-SUD

632-2872

Montréal

393-1801

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

B. PARKER o.o.o.
 OPTICIEN D'ORDONNANCE
 1000 GEORGES-GAGNÉ, DELSON
 638-5212

Le Club Élite de Candiac a ouvert ses portes!

Les activités du Club Élite de Candiac sont nombreuses. Ce club de loisirs tient ses activités au Centre Communautaire Saint-Marc de Candiac, 59 chemin Handel.

Du 9 au 13 juillet, le centre est ouvert à ses membres ou leurs invités durant l'après-midi. On peut alors participer à diverses activités de loisir telles que : ping-pong, billard, mississippi, cartes, échecs, fléchettes et autres. On peut écouter de la musique et le restaurant est ouvert. C'est gratuit pour les membres et les invités paient 4 \$.

En soirée, du lundi au vendredi, il y a des activités pour tous. Ainsi, mardi et jeudi les 10 et 12 juillet, il y a soirée disco, organisée conjointement avec Disco Saint-Marc de Candiac. Il y a un nouveau jeu de son et lumière et une nouvelle animation. Lundi et vendredi les 9 et 13 juillet, il y aura projections de films. Ces soirées débutent à 20 h. L'entrée est de 4 \$ pour tous, 3 \$ pour les membres.

Les films du 9 juillet sont : Chérie, j'ai rapetissé les enfants ; Pour toujours. Les films du 13 juillet sont : L'ours ; She Devil (version française). C'est un rendez-vous ! On vous attend !

Ceux qui ne sont pas encore membres pourront s'informer sur place de midi à minuit du lundi au vendredi.

La Société Canadienne du Cancer vous remercie

La Société Canadienne du Cancer ainsi que le Comité formé lors de l'exposition des Artisans des environs vous remercient de votre générosité lors de cette exposition tenue à Delson, le 22 avril dernier, sans oublier vos dons de la journée de la jonquille ainsi que la cueillette des banques dans les commerces.

Le résultat de cette campagne dépendait de chacun de vous. Globalement, la Société a recueilli à Delson la somme de 2 202 \$.

Le Comité de la Société du Cancer, lors de l'exposition de cette année, était composé de : Mmes Nicole Lavoie, Irène Gendron, Pierrette Deslauriers et Lisette Veilleux.

Activités des terrains de jeux à Saint-Rémi

Veuillez noter que le 4 juillet prochain sera consacré journée spéciale sur l'alimentation. Le mercredi suivant 11 juillet sera consacré à une sortie au parc archéologique de la Pointe du Buisson à Melocheville. Les enfants inscrits à cette activité auront priorité, et l'inscription aux terrains de jeux est obligatoire pour ces deux activités.

Terrains de jeux à Sainte-Catherine

Il est encore possible de s'inscrire!

Salut les jeunes!

Tu t'ennuies, pas nous autres! Aux terrains de jeux, il y a déjà plus de 450 inscriptions. Cette semaine, les Bouts d'Choux se sont fait maquiller, les 7-9 ans du Centre Communautaire sont déjà allés au Musée Ferroviaire, tandis que les 10-12 ans ont fait un saut à la piscine de l'Île des Soeurs en passant par la piste cyclable. Les Bourlingueurs, eux, ont fait une chasse aux prix et une journée malade. Et, tiens-toi bien, les Ados sont allées faire une partie de mini-putt de La Prairie, pour terminer la journée à la piscine de Candiac.

En tout cas, si tout ça te plaît, il est encore possible de s'inscrire.

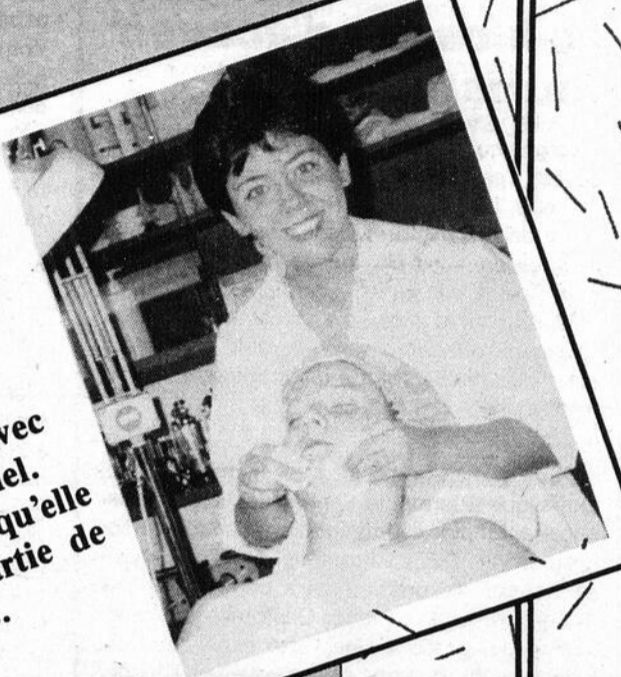
Pour informations, veuillez communiquer avec le Service de Loisir au 632-4003.

*Solange
vous remercie*
Grâce à vous,
elle s'est méritée
un voyage en France à
la maison de "Pier Augé"
du 13 au 20 octobre '90

*Bienvenue
à Josée*

Esthéticienne
électrologiste

Une fille dynamique avec
beaucoup de potentiel.
Je suis bien heureuse qu'elle
fasse maintenant partie de
notre équipe.



DÉTENTE CORPORELLE
Drainage lymphatique (CORPS)
Traitement buste
Traitement cellulite
Demandez Lucile

POSE
ONGLES
ACÉTATE ET
RÉSINE
VERNIS
FANTAISIE
BIJOUX
SUR ONGLES



Ginette Legault

**NOUVELLE LIGNE
DE PRODUITS
"L'ESTREL"**

Les produits que
l'on retrouve dans
les maisons de santé

**FACIAL
"L'ESTREL" 28\$**
avec drainage lymphatique

**SOINS
DES PIEDS 20\$**
**SOINS
DES MAINS 20\$**

Solange, Josée, Lucile, Ginette
et Isabelle à la réception
pour l'été vous
souhaitent Bonnes Vacances.
Tous ces services au:

Les mercredis
-10%
adolescents(tes)



SALON D'ESTHÉTIQUE

Solange Isabelle Inc.

659-3966

339, boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

Heures
d'ouverture:
Mardi au
vendredi
de 9h00 à 21h00
Samedi
de 9h00 à 17h00



600, boulevard Sainte-Élisabeth
La Prairie
Qué. J5R 1V1

Info-La Prairie

Le kiosque d'accueil touristique

La chaleur de l'été est arrivée. Et avec l'arrivée de l'été, c'est l'arrivée des vacances et des activités estivales. La Ville de La Prairie, comme vous le savez déjà, a mis de l'avant plusieurs nouvelles activités pour les citoyennes et citoyens de la municipalité et la semaine dernière, on inaugurerait officiellement le kiosque d'accueil touristique de La Prairie qui saura venir en aide et informer autant les résidents que les touristes venus de l'extérieur.

Pour mener ce projet de kiosque d'accueil touristique à terme, le Service des Loisirs a fait appel à Emploi et Immigration Canada et son programme DEFI 91 qui permet l'embauche d'étudiants. Ce programme a permis à la Ville d'engager madame Bianca Desfossés, une jeune femme qui possède une vaste expérience des domaines du tourisme et des voyages. En effet, cette nouvelle employée temporaire de la ville a à son actif deux ans comme agent de voyages en plus d'une solide formation en tourisme de l'École April-Fortier, l'institution la plus renommée pour son programme de tourisme et un certificat du Conservatoire La Salle en communications.

La responsable du kiosque d'accueil touristique a reçu comme mandat de renseigner les touristes et les gens de La Prairie sur les activités intéressantes qui se passent dans la Ville. On peut également acheter des billets pré-vente (à prix réduits) pour La Ronde et l'Aqua-Parc à notre nouveau kiosque, situé au coin du boulevard Taschereau et de la rue Balmoral. On se souviendra qu'il s'agit de la petite gare qui a été déménagée spécialement pour la cause.

Bianca aide également les résidents de La Prairie qui veulent aller en vacances. Elle peut faire les réservations d'hôtels, suggérer des restaurants, distribuer de la documentation, des cartes touristiques, etc. « On fait d'abord la promotion du Québec évidemment, mais on peut quand même aider les gens qui veulent aller aux États-Unis » explique Bianca. Et ce service est complètement gratuit !

Ce que La Prairie a à offrir

Dans le magnifique Vieux-Laprairie, on organise des visites du Musée du Vieux-Marché (249 rue Ste-Marie, premier étage du Théâtre du Vieux-Laprairie), des visites guidées de maisons classées historiques et on offre du théâtre d'été au Théâtre du Vieux-Laprairie (247 rue Ste-Marie, deuxième étage du Musée du Vieux-Marché).

Parlant théâtre, cet été, c'est la comédie musicale *Détachez vos ceintures!* de François Tardif, Yanik Comeau et Martin Fillion qui est présentée jusqu'au 26 août, les vendredis, samedis et dimanches à 20h30, avec Manon Murdock, Valérie Brault et votre tout dévoué, Yanik Comeau.

Le kiosque est ouvert du lundi au vendredi de 12h00 à 19h00 et le samedi de 10h00 à 17h00.

À venir

Avis à tous les résidents de La Prairie: vous recevrez très prochainement une pochette d'information de grande qualité qui vous permettra de connaître tout ce qui se passe ici même chez vous. Bonne semaine à tous et à toutes !

Yanik Comeau
Agent de communication

LE REFLET COMMUNAUTAIRE

Besoin urgent de familles pour accueillir des étudiants étrangers

Accueillir un étudiant d'un autre pays pendant une année scolaire: c'est découvrir une autre culture sans avoir à quitter la chaleur de son foyer, c'est ouvrir une porte sur le monde, c'est vivre une expérience familiale enrichissante et inoubliable. Votre famille peut profiter d'une telle expérience grâce au programme d'accueil d'Interculture Canada.

Plus de 250 étudiants étrangers, âgés de 15 à 18 ans, ont manifesté le désir de vivre et étudier au Canada pendant la prochaine année scolaire. Un bon nombre d'entre eux ont déjà trouvé une famille prête à les accueillir mais il y a encore plusieurs jeunes à la recherche d'une famille d'accueil. Il ne reste qu'un mois avant l'arrivée des étudiants et nous devons rapidement trouver les familles qu'il nous manque. Vous êtes peut-être la famille qu'il leur faut !

Les adolescents qui nous visiteront cette année sont de 29 nationalités différentes et viennent de pays aussi éloignés que l'Australie, le Japon, l'Argentine, la Belgique et même l'Union Soviétique. Ils ont été soigneusement sélectionnés dans leur pays d'origine pour s'assurer qu'ils ont la maturité nécessaire pour s'adapter à un nouvel environnement. Interculture Canada s'efforce de les jumeler avec des familles qui partagent les mêmes intérêts qu'eux.

Toutes les familles peuvent participer: un couple avec ou sans enfants, une famille monoparentale ou un couple jeune ou vieux. La famille qui accueille n'a pas à changer son mode de vie mais doit plutôt le partager avec leur fille ou fils d'adoption. L'expérience qui en résulte est unique et les liens qui se créent entre l'étudiant et sa famille dureront toute leur vie. De plus, ils bénéficient durant toute la durée de l'expérience de l'appui constant du personnel et des bénévoles d'Interculture Canada.

En tant que membre d'« AFS Intercultural Programs », Interculture Canada fait partie du plus grand réseau mondial d'échanges d'étu-

diants du secondaire. Fondé en 1947 et présent dans 54 pays, cet organisme à but non lucratif vise à promouvoir l'amitié entre les nations. Les familles intéres-

sées à accueillir un étudiant étranger pendant la prochaine année scolaire doivent contacter Interculture Canada au (514) 288-3282 ou, sans frais, le 1-800-361-7248.

Besoin de meubles!

Oui, le Comptoir du Meuble familial de Delson a un éventail de choix: que ce soit appareils ménagers, électroménagers, pour le salon, la cuisine, vaisselle, jouets ou pour bébé, le Comptoir peut vous aider. Il suffit de les appeler ou de leur rendre visite, explique Serge.

Oui, le Comptoir est bien un organisme à but non lucratif pour venir en aide aux gens à faible revenu. Donc à tout petit prix !

Le Comptoir est situé au 206, rue Principale à Delson (à 15 minutes du pont Champlain ou 15 minutes du pont Mercier). Jours d'ouverture: Mardi de 10 h à 17 h, mercredi de 10 h à 16 h, jeudi de 11 h à 21 h, vendredi de 11 h à 21 h, samedi de 10 h à 16 h (dimanche et lundi: jours de repos).

Pour toute information supplémentaire, tél.: 638-3555. P.S. S.V.P. faites le message à tout le monde...

Le père de l'année du club de l'âge d'or de La Prairie



C'est Ernest Audet qui a été élu cette année le père de l'année du Club de l'Âge d'Or de La Prairie. M. Audet pose en compagnie de son épouse Léa et les membres de sa famille. Félicitations.

MOBILIER DE CHAMBRE 7 mcx \$349
MÉLAMINE: BLANC-AMANDE GRIS OU NOIR

MOBILIER DE CUISINE \$399
Lumière à l'intérieur Mélamine blanc, amande, gris

LIT CAPITAINE \$99

MEUBLES MATELAS SELECT
245 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY (FACE AU CENTRE D'ACHAT) 692-5808

Service de livraison
Commandes téléphoniques acceptées
Financement disponible

Gérard et Fils
Rénovateur
20 ans d'expérience

- Salle de bains
- Cuisine
- Sous-sol
- Escalier
- Agrandissement
- Plancher bois franc
- Solarium
- Etc...

Travail de qualité supérieure
Permis de la Régie de Construction du Québec

638-6616
ESTIMATION GRATUITE



Tendre vert

France Duclos - Gallant 638-2040

Même si, dans ma dernière chronique, j'avais promis de vous parler des implications pratiques des 3R cette semaine, je ne peux passer sous silence ma visite au Parc de Sainte-Catherine tout dernièrement.

Il y a 5 ans que j'habite Sainte-Catherine et j'ignorais demeurer si près d'un espace vert magnifique. J'ai découvert ce site cette année lorsque, par hasard, je me promenais en bicyclette en compagnie de mon fils et de mon époux. Je savais qu'au paravant cet espace était réservé aux campeurs mais je n'y avais jamais mis les pieds ou plutôt « les roues ».

Ce parc est un endroit tout simplement féérique. Tout d'abord, il y a un chemin asphalté (affecté anciennement pour les voitures de campeurs) qui longe le fleuve Saint-Laurent sur une longueur de quelques kilomètres. On entend tout à coup gémir les rapides jusqu'au fond de notre âme ; sons en-

tremelés du gazouillis exquis de plusieurs espèces d'oiseaux - le parc est un lieu privilégié où les oiseaux font une halte durant l'été. On aperçoit l'île aux Pêcheurs à travers un nuage de brume. On respire à pleins poumons les fleurs qui châtouillent notre odorat. On rencontre sur notre passage toutes sortes d'animaux dont les marmottes, les suisses... Mon fils était tout bonnement « renversé » par toutes ses... trouvailles.

En ce moment, il existe des promoteurs qui désirent louer cet espace avec l'intention d'en faire un golf. Mais l'aménagement d'un golf implique :

- couper un certain nombre d'arbres (même si on parle de replanter

Le parc de Sainte-Catherine : un site exceptionnel

700 peupliers),

- chasser les habitants de ces fourrés ou les voir s'éteindre,

- éloigner les oiseaux qui se demanderont à juste titre ce qu'est devenu leur sanctuaire - violé encore une fois par la main de l'homo-sapiens (on me dit que l'eau pour arroser le gazon proviendrait du fleuve et qu'aucun produit chimique, insecticides ou pesticides, ne serait utilisé pour conserver le bon état du tapis).

Il me semble qu'on devrait conserver ce parc à l'état naturel. Il y a si peu d'espaces verts dans nos villes et banlieues de béton : il faut les garder jalousement. Cette chronique se veut un plaidoyer en faveur de cette nature si extraordinaire et qui demande si peu en retour.

J'ai rencontré M. Bellavance, maire de Sainte-Catherine, qui me confiait qu'il en coûterait à la municipalité entre 100 et 200 mille

dollars pour entretenir ce parc. Est-ce que le gouvernement (aussi bien municipal, provincial que fédéral) va arrêter de gérer tous ces espaces verts sous prétexte que les coûts seront trop élevés ? Sommes-nous prêts à faire du développement à outrance ; à laisser l'économie l'emporter encore une fois au détriment de la nature ? Les municipalités du comté de Laprairie seraient-elles prêtes à s'unir et à sauver

cet espace vert ? Les gens de Sainte-Catherine seraient-ils prêts à voir leurs comptes de taxe augmenter, s'ils avaient la possibilité de sauver ce parc ? Des gens de Saint-Bruno ont dit envisager de le faire pour sauver le parc du Mont Saint-Bruno.

Alors, s'il-vous-plaît, ne me croyez pas sur parole. Allez-y. Vous constaterez par vous-mêmes que l'on a un parc fantastique mais que notre façon de gérer

nos espaces verts pourrait compromettre cette belle richesse à deux pas de nous.

P.S. Pour les résidents de Sainte-Catherine, il n'en coûte rien actuellement pour se promener à pied ou en bicyclette à condition d'avoir une passe que l'on peut se procurer au Centre communautaire. Pour se baigner à la plage, il en coûte 2,50 \$ pour les adultes, que l'on soit résident ou non. Alors, rendez-vous au parc !

LIQUIDATION DU SIÈCLE

JUSQU'À 40% DE RABAIS

POUR UNE 2^{ÈME} ANNÉE CONSÉCUTIVE ON VIDE NOS 55 MAGASINS

Cobra



TÉLÉPHONE SANS FIL "CODE DIGITAL"

- ✓ Longue portée, claire et précise
- ✓ Reconstitution du dernier numéro

Rég.: 159⁹⁹ **139⁹⁹\$**

TOSHIBA



FOUR MICRO-ONDE

ÉLECTRONIQUE

- ✓ Capacité de 0.6 pied cube
- ✓ 9 niveaux de puissance 500 watts
- ✓ Décongélateur Jet Defrost

Rég.: 249 **199⁹⁹\$**

PORTATIF



AM/FM, CASSETTE DOUBLE "LASER"

- ✓ AM/FM, cassette double, inversion automatique
- ✓ Lecteur laser, programmable
- ✓ Haut-parleurs détachables

Rég.: 449 **349⁹⁹\$**

Sherwood



200 watts

SYSTÈME DE SON POUR L'AUTO

- ✓ AM/FM cassette à inversion automatique, tiroir anti-voil Dolby 40 watts/rms
- ✓ Amplificateur 180 watts/rms
- ✓ 2 haut-parleurs 6x9", 2 voies
- ✓ 2 haut-parleurs 4", 2 voies

Rég.: 799 **599⁹⁹\$**

TOSHIBA



MONITEUR 28" STÉRÉO "TÉLÉCOMMANDE"

- ✓ Réception en stéréo/mts
- ✓ Câblocompatible à 181 canaux
- ✓ Télécommande 29 fonctions
- ✓ Bornes audio/vidéo

Rég.: 929 **829⁹⁹\$**

SHARP



CAMÉRA VIDÉO "VHS"

- ✓ Complètement automatique
- ✓ Zoom 6x automatique
- ✓ Obturation rapide de 1/500 au 1/1400 sec

Rég.: 1199 **999⁹⁹\$**

55 STÉRÉO plus

AUDIO + VIDÉO

Montréal
5990, boul. Métropolitain est
254-7164

Saint-Constant
47, rue St-Pierre
638-3145

QUÉBEC
ST-PIERRE
ST-PIERRE



Concours Maisons Fleuries 1990 Ville Ste-Catherine

Le comité Maisons Fleuries incite la population à embellir leur environnement.

Le concours est maison privée, duplex, édifice à logement. — Industriel, commercial et publique : industries, commerces et édifices publics. Trois gagnants par quartier dans chacun des six quartiers dans la catégorie résidentielle seront choisis selon le résultat des jugés.

Le comité qui agit comme jury procède à la pré-sélection et détermine ses choix selon les critères d'évaluation établis soit :

La propreté en général, le choix et la variété des plantes, la santé des fleurs, la santé des arbustes, l'état de la pelouse, la beauté des aménagements paysagers, l'harmonie des couleurs et l'effet visuel d'ensemble.

Les catégories représentées au concours sont : — Résidentiel :

maison privée, duplex, édifice à logement. — Industriel, commercial et publique : industries, commerces et édifices publics.

Trois gagnants par quartier dans chacun des six quartiers dans la catégorie résidentielle seront choisis selon le résultat des jugés.

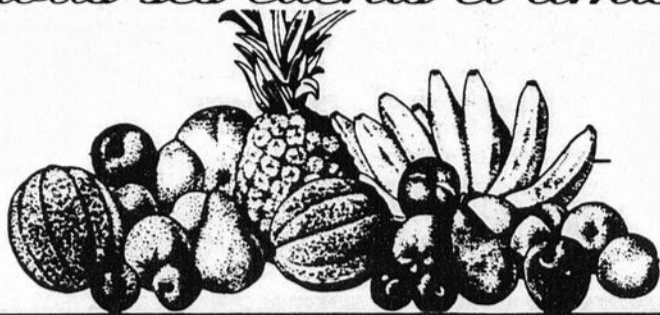
Trois gagnants au niveau de toute la ville seront nommés dans la catégorie industrielle et commerciale.

Finalement un grand gagnant « prix Excellence » sera nommé au niveau de toute la ville.

La tournée des aménagements paysagers et fleuris est prévue pour la semaine du 30 juillet. Les visites auront lieu à partir des limites ouest de la ville alors préparez-vous parterres !

L'AUBERGINE FRUITS ET LÉGUMES

*souhaite Bonnes Vacances
à tous ses clients et amis!*



ORANGES 1 ¹⁹ _{dz} (grosneur #138)	PRUNES ROUGES 79¢ _(lb)	CÉLÉRI 99¢ _{ch.}
ÉCHALOTTES 4 pour 99¢	FROMAGE MOZARELLA 2 ⁹⁹ _(lb)	JAMBON "PAYSAN" 5 ⁹⁹ _(lb)

FRUITS - LÉGUMES - FROMAGES - CHARCUTERIE -
PAIN CHAUD - PLANTES FLEURIES

(Ouvert 7 jours)
20, St-Pierre, St-Constant 632-0318

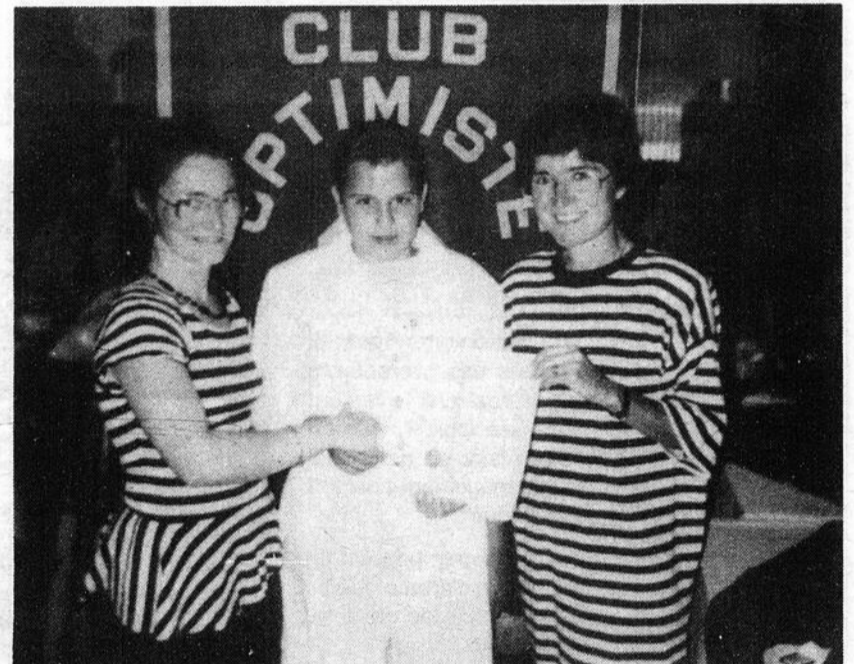
LE REFLET COMMUNAUTAIRE

Jeune du mois du Club Optimiste de Candiac

Le 3 juillet dernier, le Club Optimiste de Candiac a honoré Geneviève Beaudoin de Saint-Constant, jeune du mois de juin 90. Elle aura 12 ans bientôt et a suivi tout son cours primaire à l'École Champlain de Candiac. Geneviève a été choisie jeune du mois parce qu'elle est consciencieuse, elle accomplit ses tâches très sérieusement, son rendement scolaire est excellent. Elle est aussi très sociable avec les autres élèves.

L'an prochain, elle fréquentera le Collège Charles Lemoyne à Sainte-Catherine. Elle espère devenir un jour vétérinaire. Elle pratique la natation et le ski alpin. Elle se débrouille bien en anglais. Un diplôme et quelques prix lui ont été remis, gracieusement des Rôtisseries Saint-Hubert Candiac Inc., le Club Vidéo de Candiac Inc., ainsi que le Club Optimiste de Candiac.

Toutes nos félicitations à Geneviève et on lui souhaite bonne chance dans ses projets.



De gauche à droite : Monique Gautier, présidente du Club Optimiste de Candiac, Geneviève Beaudoin, jeune du mois de juin 90, ainsi que Francine Côté-Steben, responsable du Comité Jeune du mois pour le Club Optimiste de Candiac.

**ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!**

Santé et
Services sociaux
Québec

**NOUVEAU
ST-CONSTANT
DELSON**

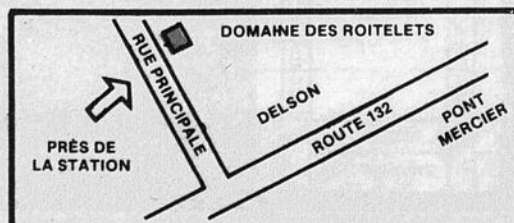
**PROJET
DOMICILIAIRE**

**TERRAINS
À VENDRE**

**DOMAINE
DES
ROITELETS**

**PHASE I
DELSON**

- 5000 pi² à 13300 pi²
- 2.32\$ le pied carré +
- Le coût des services incluant la finition de la rue



**INFORMATION
638-5443**

TOITURES DE BARDEAUX

RDM

TOITURES PROVINCIALES RDM INC.
UNE ÉQUIPE FIABLE

DÉPOSITAIRE DES BARDEAUX

CHOIX DE 30 COULEURS
PERMIS R.E.C. Q. NO 301681

Tél. Bur: 635-0910 Cell: 594-3606
44 STE-MARIE, ST-CONSTANT

TRAVAIL GARANTI 10 ANS

Le Mouvement S.E.M. remporte le grand prix du Mérite Municipal

Le Mouvement S.E.M. (Sensibilisation à l'enfance maltraitée) a remporté le grand prix du Mérite Municipal dans la catégorie « organismes communautaires » pour toute la grande région de la Montérégie.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Delbert Deschambault, a remis un certificat d'honneur à la présidence du Mouvement, Mme Diane Bérubé ainsi qu'au vice-président, M. Théo Grimaud, le 4 juin dernier.

Dans le cadre de la semaine de la municipalité, le concours du Mérite Municipal qui en est à sa première année d'existence, est une initiative conjointe du ministère des Affaires municipales, de l'Union des municipalités du Québec ainsi que de l'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec.

Le « Mérite Municipal » est un hommage public et une reconnaissance officielle du monde municipal à l'endroit de citoyens, d'employés municipaux et d'organismes communautaires qui œuvrent au service de leur collectivité locale en se démarquant par l'exemplarité de leur action.

Ce concours se déroulait à travers les 16 régions du Québec et une cérémonie officielle s'est déroulée à la Place des Arts à Montréal le 29 juin dernier, où S.E.M. a reçu une plaque honorifique des mains de M. Yvon Picotte, ministre des Affaires municipales. Il était entouré des présidents de l'UMQ et de l'UMRCQ, MM. Jean-Louis Desrosiers et Roger Nicolet de même que M. Jacques Bérubé, vice-président exécutif, région du Québec, de Bell Canada, à titre de commanditaires de l'événement.

Pour le Mouvement S.E.M., cet honneur vient couronner 7 ans de travail continu pour sensibiliser, éduquer et supporter les familles dont les enfants sont victimes d'abus.

LAW'S LIMOUSINE SERVICE



PLUS DE 75 VOITURES

- ANTIQUES
- CLASSIQUES
- MODERNES

5-6-7-8-10-11 PASSAGERS
LINCOLN, CADILLAC, EXCALIBUR
ROLLS ROYCES, Limousines BLANCHES - CANDIAC -

444- LAWS
5 297

SUPER VENTE ÉCLAIR

SUR TOUS LES ÉLECTRO-MÉNAGERS DU 9 AU 14 JUILLET 1990

GENERAL ELECTRIC



Appareils Électroménagers
Inqllis

CLIMATISEUR
À PARTIR DE
349⁹⁵\$

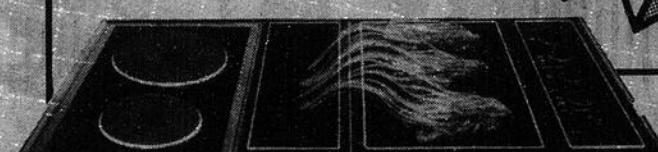
LAVE-VAISSELLE À PARTIR **439⁹⁵\$**

LAVEUSE À PARTIR DE
SÈCHEUSE **879⁹⁵\$**

CUISINIÈRE
À PARTIR DE **559⁹⁵\$**

RÉFRIGÉRATEUR
15' cube À PARTIR DE **749⁹⁵\$**

Modern Maid



PLAQUE DE CUISSON
Ventilateur intégré
2 ronds serpentins
grille simple convertible
blanc ou noir seulement

SEULEMENT **699⁹⁵\$**

Crédit
instantané
de 3000\$

sujet à l'approbation du crédit

Du choix

À VOTRE PRIX

MEUBLES L. LAURENT INC.

100, rue Moreau, Saint-Luc 348-4545 - 658-5754





Les pieds pendant au bout du quai

Richard Groulx

« Constitution québécoise...

faut être fait fort »

Shhht! Ne faites pas trop de bruit lorsque vous tournez les pages du journal... Je suis occupé, tendu, concentré. Allez ouste, scrammez quoi. Tiens, faites

plaisir au boss en simulant de lire sa chronique à la page 8, vous reviendrez lire la mienne, plus tard mais en attendant, faites de l'air. Agressif hein? Non monsieur! C'est tout simplement que je fais honneur à mon devoir de citoyen. Pendant que MM. Bourassa, Parizeau, Lazure, Bouchard, Tintin Fournier et qui d'autres encore prennent des vacances dites méritées, moi je suis là dans la chaleur humide de juillet à rédiger ce qui changera vos vies j'en suis sûr. En effet, je vous écris l'ombre du début d'une modeste ébauche de... la constitution du pays de Québec.

Ah là là, c'est pas facile mais allons-y quand même avec une affirmation générale dont je laisserai, comme c'est la mode présentement, à la cour suprême le soin d'interpréter ces propos incohérents. Pour être bien sûr que cette affirmation générale sera prise au sérieux, j'ai demandé deux témoins se déclarant tout ce qu'il y a de plus fiable et honnête, des nommés Filmon et

Wells (leurs noms me semblent familiers pourtant); ils m'ont convaincu d'ajouter une annexe à l'ébauche et de reporter le plus possible les ententes à une deuxième ronde de négociation. Vous n'avez rien compris hein. Moi non plus, mais le M. Wells en question m'a rassuré, il nous enverra un certain M. Chrétien nous expliquer ce qu'on veut. Ben t'ns.

A- Généralité confuse

Article 1 - Tous et chacun ont entière liberté de penser, ou de penser qu'il pense, ou encore de penser que penser est une pure perte de temps. (Question confusion, c'est bien parti)

B- Annexe explicative

Article 2 - Le pays se délimite par le très beau Lac Meech à l'ouest, des glaçons au Nord, le chalet à M. Wells à l'est et Miami au sud mettons.

Article 3 - La température ne descendra jamais plus bas que -15eC et ne montera jamais plus haut que 30eC. Le Québec aura un droit de veto sur la quantité maximale de neige et de pluie qu'il désire.

Article 4 - Le mois de

juillet, tout devra être fermé et nous serons tous à fêter nos vacances dans un bouchon de trafic quelconque, comme les Français, mais un mois plus tôt (n'oublions pas le côté éducatif de ma chronique).

Article 5 - Le sport national sera le Nintendo suivi de la ronde des cures d'amaigrissement, des pirouettes athlétiques pour arriver à boucler le budget familial et des éternelles visites aux maisons témoins le dimanche.

Article 6 - N'importe quel club de hockey du Québec aura le droit légitime d'aspirer à gagner le championnat de la saison en autant que la couple Stanley revienne et demeure à Montréal. (Dans ce cas-ci, j'ai prévu que l'article aurait la particularité de s'adapter, dépendamment de quelle extrémité de la 20 provient le lecteur)

Article 7 - Tous et chacun auront le droit formel d'être invité à souper avec Jeannette Bertrand dans le cadre de la populaire émission « Parler pour parler », et ce au moins une fois dans leurs vies.

Article 8 - Toute décharge additionnelle

dans le toit du stade olympique sera jugée inconstitutionnelle et fera l'objet d'un sévère blâme de la part de l'Assemblée de l'ONU.

Article 9 - Personne n'a le droit d'acheter une BMW et se faire construire une piscine creusée et chauffée tant que tous ses voisins de rue n'auront pas les leurs.

Article 10 - Les étudiants de nos polyvalentes n'auront plus le droit de dire qu'ils « apportent » quelqu'un à la maison sous peine de se voir confiner « déhors ».

Article 11 - Le poil de rasage dans le lavabo fera l'objet d'un culte spécial dédié à la virilité et à la peau douce, de la part des chouchounes.

Article 12 - Marc Lalonde, Jean Chrétien et Pierre Trudeau ne pourront apparaître à la télévision que pour un public averti et adulte, 18 et plus, avec mention que les dangers pour la santé croissent avec l'usage. Les enfants voient déjà assez de films d'horreur comme ça.

Article 13 - Toutes vacances passées à Forestville ne seront pas considérées comme des vacances.

glace

PORTOBELLO

SOLDE DE JUILLET



ÉCONOMISEZ
jusqu'à
50%
et plus!

Stationnement GRATUIT pour plus de 1800 véhicules
C'est facile de vous y rendre par autobus... Utilisez les lignes 31 ou 45 du Centre-ville, les lignes 7 et 47 du boul. Taschereau ou la ligne 14 du métro Longueuil.
7350 boul. TASCHEREAU, BROSSARD (juste à l'ouest du Pont Champlain)



**JENNINA
PIZZERIA**

COMPOSEZ!
632-0150

**PIZZA
SUR MESURE**

Faites le choix de vos
ingrédients préférés!

■ LISTE DES INGRÉDIENTS ■

-Piments	-Viande fumée	
-Champignons	-Bacon	Le fromage et la sauce tomates sont compris dans toutes les pizzas
-Oignons	-Capiccoli	
-Brocoli	-Steak	
-Olives	-Pepperoni	
-Tomates	-Steak haché	
-Ananas	-Piment fort	

SALLE À MANGER
108 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-0150

300 \$ pour le centre de femmes l'Éclaircie



L'association Marie-Reine de Saint-Constant a fait un don appréciable au centre de femmes l'éclaircie la semaine dernière en lui remettant un chèque au montant de 300 \$. On reconnaît sur la photo, Mme Cécile Veilleux, 1ère vice-présidente provinciale, M. Bernard Giroux, maire de Saint-Constant, Mme Colette Bachand, Mme Simone Landry, 1ère vice-présidente du cercle Marie-Reine de Saint-Constant, Micheline Chouinard, de l'éclaircie, Rollande Vigneault, de l'éclaircie, Yolande Vernier, directrice régionale pour la région 5-6A et Pauline Gaudreau, présidente du cercle Marir Reine de Saint-Constant. (photo journal le Reflet-Richard Fournier).

***Vous cherchez le confort, la sécurité,
le bien être, tout en étant
en milieu familial.***

Nous avons pour vous.

Résidence La Prairie

Là où il fait bon vivre

- Un service de médecin, infirmier
- Menus de choix
- Pastorale
- Coiffeuse sur place
- Activité, loisirs
- Buanderie
- Exercice de détente



Chambre privée au niveau principal disponible
Prix à partir de 550 \$/Pers.

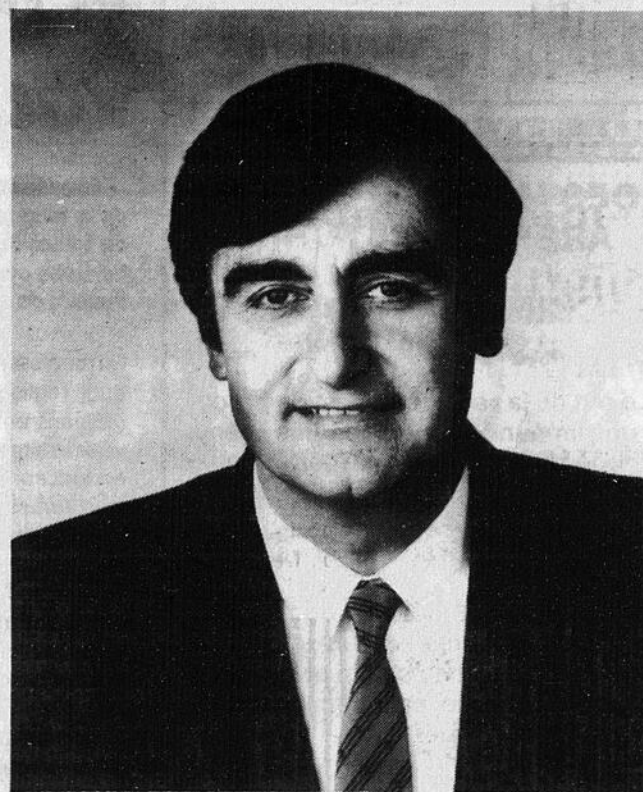
**Une visite s'impose
335 Ch. St-Jean, La Prairie**

659-2785



659-1104

COMITÉ DE SOUTIEN DE LUCIEN BOUCHARD



Je soussigné, désire apporter mon soutien personnel au comité de soutien de Lucien Bouchard afin d'aider à la définition et à la construction concertées du Québec de demain, dans une démarche de détermination autonome de son avenir.

Ma contribution financière servira au financement des activités de M. Bouchard en vue de l'atteinte de cet objectif.

M. Mme Mlle

Prénom: _____

Nom de famille: _____

No civique: _____

Rue: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Téléphone au bureau: _____

Téléphone résidence: _____

Signature: _____

Commentaires: _____

Je joins à la présente ma contribution au montant de: _____ (Faire parvenir ce coupon à:
Comité de soutien de Lucien Bouchard,
Case Postale 151, Alma, Québec, G8B 5V6,
(418) 668-8812)



**Au
Royaume
des
Animaux**

DR. RAYMOND PLASSE

**DES MAISONS ET DES
ARBRES À 60 M/HR.**

**VACCIN "UN VIRUS TUE
OU AFFAIBLI"**

Le but de la vaccination est de procurer une immunité contre certains agents pathogènes. En général, la mère a transmis des anticorps à ses bébés. Cependant, leur taux d'anticorps diminue rapidement entre l'âge de six à douze semaines.

Un programme idéal serait de vacciner l'animal à toutes les deux semaines jusqu'à douze semaines. En pratique on suggère une visite par mois pour des raisons économiques.

Contre indication:

Pour être vacciné, tout patient doit être en bonne santé et sa température doit être normale. Certains vaccins contiennent des virus vivants et il est déconseillé de vacciner une femelle gestante avec ce type de vaccin.

Les éleveurs de chats craignent beaucoup les vaccins appelés vivants. En fait chez le chat peu importe le choix du vétérinaire (à l'exception de "Felan") les virus du complexe respiratoire sont toujours vivants. Il n'y a en fait que le virus de la panleucopénie (distemper du chat) qui est tué.

Je considère que l'animal vacciné avec tout autre vaccin que le "Felan" soit isolé des autres chats; car si une goutte du vaccin reste sur le poil et qu'un autre chat le lèche, des symptômes de la maladie peuvent apparaître. Si l'animal est isolé, des signes temporaires apparaîtront. Par contre en élevage une réaction en chaîne peut être déclenchée.



*Animalerie
Candiack Inc.*

**SPÉCIAL
ANIMALERIE**

**BOSTON BULL
SHIH TZU
SCHNAUZER**

Rég. \$375.00

SPÉCIAL \$300.00

Coupon de rabais
non-valable sur cette offre

**65 Chemin St-François-Xavier
Candiack 638-6822**

LE REFLET COMMUNAUTAIRE

**À la Prairie, la Société historique
vous connaissez ?**

Fondée en 1972, la Société historique de La Prairie de la Magdeleine porte fièrement ses 18 ans. Riche de toutes les activités entreprises depuis sa fondation, elle peut compter sur la diversité des talents et intérêts de ses 150 membres actuels.

Si vous circulez dans l'arrondissement historique, l'église La Nativité (150 ans en 1991) saura vous impressionner. Elle est le cœur du « vieux village » et son clocher se dresse tel un phare dans les plaines. Les maisons anciennes, les rues étroites sont d'éloquents témoins d'un village québécois du siècle dernier.

La ferme volonté de sauvegarder et de mettre en valeur cet ancien quartier est à l'origine de la Société historique de

La Prairie. Logé au « musée » angle des rues Sainte-Marie et Saint-Georges, ce groupe d'amateurs de l'histoire et de notre Québec a patiemment amassé une grande variété de documents.

Depuis 1647, les jésuites sont les seigneurs des lieux et en 1667, les premiers colons venus de France se sont installés près du fleuve, face à ville Sainte-Marie. Le fond d'archives de la Société historique est riche en documents datant du

XVIIe siècle à aujourd'hui : description des premières concessions, cartes, plans, photographies, journaux, etc... Et la cueillette des documents continue. Les événements d'hier sont déjà entrés dans l'histoire !

Vous passez devant le local de la Société historique, entrez, vous serez les bienvenus. Vous aimeriez retracer vos ancêtres ? Les généalogistes vous indiqueront la méthode et les volumes à consulter. Vous êtes curieux et chercher les vestiges des premiers habitants de La Prairie : une exposition archéologique vous renseignera.

Certains jours, le « musée » bourdonne d'activités. Nombreux sont les membres qui viennent y faire des recherches. Peut-être trouverez-vous une activité cadrant avec vos goûts et vos talents ; si tel est le cas, soyez les bienvenus.

Par une belle journée d'été, il est très agréable

de circuler dans l'arrondissement historique. Au « musée », on vous remettra des dépliants explicatifs riches de renseignements sur les maisons du quartier.

Venez, vous êtes les bienvenus.

**Claudette Houde
directrice du comité
patrimoine**

**Une visite au
musée du
Vieux La Prairie**

Amis lecteurs,

Je reviens à l'instant d'une visite au musée du Vieux La Prairie, situé au 249 rue Sainte-Marie et je tiens à vous faire part de l'extrême plaisir que j'ai eu à le visiter.

À mon arrivée, de gentils hôtes m'ont accueilli et m'ont fait visiter le musée en question. Il y a en ce moment deux expositions : l'une a été montée à partir de fouilles archéologiques effectuées en 1984 sur le site même de l'Académie Saint-Joseph, au coin de la rue Saint-Ignace et du chemin Saint-Jean. Ils y ont découvert une foule d'objets reflétant le passé des habitants de notre belle ville, La Prairie.

Tout aussi intéressante, la deuxième exposition vous apprendra beaucoup de choses sur l'une de nos familles fondatrices : la famille Sainte-Marie. En effet, vous découvrirez la première terre qu'a habitée la famille Sainte-Marie à son arrivée au Canada.

De plus, on m'a offert de découvrir les secrets de l'arrondissement historique de La Prairie, tout cela par le biais d'une visite guidée du quartier et de l'église de La Nativité.

Également, tous les mardis soirs, la Société historique de La Prairie met à votre disposition ses locaux, ses livres de généalogie, ses répertoires et fonds d'archives qui vous permettront d'en savoir un peu plus sur votre histoire...

Bref, je vous conseille fortement d'aller faire un tour au musée du Vieux La Prairie et, tout comme moi, courez à la rencontre de vos ancêtres et de votre histoire...

**Catherine Bourbeau,
Julie Lussier,
Paul Racine,
Animateurs touristiques**



**Clinique
Médicale
St-Constant
632-1630**

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Lise Dallaire
Dr. Michèle Huot
Dr. Gontran Larose
Dr. Maurice Plouffe
Dr. Daniel Poulin

**MÉDECINE GÉNÉRALE
ET OBSTÉTRIQUE**

Dr. René Lord

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard
Dr. Nicole Lapiere
Dr. Yves Michaud

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Lucie Marchand
Dr. Michèle Héту
Dr. Luc Locas

DENTUROLOGISTE

Charles Beaulieu, d.d.

**SERVICE D'URGENCE
MÉDICALE**

Sans rendez-vous
Lundi au vendredi 9 à 21h
Samedi et dimanche
de 10h à 14h

**Pharmaciens
Dessureault & Lord**

**UNIPRIX
632-2730**

**Tournoi junior
Fisher à Candiack**

Garçons et filles de 18 ans et moins sont invités à participer au tournoi junior Fisher de Candiack les 10, 11 et 12 août prochains.

Un t-shirt sera distribué à tous les joueurs en plus de plusieurs prix. Pour informations, contactez M. Patrick Masset au 632-9010 ou au 659-7611 poste 360. Le tournoi aura lieu au parc Handel, 125, chemin Handel, Candiack.

On vous attend !!!

**Confiez vos
« Moustiques »
aux terrains
de jeux**

« Les Moustiques » est un nouveau service qui s'adresse à tous ceux et celles désirant confier leur(s) enfant(s) toute la journée aux terrains de jeux.

Philippe Dacier

L'horaire étant de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h, les « Moustiques » pourront être sur place dès 8 h et le demeurer sans interruption jusqu'à 18 h. Le coût de ce service sera de 25 \$ par semaine pour les résidents et de 30 \$ par semaine pour les non-résidents, en plus de l'inscription aux terrains de jeux. Ces frais ne seront pas remboursables et sont payables le jeudi précédent.

Les enfants devront apporter un lunch, un maillot et une serviette. Une collation sera servie vers 16 h, mais ils peuvent également en apporter une s'ils le désirent.

Afin de se prévaloir de ce nouveau service, il est obligatoire d'être inscrit au programme régulier de terrains de jeux. Le numéro de reçu de l'inscription au programme de terrains de jeux sera exigé. Notez également que le minimum d'enfants requis pour offrir ce service est de 15, alors que le maximum de places offertes est de 45. Les résidents de Saint-Rémi auront donc priorité afin de combler les places disponibles.

Le programme débutera en même temps que celui des terrains de jeux, soit le 26 juin à 13 h, pour se terminer le 26 août.

Les inscriptions seront prises au Centre communautaire, 25 rue Saint-Sauveur à Saint-Rémi. Pour plus de détails, veuillez contacter Chantal Hamelin au 454-2418.

DE L'EAU

Transport et remplissage d'eau pour piscine, disponible de 9 hres AM à 22 hres.
**Tr. 905 RIVE-SUD
659-0223**

**ÉQUITATION
CHEVAUX À LOUER**

Ouvert 7 jours / sem.
de 9h à 21h
Sentier Boisé — Boutique Western
Cours d'équitation
avec instructeur F.E.Q.
659-9295



Chevaux à vendre

RANCH POCO
7A Rang St-Claude, St-Philippe
(À 10 minutes de La Prairie)

Une vague de fraîcheur avant les vacances!

VOGUE fait caler ses prix!

COUSSINS ET PARASOLS



Jusqu'à 70% de rabais!
SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE!

SPECIAL

TABLES EN RESINE DE SYNTHESE



à partir de
49,99\$

CHAISES EMPILABLES

Résine de synthèse
à partir de
9,99\$

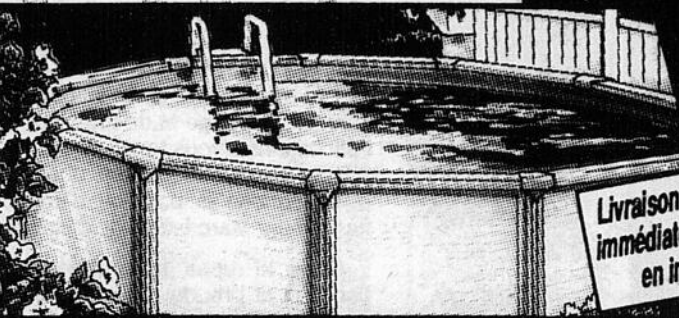


QUANTITÉ LIMITÉE

MATELAS ET JOUETS GONFLABLES



Jusqu'à 50% de rabais!



PISCINE HORS-TERRE

Recouverte de résine
à partir de
1599\$

Livraison et installation immédiate sur modèles en inventaire.

JEU DE BALLON PANIER



9,99\$

NETTOYEUR DE PISCINE AUTOMATIQUE



399\$

Satisfaction garantie ou argent remis!

VAISSELLE

JUSQU'À 50% DE RABAIS SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

AIDE NAGEUR



2,39\$

ALGUECIDE LIQUIDE 5%



FORMAT DE 4 LITRES
DEUX POUR LE PRIX D'UN

TOILE SOLAIRE 18'



SPÉCIAL 39,99\$

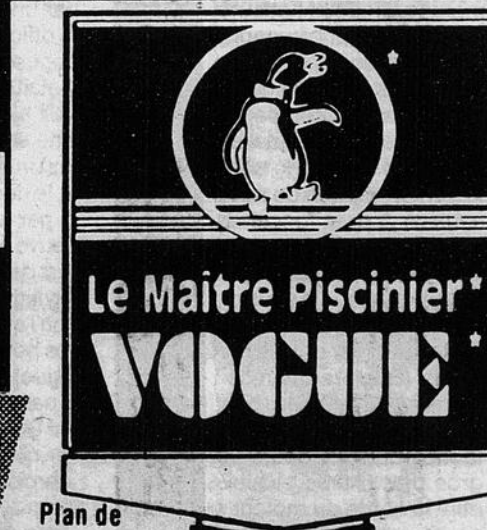
AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES EN MAGASIN

Cette offre est en vigueur chez tous les marchands Maître Piscinier VOGUE du 2 au 15 juillet 1990 ou jusqu'à épuisement des stocks.

La vente des meubles de jardin est interdite le dimanche. Les photos de cette annonce ne servent qu'à titre de référence. Il se peut que les produits diffèrent légèrement.

La promotion* des marchands Maître Piscinier VOGUE sur certains modèles piscines hors-terre et la piscine creusée ARUBA est en vigueur jusqu'au 31 juillet 1990.

Pas de problème avec Vogue!



Plan de financement disponible

CHLORE EN RONDELLES MPV 8 kg



SPÉCIAL 59,99\$

AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES EN MAGASIN

CHLORE MPV 20 kg

SPÉCIAL 59,99\$

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN! NOUS SOMMES TOUJOURS OUVERT LE DIMANCHE!



* Aucun intérêt, aucun versement avant janvier 1991. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.

8705, boul. Taschereau, Brossard 445-9595
à l'ouest du pont Champlain

Marques de commerce de Les Industries Vogue Ltée

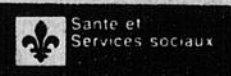
REFLET - Dimanche le 8 juillet 1990 - Page 23

8

8

8

**ALCOOL...
TROP,
TROP
SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!**



ÇA BOUGE CHEZ... EMBALLAGE CONSUMERS À CANDIAC

Les employés ont eu leur tournoi de pêche annuel le 24 juin et ce fut un succès record avec 280 participants.

La journée débuta avec le départ qui eut lieu à la marina Sainte-Marie à Châteauguay à 5 h 30 du matin. Il y avait dîner aux hot-dogs vers midi, préparé par Carmène Savard, merci Carmène.

Nous avons eu droit cette année encore à un nombre record d'aventures de pêche, que nous pouvons facilement qualifier de pêcheur du dimanche, et il serait difficile de les passer sous silence. M. Bourdon, par exemple, qui a cassé la pîne de l'hélice de son moteur et comme pour nous montrer qu'il a de gros bras, les deux rames y ont passé aussi; résultat: remorquage par un confrère. L'équipe de Émil Monette, Gilles Turgeon a bien ri en nous racontant que Marcel Dupuis leur criait: « J'en ai un gros, ça tire ». C'était l'hélice du moteur, rien à faire même les poissons attachés à leur chaîne ont réussi à s'enfuir. Nous avons eu droit cette année encore à un lancer du siècle, demandez à Jocelyne Mourmans de quelle façon elle s'y est prise pour lancer sa canne à pêche dans le fond du lac Saint-Louis. C'est fou les choses qu'on y retrouve



dans le fond de ce lac. Par exemple, Gilles Carbonneau a pêché une ancre à bateau, il s'est mérité le trophée du pêcheur le mieux équipé. Il faudrait l'exposer à l'usine ton trophée Gilles, que tous tes compagnons de travail le voient.

Gilles Dumas et Daniel Bériault aussi. Eux, ils ont perdu toutes leurs prises et la chaîne avec. Comme dit souvent Gilles: au yâble la dépense, y a rien de trop beau... et surtout lorsque ce haut fait d'arme leur a mérité le trophée catégorie surgelé (canne de sardine montée sur pied de trophée). C'était beau à voir.

Et notre ami Robert Cusson n'a pas manqué de se faire remarquer cette année encore et cette fois, il ne l'a pas fait d'une façon bien singulière: en se faisant arrêter par la patrouille de police nautique de Châteauguay. Bravo Robert, c'est vrai que ça « fly » un pneumatique.

Il paraît que Paco est venu à la pêche, l'avez-vous vu? Et bien non, moi non plus. Vous savez pourquoi? Et bien, il paraît qu'il a cassé le pied de son moteur en mettant son embarcation à l'eau. C'est pour cette raison qu'il est reparti aussitôt. Il y a eu aussi Pierr Gagné qui a cassé deux pales à l'hélice de son moteur.

Il y avait aussi sur un ponton, espèce de plate-forme montée sur deux flotteurs et propulsée par un moteur 20 forces, notre photographe et caméraman officiel Rolland Savard, accompagné de sa charmante épouse Carmène et de leurs deux fillettes. Plate-forme qui était pilotée par Guy Lepage accompagné de son neveu. Et bien, Guy ne savait pas trop de quelle façon piloter cette embarcation un peu spéciale et lorsqu'il a coupé les gaz brusquement, le ponton a piqué du nez et avec la vague, le derrière s'est soulevé pour enfoncer dans l'eau jusque par le milieu. Il s'en est fallu de peu qu'ils mettent à l'épreuve leurs gilets de sauvetage. Il paraît que tout le monde est devenu blanc d'un seul coup. Je vous parie que Guy (Guyligan) Lepage ne sera pas volontaire pour piloter le ponton l'an prochain.

Rolland Roy nous a raconté avoir vu nos petits copains Denis (Buggé) Charette, Maurice (la gigue) Dulude et Christian Chevalier (bon pêcheur mais pas de coéquipier). Aussitôt parti de la marina, notre ami Buggé étouffe le moteur, sans doute pour nous prouver qu'il avait des gros bras. Après plusieurs minutes d'exercices et avoir étreint la corde du moteur suffisamment longue, il a appris comment démarrer le moteur, une autre histoire de Guyligan.

L'enregistrement officiel des prises a été fait au quai Sainte-Marie de 11 h am à 3 h pm et là, nous avons eu droit à des récits d'aventures de pêche comme seuls les



pêcheurs savent en raconter.

Cette fabuleuse journée s'est poursuivie au sous-sol de l'église Christ-Roi de La Prairie avec le souper que l'on pourrait facilement qualifier de banquet, tellement c'était grandiose. Trois cochons braisés, trois fesses de jambon braisées glacées à l'ananas et un immense chaudron de fève au lard, vin à volonté, le tout présenté de façon superbe, digne de festin de roi et surtout super délicieux, le tout accompagné de gâteaux forêt-noire pour 280 personnes. Et si vous voulez savoir si le gâteau était bon, il faut le demander à Georgette B., elle en a pris à quelques reprises.

Tout le monde a été servi et a mangé dans un temps record d'une heure grâce à la perspicacité de notre chef-cook Guy Lepage et de toute son équipe de marmitons. Félicitations à vous tous.

Tout ceci présenté dans une salle décorée de rubans et de ballons et pourvue d'une disco professionnelle fournie par Marc Isabel de disco Isab.

Après le repas, la remise des trophées et bourses, cadeaux et prix de présence, le tout dirigé de main de maître par Rolland Roy. Des trophées ont été remis à Lise Bourget pour un brochet de 14 lbs. Roger Adlher chez les hommes pour un brochet de 6 lbs et 9 onces, Pierre Proulx et Serge Deshais avec chacun un doré de 2 1/2 lbs, André Roy pour un achigan de 2 1/2 lbs et à Lise Pagé pour la plus petite prise avec une perche de 1 once. Nous avons couronné les champions toute catégorie 1990 pour le plus grand nombre de livres de poisson totales capturés, nos félicitations à Luc Nadeau et Sylvain Girard. Plus de 300 cadeaux et prix de présence ont été remis et ce, dans un temps record de 1 h 15. Encore une fois bravo à Rolland Roy pour son travail remarquable. Y aurait-il une erreur quelque part?

Nous avons remis à Lise et Henri Bourget ainsi qu'à



Denis Marcotte une plaque souvenir afin de les remercier de leurs contributions à ce tournoi annuel depuis déjà la quatrième année. Nous nous devons de remercier Jean-Guy et Christian qui ont travaillé presque toute la soirée à servir au bar. Merci à vous deux.

Claude Lauzon, le président organisateur et fondateur de ce tournoi, a eu la surprise de sa vie lorsque son équipe d'organisateur lui a remis au nom de tous les participants et participantes une magnifique plaque souvenir, le remerciant pour tous ses efforts à mettre sur pied depuis toutes ces années un tournoi d'une telle envergure. Je dois vous dire qu'il avait le noeud papillon tellement serré qu'il n'a même pas remarqué l'ovation qu'il a eue.

Il est certain que sans l'apport de tous les commanditaires, il aurait été impossible d'organiser tout cela. C'est pourquoi il nous fait plaisir de mentionner tous les noms de ceux qui ont contribué à cet événement inoubliable. Un gros merci à Sergaz Sainte-Catherine, Restaurant Elli de Delson, Rôtisserie Delson, Nettoyeur Ryan Candiac, Saint-Hubert B.B.Q. Candiac, Restaurant Carlo Candiac, Miss Candiac Pizzeria Delson, Transport Ti-Guy Taxi, Rôtisserie de l'As, le dépanneur chez Gilles



de Ville Sainte-Catherine, Muska de Delson, Supérieur Propane Saint-Constant, Claude Lauzon, Marcel Camiré, Atelier d'usinage ABCO Inc. de Ville LaSalle, O'Keefe Molson, Importation Qualité Plus HPS Ltée de Candiac, Madame Roy de La Prairie, Lise et Henri Bourget, Robert Boyer de Muffin Plus, Place Montréal Trust à Montréal, Alchim Chimical, Petrol 2000 de La Prairie, Entreprise Descôteaux, Guy Moquin de La Prairie, Passeport Auto de La Prairie, Escalade des Glaces de Ville Sainte-Catherine, Centre Nautique, dépanneur Boudreau Inc. de La Prairie, Boniprix IGA La Prairie, les Moose de La Prairie, service de remorquage Normand Landry de La Prairie, les Entreprises d'Électricité de Brossard, Gibeault Auto de La Prairie, Toyota Candiac, Bourel et Goupil, Recyclage P.P., Sainte-Marie Marine de Châteauguay, le club de pêche amicale de Emballages Consumers de Candiac, Entrepreneur en Excavations et travaux de génie civil de Châteauguay, la Pourvoirie Club Paradis Sauvage de Lionel Savard Ville Sainte-Catherine, Piscine Chouinard de La Prairie, Purifiltr-Eau pure inc. La Prairie, Décorat de La Prairie, Marcel Oligny La Prairie, Como Pizzeria de La Prairie, Maison Sensas Boutique de cadeaux de La Prairie, Poissonnerie La Prairie, Centre du pneu Good Year La Prairie, Denis Marcotte de Saint-Philippe, Eau Pure Rive Sud de La Prairie, Brasserie Candiac, Robert Oligny Candiac, Paju Pizzeria Candiac, Pâtisserie Le Midi La Prairie, Club vidéo M/P La Prairie, CaroBoum ballons et décoration La Prairie, la compagnie Emballages Consumers de Candiac, le syndicat local 250 des employés de Emballages Consumers de Candiac et la cantine du local 250 de Emballages Consumers de Candiac, G. Dufresne Candiac, A. Parent Métal Mtl, Rénova Béton La Prairie, Allaire et Fils La Prairie, L.A. Charbonneau La Prairie, Réseau des sports R.D.S. Montréal, Faunimage Québec, chez Conrad Longueuil, R. Morin assurances de Napierville, Auto Électrique Lane La Prairie, Péto Canada La Prairie, Roger Paquette ébénisterie de La Prairie, Ultramar La Prairie, Rôtisserie des sportifs de La Prairie, Sainte-Catherine Auto débosselage, L.P.M. Location d'outils La Prairie, Saute Mouton de Montréal, Autodrome Rive-Sud Saint-Philippe, Jig-A-Jo de Dorval, Club Chasse et Pêche de La Prairie, les Traitements thermiques de la Rive-Sud Inc. de La Prairie, Pompage Express de Delson et Photo Expert de La Prairie.

Nous nous joignons à tous les employés(es) qui ont eu la chance de participer à ce tournoi pour dire à Claude Lauzon et à toute son équipe merci et à la prochaine. Nous l'espérons!

C'EST LA VENTE

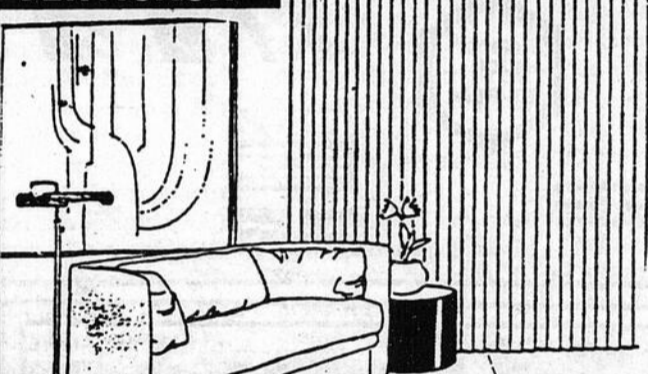
8

Le plus Gros Fabricant de Stores

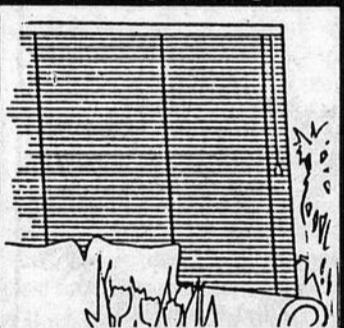
NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX

STORES

VERTICAUX



HORIZONTALAUX



GRANDE SÉLECTION DE STORES VERTICAUX FABRIQUÉS SUR PLACE DANS NOS ATELIERS TISSUS, P.V.C., ETC.

PAPIER PEINT

Choix incomparable en inventaire à demi-prix du catalogue.

DOUILLETES

À partir de **54.95\$**



PLUS DE 400 EN INVENTAIRE

PEINTURE 1ère qualité Perle

Promo **13.99\$** **24.88\$**

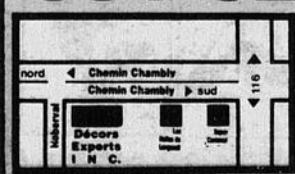
- PRIX GARANTIS
- SERVICE À DOMICILE GRATUIT
- PLAN MISE DE CÔTÉ GRATUIT

• MAINTENANT DEUX SUCCURSALES •

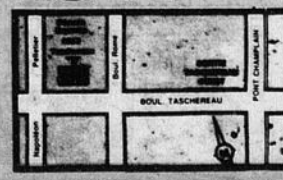
DÉCORS EXPERTS INC.

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION C'EST GARANTI

LONGUEUIL
3388 Ch. Chambly
651-8265



BROSSARD
8080 Boul. Taschereau
466-4847



TAPIS



ASHLEY
100% nylon. Résistache. Rég.: 25.99\$ v.c. **16.99\$** v.c.

TAPIS COMMERCIAL
Grand choix en inventaire. À partir de Rég.: 8.99\$ v.c. **5.99\$** v.c.

VELOURA
100% polyester. Choix exceptionnel de couleurs. Rég.: 34.99\$ v.c. **25.99\$** v.c.

INFINITY
Tapis résistache. Modèle exclusif à Décors Experts, antitraçe. Choix de couleurs. Une vraie aubaine. Rég.: 31.99\$ v.c. **19.99\$** v.c.

PRELARTS

TUILES DE VINYLE

CONGOLEUM 4.99\$ v.c.

À partir de **MÉDALISTE** 17.99\$ v.c.

Superbe modèle en inventaire 24.99\$ v.c. **PRÉLART** 13.99\$ v.c.

MAJESTIC Rég.: 2.69\$ p.c. **1.89\$** p.c.
CLASSIC TOUCH Rég.: 4.57\$ p.c. **3.39\$** p.c.

CERAMIQUE



• MUR • PLANCHER
• MARBRE • GRANIT
Tous les accessoires pour la pose, disponibles sur place à des **PRIX IMBATTABLES.**
CHOIX IMMENSE
• Centura • Ramca • Royal
• Roberto

BOIS FRANC

ESSENCE DE:
• Chêne • Merisier • Érable
• Frêne • Importation

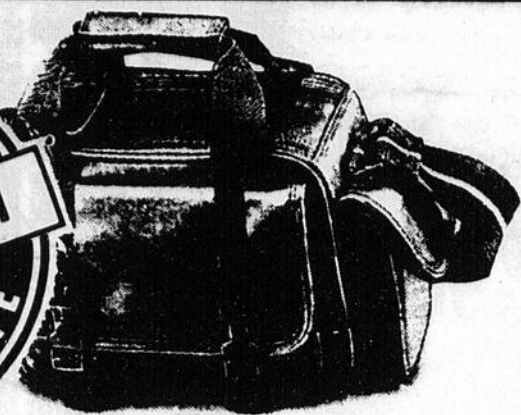
BOIS DE COULEUR:
• BLANC • ROSE • VERT • ETC.

VENTE:
CHÊNE PRÉFINI
Plus de sablage ni vernissage. Facile à poser. À partir de **3.99\$** p.c. couvrant

REFLET - Dimanche le 8 juillet 1990 - Page 25

8

8



SONY

SONY DU CANADA LTÉE

UNE MALLETTE HANDYCASE POUR VOTRE HANDYCAM À

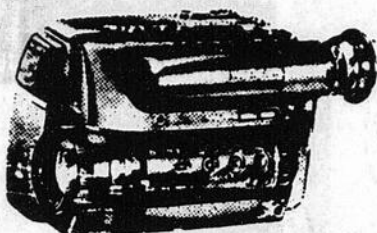
L'ACHAT D'UN CCD-TR5, CCD-F45, CCD-F55 OU CCD-F33 DE SONY

Offre valable du 14 mai au 18 août 1990 chez les dépositaires autorisés de Sony du Canada Limitée participant à cette promotion.

CCD-TR5

- Le plus petit caméscope du monde "Superposition numérique et déroulement"
- Zoom 8: 1 à fonction macro
- Obturateur à vitesse variable
- Éclaircissement minimum de 4 lux

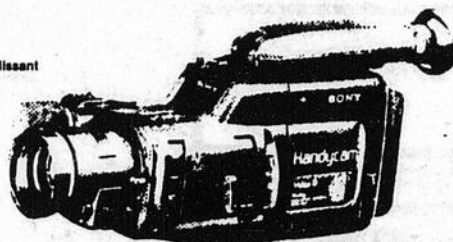
1599⁹⁹



CCD-F45

- Blocage d'automatisme par couvercle coulissant
- Zoom 8: 1 à fonction macro
- Obturateur à vitesse variable
- Éclaircissement minimum de 3 lux

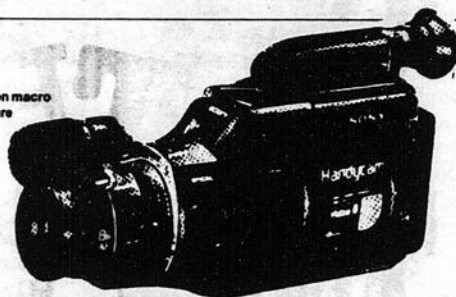
1299⁹⁹



CCD-F55

- Télécommande sans fil RMT-502/LANCS
- Insertion 8ga/intervention • Zoom 8: 1 à fonction macro
- Superposition numérique/déroulement/lecture
- Éclaircissement minimum de 2 lux

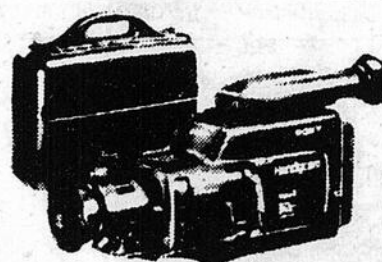
1499⁹⁹



CCD-F33 PAK Handycam à blocage d'auto-

- matisme par couvercle coulissant, avec mallette
- Objectif zoom à rapport 6:1 avec macro
- Obturateur à vitesse variable: 1/60, 1/100, 1/250, 1/1000, 1/2000 et 1/4000
- Mise au point manuelle/automatique à travers l'objectif
- Niveau de blanc automatique à travers l'objectif (pré-régla/maintien)
- Éclaircissement minimum 4 lux

1199⁹⁹

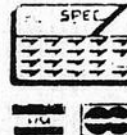


SPEC *Le spécialiste en audio-vidéo*
ELECTRONIQUE

A. LEGAULT TV & SERVICE
ST-RÉMI, CENTRE D'ACHATS ST-RÉMI 454-7161

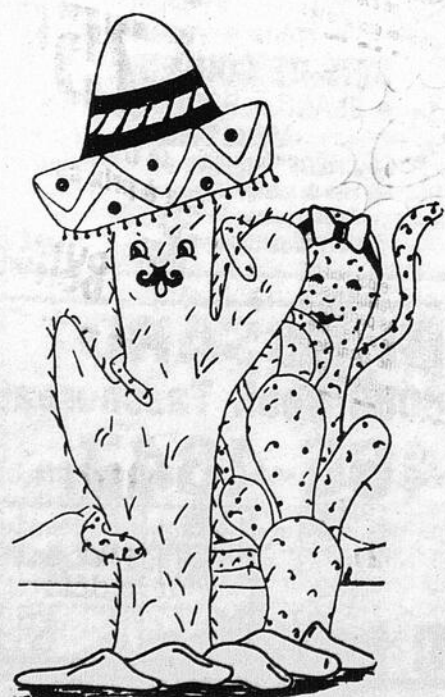


Franchise disponible
Contactez M. Claude Paradis
1-800-361-9194



La Fiesta...
des Aubaines!

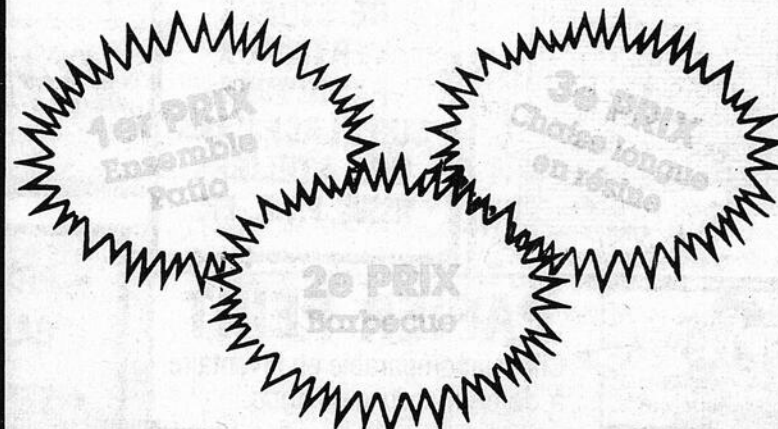
SUR LE TROTTOIR
11, 12, 13, 14 JUILLET



olé!
olé!

CENTRE
D'ACHAT
ST-RÉMI
Rue Lachapelle

TIRAGE
D'ACCESSOIRES DE PATIO



ALIMENTATION	PAPETERIE	ALCOOLS	CADREUX	BEAUTÉ
NETTOYEUR	FLORISTE	COIFFURE	BARBIER	VÊTEMENTS
PIÈCES D'AUTO	PHOTOS	ANIMALÉRIE	ELECTRONIQUE	RESTAURANT
DÉCORATION	VOYAGES	OPTOMÉTRISTE	CHAUSSURES	VIDÉO



Free lance

Sylvain Fournier

Les routes du Québec

Bonjour à vous tous, eh oui je suis en vacances. Mon patron a finalement cédé à mes demandes et m'a permis de prendre quelques jours... à mes frais ! Tout de même, il est très agréable de se retrouver en vacances. Non non, je ne suis pas sur une plage du Sud, je suis plutôt au nord de Québec, plus précisément à Forestville (pas Rock Forest), cet endroit merveilleux de la Côte-Nord où les baleines se retrouvent au printemps et où les oiseaux tourment à l'automne.

Le périple a débuté mardi, après avoir préparé les valises (une pour moi, une pour les enfants, deux pour ma femme, vous vous souvenez ?). Nous avons entrepris le voyage. Mon co-pilote m'indiquait le chemin à suivre, prendre la « 15 » sur 7 kilomètres, poursuivre sur la « 10 » pour 10 kilomètres, ensuite prendre la « 30 » (oui oui la 30, elle existe même si nous ne la verrons jamais) jusqu'à la jonction pour la « 20 », continuer sur cette route sur 232 kilomètres.

Comme je discutais avec un voisin lors de son retour du Sud, il me mentionnait que : « Tu le sais lorsque tu entres au Québec, pas à cause des douanes mais à cause des routes ». Je suis d'accord avec lui sur ce sujet, car le ministère de la Voirie aurait beaucoup à apprendre de nos cousins du Sud. Peut-être pourrait-on profiter du libre-échange et importer leurs routes ici ?

Comme tout allait bien sur l'autoroute, je me suis décidé à regarder le paysage. C'est tout de même très beau. À un certain moment donné, vous êtes surpris de voir un camping pratiquement situé sur l'autoroute (sûrement pour ne pas se dépayser, les habitants du secteur mé-

tropolitain ont choisi cet endroit de choix). Oup's, attention, construction en avant, un signaleur, cigarette à la bouche, agite son petit drapeau afin de nous indiquer de faire attention aux trous (curieux qu'il n'y en ait pas tout le long de l'autoroute).

Un peu plus loin, plusieurs panneaux publicitaires sont installés, la majorité sont de la même compagnie et se lisent ainsi : « Si vous avez de la difficulté à lire ce panneau, ne changez pas vos lunettes, changez plutôt vos amortisseurs ». En fait, les compagnies d'amortisseurs doivent faire fortune au Québec.

La route se continue, tiens encore des réparations, le signaleur (qui ressemble étrangement au premier) nous fait signe de ralentir. Plutôt difficile lorsque, dans votre rétroviseur, vous ne voyez qu'une seule chose du véhicule qui vous suit : « Mack ». La construction est sérieuse car 10 employés sont au travail. Appuyés sur leurs pelles, ils regardent à l'horizon, on ne sait trop quoi, mais c'est sûrement très fatigant...

Nous voilà à Québec, l'idée de « changer de bord » m'a travaillé l'esprit à quelques reprises, mais non, la belle-mère

nous attend et nous ne pourrions pas manquer l'occasion de goûter à son « cipaille ». Un peu comme Charlebois l'a fait dans « Lindberg », j'ai mis mes ailes d'ange, j'ai allumé mes lumières sur ma camionnette et j'ai roulé, roulé, roulé dans la nuit...

La Côte-Nord vous savez, ce n'est pas si dure que cela à trouver. Après Sainte-Anne de Beaupré (où vous arrêtez faire une prière pour que votre auto ne vous lâche pas), vous continuez sur la route « 138 ». Ainsi, vous traversez le beau comté de Charlevoix, Baie Saint-Paul, La Malbaie et finalement Tadoussac. À cet endroit, le ministère de la Voirie a pris du repos et a décidé de construire des traversiers... beaucoup plus romantiques que les trous...

Après une traversée tumultueuse du Saguenay, vous vous préparez pour le dernier droit avant l'objectif final. Une route excitante pour les pilotes de rallye, ou pour les propriétaires de 4 x 4, mais quoi de neuf sous le soleil... des trous !

Heureusement, nous voilà arrivés, sains et saufs. Bonjour belle-maman, bonjour beau-papa, bonjour les « bibittes » assoiffées de sang des banlieusards de Montréal. Je vais maintenant pouvoir m'endormir et rêver que je suis installé sur une belle plage du Sud à oublier la routine du bureau... Bonnes vacances.

Un guide pour S.E.M.

Enfin, un outil d'intervention conçu pour les personnes œuvrant auprès des jeunes enfants en milieu de garde ou ailleurs... À l'intérieur du guide, on retrouve des informations sur les causes et les conséquences de l'enfance maltraitée.

On y décrit le fonctionnement de la loi sur la protection de la jeunesse et l'intervention socio-judiciaire. On parle du développement de l'enfant, des signes révélateurs qui permettent de dépister les jeunes victimes d'abus ainsi que du meilleur comportement à adopter pour les aider.

Le « Guide d'intervention en milieu de garde » est disponible au Mouvement S.E.M. pour la modique somme de 15 \$... C'est un guide de travail et de référence indispensable pour toutes les personnes qui sont en contact régulier avec de jeunes enfants. Procurez-vous en un ! Appelez-nous au 358-4148 ou venez nous rencontrer au Mouvement S.E.M., au 311 rue St-Jacques à St-Jean-sur-Richelieu.

PROMO MATELAS

39"	99 \$
54"	149 \$
60"	175 \$

Guy Moquin AMÉUBLEMENT
462 St Henri LA PRAIRIE 654-9628

L'ÉTÉ SAUTÉ

DUNKIN' DONUTS

Coke^{MD} 69¢
Coke glacé format 16 oz

3 BEIGNES GRATUITS
à l'achat d'une douzaine de beignes à prix courant.

20 MINI-BEIGNETS MUNCHKINS^{MD} GRATUITS
à l'achat d'une douzaine de beignes à prix courant.

RABAIS DE 75¢
à l'achat d'un sandwich sur kaiser ou croissant à prix courant.

RABAIS DE 75¢
à l'achat de 6 muffins au son d'avoine à prix courant.

102, St-François-Xavier (angle Route 132), Candiac

DUNKIN' DONUTS
Ça vaut le détour.

Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Valable jusqu'au 5 août 1990 dans les magasins participants. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.
MD Marques déposées de Dunkin' Donuts Inc.

SUPER BEACH PARTY ANIMÉ PAR CKOI
À ST-RÉMI
Plus de 1,500 personnes sont attendues
ADMISSION: 7\$ 28 JUILLET À 19H
Tirage d'un voyage à Acapulco.
INFORMATIONS: 454-2228 / 454-7947

LE REFLET AU FÉMININ

Station Soleil
Rive Sud
Clinique de bronzage

Renseignez-vous sur nos prix D'ÉTÉ (du 1 juin au 30 août '90)

Centre Commercial St-Constant
113, rue St-Pierre, St-Constant


638-3377 638-3378



COIFFURE CLAUDINE
406, CHEMIN ST-JEAN
LA PRAIRIE 659-3526

COIFFURE POUR HOMMES
FEMMES ET ENFANTS

COUPE - MISE EN PLIS
MÈCHE - TEINTURE

 **PRIX POUR PERMANENTES**
\$39.95
\$54.95
\$64.95 (sensor-perm à l'ordinateur)

COIFFURE CLAUDINE FAIT LA PROMOTION DES PRODUITS!
Paul Mitchell
(produits écologiques et naturels)
Voluma et Schwarzkopf.

Filomèna
esthétique

Spécial de la semaine

ÉPILATION

JAMBES complètes 15⁰⁰
1/2 JAMBES 8⁰⁰
(valide du 9 au 16 juillet)

975 rue Desjardins, La Prairie
444-5652

Pour des enfants » à la mode de chez-nous » c'est la boutique **Enfant-Do!**

Depuis son ouverture au mois de juin 1989, la Boutique Enfant-Do de la Place La Citrière à La Prairie connaît un succès important et voit sa clientèle fidèle accroître de saison en saison. Lorsqu'on demande à monsieur Ghyslain Roy, propriétaire, pourquoi son commerce réussit si bien, il répond sur-le-champ que tout est dans le service.

Monsieur Roy souligne rapidement le travail de Nathalie Clouatre, gérante de la boutique, qui sait accueillir les gens avec un sourire sans pour autant déranger la clientèle qui veut seulement « faire le tour ». « C'est une chose très importante pour nous » de dire monsieur Roy. « Nous avons toujours voulu permettre à nos clients d'être à l'aise dans le magasin. Nous aimons magasiner sans pression alors nous permettons à notre clientèle de faire la même chose ».

La compétence et le

goût du personnel de la boutique Enfant-Do est également à souligner. Lorsqu'on veut demander conseil, connaître les dernières modes, etc., Nathalie et Nancy (vendeuse) savent répondre sans détour pour plaire à la clientèle.

Avec les vêtements d'importations Cora pour les bébés, grandeurs 0 à 3X venus d'Italie, les collections Aubergine, Point Zéro et Manhattan fabriquées ici même au Canada et la vendeuse Nancy qui donne une petite saveur européenne avec son léger accent français, En-

fant-Do s'est donné une allure plutôt « internationale ». Les garçons (Point Zéro) et les filles (Aubergine et Manhattan) de 2 à 18 ans sont bien servis par cette charmante petite boutique de la Place La Citrière qui vous offre des vêtements de qualité à prix très raisonnables.

La Boutique Enfant-Do prépare déjà sa grosse vente de la rentrée des classes pendant laquelle on offrira 30 % de réduction sur toutes les nouveautés et les habits de neige (hé oui, déjà!).

On peut rejoindre Nathalie ou Nancy au téléphone en composant le 444-3877 ou en passant directement à la boutique, Place La Citrière à La Prairie.



PRENEZ VOTRE CORPS À COEUR

CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE ET D'ÉLECTROLYSE GISELÈ ENR.

- ÉLECTROLYSE
- ÉPILATION
- MANUCURE
- BRONZAGE
- FACIAL
- MAQUILLAGE
- TRAITEMENT POUR CELLULITE
- POSE D'ONGLE
- TEINTURE POUR CILS
- MASSOTHÉRAPIE

268 MARIE-VICTORIN DELSON 638-3363

HEURES D'OUVERTURES
Mardi au vendredi 10h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 15h00

Sur rendez-vous

Jeans A Nous Deux
HOMMES & FEMMES

SPECIAL DE LA SEMAINE

25% de réduction SUR NOS VÊTEMENTS D'ÉTÉ (du 8 au 14 juillet '90)

SERVICE D'ALTÉRATION SUR PLACE
50 Boul. Taschereau, La Prairie

PLACE LA CITIÈRE 659-9743

ENFANT-DO

Spécial de la semaine

30%

sur la marchandise d'été en magasin



PLACE LA CITIÈRE
50, Boul. Taschereau, La Prairie
444-3877



Carnet féminin

Josée Monastesse

C'est le temps des vacances!

Dam, Dam, Dam, voilà tout, c'est le temps des vacances! C'est la saison pour s'aimer! Allons vite sur le sable chaud tout près de la mer; je l'aime, je l'aimerai pour toujours! Ces mots vous rappellent-ils quelques lointains souvenirs? Ce beau Pierre Lalonde, qui nous chantait cette chanson, il y a de cela « belle lurette »! Du temps où j'étais jeune, quel! C'est sur cet air entraînant que nous terminions nos classes et débutions nos vacances...

Vacances, synonyme de repos, tranquillité et aussi de douces folies. C'était la période de l'année où j'avais la permission de me coucher plus tard, de sortir avec les amis, où mes parents me donnaient un peu plus de liberté... C'était aussi le temps des amours! Nous avions cette excitation des premières fréquentations, des premières conquêtes amoureuses. Avec toute la naïveté de nos quatorze ans et toute la beauté de notre pouvoir de séduction...

Encore trop jeunes pour être sur le marché du travail durant la période des vacances, notre seule préoccupation était de s'amuser au maximum, sans aucune obligation et sans aucun souci de quoi que ce soit. C'était le bon temps, n'est-ce pas?

Le sable chaud et la mer sont pour moi en relation directe avec le mot « vacances ». Je ne sais trop pour quelle raison, mais j'ai vraiment l'impression d'avoir pris des vacances, si je vais au bord de la mer. Le dépaysement est total.

Le mouvement perpétuel de la mer, les marches au clair de lune sur le sable humide, ces vagues qui vous emportent... c'est la vie, quoi!

Eh oui! Mes vacances sont enfin arrivées! Au moment où vous lirez ces lignes, je serai au bord de la mer, les orteils dans le sable chaud et me paierai du bon temps.

Mais c'est que du temps de « Dam, Dam, voilà tout, c'est le temps des vacances », les choses ont pour le moins bien changé. Et mes responsabilités aussi!

Disons que je ne pars

plus au bord de la mer dans les mêmes dispositions que du temps de ma jeunesse...

Les douces folies, l'excitation et le romantisme ont fait place à des réalités plus évidentes et à des responsabilités bien différentes.

La semaine avant mon départ, je dois organiser mon travail (au niveau professionnel) pour que tout soit en règle et conforme. Donc, c'est une semaine où on fait du « temps double » et ce, en vitesse de croisière! À la maison, à travers les vêtements à préparer, les bagages à faire, les derniers articles de voyage à acheter, les plantes à arroser, le gazon à tondre, les voisins à aviser pour la surveillance de notre demeure, je respire profondément et dans un même souffle, j'essaie de calmer les enfants qui comptent « les dodos » avant le jour du grand départ. De plus, j'ai à prévoir des collations et petits lunchs pour le trajet de 16 heures que nous aurons à faire!

À la dernière minute, j'ai oublié le parasol et les crèmes solaires, et je me demande si la porte arrière de la maison est bien verrouillée... Et dans la confusion totale de ce départ pour nos vacances, mon conjoint et moi trouvons le temps de nous prendre aux mots, pour un détail anodin, et réprimandons les

enfants parce qu'ils sont beaucoup trop agités!...

Quel plaisir ces vacances! J'attends depuis des mois ce moment si précieux et j'y arrive lasse, épuisée, à bout de souffle, en me disant que si je fais un pas de plus, je vais m'écrouler...

Mais, après quelques heures de route, tous les membres de ma famille s'étant calmés, j'ai l'impression de recommencer à vivre... Je commence à prendre cette nouvelle vitesse de croisière et reprends le goût de mes vacances...

C'est fou! Tant d'énergies dépensées pour ces fameuses vacances. Mais quelle satisfaction, quelle sensation intérieure, lorsque finalement mes orteils touchent ce sable chaud, et l'harmonie du bruit des vagues; les « psch! psch! » qui régénèrent en moi une jeunesse et une plénitude indescriptible...!

J'espère que j'ai pu vous faire rêver un peu. Je profite de l'occasion pour vous souhaiter de très belles vacances, chaudes et pleines de soleil... Je reviendrai à ma chronique dans deux semaines. Sur ce, je vous laisse à votre euphorie, à vos douces folies, à vos vacances romantiques... et n'oubliez pas, « Dam, Dam, voilà tout! C'est le temps des vacances... » et partez du bon pied!

Il y a un supermarché IGA près de chez vous!

MARCHÉ LOUISE MÉNARD CANDIAC INC.

Veillez prendre note des heures d'ouverture

Lundi-mardi-mercredi	9h à 19h
Jeudi-vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 17h
Dimanche	FERMÉ

IGA

Marque de certification d'IGA Canada Ltée

3, rue Montcalm, Candiac

FLEURISTE

Sylvie

SUPER VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Maintenant au
221 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

BALLON "HELIUM"
100 le ballon

SPÉCIAL
sur toutes fleurs naturelles et artificielles
CLOWN
pour toute occasion

Venez en grand nombre voir notre nouveau local!
BIENVENUE À TOUS!
632-6095

REFLET - Dimanche le 8 juillet 1990 - Page 28

Cercle des Fermières à Saint-Rémi

Un petit rappel est donné aux membres du Cercle des Fermières à l'effet que la contribution pour l'année 1990 est due depuis le 1er juin. Celles qui ne s'en seraient pas encore acquittées sont priées de bien vouloir le faire au plus tôt, et de toutes façons avant le 1er septembre 1990. Pour ce faire, veuillez vous adresser à Hélène Sicard, la secrétaire-trésorière, au numéro 454-9282.

D'autre part, lors de la dernière assemblée du conseil le 3 juin dernier, il fut procédé à l'élection du bureau du conseil, lequel se compose désormais comme suit: Alice Perron, présidente; Simone Pinsonneault, vice-présidente; Hélène Sicard, secrétaire-trésorière; Sara Lancôt, 1ère conseillère; Juliette O'Brien, 2ème conseillère; Lorette Moodie, 3ème conseillère ainsi que Germaine Boyer comme 4ème conseillère.

SALON PIER-NICK POUR ELLE ET LUI



GINETTE LANDRY

Pour mieux servir sa clientèle, Ginette vous invite dorénavant au Salon Pier-Nick.

Coiffure pour hommes: SYLVIANNE et MANON
Coiffure pour dames: GINETTE, CHANTAL et NICOLE
Venez nous voir au 5444, BOUL. ST-LAURENT
STE-CATHERINE Tél.: (hommes) 638-3765 (femmes) 638-3893



Le reflet santé

Adrien Gagnon, n.d.

Le manque de magnésium

Des enquêtes ont montré que l'alimentation moyenne ne nous apporte que 75 % du magnésium dont notre organisme a besoin. Ces chiffres sont très conservateurs puisque nos besoins réels en magnésium sont généralement sous-évalués.

Il est donc sage de prendre chaque jour un bon supplément de magnésium. **Magnolex** de la gamme des produits naturistes Adrien Gagnon est un supplément de magnésium facilement assimilable qui répond à tous les besoins de l'organisme.

La vitamine C et les crises cardiaques

Selon une étude publiée dans le « British Heart Journal » et réalisée par des chercheurs du « Southern General Hospital » de Glasgo en Écosse, toute crise cardiaque entraîne une forte mobilisation des réserves de vitamine C de l'organisme. De plus, la carence qui s'ensuit peut durer jusqu'à deux mois.

Les chercheurs ont étudié le cas de 12 patients ayant subi une crise cardiaque. Ils se sont rendu compte que le taux sanguin de vitamine C de ces patients était encore très bas 56 jours après leur crise cardiaque.

Les chercheurs ont recommandé que d'autres études soit réalisées dans le but de déterminer les quantités de vitamine C requises pour combler la carence rencontrée chez les victimes de crises cardiaques. Entre temps, il serait sage de donner de la vitamine C à tout individu qui vient de faire une crise cardiaque. Comme cette vitamine ne présente pas de toxicité, même prise à fortes doses, il n'y a aucun inconvénient à prendre dans ces circonstances au moins 1 000 mg de vitamine C par jour. On peut également prendre cette dose de vitamine C à titre préventif. Comme tous le savent, la vitamine C a plusieurs effets positifs dans l'organisme.

(Tous droits réservés).

Les produits naturistes
Adrien Gagnon

Vendu dans les pharmacies et les magasins d'aliments naturels

SANTÉ NATURELLE

Place Longueuil
Promenades Drummondville
Place La Citière
Carrefour Angrignon
Place Portobello
Promenades St-Bruno
Galeries Richelieu
Place Versailles

LE REFLET COMMUNAUTAIRE

Un contrat de 54 000 \$ pour Auger Autobus Inc.

Le député du comté de Châteauguay, Ricardo Lopez, a annoncé que la société Auger Autobus Inc. de Châteauguay a obtenu un contrat de 54 000 \$ en vue de fournir des services d'autobus-voyageurs au ministère de la Défense Nationale.

M. Lopez a précisé qu'en vertu du contrat, la société devra transporter des passagers par autobus-voyageurs, de Gagetown (Nouveau-Brunswick) à destination de Montréal, Sherbrooke et Farnham (Québec).

Le ministre des Approvisionnements et Services, M. Paul Dick, a ajouté : « Je suis toujours heureux d'annoncer un contrat du genre qui illustre bien la façon dont les achats du gouvernement aident les petites entreprises à demeurer concurrentielles. »

« De plus, les contrats attribués à des sociétés comme Auger Autobus Inc. contribuent à la création et au maintien d'emplois dans les petites collectivités du Canada, comme c'est présentement le cas pour Châteauguay ».

Le député Ricardo Lopez a fait remarquer que ce contrat contribuera au maintien de dix (10) emplois pour la société.

Technicienne
en pose d'ongles

OUVERT 7 JOURS

Ongles acrylique, acétate, acryfil
résine, soie, manucure

P. M. A.

ST-CONSTANT RÉSIDENCE: 632-3861

LA VIE... C'EST UNE AFFAIRE
DE COEUR

440 OUEST, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE
SUITE 1401, MONTRÉAL, QUÉBEC H2Z 1V7
(514) 871-1551

THAT'S IT!

NOUVELLE MANUFACTURE
OUVERT au PUBLIC

Mercredi & Jeudi, de 10h à 18h
20% de Rabais Collection d'été

E.YAU'S TRADING CANADA INC.
9575 rue ILLINOIS, suite 612
BROSSARD, TÉL.: 444-5544

DÉCOUVRIR LE MONDE...

Grâce à Interculture Canada, chaque année, des centaines de familles vivent une chaleureuse expérience en accueillant, pendant une année scolaire, un jeune étudiant étranger âgé entre 15 et 18 ans.

Les étudiants, soigneusement sélectionnés et qui viennent de 38 pays de par le monde, visent tous un même objectif : vivre une immersion complète dans une culture et une société qui est la nôtre. De plus, leur passage aura laissé d'inoubliables souvenirs et aura ouvert de nouveaux horizons à leur foyer d'accueil.

Participez au merveilleux programme d'accueil
d'**INTERCULTURE CANADA!**

**... C'EST PAR CHEZ NOUS
QUE ÇA COMMENCE!**

Pour tout renseignement,
veuillez contacter :

**SANS FRAIS
1-800-361-7248**

Félicitations Manon!



Sincères félicitations à Manon Lécuyer de Saint-Constant, qui a obtenu, avec brio, son doctorat en médecine vétérinaire récemment.

Le Docteur Lécuyer se spécialisera dans les petits animaux durant une année d'internat qui a débuté le 1er juin dernier, à l'hôpital vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Bravo Manon!

Écho One-Way

Salut à tous!

Cet été, nous avons de l'action pour vous au 113 Handel à Candiac. Nous avons une nouvelle équipe de travail composée de : Philippe, Jean (Théo), Claudine et Dany pour vous faire passer la meilleure saison estivale de votre existence.

Le 9 juillet, nous allons à la Ronde à un prix modique (5\$/membre et 7\$/non-membre). Nous irons également en camping durant une fin de semaine à la Rivière Rouge, cette sortie sera également organisée à un prix dérisoire, soit d'environ 15 \$, transport et nourriture compris.

Et ce n'est pas tout, nous aurons également une soirée de meurtre pleine de rebondissements, un pique-nique au Tam-Tam au parc Mont-Royal, des rencontres sportives contre le Club Optimiste...

C'est un rendez-vous pour tous les jeunes de 12 à 17 ans, au 113 Handel à Candiac du dimanche au jeudi. Le samedi et dimanche au parc Handel de 9 h à 12 h, les jeunes font un lave-auto. Venez en grand nombre.

Pour plus d'informations : 638-6014.



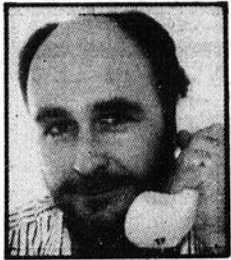
Richard Lamothe,
denturologiste, a
le plaisir de vous
annoncer
l'ouverture de
son nouveau
bureau situé au:

Richard Lamothe

247c Rue Ste-Catherine
Saint-Constant

Tél.: 635-3988
(SUR RENDEZ-VOUS)

Membre de l'Ordre des denturologistes
du Québec et de l'Association des
Techniciens dentaires du Québec



Le monde du spectacle

Pierre Leith, agent artistique

444-0447

Finale régionale Mlle Hawaiian Tropic au Riviera

Mercredi soir dernier le 4 juillet, il y avait foule au Riviera Disco Club de Delson et vers 22 h, le spectacle a commencé. Dix belles jeunes filles ont défilé sur la piste de danse en tenue de sport, en tenue de soirée ainsi qu'en costume de bain. Je faisais moi-même partie du jury et ce ne fut pas une mince tâche pour les juges de choisir trois gagnantes. Le choix s'est porté sur Sophie Charbonneau, Sophie Gervais et Guylaine Lamarche qui se rendront à Saint-Sauveur pour la grande finale provinciale au mois d'août prochain, pour entrer en compétition dans le concours en espérant remporter le titre de Mlle Hawaiian Tropic Québec. Bonne chance à toutes !

J'aimerais aussi souligner les performances de deux autres candidates qui se sont fait remarquer à cette soirée, soit Carole Courtemanche et Nathalie Rousseau et leur souhaiter meilleure chance la prochaine fois. Somme toute, ce fut une belle soirée et je tiens à féliciter Gilles Lafrance et Michel Croteau ainsi que toute l'équipe du Riviera pour le magnifique travail ainsi que la bonne organisation de ce concours.

À cette soirée, nous avons pu apprécier aussi le talent du chansonnier Jean Daniel qui a fait les frais de la musique durant les entractes du concours et qui sera de retour mercredi prochain, soit le 11 juillet, pour y présenter son spectacle. C'est un rendez-vous !



Les trois finalistes du concours : Sophie Charbonneau, Sophie Gervais et Guylaine Lamarche entourées des propriétaires du Riviera : Mike Croteau et Claude Lafrance. (Photo journal le Reflet - Richard Fournier)



RESTAURANT CHATEAU GREC

97 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

MIDI EXPRESS
CHOIX DE 10 MENUS

3.25\$

de 11h à 15h

ATTENTION
RÉNOVATION DE
LA CUISINE

FERMÉ DU 23 JUILLET AU 2 AOÛT
BONNES VACANCES À TOUS

DIMANCHE REPAS GRATUIT
Enfants moins de 12 ans accompagnés d'un adulte (1 par adulte)
PIZZA BAMBINO - SPAGHETTI
LASAGNE - BREUVAGE & JELLO

SALLE DE RÉCEPTION
GROUPE DE 5 & PLUS LE GÂTEAU
VOUS SERA OFFERT GRATUITEMENT
RÉSERVATION: 638-1782

Gratuit un jus de tomate avec chaque repas

Des repas pleins de fraîcheur pour l'été



La Brunoise Traiteur Inc.
vous présente

La SANDWICH RIE

3 sortes de pain
10 garnitures différentes
telles : Filets de poisson
Poitrine de poulet
Jambon paysan
Italienne
Fruits de mer

Servi avec un choix de 4 salades fraîches du jour
telles : pommes de terre
macaroni
chou
verte

le fast food réinventé
4.95\$ à 5.95\$
LIVRAISON GRATUITE

632-0554 / 632-0637

67g Georges-Gagné, Delson

Gratuit un jus de tomate avec chaque repas



MARINA 20-100
Bar flottant



VENEZ NOUS VOIR AU BAR FLOTTANT!

DURANT LA FIN DE SEMAINE LE CHANSONNIER GUY HUTCHISON SERA DE LA FÊTE...

Pour plus de renseignements,
appelez: 638-3126
3245, Marie-Victorin, Ste-Catherine

REFLET - Dimanche le 8 juillet 1990 - Page 31

SPÉCIAL DU MOIS

Soupe - thé et café inclus.

Filet doré Amandine	\$8.95
Steak Haché sauce au poivre	\$6.95
Assiette de Souvlaki 1 bâton	\$6.75

LIVRAISON
GRATUITE

LICENCE
COMPLÈTE

Lasagne ou Spaghetti (Spécial ou au gratin)	\$6.95
½ Poulet B.B.Q.	\$8.25
Crevettes Panées	\$11.75

Pour réservation appelez au:

CASA PIERO 632-1117
3745 ROUTE 132, STE-CATHERINE

LE REFLET CULTUREL

Avec la comédie musicale « Détachez vos ceintures ! »

Du rire à profusion au Théâtre du Vieux-Laprairie !

Depuis vendredi dernier et ce soir encore et jusqu'au 26 août, Manon Murdock, Yanik Comeau et Valérie Brault, les trois interprètes de la comédie musicale *Détachez vos ceintures!* font rire les spectateurs et spectatrices au Théâtre du Vieux-Laprairie.

Cette pièce hilarante, écrite par François Tardif, Yanik Comeau et Martin Fillion, nous permet de rencontrer Thérèse D'Amour, une femme dynamite, directrice de l'Agence de rencontres Encore et Toujours Inc., qui nous invite à bord de son avion nolisé, dirigé vers Acapulco.

Les spectateurs et spectatrices sont appelés à participer indirectement à la pièce et sont souvent les « victimes » de cette Thérèse déchaînée qui s'attaque à l'amour comme on s'attaque à un sundae au chocolat !

La mise en scène et la musique sont signées

Martin Fillion, déjà connu dans la région pour ses contributions aux pièces de la Troupe Entre Nous.

Les billets sont 12,00 \$ régulier, 10,00\$ étudiants et âge d'or et 8,00 \$ pour les groupes de 20 personnes et plus. Les représentations ont lieu du vendredi au dimanche à 20h30 et des forfaits souper-théâtre sont disponibles (27,00 \$) grâce à la collaboration du Restaurant

Au Vieux Fort, à deux pas du théâtre dans le Vieux-Laprairie.

Pour réservations ou informations, on communique avec le guichet du Théâtre du Vieux-Laprairie au 444-5999 ou avec Bianca Desfossés au kiosque d'accueil touristique de La Prairie au 659-4102.

Au plaisir de vous faire rire !



Obec sucré

PLUS DE 72 VARIÉTÉS

<p>15 À LA DOUZ.</p> <p>3 85</p> <p>(avec ce coupon)</p>	<p>6 MUFFINS JUMBO</p> <p>3 30</p> <p>(avec ce coupon)</p>	<p>20 MINI-BECS "GRATUITS" À L'ACHAT D'UNE DOUZ. À</p> <p>3 85</p>
---	---	---

Soupe & beigne & café **2.50**

Soupe, muffin jumbo & café **2.85**

SPÉCIAL DU MOIS

1. BIFTECK DE CÔTE 14 on SUR CHARBON Salade et légumes, champignons	10.95
2. SANDWICH SMOKED MEAT COMBO Servi avec salade de chou et frites	3.95
3. POULET SUPRÊME servi avec riz et salade	6.95
4. BROCHETTE DE POULET servi sur nid de riz et salade	7.95
5. SPAGHETTI "CARUSO" (SMOKED MEAT)	5.25
6. ASSIETTE SMOKED MEAT servi avec frites, salade de chou, cornichon	6.95
7. LASAGNE GRATINÉE	6.95
8. FILET DE SOLE PANÉ riz, salade, légumes, patates	5.95
9. PIZZAGHETTI	6.45

SOUPE ET BEIGNE INCLUS
CHOIX DE POMMES DE TERRE FRITES, EN PURÉE
6 MINI-BEC GRATUITS AUX ENFANTS QUI ACCOMPAGNENT LES PARENTS
20 AUTRES DIFFÉRENTS MENUS AU CHOIX

Pour tous les goûts gros et détails
4800 Route 132, Ste-Catherine 638-2967

SANS-CHOLESTÉROL

TROIS

1

BEIGNES AUX POMMES

2

BEIGNES AU SON D'AVOÏNE

3

BEIGNES AUX SAISONS ET AU SON D'AVOÏNE

1er AU QUÉBEC

NO. #1 DÉJEUNER 24 HEURES / JOUR
7 JOURS / SEMAINE
PLUS DE 19 CHOIX DE MENUS

Expositions à la bibliothèque de Saint-Rémi

Veillez prendre note que la bibliothèque municipale présentera les œuvres de Françoise Jolicœur-Leblanc tout au long du mois de juillet 1990. Quant à l'exposition thématique de livres, elle portera sur les peintres Salvador Dali et Vincent Van Gogh.

IL VICINO



691-1342

RESTAURANT
Châteauguay
VOISIN DU RUSTIK

Maintenant ouvert
Samedi et dimanche à 11h00
Now open
Saturday and Sunday at 11h00 AM

1/2	SPAGHETTI	PREX REC. 6.95	PREX POU 3.50
	PIZZA "ALL DRESSED"	PREX REC. 6.95	PREX POU 3.50
ESCALOPE DE VEAU		PREX REC. 12.95	PREX POU 6.50
PARMIGIANA		PREX REC. 12.95	PREX POU 6.50

Si c'est pour emporter, c'est en tout temps
If it's for take out, it's any time

extraordinaire

FESTIVAL DE CREVETTES

fantastic

4.95

FROM

**L'ASSOCIATION
MARIE REINE
DE ST-CONSTANT**

L'Association Marie Reine Cercle Marie Thérèse a élu récemment, au cours de son souper du 15 juin, son papa de l'année en la personne de Michel Lamacchieta. Bravo Michel!

**PÈLERINAGE À
L'ORATOIRE
SAINT-JOSEPH**

Le 23 juillet, il y aura un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph, visite guidée, messe et jeux de la Passion. Départ à 17 h du stationnement de l'église. Pour renseignements, appelez Georgette D. 632-1030 ou Sr. Céline 632-4602.

**PIQUE-NIQUE À
SAINT-PHILIPPE**

Le Club Radio Pionnier Inc. vous invite à leur pique-nique annuel qui se déroulera le 15 juillet prochain de 10 h à 16 h au camping Améri-que Canada à Saint-Philippe. Les hot-dogs seront gratuits. On demande d'apporter vos chaises et breuvages. Bienvenue à tous. Pour informations, 632-6652.

SOUPER SPECTACLE
691-2444 CHATEAUGUAY 691-9620



**Johanne
Blouin**

**VENDREDI
20 JUILLET 90
à 19h00**

BILLETS

55\$ par pers.

Service et taxe inclus

AU MENU

Roast beef

**À
VENIR**

**15-16-17 AOÛT
CLAUDE BARZOTTI**

réservations: 691-2444 691-9620



**POISSONNERIE
LA PRAIRIE**

PAS COMME LES AUTRES

DÉJÀ 9 ANS À VOTRE SERVICE!

Darne de saumon

6⁹⁵\$ lb

Darne de flétan

6⁹⁵\$ lb

Darne de requin

3⁹⁵\$ lb

Darne de morue

2²⁹\$ lb

Darne de lotte

4⁹⁵\$ lb

Saumon Red Spring

(du Pacifique 2 à 4 lbs) **5⁹⁵\$** lb

SPÉCIAL B.B.Q.

- Poissons frais, congelés, fumés, salés, séchés et marinés
- Spécialités maison cuisinées sur place
- Buffet chaud ou froid à votre choix
- Fruits de mer préparés sur demande
- Prix spéciaux pour congélateur
- Chef cuisinier pour vous conseiller

Du 7 au 15 juillet inclusivement

**254, BOUL. STE-ÉLIZABETH
LA PRAIRIE 659-0559**

**DIMANCHE
OUVERT
De midi à 17h00**

**SUPER
SPÉCIAL
DU MOIS**

LES ENTRÉES

Escargots bourguignon gratinés
OU
Soupe à l'oignon gratinée

**LES PLATS
PRINCIPAUX**

- 1-Crevettes géantes style papillon 12.95
- 2-Filet mignon avec crevettes 12.95
- 3-Filet de poulet avec crevettes 12.95
- 4-Filet de sole avec crevettes 12.95
- 5-Assiette du pêcheur (langoustines, crevettes, cuisses de grenouilles, filet de sole et pétoncles) 16.95

RESTAURANT

**LA
CAVA GRECQUE
BROCHETTERIE**

SPÉCIAL DU MIDI

2 pour 1 (pour 2 personnes à partir de) **9.90**

Tous les plats sont servis avec
* Riz maison * Salade maison * Patates fraîches
* Soupe du jour ou jus de tomate * Café et dessert
Lundi au vendredi de 11h à 17h
Samedi et dimanche de 11h à 16h

**Menu spécial
pour les enfants.
Apportez
votre vin!**

SPÉCIAL DU SOIR

2 pour 1 (pour 2 personnes à partir de) **16.90**

Tous les plats sont servis avec
* Riz maison * Salade maison * Patates fraîches
* Soupe du jour ou jus de tomate
* Café et dessert
Lundi au jeudi de 17h à la fermeture

**SPÉCIAL
DU MIDI
MENU**

METS ITALIEN
À partir de **4.95**

Servi avec
soupe, café, dessert

**1000 Georges-Gagné, Delson
PLAZA DELSON**

**Ouvert
7 jours/semaine
de 11h à minuit**

**Réservation
632-5320**



CENTRE VAL PRAIRIE



SPÉCIAL DE JUILLET

7 PÂTISSERIES AU PRIX DE 6

N'oubliez pas nos succulents buffets - Nos salades fraîches
 Nos sandwichs - Croissants - Gâteaux - Canapés, etc.
 Bière - Vin. Tout fait sur place

OUVERT TOUS LES DIMANCHES

1069, Ste-Élisabeth, La Prairie **659-9711**

GRAND SOLDE DE JUILLET
 10% à 50% de rabais
SUPER SPÉCIAUX
 (sauf les vêtements de cuir)

VÊTEMENTS POUR DAME
 - COSTUMES - CHANDAILS - JUPES - JEANS UNISEXE
 - MANTEAUX DE JEANS - PANTALONS - BIJOUX
 - SOUTIEN-GORGE - BAS DE NYLON

Aubaines La Prairie

1071 STE-ÉLIZABETH,
 LAPRAIRIE
 (face à la poly. La Magdeleine) **444-0622**

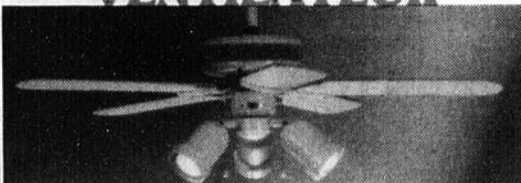
Page 34 - Dimanche le 8 juillet 1990 - REFLET

ELECTRI TOU

1075
 TASCHEREAU
 LA PRAIRIE

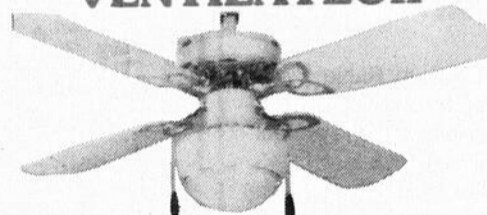
659-2881

VENTILATEUR



5 pales 42" diam. 52" diam.
 blanc
 Luminaire inclus **89\$ 99\$**
 Rég. 119.00 Rég. 129.00

VENTILATEUR



4 pales 36" diam.
 blanc
 Luminaire inclus **59\$**

CENTRE LUMINAIRE

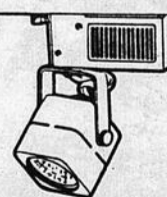
LAMPE HALOGÈNE

Torchère
 300 watts
 Ampoule incluse
 Blanc - Noir

89\$

RAIL HALOGÈNE

2 têtes
 rail 2'-3' ou 4'
 Blanc ou noir



79\$

(valides jusqu'au 14-07-90)

HOTTES DE POÊLES "NUTONE"

VENTILATEURS "NADAI"

**SYSTÈMES D'ALARMS
 MATÉRIEL ÉLECTRIQUE**

Du 9 au 14 juillet 1990

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

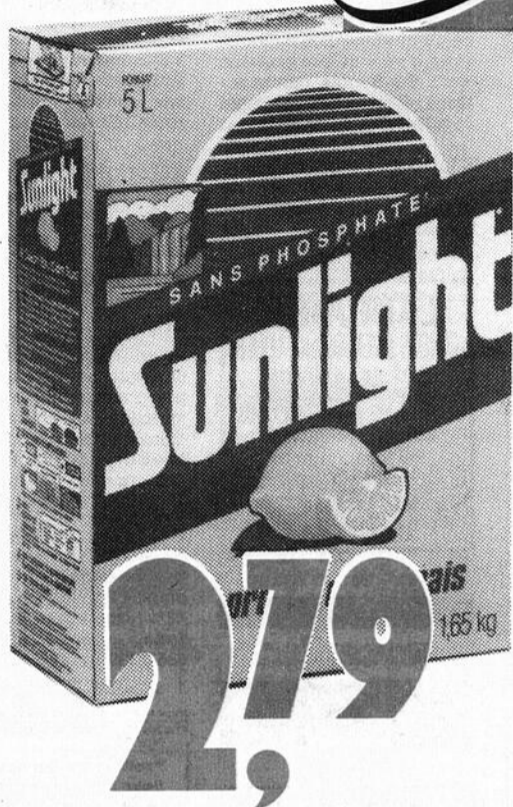
Consultez votre épiciers IGA pour connaître les nouvelles heures d'ouverture.

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)

Bienvenue CHEZ-NOUS

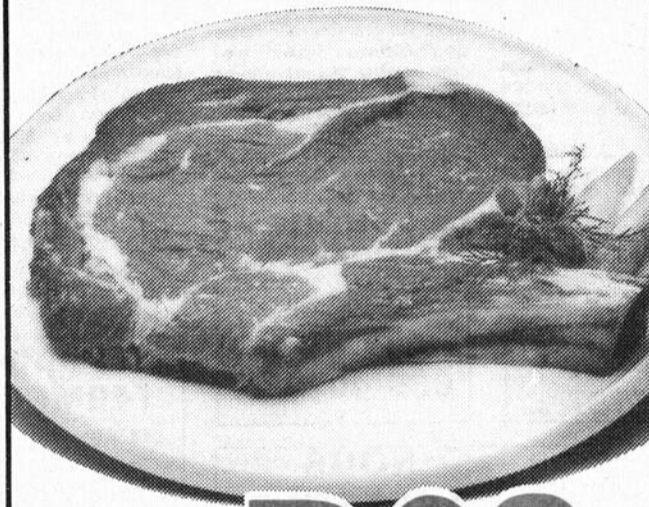


Louise-Josée Mondoux



2,79

DÉTERGENT SUNLIGHT
5 L



877 3,98

BIFTECK OU ROSBIF DE CÔTES DE CHOIX
Boeuf catégorie Canada "A"



174 79¢

TOMATES ROSES
De Serres
Produit de l'Ontario
Canada no 1

IGA vous simplifie la vie...

À LA CAISSE

BOISSONS AUX FRUITS IGA
9 x 3 x 250 mL

4,99

PÂTES ALIMENTAIRES IGA
900 g

69¢

PUNCH AUX FRUITS
Surglé
MINUTE MAID
355 mL

69¢

CRÈME GLACÉE
La Crémaglace
SEALTEST
2 L

2,99

GÂTEAU ÉTAGÉ (310 g) OU CHIFFON (255 g)
Surglé
PEPPERIDGE FARM
Ch.

99¢

HARICOTS VERTS ASSAISONNÉS
Canada de choix
MANOIR
284 mL

3/1,00

CONTRIBUEZ À L'ÉCONOMIE DE NOS MATIÈRES PREMIÈRES ET À UN ENVIRONNEMENT PLUS PROPRE! RÉUTILISEZ VOS SACS D'ÉPICERIE

Remboursement de

- 5¢ pour chaque sac en papier et
- 3¢ pour chaque sac en plastique

rapportés et réutilisés immédiatement.

ROSBIF DE CÔTES CROISÉES
Boeuf catégorie Canada "A"

437 1,98

RAISINS VERTS PERLETTE
Sans pépins
Produit de la Californie
Catégorie no 1

351 1,59

MARCHÉ LOUISE MÉNARD CANDIAC INC.
3, rue Montcalm, Candiac

ALIMENTATION J.D.G. INC.
1032, boul. Ste-Élizabeth,
La Prairie



*marque de certification d'IGA Canada Itée

affilié à
Hudon et Deaudefin Itée

REFLET - Dimanche le 8 juillet 1990 - Page 35

8

8

8

ANNONCES CLASSEES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **5 \$** 10¢ chaque mot additionnel
Heures limites : dépositaire : jeudi midi
Bureau : Jeudi 16 h 00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi 17 h. **444-9146**
TÉLÉCOPIEUR 659-3336

INDEX

- 1- Maisons à vendre
- 2- Maisons à louer
- 3- Condominiums
- 4- Propriétés à revenus à vendre
- 5- Propriétés demandées
- 6- Maisons mobiles
- 7- Fermes, terres
- 8- Chalets à louer ou à vendre
- 9- Commerces
- 10- Terrains à vendre
- 11- Logements à louer
- 12- Logements à partager
- 13- Logements demandés
- 14- Chambres à louer
- 15- Foyers, maisons d'accueil
- 16- Bureaux, espaces commerciaux à louer
- 17- Animaux à vendre
- 18- Bois de foyer
- 19- Matériaux de construction
- 20- Divers à vendre
- 21- Autos à vendre
- 22- Camions à vendre
- 23- Motocyclettes
- 24- Motoneiges
- 25- Bateaux, Yachts
- 26- Roulottes
- 27- Machineries
- 28- Ventes de garage
- 29- Achèterait, on demande
- 30- Services offerts
- 31- Déménagements
- 32- Co-voiturage
- 33- Voyages, vacances
- 34- Offres d'emploi
- 35- Gardiennes demandées
- 36- Garderies
- 37- Rapports d'impôts
- 38- Cours
- 39- Perdus, trouvés
- 40- Astrologie, Cartomanie
- 41- Autres
- 42- Amitiés — Rencontres
- 43- Remerciements

21 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi midi pour la prochaine édition.

- CANDIAC**
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
JOURNAL LE REFLÉ - Centre commercial Candiac, 444-9146
- LA PRAIRIE**
CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 769 Ste-Élisabeth, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
- DELSON**
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
ACCOMMODATION DELSON - 105 Principale, 638-0037
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414
- SAINT-CONSTANT**
DÉPANNEUR STE-CATHERINE - 247 Ste-Catherine, 632-6127
DÉPANNEUR LESSARD - 32 Saint-Pierre, 632-4278
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS - 46 Saint-Régis, 632-3885
DÉPANNEUR ROUSSILET ENR - 15 Maçon, 638-2590
- SAINTE-CATHERINE**
DÉPANNEUR ROLAND - 1010 Union, 632-0900
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851
- SAINT-RÉMI**
DÉPANNEUR PARC ST-RÉMI - 81 Ste-Thérèse, 454-3164
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981
ASSURANCES POTVIN - 780 Notre-Dame, 454-4654. Ligne directe: 363-8914
- SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU**
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

Page 36 - Dimanche le 8 juillet 1990 - REFLÉ

MAISONS À VENDRE

1
MAISON MODERNE avec garage, 1989, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 2 s.d.b., s.s. fini, base de foyer, balayuse centrale, bain tourbillon, système d'alarme, plaque Jenn-Air, four encastré, 2 puits de lumière, patio, asphalte, terrassement, clôture, Denise ou André 444-2767. J.N.O.

ST-CONSTANT Construction neuve, 3 chambres, garage, grandes fenêtres, serre, très moderne. 638-0447. J.N.O.

OPTION D'ACHAT LA PRAIRIE serait intéressé de louer une maison avec option d'achat à La Prairie. 444-0426. 8 JUIL

CANDIAC

bungalow 77, 4 c.a.c., 2 sdb, CUISINE DE RÊVE, cabanon, piscine, foyer, entrée pavé uni, s-sol fini, taxes d'amélioration local payées, très propre, \$115,000.00.

632-5757 6523

NOUS ACHETONS ANTIQUITÉ DE TOUS GENRES



NOUS ACHETONS FRIGIDAIRE À COKE de ce modèle

Payons entre \$500 et \$1000, et anciens juke-box, anciens canards de bois, anciennes gravures Louis Icard, anciennes armoires et tout ce qui est ancien et courtoise.

1-796-2179 (FRAIS VIRÉS) 4078

ST-CONSTANT à vendre ou à louer, bungalow détaché 9 pces, salle à manger, 4 c.a.c., s.s. fini, grand terrain paysager, clôturé, \$79,900. 632-2429. J.N.O.

A ST-CONSTANT Maison neuve, const. JSB, site exceptionnel, Domaine Roussillon, bungalow, 4 c.a.c., infrastructures payées à 100%, sunpompe non requise. Prix demandé \$85,900 ferme. 632-5286. J.N.O.

LES MAISONS ROYALES à St-Constant. Planchers de bois franc, armoires stratifiées, chauffage radiant, bain romain et beaucoup d'autres extra à des prix imbattables. Super spécial sur modèles en inventaire. 638-1180. J.N.O.

SUPERBE QUÉBÉCOISE 1982, sur grand terrain boisé de 25,008 p.c., 3 c.a.c., piscine, patio agréablement paysager, plusieurs inclus, \$140,000.00. 632-1506. 15 JUIL

MAISON À VENDRE À DELSON

4 c.a.c., hypothèque transférable, 12% pour 2 ans.

635-0410 635-4020 4078

ST-CONSTANT Cottage 1986, secteur Roussillon, 4 cac, salle à manger, beaucoup d'extra, abri auto. Occupation immédiate. Stanley 676-7184 ou 638-2316. SÉLECTION COURTIER. 15 JUIL

ST-CONSTANT Bungalow briques, 3 cac, salle à manger, salle familiale avec comb. lente, piscine creusée. Occupation immédiate. Stanley 676-7184 ou 638-2316. SÉLECTION COURTIER. 15 JUIL

LA PRAIRIE: Rue Ernest Rochette, par propriétaire, cottage 1987, 4 chambres, garage, s.s. fini et beaucoup plus... Financement 11.75%, \$189,000. Kareem 444-0441. 22 JUIL

STE-CATHERINE Cottage 1987, 3 c.a.c., 2 s. de bains, salle à manger, beaucoup d'extra, garage, piscine creusée, clôturé, secteur exclusif, faut vendre. 632-8359. 22 JUIL

ST-PHILIPPE Bungalow 28x34 neuf, finition lattes de chêne, céramique, avec s. sol fini. Faut voir, tél: 659-8864 ou 444-0994. 15 JUIL

LA PRAIRIE, FERMETTE

Terrain 3 arpents, uni-familiale, 2 chambres, écurie 5 stalles. 175,000 \$ négociable. 659-9C17 5193

À VENDRE SPLENDIDE COTTAGE ST-CONSTANT

3 cac, const. '89, libre à l'acheteur présentement. Valeur \$137,500 \$. 131,000 \$ Terrain 7,215 p.c. INFORMATIONS: 632-1942 ou 632-4913 5857

MAISONS À LOUER

2
À LOUER OU À VENDRE bungalow 9 appts, coin de rue, armoires en mélamine, lave-vaisselle, balayuse centrale, tapis neuf après 4 heures tél: 931-2777. 8 JUIL

MAISON À Louer ou à vendre à Ville Ste-Catherine, 8 pces, aussi pourrait être financée par le propriétaire. 365-1546. 15 JUIL

PETITE MAISON à Sherrington, 3 1/2 avec sous-sol (porte de garage), service adoucisseur d'eau et combustion lente. \$315/mois, demandez Marie 454-7477 ou Clément 454-3841. 22 JUIL

ST-CONSTANT Maison à louer, 3 chambres, garage, grand terrain, \$600/mois. 635-2373 8 JUIL

LAPRAIRIE

CONDOS à VENDRE ou à LOUER Près de La Citière, construction 1989 4 1/2 avec foyer - 64 000\$ Comptant minimum ou location avec offre d'achat. M. DIDIER 646-7444

CONDOMINIUMS À VENDRE

3

CONDO À CANDIAC

À vendre à partir de \$57,900. À louer à partir de \$550./mois. 1 mois gratuit. Visite libre tous les jours de 13h00 à 17h00. 444-2009 3897

ST-CONSTANT

Dernier condo, 5 1/2 avec foyer, plancher béton, livraison février 90. Garantie 5 ans. **84,900\$ chaque** CONSTRUCTION GLML INC. **655-7531** 4747

PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

4

DELSON HUITPLEX, \$345,000.00, revenus de \$37,000.00, bonne opportunité, const. 3 ans. 444-3583 après 16 hrs. J.N.O.

À ST-CONSTANT Construction J.S.B., triplex neuf, style condo, 3x4 1/2, plancher en béton, infrastructures payées à 100%, prix demandé \$178,900. 632-5286. J.N.O.

DUPLEX 2 Grands 5 1/2 (un libre pour propriétaire) construction 1976, très propre, grand terrain, zone commerciale aux limites de St-Constant, à 10 min. du Pont Mercier. \$98,000 hypothèque rachetable 3 ans à 11 1/4 %. 638-0169. 15 JUIL

ST-CONSTANT À vendre, triplex construit en 1989, grand 4 1/2 tous loués, intérêt à 12 1/4 jusqu'à mai 1992, vente sans agent. 635-2291/635-1339. 29 JUIL

Profitez du Service Fax pour nous faire parvenir la description de votre annonce encadrée en composant le (514) 659-3336

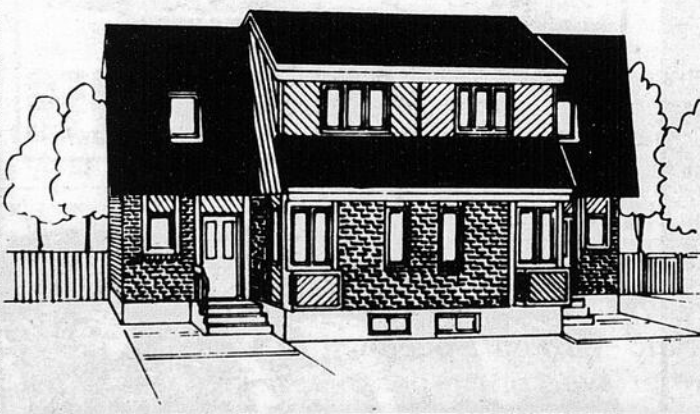


CANDIAC

Le Groupe MAISONS Candiac inc. urbanisateur

CANDIAC

LE VERDIER



Le Domaine de la Rivière à la Tortue

INFORMATIONS: 635-5000

89,900.

TERRAIN INCLUS ÉLIGIBLE À LA SUBVENTION FÉDÉRALE 7,000\$

aussi disponibles 20 terrains prêts à construire de 5,500 p.c. à 9,600 p.c. à partir de 4,50 \$ p.c. BORD DE RIVIÈRE DISPONIBLE



MAISONS MOBILES

6

MAISON MOBILE 14x60 avec poêle, frigidaire, combustion lente, bain tourbillon 2 places, remise ext. 8x12 neuve, chauffage élect., 632-7511. 15 JUIL

CHALET À LOUER OU À VENDRE

8

CHALET À VENDRE. Tout meublé, hivernisé (chauffage électrique) sur le bord du lac à l'Original à Val-des-Lacs au coeur des Laurentides, site des plus enchanteur. Calme, super propre, 3 c.a.c., foyer, toiture refaite à neuf, tout les meubles ext. inclus (balançoire, tables, chaises bois rond), chaloupe en fibre de verre, grand cabanon, etc. Prix: \$75,000. négociable ou meilleure offre. 444-4459. J.N.O.

BROMONT Condo tout meublé et équipé, foyer, 3 c.a.c., golf, piscine. Fin de semaine, semaine, mois, saison, pour info P 632-7999. 22 JUIL

CHALET À LOUER

• À Orford
• À la semaine
• Loge 6 personnes
• À proximité: piscine, tennis, vélo, golf, pêche
• Site enchanteur
Encore quelques semaines de disponibles pour l'été
Jour: 466-3344
Soir: 672-9075
5193

COMMERCES

9

SALON DE COIFFURE à vendre à St-Constant. 638-6943/638-2085. 22 JUIL

VILLE STE-CATHERINE Arcade à vendre, seule commerce dans secteur, possibilité de doubler le revenu, prix demandé \$32,000 négociable. 632-7669. 8 JUIL

TERRAINS À VENDRE

10

TERRAINS Commerciaux et industriels à vendre à St-Constant, aussi terrains résidentiels à Ste-Catherine. 632-7283. J.N.O.

STE-CATHERINE Grand terrain 6,910 pi². Infrastructures comprises. Bien situé. 638-0848/638-2871. J.N.O.

RECHERCHE
TERRAIN
POUR 8
LOGEMENTS
466-2052
4078

TERRAINS À VENDRE

6,000 p.c.
Prêt à construire
à Saint-Constant

Info: **638-5198**

8 JUIL

TERRAIN À VENDRE 7,000 p.c., arbres matures, Domaine Roussillon. 632-8383.

TERRAIN 55x110, rue David à St-Constant, infrastructures payées. 632-2814. 15 JUIL

SUPER TERRAIN de 9,687 pi², dans un développement de prestige en bordure d'une rivière à Ville Ste-Catherine, pour plus d'informations 635-1120/638-6930. 8 JUIL

CANDIAC 2 terrains à vendre sur le fleuve, infrastructures comprises, rue privée. 659-6353/659-2088. 22 JUIL

ST-CONSTANT 8 terrains, infrastructures payées, rue Vigneault, 11,000 p.c., 60x180, \$2.50 le pied c., leccio 638-2852. 29 JUIL

TERRAIN COMMERCIAL et résidentiel situé à St-Philippe, coin boul. Édouard VII, superficie 8,179 pi², 83 pi. x 100 pi. appv. contactez 347-8527. 29 JUIL

TERRAIN DE 108'x64' à vendre dans secteur résidentiel, très bon prix, faites vite c'est le dernier. 638-2169. 8 JUIL

LOGEMENTS À LOUER

11

VILLE STE-CATHERINE, 4 1/2 à louer, entrée laveuse-sécheuse. 638-1471 ou 699-1126. J.N.O.

LA PRAIRIE Libre immédiatement, 3 1/2, 2 1/2, \$375/mois, meublé, chauffé, éclairé, \$340/mois, non chauffé, non éclairé, meublé. 659-5944. J.N.O.

CHATEAUGUAY Rue Tremblay, grand 3 1/2, 4 1/2, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, murs peints, planchers sablés. 691-6414. J.N.O.

À ST-CONSTANT Grand 4 1/2 à louer pour juillet 90, pour info 632-7470/632-4288/632-6941. J.N.O.

CANDIAC 4 1/2 moderne, plus pièce de lavage avec espace de rangement, immeuble 1987, conciergerie, tranquille, près parc, piste cyclable, juillet 90. 672-0624. 1 mois gratuit. J.N.O.

DELSON Grand 4 1/2 au 3ème. Libre août, avec lave-vaiss., balcon, porte patio, \$430/mois, non chauffé, non éclairé, information 497-6180/468-2653/468-3120. J.N.O.

ST-CONSTANT 5 1/2 moderne, béton, insonorisé, grande s. bains, grand stationnement, pièce de rangement intérieure, porte patio et balcon. 638-0848/632-5020/632-8224. J.N.O.

CÔTE STE-CATHERINE Super grand 4 1/2 dans triplex, insonorisé, style condo, cuisine moderne. Faut voir. 659-8616. J.N.O.

À ST-CONSTANT, 1 mois gratuit, 4 1/2 dans triplex neuf, style condo, \$465-\$445, libre immédiatement. 632-8230. 8 JUIL

À DELSON Grand 5 1/2 dans demi sous-sol, libre 1er juillet, \$445/mois. 632-8230. 8 JUIL

ST-CONSTANT Grand 4 1/2, frais peint, tapis neuf, bienvenue famille monoparentale. Chambres 11'x12'. 638-0848/638-2871/635-3639. J.N.O.

ST-CONSTANT 4 1/2, tapis neuf, frais peint, salon, salle à diner 25x12, cuisinette 8x12, chambre 11x12, 638-0848/638-2871/635-3639. J.N.O.

DELSON 2 Desrochers, 2 mois gratuits, (le 1er et le dernier). 2 stationnements, cabanons. 444-3583 après 16 hrs. J.N.O.

LA PRAIRIE 4 1/2 chauffé, éclairé, en haut d'un commerce, \$410/mois. Après 6 h 00, 659-2207/444-0024. 8 JUIL

BACHELOR À louer. 659-0717. 8 JUIL

VILLE STE-CATHERINE 3 1/2, semi-meublé, situé 1680 rue d'Amour. \$350/mois. 632-8066. 8 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$350, 2 mois gratuits, 200-250 Pl. Mayer, très propres, près transport. Parc pour enfants. 659-1568. J.N.O.

STE-CATHERINE Rue Centrale, 4 1/2, stationnement, près des commodités. 635-3850/632-8134. 8 JUIL

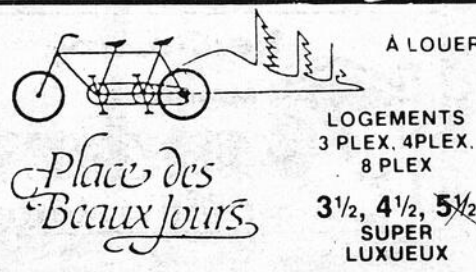
LOGEMENT À LOUER 3 1/2 et 4 1/2 dans le Vieux La Prairie, stationnement compris. Propre, entrée laveuse/sécheuse, très tranquille. 3 1/2 \$330, 4 1/2 \$400, après 7 heures 659-3859. 8 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2 demi sous-sol, armoires neuves, peinture refaite, \$325/mois. Électricité locataire. 444-2927. 8 JUIL

CANDIAC Grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, près parc, école, cour, stationnement. 1er juillet 90. 638-0553. 8 JUIL

DELSON - STE-CATHERINE
Grands 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers ciments, insonorisés, lumineux, portes-patios.
J.P. BOURDEAU
691-7770
691-8696
ou **G. BOUCHARD**
692-2147
2584

À LOUER



LOGEMENTS
3 PLEX, 4 PLEX, 8 PLEX
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
SUPER LUXUEUX

CONSTRUCTION NEUVE INF.
À seulement 8 minutes du pont Champlain **635-5000**

CANDIAC
LOGEMENTS 2 1/2, 3 1/2 ET 4 1/2
2 MOIS GRATUITS
Frais peinturé, béton insonorisé, constr. 87, service d'autobus, tapis, porte-patio, stationnement et prise électrique, concierge sur place, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle si désirés. Entrée lav./séch.
635-3843
6358

ST-CONSTANT
Grand 5 1/2 neuf, occupation 1er juillet avec porte-patio, remise intérieure, insonorisation béton, système intercom, choisis des étages.
638-5665
1-348-7542
6358

CANDIAC 4 1/2 (1987) plus pièce de lavage avec espace de rangement, tranquille, très propre. 444-3181/444-1169. 15 JUIL

ST-CONSTANT 4 1/2, \$365/mois, bonne référence requise, place tranquille, 2ème étage, après 18 h. 1-922-2309. 8 JUIL

DELSON 4 1/2 neuf, entrée lave-vaisselle, stationnement, 1 mois gratuit, poêle fourni. 635-0691. J.N.O.

LA PRAIRIE 5 1/2 neuf, \$490/mois, secteur tranquille, occupation immé. 591-6740/449-1800. 8 JUIL

VILLE STE-CATHERINE 1602 Centrale, libre immédiatement, grand 4 1/2 entrée lav./séch., chauffage électrique. 638-6635. 8 JUIL

LA PRAIRIE 3 1/2, frais peint, \$320/mois, entrée lav./séch., (Jour) 444-1942. (Soir) 1-437-9887. 8 JUIL

ST-RÉMI 4 1/2 - 5 1/2, rue Pomerai, 1 mois gratuit. 454-7326. 8 JUIL

CANDIAC Nouvelle administration, 4 1/2 fraîchement peinturé, plancher bois franc, remise, près de commodités. 659-8641/659-0498. J.N.O.

STE-CATHERINE 4 1/2, 5 1/2, marqueterie chambre, 2 portes patio, cour clôturée, armoires chêne, 2 stationnements. 638-0848/638-2871/365-8918. J.N.O.

LA PRAIRIE
4 1/2
Eau chaude fournie.
Tapis mur à mur.
Entrée lav./séch.
Très propre.
Près école et magasin.
659-2218
5833

ST-RÉMI
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
1 MOIS GRATUIT
SUR APPROBATION DE CRÉDIT
Grands appartements insonorisés, balcon 5 x 10. Laundromat sur place.
454-4300
349-4284 (frais virés)
2, YVAN MÉNARD, ST-RÉMI
5823

STE-CATHERINE 5 1/2 triplex neuf, bain tourbillon, 2 balcons 8x10, 1 mois gratuit. 635-3447. 8 JUIL

LA CITIÈRE Split level, design exclusif, 5 pièces, août, contact Maison Sensass. 659-7167/4791. 8 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2 plus chambre de lavage, \$350/mois, après 5 h. 659-6089. 8 JUIL

ST-RÉMI 4 1/2, un bas, occupation immédiate, secteur paisible, entrée lav./séch., \$350. 454-2068. 8 JUIL

LA PRAIRIE Boul. Ste-Élizabéth, 4 1/2 non chauffé, 2e étage, \$360/mois pas d'enfant. 659-1475/659-3384. 8 JUIL

À ST-CONSTANT Grand 5 1/2 à louer, 1 mois gratuit, \$450 par mois. 632-2431. 8 JUIL

À LOUER Ste-Catherine, 2 1/2 app. semi-meublé, rue Union, \$290.00/mois, après 4 hrs 632-9114. 8 JUIL

LA PRAIRIE 540 Godin, un 4 1/2 moderne, chauffage électrique, stationnement privé, place tranquille. 632-8549/632-6041. 15 JUIL

STE-CATHERINE 4 1/2, à louer, bas bungalow, porte patio, ensoleillé, entrée privée, stationnement deux autos. \$400.00/mois. 632-8364. 8 JUIL

ST-RÉMI
Logement à louer, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres.
Meublé si désiré.
454-3017
632-5927
5740

LA PRAIRIE
Nouveau triplex à côté du terrain de golf, grand 4 1/2, éclairé, en haut, stationnement double, cabanon, 590\$/mois.
672-7535
4078

LA PRAIRIE
416, Ste-Élisabeth
659-1219
APPT. petit 2 1/2 meublé 338\$
- Très propre
- Réfrigérateur et cuisinière
- Laveuse et sècheuse disponibles
- Chauffage, eau chaude, électricité fournis
- Taxes d'eau et vidanges comprises
- Air conditionné
- Serrures sécurité, intercom
- Casier - Sun deck
- Proximité des services
- Libre immédiatement **3899**

STE-CATHERINE
- Luxueux 4
- Premier étage
- Const. récente
- Très propre
- Portes-patio
- Prise extérieure
- remise
- clôture
PROMOTION SPÉCIALE
638-2931
444-2437
5953

CANDIAC
3 1/2 (\$375 / mois)
à sous-louer
Très grand, très luxueux, style cndo. Rens.: 9 Pl. de Guise apt. 5. Cadeau si signé pour le 1er août.
\$1,000.
638-0087 ou 651-1392
5298

4 1/2 À LOUER à St-Constant, bloc de 8 logements neufs, insonorisé, stationnement privé avec prise électrique. 632-9976/632-0461. 22 JUIL

LA PRAIRIE 5 1/2 milieu de triplex (1987) près école et autobus, 1 mois gratuit. 659-7334. 8 JUIL

LA PRAIRIE 1 mois gratuit, 4 1/2, \$427, poêle, frig., eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, secteur tranquille, près centre d'achat. 444-2301/638-2026. 8 JUIL

ST-CONSTANT Rue St-Pierre près de l'église grand 7 1/2, 4 cac, 2 sdb, four encastré et plaque chauffante inclus, \$470/mois. 444-2826 après 17 h. 8 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2 - 5 1/2 eau chaude fournie, tapis mur à mur, 1 mois gratuit, \$375 à \$430. 325 St-José La Prairie. 659-0767. 8 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2, libre immédiatement, tapis neuf, peinture fraîche, près école, centre médical, centre d'achats. \$360.00. 444-2577/444-2025. 8 JUIL

LA PRAIRIE
1 MOIS GRATUIT
Beaux grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 clairs, entrée lav./séch., portes-patio, propres, grand stationnement.
\$379 à \$444 / FAUT-VOIR
Poêle, réfrigérateur et micro-ondes disponible.
659-4237 - 672-9090
462-2052
6334

ST-CONSTANT
Bungalow 3 1/2, semi-meublé, idéal pour personne seule ou jeune couple, secteur tranquille, 375 \$/mois. Libre.
Jour 632-8439 Soir 638-3490
3948

À LOUER
STE-CATHERINE
4 1/2, demi sous-sol, 410 \$/mois, plus garage, libre 1er juillet.
SERGE 632-8414

LAPRAIRIE
450 Conrad Pelletier près de la Polyvalente, 3 1/2 et 4 1/2, grandes chambres, chauffage électrique.
737-0076 / 659-2435
127

STE-CATHERINE
RUE ST-LAURENT
4 1/2 à louer pour 1er juillet, tapis mur à mur, 2 portes patio, stationnement arrière, cabanon et cour asphaltée. 1 demi sous-sol \$415 avec lave-vaisselle. 1 demi sous-sol \$400.
POUR INFO: 632-1779
143

LOGEMENTS À LOUER

11

LA PRAIRIE Rue St-Charles, 3 1/2 frais peint, semi-meublé. 659-5136/632-2694. 15 JUIL

LA PRAIRIE Grand 4 1/2 à sous-louer, 2 chambres, tapis neuf, \$465/mois, tout inclus, possibilité de poêle et frigidaire. Appelez Brigitte au 462-0001 ou Mme Talbot au 444-3645. 15 JUIL

VILLE STE-CATHERINE 1 mois gratuit, grand 4 1/2-5 1/2, libre immédiatement, près toutes commodités, cour arrière. 934-0846/655-4881. 22 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2, très moderne, 814 rue Houde. 659-1656. 22 JUIL

À ST-CONSTANT Grand 4 1/2, demi sous-sol, \$395/mois, chauffé avec 2 stationnements, libre immédiatement, pour plus de renseignement contactez le 638-6687. 22 JUIL

LOGEMENTS À LOUER

À ST-CONSTANT ET À STE-CATHERINE
• Insonorisés
• Plancher de béton
CHOIX DE
2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
632-7283
632-5954
632-1900

CANDIAC 4 1/2 Moderne, demi sous-sol, clair, propre, salle de lavage, système d'alarme, \$460/mois. 444-4358 après 19 h. 22 JUIL

ST-CONSTANT 4 1/2 à louer pour 1er juillet, coût du chauffage peu coûteux, refait à neuf. 635-2217. 22 JUIL

ST-CONSTANT 4 1/2 à louer rue Blais, entrée lav./séch., \$360/mois. 632-7159. 22 JUIL

LA PRAIRIE 1 grande pièce, \$150, 3 1/2 \$335. Hydro inclus, endroit chic, béton. 230 St-Henri app. 101. 444-5866. 29 JUIL

ST-CONSTANT 7 pièces, ultra moderne, noir-blanc, 3 c.a.c., plancher céramique solarium, balayuse centrale, foyer
638-4303

ST-CONSTANT

1 MOIS GRATUIT grand 4 1/2 luxueux. Libre immédiatement. Demander Lucie au:
699-0560
entre 8H00 et 16H30 4682

LA PRAIRIE 1 1/2 libre, dans triplex situé au 818 Deslauriers, \$295.00/mois, tout inclus. Tranquille avec cour arrière. 444-1773. 29 JUIL

DELSON 1 mois gratuit, 4 1/2 moderne, peinture fournie, stationnement avec prise. \$410/mois. 676-2819. 8 JUIL

ST-CONSTANT 3 1/2 refait à neuf, frais peinturé, avec sortie laveuse/sécheuse, chauffage électrique, plancher marqueterie. 632-3195. 8 JUIL

LOGEMENT À Louer 4 1/2 à St-Constant, tél: 632-0540 après 18 hres. 8 JUIL

DELSON

5 1/2 moderne, libre, ou juillet. Bord rivière, stationnement.
\$445 à \$485
Inf.: 12 Desrochers #2
638-2729
671-3843

LA PRAIRIE LA CITIÈRE

Luxeux 4 1/2 Lave-vaisselle inclus, beaucoup de rangement, planchers béton, portes-patio (chambre et salon), tapis, cuisine laboratoire.
676-7662

VILLE STE-CATHERINE Beau 4 1/2, très calme, murs et planchers bois franc, frais repeints, grand locker intérieur. Cour privée, clôturée, libre. 632-1453. 8 JUIL

4 1/2 TRÈS PROPRE au 1er plancher, \$390/mois. Libre immédiatement ou plus tard. 632-3483. 8 JUIL

ST-CONSTANT 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 454-6618. 8 JUIL

ST-CONSTANT Grand 3 1/2 sous-sol, non chauffé, non éclairé, entre lav./séch., stationnement résidentiel, soir, 638-3593. 22 JUIL

LA PRAIRIE

Grands 5 1/2 - 6 1/2, duplex avec garage, après 18 hres.
JEAN 659-1367
SYLVAIN 444-3724

ST-MICHEL

Grand 5 1/2 avec terrasse 16'x32' 2e étage, très propre. 450\$/mois.
454-3450
OU
454-4924

GRAND 4 1/2 NEUFS

5 min. du pont Champlain, 2 et 4 Picardie, Candiacc (en face du parc industriel), près de la 132, bain romain et douche séparée, modernes et spacieux.
445-4020 (jour) 444-7212 (soir)
FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS

ST-CONSTANT Pour femme seule autonome, 3 1/2 neuf, tapis mur/mur, gain tourbillon, porte patio, eau chaude fournie, à quelques km à la campagne, sur rue St-Pierre Sud. \$300. mois, libre 1er août. 632-7354 (Soir). 22 JUIL

GRAND 5 1/2 à St-Constant, près école Jacques-Leber et parc Leblanc. Très grande cuisine, libre immédiatement. \$450/mois pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 632-3885. 22 JUIL

LA PRAIRIE PLACE DANCOSÉ

5 1/2 Insonorisé, frais peint, haut de triplex, tapis, près du golf et autobus. Libre 1er juillet
659-0818

LA PRAIRIE

3 1/2 - 320\$ et plus
4 1/2 - 345\$ et plus
5 1/2 - 400\$ et plus
A proximité de l'autoroute, du fleuve et de toutes commodités, entrée laveuse-sécheuse, service de conciergerie.
444-5903 - 353-1414

4 1/2 REZ-DE-CHAUSSÉE, Ste-Catherine d'Alexandrie, \$350. 435-1882. 22 JUIL

À ST-CONSTANT 1 mois gratuit, 4 1/2, style Condo, \$470/mois, entrée lav./séch., etc. 638-4087/632-1513/632-4795. 29 JUIL

ST-RÉMI Grand 3 1/2 au 2e étage, prêt immédiatement, \$325.00/mois, 454-3254. 8 JUIL

LA PRAIRIE

1 MOIS GRATUIT CONRAD-PELLETIER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 Entrée lav. séch.. Service de conciergerie. Frais peint, tapis mur à mur.
659-8374
671-3895

VILLE STE-CATHERINE

Grand 4 1/2 à louer frais peint, ménage fait au complet stationnement, entrée laveuse/sécheuse, balcon, bois franc vernis, près de toutes commodités.
595-3553 OU
635-1430

DELSON Grand 4 1/2 à louer demi sous-sol, porte patio, entrée laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, \$390.00/mois. 638-4312. 15 JUIL

LA PRAIRIE 4 1/2 neuf à sous-louer, style condo, foyer, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 444-9400/671-6653. 15 JUIL

LA PRAIRIE 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, \$360/mois. Information: 659-8864. 15 JUIL

LA PRAIRIE

Promotion 1 mois gratuit NOUVEAU 4 1/2 Béton, entrée pavé uni "La Cité", parc, autobus, centre d'achats.
659-0730
659-4137

CANDIAC

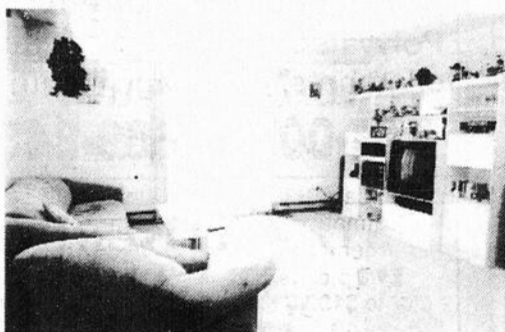
4 1/2 avec foyer, lave-vaisselle inclus, style condo, insonorisé, plancher béton, stationnement 2 autos, 485\$ à 550\$ par mois.
659-4675
676-7662

CANDIAC

9 PL. DE GUISE SEULEMENT
SUPER SPÉCIAL
TRÈS LUXUEUX
4 1/2 - 5 1/2 **STYLE CONDO**
PROMOTION SPÉCIALE
SI SIGNÉ AVANT 1er AOÛT. FAUT VOIR
638-0087 **651-1392**

PLACE LEBLANC
De l'élégance pour votre style

STE-CATHERINE



\$430.00/mois



STE-CATHERINE

\$430.00/mois

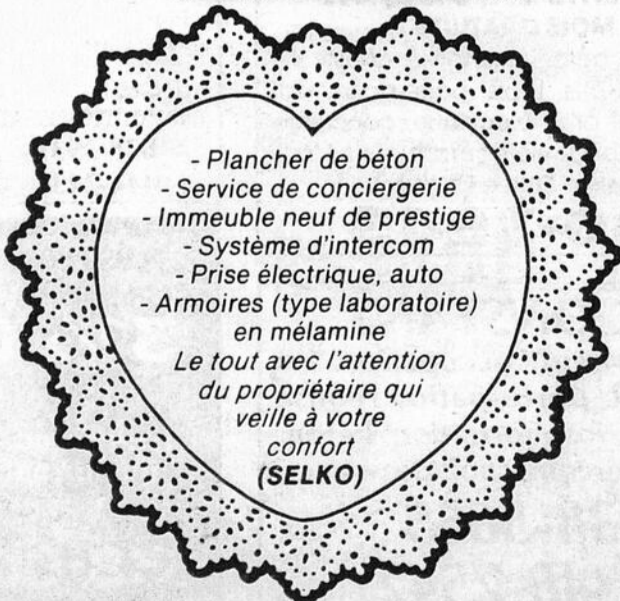
"À LOUER"



ST-CONSTANT



avec air climatisé
DANS UN
8 PLEX



1 mois gratuit
FAUT VOIR
Inf.: 632-8439
632-3963

LOGEMENTS À LOUER

11

2 1/2 CONFORTABLE, décoré, meublé, câble et téléviseur inclus, haut de duplex, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. \$375/mois. 635-1542/635-3950. 8 JUIL

DELSON 4 1/2, haut de duplex, bien situé, près de tout, entrée lav./séch., 454-2763. 15 JUIL

STE-CATHERINE 4 1/2, libre immédiatement, \$350/mois. 632-0928. 8 JUIL

ST-CONSTANT
1 MOIS GRATUIT
grand 5 1/2

À louer, haut de triplex, 2 espaces de stationnement, partie de cour. Prix \$540.00.

632-0726 183

LA PRAIRIE
4 1/2
FAUT VOIR!

Style condo 2 MOIS GRATUITS
659-7425
466-8468

CANDIAC
Superbe logement 6 1/2, 2 toilettes, grandes pièces, très propre, situé rue Mercure, grand terrain, beaucoup de stationnements.

Jacqueline McKenzie
659-1356 0436

DELSON

4 1/2 - 5 1/2
\$390 - \$465
à louer,
luxueux
768-2701 6183

LA PRAIRIE: 2x5 1/2

1er étage: 590 \$
Libre 1er juillet
2e étage: 600 \$
Libre en juillet
1 200 pi. de plancher
situé près du golf
931-8752
429-7856 6328

ST-CONSTANT
Très grand 4 1/2 - très luxueux
très ensoleillé

Demi sous-sol dans un triplex
entrée laveuse-sécheuse
stationnement privé - très propre.
Faut voir. Libre immédiatement,
aubaine à 400.00\$/mois
Contacter Nicole entre 8 hres et 16 hres
au 632-8589 204

LA PRAIRIE

GRAND 3 1/2-5 1/2
très propre
LIBRE
IMMÉDIATEMENT
à 5 min. du pont
Champlain
FAUT VOIR 659-6766

ATTENTION
"PROMOTION SPÉCIALE"
OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT
ou RECEVEZ 400\$

sur vos
frais de
déménagement

VILLAGE ST-PHILIPPE 3 1/2, récent, entrée lav./séch., \$325/mois, 3 1/2 entrée lav./séch., \$285/mois, possibilité d'être meublé. Jean Martin 591-2273. 15 JUIL

LA PRAIRIE Grand 3 1/2, libre immédiatement, frais peint, tapis. 659-0515. 8 JUIL

ST-RÉMI 4 1/2 neuf, bien éclairé, avec patio, terrain gazonné, insonorisé, à voir absolument. 454-2584/382-4944. 8 JUIL

ST-CONSTANT 4 1/2, chauffage et électricité inclus, libre immédiatement après 16:00 h. 638-1341. 8 JUIL

LA PRAIRIE
LA CITIÈRE

1 MOIS GRATUIT
5 pces, 2 c.a.c., foyer, lave-vaisselle, système protection incendie, vol, chauffage, électricité locataire. Const. 1987. 540\$/mois.

468-1672
659-8647 5318

À LA PRAIRIE

coin Chemin St-Jean et Ste-Catherine, bachelors 2 1/2, sous-sol, poêle, frigidaire, électricité, chauffage, stationnement inclus, \$320./mois.

659-2047 4078

CANDIAC

Luxeux 4 1/2 moderne. Près de tous services. Libre 1er juillet ou avant.

679-9171
670-8474 6509

LA PRAIRIE

1 1/2 et 2 1/2
chauffés, éclairés,
meublés libre immédiatement. Après 18 hres. JEAN

659-1367
Sylvain 444-3724 1112

LA PRAIRIE

RUE ST-CHARLES
LUXUEUX 5 1/2
2ième étage, const. récente, prise ext. et remise, entrée lave-vaisselle, près autobus, école, marché d'alimentation. \$560/mois

444-5228 6390

ST-CONSTANT 3 1/2 à louer meublé, chauffé, éclairé, \$400./mois, idéal personne seule, après 6 h. p.m. 638-3622. 8 JUIL

À ST-CONSTANT 6 1/2 à louer très bien situé, près école primaire et secondaire, après 5 hres 638-2409. 8 JUIL

À ST-RÉMI à louer 5 1/2, \$375.00 par mois. Diane 454-2382.

À ST-RÉMI Maison à louer 6 1/2, libre, \$200.00 par mois. 454-9456. 8 JUIL

GRAND 4 1/2 libre 1er juillet, un mois gratuit, neuf, 595-0728 à St-Constant. 22 JUIL

ST-CONSTANT

3 1/2, poêle & frigidaire inclus. Idéal pour jeune couple. 375\$/mois.

632-8439
632-3963 3948

ST-CONSTANT
3 1/2

Demi-sous-sol, poêle et réfrigérateur inclus, entrée lav.-séch., 375\$/m., secteur paisible pour personne tranquille. Libre immédiatement.

632-8439
632-3963 3948

LAPRAIRIE

4 1/2, \$465/mois, 1er juillet, chauffé, éclairé, entrée lav.-séch., porte-patio, grandes pièces.

444-3645
659-3168 5971

ST-RÉMI

4 1/2 - \$365
5 1/2 - \$395
Immédiatement
ou juillet

595-0992
766-5561 5738

LA PRAIRIE
1 MOIS GRATUIT

• 3 1/2
• 4 1/2
• 5 1/2

Libre immédiatement ou juillet
444-1981 2009

CANDIAC
VISITE LIBRE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
2 MOIS GRATUITS OU
Four micro-ondes, près de toutes commodités.

632-1983 / 638-5770
635-4147 4731

CANDIAC
3 1/2-4 1/2-5 1/2

1 MOIS GRATUIT
CADEAU SPÉCIAL
Frais peint
Tapis neuf
Lave-vaisselle
Secteur paisible

635-1717 5033

LOGEMENTS À PARTAGER

12

CHERCHE PERSONNE du troisième âge autonome, pour habiter chez moi, bons soins, bonne nourriture, près de la clinique St-Constant. Demandez Yolande 632-3699. 8 JUIL

DEMANDE PERSONNE d'âge mûr, autonome, pour chambre et pension, 813 rue Rouiller à La Prairie près du centre médical. 659-4959. 8 JUIL

LA PRAIRIE Près du Golf, cottage avec femme sérieuse et autonome (professionnel). 659-5541. 8 JUIL

CHAMBRES À LOUER

14

LA PRAIRIE AU Bord du fleuve, belle vue sur Mtl. Chambre à louer, meublée ou non, rangement personnel, téléphone, accès cuisine, salle à manger, salon, lav./séch. gratuites, garage. Bienvenue aux personnes âgées. 444-5222. 8 JUIL

ST-CONSTANT Belle chambre, bonne pension pour travailant (e), prix raisonnable, 8 de large. 8 JUIL

LA PRAIRIE Boul. Magdeleine, chambre à louer, près tous services, meublée, logé, nourri, lavé, personne seule, autonome, retraité ou semi-retraité, bienvenue. 659-4411. 22 JUIL

CHATEAUGUAY Maison pour étudiantes près de toutes commodités, cuisine, 3 s. bains, salon, etc... Mme Duchaine 634-1344/692-5747. 29 JUIL

À LA PRAIRIE Chambre à louer meublée, toilette et douche privées, stationnement, \$210/mois. 466-4143. 15 JUIL

CHERCHE HOMME à sa retraite, autonome, prix raisonnable, accès à toutes les pièces, 632-7717 après 11 hres a.m. 15 JUIL

ST-PHILIPPE Chambre cuisinette, laveuse, sous-sol, \$160/mois, référence, pas de jeune, propre, tranquille. 659-7109 soir. 8 JUIL

GRANDE CHAMBRE Avec service poêle, réfrigérateur, entrée privée. 659-0746. J.N.O.

FOYERS, MAISONS D'ACCUEIL

15

RÉSIDENCE POUR Retraités chambre libre, immédiatement, ambiance familiale, tous les services. Henriette & Enzo Colavecchio 659-8370. 8 JUIL

BUREAUX, ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

16

ESPACE POUR entropôt à louer, chauffé et éclairé, 55 G, St-Pierre, St-Constant, (Plaza 55) 12x12x9, entreposage de toutes sortes, demande 75\$/mois, 638-3587. J.N.O.

ST-CONSTANT Locaux neufs à louer, différentes grandeurs, sur rue St-Pierre (Plaza 55), électricité et air climatisé déjà installés, disponibles immédiatement. 638-3587. J.N.O.

ST-RÉMI

Espaces commerciaux à louer pour commerce ou bureau, plusieurs grandeurs disponibles, air climatisé, déjà installée, disponible immédiatement. 632-5927 OU 1-661-7154 5740

ST-CONSTANT
Espace neuf et luxueux pour esthéticienne qui veut partir en affaires, chauffage, électricité payé. \$450./mois. APRÈS 19H00

454-9149
454-7513 6268

BÂTISSE COMMERCIALE
à louer

électricité 110-220-550, 19,050 pi. carré, \$1100/mois.

659-2503 bureau
444-0867 résidence 4739

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

2 Mois Gratuits
CANDIAC

953-4955
DAPHA
SERVICE IMMOBILIER

LOCAUX À LOUER

CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35 rue St-Pierre
ST-CONSTANT
INFORMATIONS:
635-2555 6431

LOCAL COMMERCIAL

À LOUER
CENTRE D'ACHATS
CANDIAC

• 2000 pi. car., 6\$ pi. car.
• chauffé, éclairé et climatisé
POUR RENDEZ-VOUS:
659-9116 6415
entre 9h et 17 hres

PARC INDUSTRIEL

DELSON
IMMÉDIATEMENT
LOCAUX NEUFS À LOUER
AVEC OU SANS BUREAUX
PLUSIEURS
GRANDEURS

20 x 60
25 x 60
30 x 60
40 x 60
ET PLUS

INFORMATIONS:
638-1521
386-0615

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

CARREFOUR ST-RÉMI
845-1259 6198

POUR VOS ANNONCES CLASSÉES
TÉLÉPHONEZ
444-9146

À LOUER
SALLE DE RÉCEPTION (NEUVE)
VILLE STE-CATHERINE
AVEC AIR CLIMATISÉ
RÉSERVEZ TÔT
632-8439/638-3490

P.M.E.
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
Bâtisses industrielles
Semi-détachés à vendre.
Plusieurs grandeurs disponibles
33 x 60 - 40 x 60 et plus
à partir de 109,500\$
638-1521 / 386-0615

CARREFOUR ST-RÉMI
2 LOCAUX IDÉAL À LOUER
- pour dépanneur
- pour pharmacie
845-1259 6198

Bureau à partager
dans le parc
industriel
de Delson,
appelez le jour:
635-4020 205

À LOUER OU À VENDRE
IMMÉDIATEMENT
Un local 60x60, 2100 p.c. de bureau avec tapis, air climatisé, porte de garage 14x14, QUAL de chargement avec cabanon 11x16, mézanine, 15,000 p.c. de terrain. Location \$2400/mois
Vente \$192,000.
638-1521

MESSAGE AUX COMMERÇANTS
À LOUER
PLACE ST-LAURENT
VILLE STE-CATHERINE

BUREAUX PROFESSIONNELS avec électricité, air climatisé inclus, "28x20" = 400\$/mois..

COMMERCE 1212 p.c., 606.30\$/mois.
2 MOIS GRATUITS
632-8439

BUREAUX, ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

16

ST-CONSTANT Local commercial à louer, 2,000 p.c. 638-1469. 15 JUIL

ENTREPÔT À Louer rue St-Pierre, environ 20x24, \$ 150/mois après 17 h. 444-2826. 8 JUIL

À **ST-RÉMI** Local pour commerce, bureaux, \$ 300.00 par mois. Environ 700 pi. ca. plus sous-sol. 454-2584/382-4944. 8 JUIL

À **ST-RÉMI** Garage à louer 34'x32' avec 2 portes de 12'x12' situé centre village. \$ 225.00 par mois. 454-6031. 8 JUIL

LA PRAIRIE

Locaux neufs à louer
Industriel, commercial, Entrepôts, bureaux 3000 à 11 200 pi². 22 pi. de hauteur. Quai de chargement, porte 14' pour camions

444-1237 4744

BROSSARD

200 à 300 p.c. idéal pour jeune architecte, arpenteur, designer ou technicien.

466-2052 4078

PARC INDUSTRIEL DELSON

Local commercial à louer 1200 p.c.

638-1727 4674

ANIMAUX À VENDRE

CHATONS Himalayens enregistrés et vaccinés. 632-4057. J.N.O.

ST-CONSTANT Pension chevaux, très propre, manège intérieur, box \$ 125.00/mois, dehors avec abri, \$ 75.00/mois. 638-5176/632-2839. J.N.O.

TONTE ET TOILETTAGE ESTHÉTIQUE

Toutes races CANINES
Sur rendez-vous
JEANNINE

632-7628



SPÉCIAL CHATS 25\$ (aucun tranquillisant)
CHIENS À PARTIR DE 25\$

SALON PAPA DOC INC.

Tonte - toilettage - bain - shampooing, anti-puce médicamenteux pour toutes races canines & félines, soins particuliers aux animaux âgés

CLAIRE diplômée depuis 1978
TECHNICIENNE EN SANTÉ ANIMALE

53 rue St-Pierre, St-Constant
632-6598

CHATONS DOMESTIQUES \$ 25.00. Chiots Braque Allemand à poils courts \$ 185.00. Serpents constrictor, santé garantie, vaccinés, vermifugés. 632-5561, 10 h à 12 h / 19 h à 21 h. J.N.O.

POMMÉRANIEN Pure race, 2 1/2 mois, mâle, vacciné, vermifugé, \$ 350.00. 659-3596. 8 JUIL

UN PETIT CHIOT de race pomméraniennne de quatre mois est tatoué et vacciné. 632-5420. 8 JUIL

CANICHE FEMELLE à vendre 1 1/2 an, pure race, demande \$ 100.00. 659-8251. 8 JUIL

PENSION POUR Chevaux à partir de \$ 115/mois avec bons soins et chevaux à vendre. 659-1125. 33 rang St-André St-Philippe. 15 JUIL

CHEVAL ENREGISTRÉ à vendre, 4 ans, doux, couleur bai, 15.2 mains, \$ 850. Laissez message 635-2128. 15 JUIL

RANCH TREMBLAY inc., pension pour chevaux, vente de chevaux et centre d'équitation sur appel. 632-4067/659-2493. 29 JUIL

PENSION POUR CHIENS, bons soins, chiots bouviers, couleur rare. 454-4813. 15 JUIL

CHATONS HIMALAYENS bleu point, lignée champion, enregistrés, c.c.a., CFA vaccinés, tél: 454-6345. 8 JUIL

J'AI UNE JUMENT américain Saddlebred avec papier à vendre âgée de cinq ans, couleur blond foncé. Un étalon poney âgé de huit ans, grandeur quarante six pouces, couleur blanc, Léo Dupuis (514)-659-9412. 15 JUIL

CHIOTS "SETTER IRLANDAIS" enregistrés, tatoués, vaccinés, pure race père champion, pour plus de renseignements. 638-3286. 15 JUIL

COURS D'ÉQUITATION WESTERN

Pour enfants et adultes. Instructeurs de la F.E.C. Manège intérieur.
ENDROIT ÉCURIE PONDEROSA
9 rang St-Claude ST-PHILIPPE
659-5029
349-1347
Demandez Carole CHEVAUX À VENDRE 6228

BOIS DE FOYER

BOIS DE FOYER achetez maintenant pour avoir une meilleure qualité de bois sec pour l'hiver prochain appelez 454-2796. 22 JUIL

BOIS FRANC

Sec et semi-sec, rond ou fendu, érable, hêtre, merisier, etc., directement du producteur **\$38.00** et plus.
1-248-2643 après 18 hres. 6327

BOIS DE FOYER érables, hêtre, merisier, 12" et 16", \$ 47.00 le cordon, bois de palette \$ 25.00, croûte sapin, épinette \$ 35.00 le cordon. 635-1764. 5 AOÛ

BOIS DE FOYER \$ 45 le cordon, semi sec. 638-6408. 15 JUIL

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 100% bois franc, spécial pour le mois de juillet, livraison immédiate. 444-3493/358-2260. 8 JUIL

LES EXPERTS DU BOIS CHAUFFAGE (RIVE-SUD) INC.

Érable et bois mélangé. Nous garantissons notre marchandise sur quantité et qualité à 100% Livraison à l'année.

447-0941 6079

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À BAS PRIX. VENTE À PRIX DE FAILLITE!

Bois traité: 2x4x8: 1.75, 2x6x8: 2.75, 1x6x6: 1.08, 6x6x8: 10.00, 6x6x10: 12.50, 6x6x12: 15.00. Treillis: 6.75. Mélolite: 6.95. Aspenite: 7/16: 4.99, 5/8 & 3/4 TG: 5.99. Plywood: 1/2: 10.95, 5/8: 14.50, 2x4x8: .95, 2x6x8: 1.25, 2x8x12: 3.84, 2x10x14 5.60. Plancher chêne: .79. Mélaamine: 5'x6': 6.95. Pour des matériaux neufs à bas prix, \$\$ Comptant. Matériaux St-Hyacinthe. 1-514-799-1970. 8 JUIL

VARIÉTÉ DE Portes à partir de \$ 15.00 (Jour) 638-0049. (Soir) 632-7301. J.N.O.

DIVERS À VENDRE

SURPLUS MILITAIRE NAPIERVILLE VENDONS vêtements de travail, chasse et pêche, bottes et bottines (camouflage). Le lundi fermé, mardi et mercredi ouvert de 10 h. à 18 h., jeudi et vendredi de 10 h. à 21 h., samedi 10 h. à 16 h., dimanche de 12 h. à 16 h., 699 Route 219, Napierville, direction autoroute 15 sud, sortie 21. Informations aux heures d'ouverture: 245-7084. J.N.O.

GRANDE QUANTITÉ DE MEUBLES NEUFS À TRÈS BAS PRIX. Mobiliers de cuisine, matelas et base 54", vaisselier colonial, mobilier salon sectionnel, chaises sur billes en merisier massif. Vendons de tout dans le neuf. Vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher! **HANGAR DU MEUBLE** au 467 St-Georges à La Prairie. 659-2292. J.N.O.

SKI ALPIN Head Racing Radial SR, fixations Salomon 647, culotte Salomon schneider, bottines Salomon 5X51. Équipement Sneuf, valeur 1 200 \$. Prix à discuter. Pour informations: 632-2660. J.N.O.

DESSUS DE VANITÉ moulé, marbré bleu et blanc avec robinets 22x31, pharmacie encastrée avec 2 miroirs coulissants 19x30. 3 porte serviettes en laiton, porte broses à dents et verre en laiton. Rideau de douche 100% polyester. Le tout pour \$ 125.00. 635-0826. J.N.O.

CONTAX RTS II, Zeiss 85mm, f1.4, Zeiss 25mm, f2.8, Zeiss 50mm, f1.7, Yashica FX-3, Winder W-3 pour RTS II, Doubleur de focale. Prix à discuter. Tél: 632-4922 Richard Fournier. J.N.O.

MOBILIER de cuisine \$ 100.2 mobiliers de chambre \$ 125 et \$ 664, très bons. Com-modes \$ 20 à \$ 30. Armoire en coin \$ 125. Table de travail \$ 25. Porte d'extérieur 36x82 \$ 25. Bureau de travail \$ 75. Machine à coudre \$ 35. Chaise haute en bois \$ 25. Antiquités: lit en fer 54" \$ 250. Salle à diner, commode, chaise droite et bergante, petite table, machine à coudre 1882, lits de fer 36" et 48", lit double en bois... Divers. 676-3460. J.N.O.

BAIN FLOTTANT et équipement d'esthétique. 632-6479 soir, 638-0675 soir. 8 JUIL

MACHINE À GLACE Ice-O-Matic, capacité 750 lbs par 24 heures, 454-2558 ou 454-3356. 15 JUIL

LIT D'EAU 60" de large, contient huit tubes individuels, super anti-vague. 454-3356. 15 JUIL

SANTÉ, je distribue les extraits titrés de plante recommandé par Dr. Albert. 444-2927 soir. J.N.O.

SET DE CHAMBRE antique très propre, 3 commodes, lit d'eau avec tête et pied. \$1,200. 632-9803. 8 JUIL

À **VENDRE** bicyclettes vente et réparation, Peugeot de course, tricycle 6 vitesses adulte. 454-4935. 15 JUIL

SET DE CUISINE en pin fait à la main avec vitre et 4 chaises \$ 200.00, chaise de table pour bébé \$ 15. Bain pour bébé \$ 5. Marchette \$ 20. 638-3005. 8 JUIL

LIT SUPERPOSÉ sans matelas + 3 bureaux, \$ 60. Poêle 220, \$ 75. Grande table 7 pi x 3 pi fini arborite \$ 75. Lave-vaisselle \$ 50. Autres articles. 638-5092. 15 JUIL

POMPE À PISTON, pompe à jet à vendre. 638-2985. 8 JUIL

MOBILIER DE SALON sectionnel, 7 mcs, tissus résistant, vert foncé, 4 coins et 3 centres, idéal pour sous-sol ou chalet, prix \$ 600.00. 659-4533. 8 JUIL

LAVEUSES/SÉCHEUSES, cuisinières, frigidaires, reconditionnés comme neufs et garantie. 638-3511/638-2024. 8 JUIL

2 FRIGIDAIRES Comptoirs, 8 pieds pour viande, 1 frigidaire comptoir pour légumes ou laitier, ferme dépanneur, aubaine offre acceptée. 454-9440. 8 JUIL

LAVEUSE/SÉCHEUSE Superposées Hitachi avec rack chromé 110 blanches, 6 mois d'usage. Prix à discuter. 632-4039. 8 JUIL

ENSEMBLE DE Salle à diner, gros vaisselier, 4 portes, buffet, chaises en chêne brun, payé \$ 2,400 pour \$ 1,200. Set de cuisine 4 chaises brun, \$ 150. Mannequin de couture \$ 30. 632-0482 après 5 hres. 8 JUIL

BANC D'EXERCICE avec sac de boxe et accessoires \$ 100. Store vertical en tissu beige, 9 pi long. \$ 75. 632-9569. 8 JUIL

SET DE SALLE à manger en bois massif, aubaine aussi table en chêne, table de café, table en coin. 635-0925. 15 JUIL

TOP SOIL, Terre noire, sable, pierres, gravier. Léo Ste-Marie et Fils Transports. 454-3315. 22 JUIL

VÊTEMENTS POUR Garçon et fille de 0 à 2 ans, habits de neige 18 mois et 2 de 2 ans, très propre. 659-3508. 22 JUIL

TOP SOIL, PIERRES, sable. 638-0731. 22 JUIL

CÈDRES POUR HAIES à vendre, 3' à 4' \$ 2.00 chacun, 4' à 5' \$ 3.00, 5' à 6' \$ 3.50. Tél: 632-4079 ou 649-7480. 19 AOÛ

AGRICULTURE Presse à foin John Deere 336 avec lance balle #40, contrôle électrique, tracteur M.F. 1100, excellente condition, pneu Hariz A-1, cultivateur international (brober #4500), épandeur à fumier Knight 175, cause terre vendue, 632-2008 ou 632-6612. 8 JUIL

SET DE CHAMBRE canadien en érable, réservoir de 250 gallons, fournaises à plancher, set de salon gris, bibliothèque grise. 454-6729. 8 JUIL

DIVAN ET FAUTEUIL beige et brun, \$ 35.00. 632-9593. 8 JUIL

LAVEUSE/SÉCHEUSE Inglis \$ 200. Camion Chevrolet 1988 acheté 1989, diesel, 6.2 litres, 1/4 tonne, transmission automatique, over drive, très propre, 44,000 km, \$ 12,500. après 6 h 00 p.m. 632-3158. 8 JUIL

ARTICLES DE Bébé à vendre. 638-1716. 8 JUIL

GOLF: Ensemble complet Spalding, Profyte, 11 bâtons, sac, voiturette, payé \$ 550. pour \$ 325.00. Après 17 heures 659-4779. 8 JUIL

PISCINE 24 Pieds à vendre, inclus pompe et accessoires, toile et côté à changer, \$ 400.00 négociable. 638-6590. 8 JUIL

BOÎTE DE PICK-UP 6 pieds, Fibrobec avec fenêtre coulissante, lumière intérieure et extérieure et rack sur le toit. \$ 650. 454-9202 après 18:00 hres. 8 JUIL

UN TRICYCLE Pour femme à 3 vitesses à vendre, demande \$ 225.00. 638-4685. 8 JUIL

4 MAGS VOLKSWAGEN 14" neufs, \$ 525.00. 632-3396. 8 JUIL

T.V. COULEUR RCA, 14", parfaite condition, \$ 200.00. 632-6392. 8 JUIL

DIVAN ET FAUTEUIL propres \$ 150.00. 444-7134. 8 JUIL

SONY NEUF Récepteur 14 grammes (FM/LW/MW/SW1-11) entièrement digitale, 15 mémoires, reçu en cadeau pour \$ 350 offert à \$ 200. 659-3330. 8 JUIL

BUREAU DE TRAVAIL 30"x60" dessus bois et métal noir \$ 70.00. Bureau blanc 4 tiroirs \$ 40.00. Store vertical 64" large x 49" haut \$ 25.00 (rouge). 2 feuilles Presswood, 3 préfini, 3 stirofoam blanc, ensemble de balançoire pour enfants avec glissade, 2 ans d'usage seulement \$ 90.00. Cassette Nintendo Rambo \$ 35.00. 632-8086. 8 JUIL

PORTE ALUMINIUM Blanche, propre \$ 75.00. 34x80 table picnic \$ 20.00. Parasol avec coussin. 659-4201. 15 JUIL

SET DE SALON style canadien, \$ 700. négociable. Après 6 h 00 638-2606. 15 JUIL

POÊLE ET FRIGIDAIRE couleur gold \$ 200. l'ensemble. 454-7182. 15 JUIL

FOIN À VENDRE
FAITES UNE OFFRE
130 ARPENTS
638-1521 (jour)
638-0351 (soir) 715

TÉLÉPHONE CELLULAIRE
G.E. Star
395.00\$
632-0726 199

1 CARPETTE 6x9 vieux rose, bibliothèque en chêne, 3 sections avec portes vitrées, 1 manteau de renard norvégien 7 ans, 1 habit de ski pour homme, gr. 40 Ditrabi, habit de ski pour femme, gr. 8 ans, bottines de ski, 5 1/2 et 7, 2 paires de skis Head. 659-6414 après 17 h. 15 JUIL

CANAPÉ-FAUTEUIL en velours fleuri avec table et lampe colonial, comme neuf, demande \$ 350. Appelez au 466-7717. 15 JUIL

SET SALLE MANGER \$ 750. Set salon \$ 400. Support pour mini-sècheuse \$ 30. Lavabo \$ 15. Meuble (système de son) \$ 30. Marchette, table à langer \$ 20. Luminaire \$ 20. Tables chromées empilables \$ 20. 444-1489. 15 JUIL

BOIS DE CHAUFFAGE rond à prendre sur place à St-Rémi. \$ 26 la corde à 246-4229/245-3922. 22 JUIL

ENSEMBLE: Draps chauds appelés draps santé, très durable, fais toutes grandeurs, belles couleurs pastel. 659-0185. 12 AOÛ

LAVEUSE COULEUR Aman-de, 4 ans, prix \$ 200. 638-3408. 8 JUIL

SET DE SALON \$ 250. Set de chambre \$ 250. Hide bed \$ 150.00. Set de cuisine \$ 100.00. 638-5720 après 6 hres. 8 JUIL

VESTE DE CUIR pour motocyclette, bonne qualité et très bon état, grandeur 38, \$ 180.00. 632-5476. 8 JUIL

CHAISE BERÇANTE Double en chêne massif, 44 po. de large, très propre, \$ 999.00. 638-3146. 8 JUIL

COMMODORE 64K plus compact disque et 40 disquettes à vendre. 635-3766. 15 JUIL

AIR CLIMATISÉ Général Électrique, 6000 BTU, 635-1339 après 5:00 hres. 15 JUIL

BATEAU PNEUMATIQUE 12'2", 5 valves de sécurité, plancher en bois marin, moteur Mercury 25XD réservoir et 2 rames remorque, valeur de \$ 6,500. pour \$ 4,500. négociable, 6 pneus BF Goodrich 875x16.5, 4 pneus d'été et 2 d'hiver, 6 mois d'usage valeur de \$ 700 pour \$ 350. Réal 638-0785 après 18 h. 22 JUIL

7 PLATE GLASS de 7.3 pds x 4.3 pds fumées 1/2 pce épais avec rubber seal \$ 500.00. 4 boîtes de camions pour stockage entrepôt, remise 12 pds x 7 pds \$ 400.00 chaque. Tracteur John Deere 1976, série 401C Loader diesel automatique, pneus neufs, \$ 7,500.00. Bache de 580E, neuf, case valeur \$ 15,000 pour \$ 5,000. 632-8151. 8 JUIL

TABLE DE BILLARD 4'x8", 1 pce d'ardoise modèle "Gandy", tapis neuf, accessoires inclus. Demande \$ 1,000.00. 635-3713. 8 JUIL

ACHATS & VENTE APPAREILS USAGES
PIECES AUX COMPTOIR
SERVICE A DOMICILE
LIVRAISON INCLUSE
MISE DE CÔTE ACCEPTÉE
MATELAS NEUFS
LES APPAREILS MENAGERS
ST-EDOUARD 564c RANG
DU SLOANS (BERNARD
BLIER) prop ST-EDOUARD
454-2717 sans frais 1-800-
363 7550

BAR À BOISSON style exotique, 8' long avec 3 bancs genre totem, prix demandé \$ 150.00. Bar à boisson demilune noir avec 2 bancs \$ 100.00. Fixture salle de bains, 1 double et 1 simple \$ 25.00, barre à serviette en métal avec savonnier et porte verre \$ 20.00. 1 poêle électrique 1 rond \$ 8.00. Petite orgue \$ 40.00, bicyclette d'exercice \$ 70.00. Bicyclette Voyageur \$ 75.00. 632-0170. 8 JUIL

STORES VERTICAUX pour porte patio et petite fenêtre, couleur amande, \$ 50. Balai tapis, de marque Hoover, \$ 20. 632-3695. 8 JUIL

TÉLÉVISION MAGNAVOX 21 pouces avec commande \$ 350. Poêle blanc 30 pouces, propre en bonne condition. \$ 275. 632-8314. 8 JUIL

PLANCHE À VOILE, prix \$ 550.00. Radial Dewatt model 740, lame 10 pouces, prix \$ 525.00. Tél: 638-3534. 8 JUIL

CAUSEUSES ROXTON (2) idéal pour chalet \$ 150. 4 bancs de bar en chêne \$ 40. chacun. 1 lavabo en marbre beige 19x25, 632-4927. 8 JUIL

CUISINIÈRE KENMORE de luxe 30", couleur or moisson, très bonne condition, \$ 100. 632-9977. 8 JUIL

MOBILIER DE CUISINE pin, table 65 long, 4 chaises, 2 rallonges de 12", vaisselier 67 large, haut vitré, couleur miel, prix \$ 500. 638-3910. 8 JUIL

ARMOIRES DE CUISINE en chêne massif, 44 po. de large, très propre, \$ 999.00. 638-3146. 8 JUIL

MOBILIER DE SALLE à manger, lacque blanche, 6 chaises, payé \$ 4,000 pour \$ 2,000. Mobilier de salon sofa, causeuse et fauteuil, payé \$ 3,500 pour \$ 1,800. Meubles neufs pas débâllés cause rupture. 635-1542/635-3950. 8 JUIL

ORDINATEUR IBM P.C. avec moniteur couleur, imprimante, souris et logiciels, demande \$ 2500.00. Ordinateur M.C. Pherson compatible, moniteur couleur, souris avec clavier en français demande \$ 1,500.00. 635-0230. 15 JUIL

POÊLE BÉLANGER \$ 300.00. Machine à coudre \$ 250.00. Store verticaux 72 haut x 109 long, gris \$ 100.00. Meuble pour four à micro-ondes avec armoires et portes \$ 150.00. 444-3138. 8 JUIL

PLINTHE électrique 108 pouces, comme neuve, prix à discuter. 632-1578. 8 JUIL

REMISE DE JARDIN

Construite sur votre terrain, grandeur 8 X 12, plancher en 2 X 6. Couleur de vinyle et bardeaux à votre choix \$ 995.00. Autres grandeurs et modèles disponibles ENTREPRISES BOYER ET FILS ENRG 103 Boyer, St-Isidore, 5040 **454-3285**

BESOIN DE 18 personnes qui veulent perdre entre 10 et 29 livres dans les prochains 30 jours. J'ai perdu 16 livres et je me sens merveilleusement bien et j'ai réglé mon problème de cellulite. 100% naturel, 100% garanti. Gens sérieux seulement téléphonez au **635-1660**. 6542

DIVERS À VENDRE

20

COUCHETTES, 1 grande, 2 petites, chaise-haute, tête et pied de lit simple colonial, 2 vanités avec lavabo 34 x 24, 16 x 13, bicyclette à 3 roues, porte aluminium, 81 x 31 1/2, 7 portes en bois à vendre 34 x 81. 632-2992. 8 JUIL

DOUILLETTE, juponnage, couvre-oreiller, couleur bourgogne, avec 2 rideaux fenêtres 50 x 75 pour \$75.00, matelas, sommiers 54 pouces, chiropratique 54 pcs \$150.00. Tél: 632-4120. 8 JUIL

"FAUT VOIR" set de salle à manger, table, 4 chaises, buffet "très propre", seulement \$200.00. Tél: 635-0391. 8 JUIL

JANOME COMBI-10

2 machines dans 1, 10 points à bras libre, plus Overlock sur la même machine, 2 ans usure. Prix: 1400 \$. Spécial: 550 \$. 2x Overlock 3 fils usagers à 299 \$ ch. 632-4664

POUR VOS ANNONCES CLASSÉES TÉLÉPHONEZ 444-9146

MEUBLES NEUFS, rupture, salle à diner et chambre complètes plus 2 étagères, salon chêne blond. Causeuse et divan velours. 454-2286. 15 JUIL

TOP SOIL

Terre mixte, pierre concassée, remplissage, excavation. **632-8174** (répondeur) 4078

MOBILIER DE BUREAU

(fauteuils, classeur, bureau, etc.) Contactez: FOURNITURE DE BUREAU LALLIER 71 boul. Georges Gagné Delson **638-2610** 2913

HANGAR DU MEUBLE

467, ST-GEORGES LA PRAIRIE Achetons poêles et réfrigérateurs, vendons également appareils électroménagers usagés très propres Vendons aussi meubles neufs. **659-2292**

CUISINIÈRE électrique 220, \$150.00, vitre thermos, 96 x 63, châssis vynile, 60 x 45, prix à discuter. 632-8867. 8 JUIL

UNE TENTE DE 9 x 12 x 7 de haut avec auvent \$75. Châloupe gonflable Seylor Tx, banc gonflable, porte moteur pour deux personnes, 5 pieds x 12 pieds \$275, presque neuf. 632-5294. 8 JUIL

BICYCLETTES fille, 3 et 10 vitesses \$25 et \$35. BMX 20" garçon \$20, bonne condition. 632-1164. 8 JUIL

BOX-STOVE, pompe hydraulique, échelle isolée 28', winch mécanique. 454-2286. 15 JUIL

CONGÉLATEUR marque Woods, 16 pi cube verticale, prix \$350. Demandez Jocelyne 635-3944. 15 JUIL

AUTOS À VENDRE

21

PONTIAC GRAND AM '87 LE, 36,000 km, tout équipée + air climatisé, 4 portes, 4 cylindres \$10,800. 659-0746. J.N.O.

HONDA ACCORD LX, 1987, 5 vit., en très bonne condition. Tél: 444-0658 soir, 848-6893 jour. 8 JUIL

MUSTANG 80 en bonne condition, mécanique, s'informez Joe 659-0509 ou John 659-0639. 15 JUIL

PONTIAC SUNBIRD SE 89, blanche, 20 milles km, prix \$9,500. Téléphone 632-6901. 8 JUIL

PONY 84, très bonne condition, \$1,650. Après 6 hres. 445-3623. 8 JUIL

OLD. FIRENZA 46,000 km, vitres électriques, toit ouvrant, etc. Mécanique A-1, \$6,000.00. Tél: 638-0246. 8 JUIL

FAUT VENDRE: Subaru GL 1984, inspection complète, 4 pneus neufs, freins, échappement, mise au point, etc. Prix: \$2,300. 454-4311. 22 JUIL

DATSUN 200 SX 1979 automatique, propre, Mags, \$650.00. Renault 5 GTL 1982, mags, toit ouvrant, propre, \$650.00. 632-7174. 8 JUIL

RAMASSONS

et achetons autos pour scrap même journée, ainsi que fer fonte, alum. cuivre, batterie, etc. au **659-4963** ou Cell: **984-4696** 4634

AVONS URGENT BESOIN DE VÉHICULES USAGÉS 632-6168 6205

MAZDA RX 7, 1981, super aubaine, moteur neuf, 5 vit., vitres élect., \$2,900.00. 659-7839. 8 JUIL

TOYOTA COROLLA 84, 5 vit., très propre, bonne condition, jour 444-2555. Soir 638-2114. 8 JUIL

ACHAT DE VIEILLES VOITURES

Aussi autos ou camions accidentés Très bons prix. Démolisseur d'autos N Legault

364-1684 632-2168 5760

AUTOS À VENDRE à partir de 1000\$

CANDIAC TOYOTA INC. 659-6511

VASTE CHOIX DE VÉHICULES USAGÉS À PARTIR DE \$500.

VOUS NE SEREZ PAS DÉÇU CHEZ LAGUÉ



PIERRE LAGUÉ PRÉSIDENT

138 PRINCIPALE, DELSON 635-0942 - 591-2535

PONY 85, GLS automatique, 40,000 km, très propre, radio cassette MEI, batterie, freins neufs, \$2,200. 659-7940. 8 JUIL

Autos importées pour ferrailles 632-1741 0234

NOUVEAU À ST-RÉMI DENIS POTVIN automobiles

- HONDA CIVIC GL 1987 4 portes, 5 vit., garantie 6 mois - \$7,800.

- MAZDA 626 DX 1986 4 portes, 70,000 km, manuelle, 5 vit., garantie Mazda, \$7,650

- CHEVROLET CAVALIER CS 1987 4 portes automatique, 60,000 km, garantie GM - \$6,850.

- MAZDA 626 LX 1987 2 portes, aut., garantie Mazda

- CHEVROLET CAVALIER 1988 2 portes, aut., 62,000 km, garantie GM

CAMIONNETTES

- MAZDA B2000 1986 King Cab, 68,000 km, tout équipé avec boîte Fibrobec, comme neuf

- FORD RANGER 1987 43,000 km, garantie Ford

- MAZDA B2000 1987 King Cab sport, blanc, garantie Mazda

et plusieurs autres PREND ÉCHANGES

69 Boul. St-Rémi St-Rémi 454-4054 594-3616 155

Un choix logique...

TOPAZ L 1987, 2 portes avec air climatisé, 5 vitesses. 4995\$

EXCEL HYUNDAI 1987, 4 portes, automatique, 65,000 km 5495\$

SUNBIRD 1987, 4 portes automatiques, 49,000 km 6995\$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

PONTIAC 6000 LE 1988, 4 portes, 50,000 km 11450\$

NISSAN KING CAB 1986, 76,000 km, 5 vitesses 5995\$

CALAIS 1985, 2 portes, auto. 4350\$

HONDA CIVIC 1986

SUNDANCE 1987, 4 portes, auto, bien équipée 6495\$

NISSAN SENTRA 1983

FORD RANGER 1988, 22,000 km, V-6, 5 vitesses 8900\$

AVONS URGENT BESOIN DE VÉHICULES USAGÉS ET BEAUCOUP D'AUTRES VÉHICULES EN INVENTAIRE

SERVICE APRÈS VENTE GARANTI FINANCEMENT BANCAIRE SUR LES LIEUX.

AUTOMOBILES NORMAND BROWN inc. Un choix logique... 169 LaSalle, St-Constant (à côté de la caisse populaire) 632-6168

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

CANDIAC TOYOTA INC.

PRENONS AUTOS EN CONSIGNATION

SALLE DE MONTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

- FORD TEMPO GL '89, autom. climatisateur, bas millage.
- CHEVROLET CAVALIER RS '87, 62,000 km automatique.
- VAN B 150 ROYAL '85, 7 passagers, 87,000 km. Bijou.
- PONTIAC FIREFLY '87, 51,000 km, manuel. Faut voir.
- TOYOTA CAMRY 89 bleu, autom., V6, 40,000 km, freins A.B.S.
- DODGE LANCER '87, bien équipés, automatique. faut voir.

- HONDA ACCORD S '88 3 portes, 5 vitesses, 62,000 km.
- GRAND CARAVAN 88, bourgogne, 52,000 km, marche pied.
- PICK UP S15 1987, noir, 90,000 km, air climatisé, garantie jusqu'en 1993.
- CHRYSLER FIFTH AVENUE 1986, 96,000 km tout équipé
- CELICA GT '86, 52,000 km. autom. (femme prop.
- MAZDA B2000 bleu 1986, 73,000 km, conversion vancraft, 5 vitesses.
- RELIANT 85, air climatisé, 85,000 km, automatique.

183, boul. de l'Industrie, Candiac 659-6511 / 366-3306

FISSURE DE BETON



les pros de la
FISSURE
"DE BÉTON"

- FISSURES soudées par injection d'époxy
 - TRAVAIL GARANTI
 - ESTIMATION résidentiel et commercial
- Appels à frais virés acceptés

445-8072

D... COMME DESIGN

- service de consultation
 - décoration
 - planification - rénovation
 - dessins techniques
- RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
(514) **659-0901**

RÉPARATIONS ★ D'ASPHALTE

S. GUILMAIN

- BORDURES
- TERRASSEMENT
- PAVÉS UNIS
- DÉNEIGEMENT

638-6387

ESTIMATION GRATUITE SYLVAIN GUILMAIN

RÉNOVATION CONSTRUCTION PRESTIGE ENR.

Spécialité: construction neuve selon vos plans.
Agrandissement de maison.
Rajout de garage.

638-6870

6338



LES ENTREPRISES
C. Lafrance (1988) inc.
paysagiste - déneigement

- ENTRETIEN ■
- COUPE DE GAZON • TAILLE DE HAIES • TAILLE D'ARBUSTES & CONIFERES • ROCAILLE
- AMÉNAGEMENT ■
- POSE DE TOURBE • PATIO • ROCAILLE • PLANTATION DE TOUS GENRES
- TROTTOIR • DORMANT EN CIMENT

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE

632-5471
672-8848

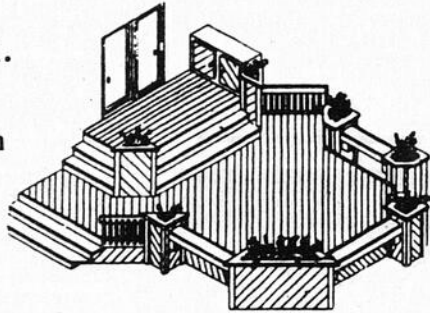
INSTALLATION R. ROULEAU ENR.

SPÉCIALITÉ

Bois traité sous pression

- Terrasse & patio
- Pergola
- Deck à piscine
- Balcon & rampe
- Réparation de patio
- Teinture et peinture extérieur

CLOTURE INTIMITÉ
5 PIEDS
\$15 P.L.

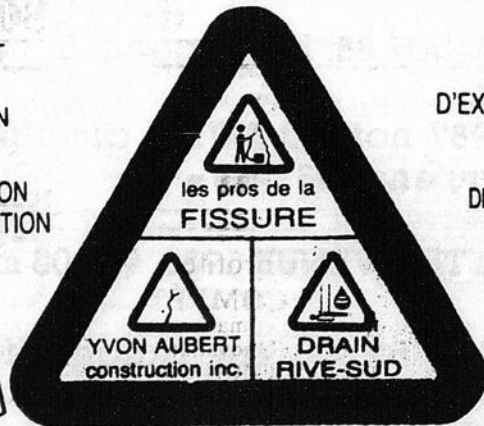


Pourquoi payer trop acheter dès maintenant et savourer l'été à bon prix

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE
632-5180

PROBLÈME DE FISSURES ?... Problème de drain français?

- TRAVAIL D'EXPERT
- INJECTION D'EPOXY
- RÉPARATION DE FONDATION



CUMULE PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE LA MAJORITÉ DES TRAVAUX GARANTIE 5 ANS

GROUPÉ TECHNI-FOND INC
599, Le Breton, Longueuil

Appelez **679-6034** Estimation à domicile

PARTOUT dans la REGION

SPÉCIALISTES

LES CLÔTURES C.G.V. enr.



46 de la Saline, St-Constant

- SPÉCIALITÉ:
- P.V.C. (Norsoel)
 - BOIS
 - MAILLE DE CHAÎNE
 - BALCONS ET RAMPE
 - SUR MESURE
 - PERGOLAS
 - TONNELLE

632-8075

ESTIMATION GRATUITE

CLÔTURE PATIO ST-CONSTANT

Spécialité: clôtures et patios
ESTIMATION GRATUITE

638-6870

PLANCHER MARINEAU

Sablage et finition au choix. 35 ans d'expérience. Ouvrage garanti.

678-0169

Garantie écrite

Estimation Gratuite

COUVREUR

Yves Vaillancourt inc.

Spécialité: Rénovation de toiture en bardeaux d'asphalte

676-8713

LEM

COUVREURS

ESTIMATION GRATUITE
443-0550

ALAIN CADIEUX
ERIC LEMARE

SPÉCIALITÉS:

- toitures asphalte et gravier
- toitures en bardeaux
- toitures en membrane élastomère
- ventilation
- élévation de toiture
- installation de puits de lumière

Tél.: 632-8597

Fax: 632-9644



LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
JEAN-GUY LAVOIE INC.

Estimation gratuite
Membre accrédité

"OPTIONS RÉSIDENTIELLES"
Service de Conception

Résidentiel - Commercial - Industriel
Ste-Catherine, Qc, J0L 1E0

LACHINE MAZDA

(Division Automobiles Louis Daoust Inc.)
2895 NOTRE-DAME, LACHINE, QUÉBEC H8S 2H3

637-1153

JEAN-PIERRE DE REPENTIGNY
Directeur commercial
Business Manager



Thibert Auto

Les vrais spécialistes
Chrysler...
632-0260



DANIEL PROVOST
REP. DES VENTES

THIBERT AUTOMOBILE LTEE

171 rue Saint-Pierre, Saint-Constant, P.Q.
Chrysler, Plymouth, Cadillac, Buick, Pontiac, Oldsmobile

Construction J.G.F. Enr.



Réparation générale
Briques - joint - Bloc et Pierre

J-Guy, Tél.: 632-4568

EXCAVATION ST-RÉMI INC.



Excavation - Transport
Champs d'épuration

- Terre de remplissage
- Top Soil
- Excavation

Machinerie octroyée par le ministère de l'agriculture



7 St-Hubert, St-Rémi

454-6995



DANIEL BERGEVIN

LES SYSTÈMES D'ARROSAGES
SOUTERRAINS
DE ST-CONSTANT ENR.

ST-CONSTANT, P.Q. J5A 1E8
TÉL.: (514) 632-9392



- THERMOPOMPE
- CLIMATISATION
- CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE
- VENTILATION
- FERBLANTERIE
- FINANCEMENT SUR PLACE

454-2528 / 497-5779

(SANS FRAIS)

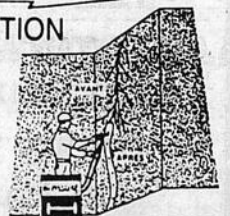
FISSURE DE BÉTON SOUDÉE À L'EPOXY

MONSIEUR **FISSURE**

LA SEULE SOLUTION

656-8356

- DRAIN FRANÇAIS
- EFFONDREMENT DE SOL
- PERMIS R.E.C.O.
- MEMBRE A.P.C.H.Q.



5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

MONTREAL RIVE-NORD QUEBEC HULL-GATINEAU
METROPOLITAIN LAURENTIDES-LAVAL (418)622-0734 (819)243-6403
951-4370 954-0052

SPÉCIALISTES

RÉSIDENTE D'ACCUEIL POIRIER



CHAMBRES ET
PENSIONS POUR
PERSONNES ÂGÉES
AUTONOMES
INFORMATION
VIVIANE HILLINGER
632-0832

AUTOS À VENDRE

21

OMNI 1984, automatique, même propriétaire, parfaite condition 638-5738. 8 JUIL.

CAMARO 1976, moteur 60,000 km, pneus, amortisseurs, freins neufs, lame neuve, prix demandé \$2,000.00. 638-6451. 8 JUIL.

CRX SI 1988, noire, parfait état, \$12,000. 659-4578. 8 JUIL.

CHEVETTE 82, à vendre, 90,000 kilomètres, \$500.00. 632-9080. 8 JUIL.

BUICK REGAL 88, tout équipée air climatisée, radio cassette stéréo, \$12,200. Marie 635-1011. 8 JUIL.

CAMARO 1986, 6 cyl, 5 vitesses, jaune et noir, belle auto, bien entretenue, femme propriétaire, \$7,900 ou prendrais échange avec Jimmy ou Blazer 4x4 année 84 à 86. Moyennant supplément si nécessaire. Après 17:00 pm. 638-6423. 8 JUIL.

GOLF DIESEL 1986, 4 portes, toit ouvrant, 89,600 km, très très propre, parfaite condition. 632-1578. 8 JUIL.

DODGE ASPEN 1978, bonne mécanique faut vendre avant 21 juillet, faites une offre. Tél: 638-1820. 8 JUIL.

AVIS

Si vous voulez vendre votre automobile, camion ou moto. Pour le meilleur prix possible, voyez: LAGUÉ AUTO CARAVAN INC. 635-0942 Nelson 658-9583 Chambly 5647

AUTOS DE 500\$ À 1,500\$ AVEC FINANCEMENT PRIVÉ

ACHETONS AUTOS
444-3993 5736

MUSTANG LX 86

Tout équipée, toit ouvrant, vitres électriques, etc... 130,000 km. Prendrais échange pour moto. PATRICK AU **659-9039**

CHEVY VAN 30, 1984, 82,000 km, automatique, toit sur-élevé, marchons debout, semi fini, siège capitaine, mécanique carrosserie superbe condition. \$5,900. 444-4438. 8 JUIL.

CRESTLINER 1978, 15 pieds, moteur 50 forces, Evenrude, très propre. \$4,500. avec remorque. 659-6348. 15 JUIL.

BATEAU PETERBOROUGH 16' avec équipement moteur hors-bord, Mercury 65 forces, remorque, 632-4414. 8 JUIL.

THUNDERCRAFT, Magnum Express, 25', 1987, tout équipé, comme neuf. Faut vendre. 444-7082. J.N.O.

MINIBUS 84

muni d'un élévateur pour transport de personne en fauteuil roulant. Moteur diesel Ford E350, 314 000 km idéal pour les transports de groupe ou pour être transformé, \$2000.00.

444-2555 5706

MOTOCYCLETES

23

KAWASAKI LTD 1100 cc, 1984, très bonne condition, très propre, 28,000 km, \$2,200.00, après 6 heures p.m. 638-1581. 8 JUIL.

À VENDRE: Yamaha Virago 85, 6 milles km, comme neuve, rouge candy apple, \$3,300. information après 6 hres. 632-7774. 8 JUIL.

SUSUKI CAVALCADE 1986 1400 cc toute équipée, 10,800 km, \$8,000. 638-6472. 8 JUIL.

HARLEY DAVIDSON Softail 89, 3000 km, neuve, \$12,800 discutable. 635-1011. 8 JUIL.

CB 750, 1978, 10 mille mille, un propriétaire, vrai bijou. Prix \$1100. 454-4122. 15 JUIL.

MOTO HONDA Shadow 1100, 1985, couleur noire, peinture neuve, très bonne condition, mécanique A-1, prix: \$5,000.00. demandez Claude. 638-4178 ou 638-3952. 8 JUIL.

HONDA NIGHT HAWK 1983

18 000 km, dossier, parent, briquet, barre de protection \$1100 ferme. Après 18 hres.

632-8139 5183

MOTOS USAGÉES

YAMAHA

MAXIM 750 1982, rouge, \$1250.
VENTURE ROYALE 1988, bourgogne, DÉMO, \$1950.
VMAX 1985 \$3950.
MAXIM 550 82 \$950.
EXCITER 250, \$450.
MAXIM 1100 1984

SUZUKI

GS 1150, 1985
MADURA 1200 cc, 1985 \$2500.
MADURA 700 1985

HONDA

SABRE 750, 1984, noir, \$2250.
V45 MAGNA 750, 1983, \$1950.
INTERCEPTOR 1000 1985

V.T.T.

WARRIOR 1987
BANSHEE 87 \$2 950.

245, rue St-Jacques
Napierville
245-3663 - 245-7671
Sans frais 848-7093

BATEAUX, YATCHS

25

MARVAC 14'2", 1988, moteur Evinrude, 1987, remorque 1987, \$5,200. avant 22 hres. 444-3132. 8 JUIL.

VOILIER OLYMPIC 23'

Genois: moteur 9.9 HP 2 batteries, remorque, VHF, profondimètre, compas, compte-noeuds, système d'alarme. Expertise maritime juillet '87. Prix: 12,500\$ au (514) 632-0260 ou 363-5423

ROULOTTES

26

DODGE CAMPER 82, cervofreins, cervodirection, toit soulevé, couche 4 personnes, poêle, frigidaire, toilette chimique, en très bonne condition. \$7,900. 656-6263. 15 JUIL.

ROULOTTE DODGECRAFT 1976, tout équipée, cabanons, dalle, frigidaire, tondeuse, camping au voilier Noyan, terrain payé pour la saison. 632-1805. 15 JUIL.

FITHWEEK BONAIR 32" 1989 tout équipée, air climatisée, auvent \$2,000 discutable. 635-1011. 8 JUIL.

CAMPER SUR CAMION 3/4 de tonne 25 mm, comme neuf, Dodge 79. 632-3125. 8 JUIL.

TENTE ROULOTTE Bellevue 1982, 6 places, poêle, frigo, 1 cebox, chauffrette, toilette, auvent, \$2000. 632-2447. 15 JUIL.

A LOUER

TENTE-ROULOTTE

et ROULOTTE ULTRA LÉGÈRE (1,150 lbs pour 4 cyl et +)

\$275.00/sem. (rente tout) \$299.75/sem. (roulotte) (inclus assurance et taxe)

Pour information demandez Richard

RÉSERVEZ MAINTENANT

LOCATION CARAVANE CHATEAUGUAY

CELLULAIRE: (514) 983-0824 (514) 692-8936

MACHINERIES

27

TRACTEUR CASE 1959, en bonne ordre, avec souffleur et gratte. Prix \$3,500. Jef 659-8246. 8 JUIL.

FAUCHEUSE condition-neuve New Allen no 479, convoyeur à foin de 18 pieds, le tout en bonne condition. 454-2650. 15 JUIL.

VENTES DE GARAGE

28

MARCHANDISE À Vendre pour vente de garage, faut voir. 632-3595. 8 JUIL.

ACHÈTERAIT, ON DEMANDE

29

ACHAT DE VIEILLE VOITURE

al-lons chercher journée même.
659-2503 bur.
444-0867 rés. 4739

SERVICES OFFERTS

30

À PRIX RAISONNABLE ouvrage général, menuiserie, finition complète, sous-sol, balcon, patio, plomberie, etc... OUVRAGE GARANTI, ESTIMATION GRATUITE: Réal: 638-0785. J.N.O.

CURRICULUM VITAE traitement de texte, travaux de cours sur McIntosh: 659-8390. J.N.O.

Paysages Arc-En-Ciel Enr.

Aménagement de terrain, terrassement, plantation haies de cèdres, entretien complet de terrain, coupe de gazon, transport terre, pierre, sable, gravier.

659-3737
677-3301 6526

NETTOYEUR DE TAPIS ANGRIGNON

• TAPIS • CARPETTES
• DIVANS • INT. AUTO
• GARANTI 100%
Lavage vitres, murs, plafonds

SPÉCIAL TAPIS
4 pièces & passage
89.\$
364-4598 4585

ÉPILATION À la cire, par une professionnelle, très bons prix, Michelle: 638-6366. J.N.O.

RÉNOVATION Gyproc, peinture, joint, toiture, ouvrage garanti, estimation gratuite. Gérard: 659-5882. J.N.O.

POUR TOUT GENRE de rénovations, appelez un expert. Je me ferai un plaisir de vous servir. Contactez Jacques Fortin, 638-5527. J.N.O.

À BAS PRIX

rénovation tout genre clôture, patio, céramique, plomberie, etc. Estimation gratuite Travaux garantis.

MICHEL

444-3799 6378

A-1 TIBO

PLANCHERS Enrg. -Sablage de bois franc.

-Réparation, pose et finition au choix. -PRIX COMPÉTITIF

638-2994 5481

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE

- Singer
- White
- Omega
- Bernina
- Husqvarna
- Kenmore
- Morse
- Janome
- Brother
- Necchi
- Pfaff
- Elna
- Juki
- Etc.

ESTIMATION GRATUITE

632-7186

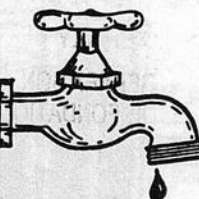
CLUB DE GOLF CANDIAC

- Banquets - Mariages - Réceptions
Minimum 100 personnes
45 Ch. d'Auteuil, Candiac
Info.: **659-9163** 1182

Les armoires Desjardins Enrg.

Armoires de cuisines fabriquées avec des matériaux de la plus haute qualité, un travail remarquable. Le tout à des prix plus que compétitifs.
ESTIMATION GRATUITE
659-3809 2932

PLOMBERIE LA PRAIRIE L.G.



Venez profiter de nos PRIX COMPÉTITIFS

Vente d'article et matériaux de plomberie
Réparation - Rénovation - Construction
ESTIMATION GRATUITE
Bain tourbillon - Douches - Fosse septique WEDCO et pompe
PIÈCES et CONSEIL sur PLACE

SUPER SPÉCIAUX

DOUCHE

30" x 32" (BLANC, OS, GRIS)

REG.: 209.00\$ SPEC.: **179.\$**

PORTE DE DOUCHE

24" OBSCURE, CHROME

REG.: 146.00\$ SPEC.: **114.98\$**

Pour toute information, S.V.P. téléphonez ou venez nous rencontrer... Réal Bouvier et Gilles Landry, props. - SERVICE 24 HRES.

550 Ch. St-Jean
La Prairie



444-1942

SERVICES OFFERTS

30

ORCHESTRE "LE DISTRICT" pour showers, noces, camping, beach party, etc. Yvon: 637-0019. Michel: 692-8253. 22 JUIL

SABLAGE DE PLANCHERS
Spéc. CRISTAL
ALAIN CLOUTIER
84 Ste-Marguerite
Châteauguay
698-2747
4001

INSTALLA-PRO ENR.
• Installation et réparation de piscines hors-terre.
• Soudure de toile
• Aménagement paysager
• Pose de pavé uni et tourbe
• Aération
• Taille d'arbustes et de haies
• Bois de chauffage à l'année
444-3493
358-9047 6534

VENTE ET ACHATS appareils reconditionnés comme neufs, poêles, frigos, lav./séch., lave-vaisselle etc., garantie pièces et main-d'oeuvre. Livraison.
638-2024, 638-3511
4075

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES. Estimation gratuite, plâtre, menuiserie, peinture céramique. 876-8955/454-7086. J.N.O.

RÉNOVATION A-Z gyproc, peinture, céramique, finition de sous-sol, rénovations et réparations diverses, int. et ext., estimation gratuite, Guy Rouillier, 638-4808. 8 JUIL

ATTENTION TRAVAUX de peinture à votre domicile, service professionnel, estimation gratuite, satisfaction garantie. Pierre 638-4797 soir. J.N.O.

LAISSEZ-MOI exécuter travaux, plâtre, stucco décoratif, joints, gyproc, etc... 35 années d'expérience, taux raisonnable, après 18 hres. 659-1408. M. Martin. J.N.O.

SABLAGE DE PLANCHERS
Finition crystal ou polyuréthane.
- Ouvrage garanti
- 30 ans d'expérience.
M. BLANCHARD
363-4293 5045

Mini excavation
• Clôtures
• Patio
Daniel Charbonneau
444-4836
6127

NOUS OFFRONS de lire La Bible gratuitement chez vous. Le but des études est de raffermir ou susciter votre foi. Français, anglais, espagnol, italien, LSQ. 1-800-361-7917. 8 JUIL

CLINIQUE CHANEL Massothérapie/Station Mon Repos. Vous ne pourrez plus vous en passer. Unique. 635-1208 (Chantal). 15 JUIL

ELECTRO-TECHNIQUE enr. Service 7 jours/semaine, climatisation, ventilation, chauffage, appareils électroménager. Information 632-6161. 22 JUIL

ALFRED LECLERC Mini excavation, mini pépinière, nivelage terre finition, gravier, pose de tourbe, perceuse hydraulique pour poteaux de clôture. 659-3254. 8 JUIL

NETTOYAGE TAPIS et divans à la vapeur, lavage murs, plafonds, fenêtres, stores etc. travail garanti, estimation gratuite, prix très raisonnable. Inf. J-P Pitre 454-9131. 8 JUIL

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES Michel enr. peinture intérieure/extérieure. 659-6623. 15 JUIL

À PRIX Raisonnable, ouvrage de plomberie après 18 heures au 638-3725 demandez Gilles. 15 JUIL

DIVISION MÉTAL, pose de gyproc, de joint de plâtre, peinture. Alain 632-7488. René 638-0019. 15 JUIL

DISCOTHEQUE Mobile, musique pour toutes occasions, mariages, soirée dansante, party de bureau, etc... Luc 444-2561. Jérôme 445-4162. 15 JUIL

M.H. REMO Artisanal, pierres, briques, finition ciment, fissures, partout Rive-Sud. 984-1360. 15 JUIL

RÉNOVATION: Céramique, s.d.b., joints, gyproc, peinture, finition sous-sol, estimation gratuite. Daniel 638-2619/638-6219. 19 AOU

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES en tous genres, extérieur comme intérieur, vous ne voulez pas payer cher. Appelez Normand 632-2643. 8 JUIL

INSTALLATION DE LAVE-VAISSELLE demandez Pierre. 632-4118. 15 JUIL

JOINTS ET PEINTURE Jean Lauzon Enr. peintre et décorateur. 635-3557. 15 JUIL

PEINTRES CUSSON ET FILS Inc., peinture, joints, réparations de tout genre. Travail à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 638-0072. 8 JUIL

POSE TAPISSERIE, PEINTURE intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Rodrigue 659-5045 Estimation gratuite. 12 AOU

"PEINTURE PEINTURE" vous voulez rafraîchir votre maison, int./ext. François. 638-4863. 8 JUIL

POSE DE NOUVEAU Bain tourbillon ou autres, rénovation entière, salle de bains, céramique, gyproc, joints, tuyauterie, peinture, menuiserie, armoire fer forgé et autres. Satisfaction assurée appelez Ernest Faistout. 632-2898. 15 JUIL

PLANCHER DUBÉ INC. Vente et pose de bois franc, sablage, finition et réparation. P.S. répondeur 635-2472/635-4483. 22 JUIL

TRAVAUX DE TOUT Genre en rénovation, sous-sol, peinture, céramique, etc. Référence à l'heure ou au contrat, estimation. 638-5744. 22 JUIL

PEINTURE MINI TRAVAUX de réparations, pose papier peint, très minutieux, travail garanti. Claude 632-2457 après 6 h. 26 AOU

BRIQUETEUR FERAIT réparation de cheminées briques ou pierres, estimation gratuite, 20 ans d'expérience. 659-7934. 15 JUIL

FERAIS GALERIE à la grandeur de votre choix, estimation gratuite. Tél: 638-3070. 8 JUIL

PLÂTRAGE RÉJEAN ENR., réparation de plâtre et gyproc, tirage de joints, ouvrage soigné. Info: 635-3866. 29 JUIL

DÉMÉNAGEMENTS

31

DÉMÉNAGEMENT et Entreposage. "LOCAL ET LONGUE DISTANCE." Camion fermé jusqu'à 35 pieds avec équipement professionnel et assurance. Robert 632-9310. J.N.O.

À BAS PRIX

Déménagement, entreposage, boîtes disponibles, assurance complète, permis C.I.Q. M312177. technique transport.

646-2030 6122



DÉMÉNAGEMENT

À BAS PRIX APPELÉZ Déménagements en tout temps Bien-être accepté Estimation gratuite Aussi boîtes et garde-robes disponibles

659-1666 5039

À BAS PRIX APPELÉZ

Pierre déménagement en tout temps. Bien-être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes et garde-robes disponibles.
937-9491

DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC.

Local, longue distance, meubles assurés, boîtes et garde-robes disponibles. Permis M305 263.

659-4807 1136

CO-VOITURAGE

32

CHERCHE VOYAGEMENT de St-Constant à Ville LaSalle le soir. Gérald 635-2172. 15 JUIL

RECHERCHE TRANSPORT Ste-Catherine (Marie-Victorin), centre ville P.V.M., 9 h à 15 h. 632-2159 après 18 h. 22 JUIL

VOUS RECHERCHEZ transport St-Constant, centre ville 8 h à 16 h 30. Après 18 h. 632-1189. 8 JUIL

OFFRES D'EMPLOI

34

COIFFEUR(SE) DEMANDE(E) avec expérience. Martine jour, 444-4440, soir Marcel 671-2246. J.N.O.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE bilingue, familière avec Word-Perfect, salaire selon expérience, emploi immédiat et permanent. 444-7777 demandez Stéphane. 8 JUIL

PERSONNELS DEMANDÉS pour récolte de légumes. Tél: 454-4877. 15 JUIL

CHAUFFEUR ET AIDE demandé. 659-2805. J.N.O.

AVIS À NOS ANNONCEURS

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que "NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET." Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces "OFFRE D'EMPLOI" en conformité avec cette loi. Les emplois dans les pages s'adressent également aux hommes et aux femmes. 5193

Mini entrepôt

Cherche gérant d'entrepôt possibilité de demeurer sur les lieux. Doit être:

- responsable
 - bilingue
 - expérience de la vente et travail de bureau
 - avoir beaucoup d'entregent
- Temps plein débutant au mois d'août à Candiac

M. WEBER 270-7000 200



VENDEURS(SES) avec ou sans expérience. Rémunération supérieure à la moyenne. Automobile fournie. Bonus. Communiquez avec **Pascal Chevrette** **678-9940** 289

LES INSTALLATIONS D'ALUMINIUM DIRECT INC.



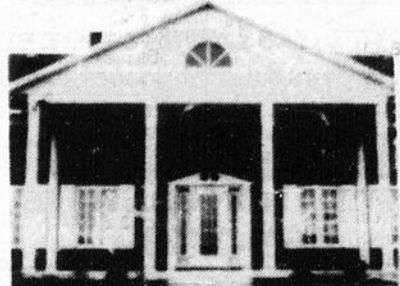
DEPUIS 1973 4281 AVE VERDUN 767-5428
Licence de la Régie des entreprises de construction du Québec (RECO). Permis de commercant itinérant

COMPAREZ NOS PRIX

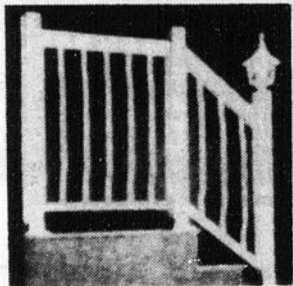
CONFIEZ-VOUS À DES EXPERTS DE LA RÉNOVATION

Nous installons les fenêtres d'aluminium, cèdre, pin et P.V.C. ainsi que les rampes d'aluminium et revêtement vinyle et revêtement d'aluminium et nous installons également les vitrines et les portes commerciales.

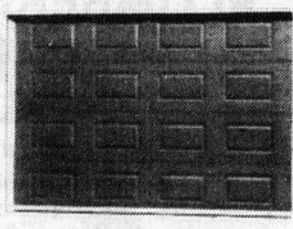
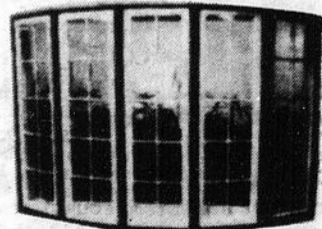
FENÊTRE ET PORTES RAMPE D'ALUMINIUM



FENÊTRES ARQUÉES



PORTE DE GARAGE



ENEZ VOIR NOS FENÊTRES EN PVC LA FENÊTRE DE L'AVENIR

- 3 coupes froids
- vitres thermos 1" épais
- garantie 10 ans sur PVC



ATTENTION AVIS
449-2265
DU LUNDI AU VENDREDI
Carnets demandés pour faire la distribution du journal LOCAL et circulaires dans le voisinage
Salaire rémunérateur
DISTRIBUTIONS G.P.F. INC.
de 9h @ 18h

La Ville de La Prairie, municipalité de 13 000 habitants située sur la Rive-Sud, près de Montréal sollicite des candidatures pour le poste suivant :

Directeur des travaux publics

Sous l'autorité du directeur général, vous êtes responsable de l'entretien des propriétés de la ville telles que les rues et trottoirs, les systèmes d'aqueduc et d'égout, les édifices, les parcs, les véhicules municipaux ainsi que les systèmes d'éclairage, de signalisation et de communication. Vous dirigez aussi des travaux de construction et d'amélioration d'envergure modeste, de même que vous assumez la gestion des stocks.

Vous planifiez, coordonnez et contrôlez toutes les activités du service des travaux publics, qui compte environ 20 employés et dont le budget est de l'ordre de 3 millions de dollars.

Idéalement, vous êtes ingénieur et possédez cinq ans d'expérience acquise à un poste semblable dans le secteur municipal; dynamique, vous combinez un fort leadership et la capacité de restructurer le service des travaux publics.

La Ville de La Prairie offre des chances d'emploi égales à tous.

Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 20 juillet 1990, à 16 h 30, sous pli confidentiel et en indiquant le titre du poste, à la Direction générale, Ville de La Prairie, 600, boul. Sainte-Élisabeth, La Prairie (Québec) J5R 1V1.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.



OFFRES D'EMPLOI

34

LIVREUR DEMANDÉ avec sa propre voiture se présenter à la brochette Elli, 58 Marie-Victorin, Delson. 8 JUIL

GARDIEN DE NUIT ET DE FIN DE SEMAINE demandé pour nouvelle compagnie située à St-Mathieu de La Prairie. FISONS HORTICULTURE INC. 365-2748 JOHN 195

ALUMINIUM NORMAND & NORMAND ENR. est à la recherche de poseur de revêtement d'aluminium et vinylo avec minimum 3 ans d'expérience. Salaire selon expérience **632-0431**



Nous sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes suivants:

COMMIS VENDEUR(EUSE) PEINTURE-DÉCOR CAISSIER(ÈRE)

Les candidat(e)s idéaux doivent avoir acquis un minimum d'un an d'expérience dans les domaines appropriés et être disponibles pour travailler sur une base régulière de 25 à 35 hres/ semaine. Les personnes intéressées sont priées de se présenter au magasin pour compléter une demande d'emploi.

7400 boul. Taschereau
Brossard 4670

PERSONNE DEMANDÉE de 16 ans et plus pour travailler dans les champs à St-Rémi. 454-2368. 15 JUIL

PLOMBIER POUR réparations et rénovations à La Prairie. 444-1942. 8 JUIL

ÉTUDIANTS DEMANDÉS comme journaliste à temps plein et partiel. Taux horaire \$ 5.50. Tél: 659-2964 La Prairie. 8 JUIL

OPÉRATRICE D'EXPÉRIENCE SEULEMENT Pour travail à domicile dans robes pour dames. Payons le prix du Comité paritaire. Longueuil 674-6943 4078



À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Le C.I.J. Inc. est un service spécialisé en recherche d'emploi peut vous fournir les outils nécessaires à la réussite de votre recherche d'emploi. Tels que: rédaction du curriculum vitae, orientation, techniques de recherche d'emploi, etc. Nos services s'adressent aux personnes âgées de 16 à 55 ans, inactives du point de vue travail et études. Pour de plus amples informations contactez-nous au **659-7761** 5065

COIFFEUSE POUR homme demandée à temps partiel ou plein, 638-0464/444-5421. 22 JUIL

NETTOYEUR DE TAPIS demandé, avec ou sans expérience 638-6825 4076

MULTIVIDÉO Gérant(e) du club vidéo de Candiac demandé(e).
S.V.P. téléphoner à **Chantal Groulx au: 444-5010**

CONCIERGE DELSON
16 LOGEMENTS
Couple avec références pour résider dans bâtisse. **692-6773**

DELSON
Nous vous formons pour promouvoir et compléter les applications des cartes de crédit dans les magasins de nos clients.
- Pas d'expérience nécessaire
- Pas de vente
- Formation gratuite
- Salaire très intéressant
- Formation: 10-11 juillet
Téléphoner M. Jean Louis Drapeau au **632-1700** 4078

CHERCHONS UN Guitariste pour jouer du AC/DC. 659-3854 appelez Jonathan pour entrevue. 8 JUIL

PERSONNE DEMANDÉE pour ouvrage à la maison payons comptant Les Emballages Gipaq Enr. 638-6319. 8 JUIL

CHERCHE COIFFEUR (EUSE) pour homme ou associé. 638-6943/638-2085. 22 JUIL

PERSONNEL DEMANDÉ POUR CHARGER CAMION à St-Mathieu de La Prairie. Bonne rémunération. Poste permanent et à temps partiel disponible. FISONS HORTICULTURE INC. **365-2748** JOHN 195

MARCHÉ BELLEMARE INC.
4 marchés Métro sur la Rive-Sud
DEMANDE
- Commis d'épicerie
- Emballeurs
- Commis fruits et légumes
Contactez Claude Bellemare au **672-8394** 5238

Aimeriez-vous augmenter votre capacité physique et mentale? Améliorer votre silhouette tout en vous bâtissant une sécurité financière. Travail partiel ou à plein temps. Écrivez à: C.P. 251 LA PRAIRIE en inscrivant votre nom, adresse & no. tél. 0436

ÉDUTIANT(E)
Veux-tu gagner de l'argent? Vends des tablettes de chocolat. Profits intéressants. **444-2739** 5616

POMPISTE DEMANDÉ avec expérience pour fin de semaine et soir se présenter au **100 ST-HENRI LA PRAIRIE** 5885

LIVREURS DEMANDÉS possède une auto Temps plein et partiel se présenter au **RESTAURANT CANADA DRIVE IN** 128 St-Pierre, St-Constant **632-9614** 4834

CUISINIERS(ÈRES)
Temps plein 22h à 6h a.m. Expérience de préférence S'adresser au: **O'BEC SUCRÉ** 4800 Rte 132 - **638-2967**

PEINTRE (camion - machinerie lourde)
Temps plein
bonne condition de travail
Salaire selon compétence
Assurance collective
Demandez Ron **638-6531** 209

PRESSAGE DEMANDÉ
temps plein avec ou sans expérience. Jour, soir ou nuit. **638-5407** 5499

LIVREUR et SERVEUSE
à temps partiel
Jeannina Pizzeria **638-0820** 5072

GARDIENNES DEMANDÉES

35

DÉSIRE DAME d'âge mûre pour 2 enfants, environ 25 heures semaine, avec référence dans le domaine Roussillon. 632-8331. 8 JUIL

LA PRAIRIE Étudiants, étudiantes, gardiennage, 5 jours/sem. pour la période d'été pour garçon 8 ans. Téléphone Gisèle dans la matinée à 12.00 au 444-5884. 8 JUIL

GARDERIES

36

CANDIAC GARDERIE en milieu familial pour information 659-8353. J.N.O.

LA PRAIRIE, garderais enfants chez moi le jour. 444-1696. J.N.O.

LA PRAIRIE Garderais enfants chez moi le jour. 444-1696. J.N.O.

GARDERAIS ENFANTS de tout âge chez moi, dîner compris, bonne référence, habite en face d'un parc. 444-1330. 8 JUIL

CANDIAC service de garde en milieu familial, secteur du golf, quelques places de disponible, enfants de 2 à 6 ans. 444-1458. 15 JUIL

LA MAISON DES BAMBINS situé à La Prairie, près rte 132. Places disponibles pour enfants de 2 1/2 à 6 ans. Inscriptions Info: N. Lebel 659-4958. 8 JUIL

GARDERIE EN Milieu familiale avec tous les services, prix plus que raisonnable, soins de qualité, gardiennes expérimentées. 632-8331. 8 JUIL

ST-CONSTANT Cherche petits amis (es) 2 ans et plus pour Steve, cour clôturée, repas équilibrés, bons soins, expérience, journée/semaine. Sylvie 632-9534. 8 JUIL

MAMAN DE DEUX jeunes enfants garderait vos petits amours, cour clôturée, bonne nutrition, près école St-Jean. Ste-Catherine 638-2548. 8 JUIL

GARDERAIS ENFANTS chez moi de 0 à 5 ans avec expérience rue Pacifique. Thérèse 632-4193. 8 JUIL

DOMAINE ROUSSILLON, maman de 2 enfants 1 an et 3 ans, garderait chez moi enfants de 2 ans et plus, bonne alimentation, cour clôturée, jouets nombreux. 632-7230. 8 JUIL

LA PRAIRIE Garderais enfants chez moi le jour, référence. 444-3089. 15 JUIL

GARDERAIS ENFANTS âgés de 0 à 3 ans à Ste-Catherine. 632-8897. 22 JUIL

GARDERAIS ENFANTS chez moi 3 ans et + avec expérience et référence sur rue Monette, St-Constant. 635-4059. 29 JUIL

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE garderait enfants de 2 ans et plus à mon domicile, bonnes références. 638-3103 Domaine Roussillon. 8 JUIL

FEMME IRAIT À votre domicile garder vos enfants à temps plein se voyage avec référence, Tél: 632-3979. 8 JUIL

JE GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi 1 an et plus, cour clôturée à St-Constant. Esther 638-5252. 29 JUIL

LE PTIT PRINCE DANSANT ENR. vous offre un service de garde de qualité pour votre enfant de 2 1/2 à 6 ans avec personnel qualifié. Du lundi au vendredi de 6h45 à 18h. **638-1266** 184

GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE
Notre personnel qualifié est à la disposition de votre enfant avec un programme bilingue d'activités créatives et éducatives.
• Enfants de 2 mois à 6 ans
• Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00
• Repas chaud et 2 collations
• Maternelle privée
676-4600
8075 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD

COURS

38

COURS D'ANGLAIS ET DE FRANÇAIS

SESSION D'ÉTÉ
Expression orale et écrite. Méthode structuro-globale, audio-visuelle.
COURS INTENSIFS
Classe de 4 à 5 étudiants. Cours privés. Inscription sur rendez-vous. TRADUCFORM traduction et formation linguistique.
16, PLACE BALZAC, CANDIAC, J5R 2A6
659-0360 4843

ASTROLOGIE, CARTOMANCIE

40

VOYANTE, CARTOMANCIENNE, tarot, cinétique. gina 638-2296. 8 JUIL

LE CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE, centre de soins généraux et spécialisés de 250 lits, sollicite des candidatures au poste suivant:

SECRÉTAIRE DE DIRECTION À LA DIRECTION DES SERVICES PROFESSIONNELS (TEMPS COMPLET TEMPORAIRE) 1990-15

Pour ce poste, vous relèverez du directeur des services professionnels et accomplirez les fonctions variées, habituelles et souvent complexes d'une secrétaire de direction. Vous serez appelée à participer à différentes réunions et en rédigez les procès-verbaux.

Vous détenez une formation académique en secrétariat et comptez huit (8) années d'expérience comme secrétaire de direction ou dans un poste similaire. Maîtrisant la sténographie, vous avez une excellente connaissance des langues française et anglaise, parlées et écrites. La connaissance du traitement de textes (WordPerfect) et du chiffré électronique Lotus 1-2-3 serait souhaitable.

Vous vous distinguez par votre loyauté, discrétion, dynamisme, entregent, initiative et autonomie au travail. De plus, vous faites preuve de flexibilité au niveau de l'horaire de travail et vous pouvez accomplir une charge importante de travail.

Votre rémunération sera établie selon les normes du ministère de la Santé et des Services Sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae, avant 16h00 le 20 juillet 1990, en mentionnant le numéro de concours, à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines
Concours 1990-15
Centre hospitalier Anna-Laberge
200, boul. Brisebois
CHÂTEAUGUAY (QUÉBEC)
J6K 4W8



CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE

P.S.: Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue recevront une réponse écrite.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

PROFESSIONNELS


ACUPUNCTEURS



Colette Perron Desjardins
INFIRMIÈRE
ACUPUNCTEUR

79, PRINCIPALE DELSON, QUÉ. J0L 1G0 SUR RENDEZ-VOUS
(514) 632-8573

AVOCATS



LUSSIER & LANCTÔT,
AVOCATS

Michel Lussier, LL.L.
Robert Lanctôt, LL.B.

472, Lavoie, La Prairie
Québec, J5R 2Z8 Tél.: (514)659-2993

Me Lucie F. Roussel
avocate

663 boul. Ste-Élisabeth
bureau 1A, La Prairie
659-7135

Me Hélène Ste-Marie
Avocate

DR OIT DE LA FAMILLE

8675 OCÉANIE, BROSSARD
656-4246

COMPTABLES

ca

Lefavre,
Labrèche
& Cie

comptables agréés
151, Perron, St-Rémi, Qc.
J0L 2L0 (514) 454-3974
Télécopie: (514) 454-7320

Société mère: Jacques, Davis, Lefavre & Associés, c.s.

Rocheleau, Beaudry, Labranche

comptables agréés

Sylvain Beaudry, c.a., c.m.a.
Yves Labranche, c.a., c.m.a.
Daniel Rocheleau, c.a., c.g.a.

196, Alfred Laliberté
Boucherville, Québec, J4B 1B9
Tél.: (514) 449-3930
Fax: (514) 449-3978

225 Place François Le Ber
La Prairie, Québec J5R 5L9
Tél.: (514) 444-5617
Fax: (514) 444-5619

ASSUREURS

ASSURANCES
POIRIER & GRAVEL INC.

ASSURANCE
GÉNÉRALE
VIE
AUTO
MAISON
COMMERCE



55-G, St-Pierre, C.P. 129
St-Constant, Québec J5A 2G2

632-3552

NOTAIRES

ALAIN BROSSARD B.A. LL. L. D. D. N.
NOTAIRE - NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE - TITLE ATTORNEY

915 STE-ELISABETH
LA PRAIRIE, J5R 1W5
(514) 444-1802

DIÉTÉTISTE

DIÉTÉTISTE
KURTY DESCHÈNES dt.p.

- atteindre votre poids santé
- abaisser votre taux de cholestérol
- contrôler votre diabète

RENDEZ-VOUS
632-2455 / 632-5530
CENTRE MÉDICAL STE-CATHERINE
1042 RUE UNION

CHIROPATICIENS

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPATICIEN


HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Jeudi
10 heures à midi - 14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

CHIROPATICIENS




Dr. Pierre Desmarais
Chiropraticien
676-5955

6975 Boul. Taschereau (S.014)
BROSSARD LUN-MER-VEN

DENTISTES

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Héту
Dr Luc Locas
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-1630



CLINIQUE DENTAIRE
ISABELLE GIRARD

DR ISABELLE GIRARD, DENTISTE

270 boul. Ste-Élisabeth
La Prairie (Québec) J5R 1T5
SUR RENDEZ-VOUS ET URGENCE **444-4333**

DR GILLES RIENDEAU
Chirurgien dentiste

901, rue Notre-Dame, suite 201
St-Rémi

454-6813 454-3913
Lundi au vendredi sur rendez-vous
URGENCES acceptés sur appels

DR SERGE LACHAPPELLE
Chirurgien-dentiste
638-1845
SERVICE D'URGENCE

Ouvert le jour & le soir
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC
(au-dessus de la Caisse populaire)

CLINIQUES

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
ST-CONSTANT

Lise Lanoue
PHYSIOTHÉRAPEUTE

35, rue St-Pierre, Suite 03
St-Constant (Québec) J5A 2E4
Tél.: 632-5132

CLINIQUES

Clinique médicale
Sainte-Catherine
632-5530 — 632-2455

Médecins spécialistes:
Gynécologue - Obstétricien
Pédiatre (enfant)
Chirurgie: ORL (nez, gorge, oreilles)
Médecine générale:
Lundi au vendredi: 8h30 à 20h30
1042, rue Union, Ville de Sainte-Catherine
Qué. J0L 1E0

GUY COLPRON M.D. et ASSOCIÉS

Clinique de Médecine
et Nutrition
TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ

Guy Colpron M.D.
Louise Lachance M.D.
Marie-Cécile Laroche M.D.
OMNIPRATICIENS

6985, boul. Taschereau
Brossard **676-5076**

OPTOMÉTRISTES



Dr Jean Bouchard, o.d.
Dr Nicole Lapierre, o.d.
Dr Yves Michaud, o.d.
OPTOMÉTRISTES

Examen de la vue
Entraînement visuel
Examen des enfants
de 0 à 6 ans
Vision industrielle
Lunetterie

Verres de contact
(port quotidien, teintées
permanent double foyer...
Solaire de
toutes marques

EXAMEN SUR RENDEZ-VOUS

CLINIQUE MÉDICAL ST-CONSTANT
113, St-Pierre, St-Constant
632-1630

Dr JEAN I. COHEN o.d.
Dr FRANCINE BOURDEAU o.d.
OPTOMÉTRISTES

CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON

1 000 GEORGES-GAGNÉ,
DELSON
638-5213

EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS
8 SUCCURSALES
Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions.

CENTRE PROFESSIONNEL MICHELIN



TÉL.: (514) 638-6938
(MTL.): (514) 366-3542
FAX: (514) 638-6939

Jean-Claude Michelin,

C.G.A. COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
50 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON



Me Gérard Truchon
Notaire
Conseiller Juridique

53, boul. Georges-Gagné C.P. 189
Delson
Tél.: (514) 638-5197
Fax: (514) 638-6939



Les Services
Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS

Je peux vous aider
à payer moins d'impôt

Richard Tétreault
53 Boul. Georges-Gagné, Delson
Téléphone: 638-0203 / 395-2260

CONSEILLÈRES EN tarot professionnel, diplômées, tarot, vibration de naissance, lignes de main avec empreintes. 659-2235. J.N.O.

ASTROLOGIE carte du ciel, lignes de la main, tarot, super spécial sur tout. Teresa 635-0609. 8 JUIL

AMITIÉS, RENCONTRES

42

AGENCE REVIVRE ENR. But sérieux, service honnête et discret. 634-9132, 632-3856. J.N.O.

AMITIÉS, RENCONTRES

42

AGENCE RENCONTRE Affinités-Affinity. Une opportunité sérieuse bien discrète et confiante pour vous aider à goûter la joie de vivre ou de revivre à 2 en espérant trouver le bonheur. Inf. gratuites Jacqueline 923-0522 Brosard. 29 JUIL

AMOUREUX DU NORD. Liste de noms, tél., copie photos. (Toutes tendances), inscription gratuite (Dames). 6661 Cachée St-Damien JOK 2E0. (514)-835-3820. 29 JUIL

REMERCIEMENTS

43

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.D. 8 JUIL

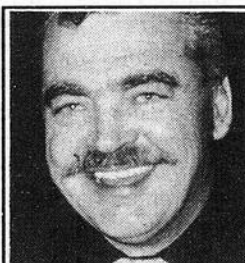
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. P.T.P. 8 JUIL

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. P.T.P. 8 JUIL

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.P. 8 JUIL

MERCI AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue. J.D. 8 JUIL

MERCI AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue. J.D. 8 JUIL



1er ANNIVERSAIRE GERMAIN PAQUIN 14 JUILLET '89

Déjà 1 an aujourd'hui tu nous quittas. Tant de choses se sont déroulées depuis ton départ, ton souvenir nous manque à tous. Ton grand vide nous attriste et nous fait mal, mais ton souvenir remet du soleil dans nos cœurs et de l'amour dans nos vies. Du haut du ciel, continue à nous donner la force et le courage de poursuivre ce chemin sur terre. Nous pensons souvent à toi. De toute ta famille. 8 JUIL



REMERCIEMENTS CIRCÉ BENOIT

À St-Édouard, le 24 juin 1990, à l'âge de 61 ans est décédé M. Benoit Circé. Il laisse dans le deuil son épouse Emma-nuella, ainsi que ses beaux-enfants, ses frères et sa soeur: Michel Circé (Fernande Thibert), Gabriel Circé (Pauline Chevalier), Philippe Circé (Jeannine L'Écuyer), Mauril Circé (Rita), Perle (Charles Trudeau), sa belle-mère Denise Bertrand, plusieurs petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Sincères remerciements. 8 JUIL



REMERCIEMENTS

Pour avoir partagé notre peine lors du décès de M. Armand Dubuc âgé de 90 ans, époux de Robertine Dubuc, ses enfants, Gertrude (Rosaire Yelle), Gisèle (feu Jean Martin), Denis (Jeannine Dubuc), Guy (Yvette Déniel), Roland (Huguette Inkel), Lise (Roger Léonard) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de M. Armand Dubuc survenu le 29 avril 1990. Soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, dons, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. À tous, veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 8 JUIL

AVIS PUBLICS

LE REFLET COMMUNAUTAIRE

Les gagnants du tirage Bibliochance à Saint-Rémi

Trois gagnants se sont mérités des livres lors du dernier tirage Bibliochance. Il s'agit de Geneviève Garand, billet no 436929, qui recevra des livres pour un montant de 60 \$ de la librairie Demarc; Suzanne Roy, billet no 724216, qui recevra des livres pour un montant de 40 \$ de la librairie Le Fureteur, et enfin Karine Beaudin, billet no 74490, qui recevra elle aussi des livres pour un montant de 25 \$ de la librairie Saint-Pierre Apôtre.

Félicitations à ces gagnantes et merci aux trois librairies qui ont généreusement commandité ce tirage.



Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE Sera tenue le lundi 9 juillet 1990

Ordre du jour
INFORMATION AUX CITOYENS

- 1- Acceptation de l'ordre du jour;
- 2- Approbation des procès-verbaux;
- 3- Approbation des comptes du mois de juin 1990;
- 4- Avis de motion;
 - a) Règlement 622-87-1 amendement le règlement de lotissement 62-87 aux fins d'exiger une superficie minimale de quatre (4) hectares par terrain desservi ou non par un réseau d'aqueduc ou d'égoût sanitaire et par terrain partiellement desservi dans toutes les zones du plan de zonage joint au règlement 622-87 comme annexe A.
 - b) Règlement 621-87-1 amendement le règlement 621-87 relatif à la construction sur le territoire de la Ville de Saint-Constant afin d'en modifier les articles 1.3.3., 2.1.1.3.1. et 2.1.3.7.
 - c) Règlement 640-87-1 amendement le règlement 640-87 relatif à l'affichage sur le territoire de la Ville de Saint-Constant afin d'en modifier la section 2.7.
 - d) Règlement 755-90 amendement le règlement 713-89 prohibant certains jeux sur le territoire de la Ville de Saint-Constant.

- 5- Adoption de règlement:
 - Règlement 742-90 concernant la régie interne des affaires du Conseil.
 - Règlement 680-88-1 amendement le règlement 680-88 concernant la circulation, le stationnement et la sécurité publique dans la Ville de Saint-Constant afin d'en modifier les articles 31 et 42.
- 6- Résolutions:
 - a) Aides financières: Corporation de l'Écomusée de Saint-Constant
 - b) Réclamation - M. Rosaire Lamarche
 - c) Démissions au Service des incendies
 - d) Aménagements cyclables en territoire municipal
 - e) Nomination d'un inspecteur en bâtiments
 - f) Projet de loi 68 - Déontologie policière
 - g) Mandat à B.B.L.
 - h) Mandat à Me Michel Delorme
 - i) Programme défi
 - j) Démission au Service de l'urbanisme
- 7-Rapport des différents services;
- 8-Lettres diverses;
- 9-Période de questions;
- 10-Levée.

Me Chantal Sainte-Marie, greffière



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC RÈGLEMENT NUMÉRO 623 PROMULGATION

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la ville de Candiac par le soussigné assistant-greffier de la Ville:

QUE le règlement numéro 623 modifiant à nouveau le règlement de lotissement numéro 556 afin de changer différentes normes, a reçu les approbations suivantes:

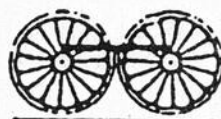
- du Conseil municipal le 11 juin 1990;
- des personnes habiles à voter, le 26 juin 1990;
- de la M.R.C. Roussillon, le 4 juillet 1990.

QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau du soussigné, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

QUE ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Candiac, ce 5ième jour de juillet 1990.

Michel Bergeron
Assistant-greffier



Ville de
Delson

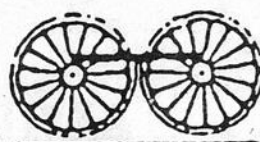
AVIS PUBLIC

Est donné par la soussignée, greffière de cette Ville, que le règlement numéro 435-90 a été adopté par le Conseil municipal et a reçu les approbations requises par la loi, le tout tel que ci-après indiqué:

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L'ACHAT DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 142 RUE FLEMING POUR Y INSTALLER LE GARAGE MUNICIPAL ET POURVOYANT À UN EMPRUNT AU MONTANT DE 300 000 \$ À CETTE FIN.

- Adoption par le Conseil municipal, le 24 avril 1990.
 - Tenue du registre, le 7 mai 1990.
 - Approbation du Ministre des Affaires Municipales le 26 juin 1990.
- Toute personne désirant prendre connaissance de ce règlement peut le faire en se présentant au bureau de l'Hôtel de Ville, 50 rue Ste-Thérèse, Delson, durant les heures régulières de bureau.
- Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.
- Donné à Delson, ce 5ième jour de juillet 1990.

Nicole Perron, o.m.a.
Greffière



Ville de
Delson

AVIS PUBLIC

Est donné par la soussignée, Greffière de cette Ville, que le règlement suivant intitulé:

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 400 DE LA VILLE ET SES AMENDEMENTS (chapitre 3, sous-section 3.1.5, chapitre 5, sous-sections 5.2.3.2, 5.2.3.2.1, chapitre 6, sous-sections 6.1.1.1, 6.1.1.2, 6.1.1.3, 6.1.2.1.1, 6.1.4.2, 6.1.5.1, 6.1.5.2, 6.2.1.1, 6.2.1.2, 6.2.5.2, 6.2.7, 6.3.4.2, 6.4.1.1, 6.4.1.2, 6.4.4.2 les feuillets 8, 37 et 41 de la cédule B et le plan de zonage aux zones 104-404 et 104-403 pour créer la zone 104-411).

A été adopté par le Conseil municipal et a reçu les approbations requises par la loi, le tout tel que ci-après indiqué:

- Adoption par le Conseil municipal du projet de règlement, le 24 avril 1990;
- Avis de motion le 8 mai 1990;
- Assemblée de consultation publique, le 22 mai 1990;
- Adoption par le Conseil municipal du règlement, le 12 juin 1990;
- Approbation par les personnes habiles à voter sur ledit règlement, le 26 juin 1990;
- Émission du certificat de conformité par la municipalité régionale de comté de Roussillon, le 29 juin 1990;

Toute personne désirant prendre connaissance dudit règlement peut le faire en se présentant au bureau de la greffière, 50 rue Ste-Thérèse, Delson, durant les heures régulières de bureau.

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 5ième jour de juillet 1990.

Nicole Perron, o.m.a.,
Greffière

LE REFLET COMMUNAUTAIRE



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 622
PROMULGATION

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la ville de Candiac par le soussigné assistant-greffier de la Ville:

QUE le règlement numéro 622 ayant pour objet de modifier plusieurs dispositions du règlement de zonage numéro 555, a reçu les approbations suivantes:

- du Conseil municipal le 11 juin 1990;
- des personnes habiles à voter, le 26 juin 1990;
- de la M.R.C. Roussillon, le 4 juillet 1990.

QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau du soussigné, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

QUE ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Candiac, ce 5ième jour de juillet 1990.

Michel Bergeron
Assistant-greffier

avis de demande d'un permis d'alcool



Régie des
permis d'alcool
du Québec

La Prairie
08-07-90

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9 200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
RESTAURANT CARREFOUR DU PARC INC. Restaurant Carrefour du Parc inc. 189 St-François Xavier Deltson Dossier: 296-871	changement de capacité de 1 restaurant pour vendre	189 St-François Xavier Deltson
ROBERT, Pierre Paul Bar La dame de Carrefour 691 rue Principale St-Michel Dossier: 211-565	1 Bar	691 rue Principale St-Michel

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec



Le reflet
accessibilité

Tarso inc.
APHRSO
PAL

Johanne Bleau

Merci André

Nous tenons à remercier M. André Ouellette pour son implication et l'intérêt dont il a fait preuve, tout au long des années, au cœur même de l'Association. La famille Ouellette quitte notre région pour s'installer à Montréal.

Au nom de tous ceux et celles qui vous ont côtoyé, recevez, mon cher André, nos meilleurs vœux de bonheur et de succès pour l'avenir.

L'APHRSO tient à offrir tous ses vœux de réussite et de chance à Mlle Johanne Ouellette qui fera son entrée cet automne au Cégep Maisonneuve.

Accessibilité

Je me suis rendue manger au restaurant; comme vous le savez, les établissements qui sont accessibles ne sont pas nombreux et quand on sort en groupe, je vais avec eux sans problème.

Je me suis rendue à un établissement récent qui a un seuil de porte d'environ 10 po., la toilette accessible, il y a une salle où on y accède en franchissant deux marches. Je m'y suis rendue à quelques reprises sans aucun problème, mais la dernière fois que je m'y suis rendue, je suis tombée sur une serveuse qui ne voulait rien savoir. Elle ne voulait pas qu'on colle des tables dans la salle qui était égale au sol. Elle voulait qu'on monte car il y avait une grande table déjà préparée. Je lui ai dit que c'était difficile pour moi, elle a répondu qu'il n'y avait que deux marches. Pour une personne debout, c'est vrai que deux marches c'est rien, pour une personne en fauteuil roulant, c'est un problème.

Heureusement qu'il y a des gens qui collaborent; c'est le cas au restaurant Nina à Ville Sainte-Catherine. Cet établissement n'est pas accessible, il y a un seuil de porte élevé et la toilette n'est pas accessible. Mais la serveuse a été beaucoup plus gentille, elle m'a aidée à enlever une roue de mon fauteuil pour que je puisse me rendre à la salle de bains. Heureusement qu'il y a des gens qui sont plus compréhensifs.

Salut à la gang de Consumers, j'ai toujours beaucoup de plaisir à vous revoir.

Rassemblement des Hudon

Les descendants de Pierre Hudon dit Beaulieu, un des fondateurs de Rivière Ouelle, Qué., sont conviés à un rassemblement au Fort de Chambly le 21 juillet 1990 de 11 h à 21 h.

Ce premier rassemblement des Hudon-Beaulieu et autres descendants commémorera la mémoire de Pierre Hudon, soldat du Régiment de Carignan. Cet événement a lieu dans le cadre des Fêtes du 325ième anniversaire du Fort de Chambly.

Plantation d'arbres, dévoilement d'une plaque, pique-nique, exposition, concert sont quelques-unes des activités de la journée.

Pour information: Féd. Fam. Souches Qué. (418) 653-2137 (Qué.), (514) 873-6246 (Mtl), Gilbert Beaulieu (514) 465-8318 (C.O.), Paul-Henri Hudon (514) 658-2277 (C.O.).

AVIS PUBLICS



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 624
PROMULGATION

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la ville de Candiac par le soussigné assistant-greffier de la Ville:

QUE le règlement numéro 624 modifiant le règlement de construction numéro 557 concernant entre autres: la façon de faire les références, l'annulation des certificats pour les travaux dans les rues et la construction en bordure des rues privées existantes, a reçu les approbations suivantes:

- du Conseil municipal le 11 juin 1990;
- de la M.R.C. Roussillon, le 4 juillet 1990.

QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau du soussigné, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

QUE ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Candiac, ce 5ième jour de juillet 1990.

Michel Bergeron
Assistant-greffier



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 625
PROMULGATION

Avis est par les présentes donné à tous les citoyens de la ville de Candiac par le soussigné assistant-greffier de la Ville:

QUE le règlement numéro 625 modifiant le règlement d'affichage numéro 558 concernant entre autres: la façon de faire les références, les enseignes sur marquises et les normes concernant les projets domiciliaires, commerciaux ou industriels, a reçu les approbations suivantes:

- du Conseil municipal le 11 juin 1990;
- des personnes habiles à voter, le 26 juin 1990;

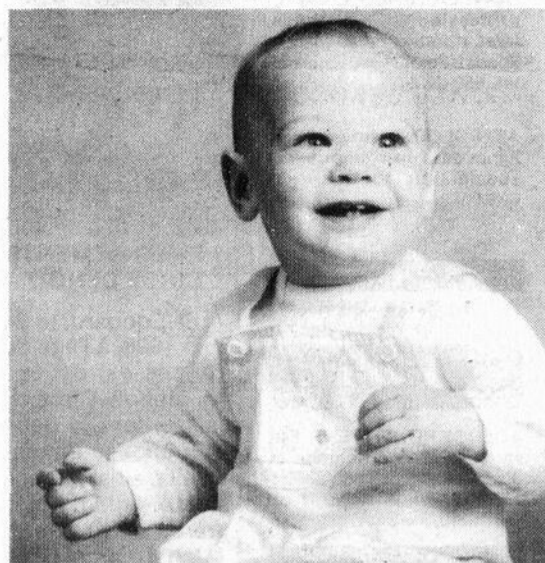
QU'une copie de ce règlement a été déposée au bureau du soussigné, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

QUE ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Donné à Candiac, ce 5ième jour de juillet 1990.

Michel Bergeron
Assistant-greffier

Le bébé de la semaine



Bonjour, je me nomme Marc, j'ai 11 mois. Maman Line prend soin de moi à la maison, et elle va avoir un autre petit bébé en septembre. J'ai bien hâte. Mon papa Pierre travaille aux Industries P.L. Rive-Sud à St-Constant. Je voudrais faire une grosse bise à mes grands-parents Gagnon et Turcot que j'aime beaucoup.



Un décor à
votre image

Michèle Lefebvre

638-0473

Le courrier du lecteur

De quelle façon diviser un salon double qui sert à la fois de chambre et de séjour, tout en conservant le maximum de lumière ?

Pour isoler le coin repos, vous pourriez utiliser des cloisons mobiles, genre shoji. Faites d'un bâti en lattes de bois tendu de papier de riz. Elles coulissent sur deux rails (Quincailleries spécialisées) que vous

installerez au plafond de la chambre.

Deux paravents légers fixés de part et d'autre de l'embrasure à l'aide de charnières piano conviendrait également. Vous avez le choix de les intégrer au décor d'ensemble de la pièce ou de les traiter comme un élément à part en les habillant de tissu, papier peint, agrandissement photographique, paille...

Par ailleurs, il y a la solution des stores de vinyle. Plusieurs de même largeur mais de couleurs contrastées créeraient un joli coup d'œil. Ils formeraient un écran d'une grande souplesse puisque vous pourriez les remonter à différentes hauteurs et moduler ainsi les dimensions de l'ouverture. Les verticaux pourraient aussi donner un bel effet.

Vous pourriez aussi construire un module-bibliothèque qui viendrait s'encaster dans l'embrasure de l'ouverture. Il serait réalisé à partir de feuilles de mélamine découpées en planches pour former les montants verticaux et les tablettes. Du ruban adhésif étroit, en vinyle de couleur, serait collé sur les arêtes des rayonnages; il vous serait facile de changer l'allure du rangement en remplaçant une couleur de ruban par une autre.

AVIS AU PUBLIC

En 1985, déteniez-vous une police d'assurance automobile ou habitation avec Northumberland Compagnie Générale d'Assurance ?

Le 15 décembre 1989, un acompte fut versé à certains détenteurs de polices personnelles dont les réclamations furent approuvées. Plusieurs chèques nous furent retournés en raison d'adresses incomplètes ou inexactes. Les détenteurs de police dont les réclamations furent approuvées et qui n'ont pas reçu leur paiement du 15 décembre 1989 devraient nous communiquer, par écrit, leur adresse actuelle, afin qu'ils puissent bénéficier du paiement possible futur.

Il se peut que votre police Northumberland ait été contractée par l'intermédiaire d'un des courtiers suivants: **Groupe Marsh & McLennan Associés Limitée, Pratte Morrissette Inc., ou Marsh & McLennan Limitée.**

Il est inutile de contacter votre courtier. Nous assumons toutes les dispositions nécessaires. **Écrivez-nous** en mentionnant votre adresse actuelle ainsi que votre numéro de police à l'adresse suivante:

**Coopers & Lybrand Limitée
Mandataire du liquidateur provisoire de
Northumberland Compagnie
Générale d'Assurance
C.P. 933, station "A"
Toronto, Ontario
M5W 1G5**

LE REFLET HABITATION

Avant d'acheter :

Faire l'inspection de la maison

L'inspection d'une maison n'est pas une garantie absolue de l'absence de problèmes majeurs. Toutefois, elle diminue grandement le risque de voir surgir des problèmes sérieux et inattendus à brève échéance.

L'inspection est tout aussi nécessaire dans le cas d'un condominium que dans celui d'une maison. Puisque tous les copropriétaires sont conjointement responsables des parties communes, il importe de vous assurer que des travaux importants et urgents ne viendront pas gonfler vos frais de condo dans les mois qui suivent.

À moins d'avoir de très bonnes connaissances dans le domaine de la construction, il vaut mieux confier l'inspection à un professionnel qui aura une vision impartiale et juste des choses.

Engager un inspecteur

La profession d'inspecteur en bâtiment n'étant soumise à aucun contrôle gouvernemental, syndical ou corporatif, exigez des références. Plusieurs ingénieurs et architectes font également des inspections. Le fait qu'ils appartiennent à une association professionnelle et qu'ils soient soumis à un code de déontologie est une protection pour le public.

Les agents immobiliers connaissent habituellement plusieurs inspecteurs et peuvent vous diriger vers celui qui possède la meilleure expérience dans le type de maison que vous voulez acheter.

Les frais d'inspection sont raisonnables (quelques centaines de dollars) et vous permettent de savoir exactement ce que vous achetez.

Assurez-vous que l'inspecteur vous remettra un rapport écrit et

signé dans les jours qui suivent sa visite de la maison.

Les éléments d'inspection

Un inspecteur professionnel vous donne une appréciation de l'état de la maison qui vous intéresse. De plus, il vous indique les réparations

qui devront être faites au cours des prochaines années et leur coût approximatif. Si vous le désirez, vous pouvez l'accompagner lors de l'inspection.

L'inspecteur vérifie tous les éléments de la structure et s'assure qu'il n'y a pas de défauts majeurs dans les fondations. Il vérifie si le système électrique correspond aux normes en vigueur, si l'ampérage, le nombre de prises de courant et le nombre des

unités de chauffage sont suffisants.

Il évalue le système de chauffage et vous indique si la chaudière est encore bonne pour plusieurs années ou si elle devra être remplacée dans peu de temps.

L'isolation intérieure et extérieure est un autre élément auquel il accorde une attention particulière. Il examine l'entretoit pour voir s'il n'y a pas de traces d'humidité ou d'infiltration d'eau. Il peut vous dire si l'isola-

tion correspond aux normes en vigueur.

L'inspecteur vérifie l'état de la toiture et des cheminées. Il peut également vous mettre en garde contre des problèmes de condensation ou d'humidité excessive, d'absence de ventilation appropriée.

L'inspection de la plomberie vous permettra de savoir si tous les tuyaux sont en cuivre, si la pression est suffisante et si les robinets sont en bon état.

Vous pouvez aussi demander à l'inspecteur de vérifier certains autres éléments de la maison.

Par exemple, un mur dont le plâtre semble fragile pourra-t-il être réparé ou devra-t-il être entièrement refait ? Tel

mur peut-il être enlevé sans problème ? La structure de la maison pourra-t-elle supporter un ajout ?

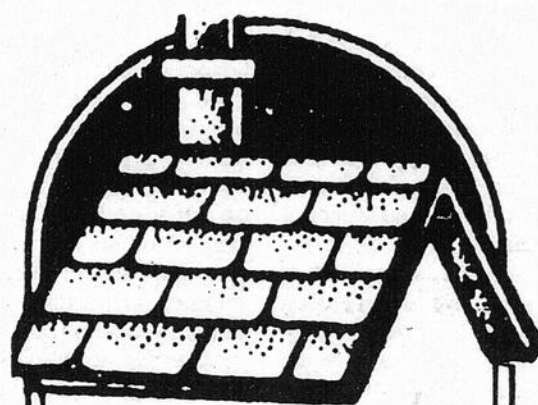
AMÉNAGEMENT RAMEL INC.

PAYSAGISTE

Du travail professionnel
Mur de soutènement
Pavé uni, patio en bois traité
Plantation, tourbe

MICHEL CARRIER, prop.

659-4367
594-1612



**SPÉCIALISTE
TOITURE DE BARDEAUX**

Permis R.E.C.O.
#279297

*N'attendez pas que votre
toit coule. Confiez vos tra-
vaux aux spécialistes.*

• Travail garanti

**ESTIMATION
GRATUITE**

632-3495

**LES TOITURES
N. LEGAULT INC.**

46, Ste-Marie, St-Constant

Une solution à vos problèmes de décoration...

Venez rencontrer sur place notre décorateur:

ROGER BOYER

Service à domicile aussi offert

**40% de rabais sur stores verticaux
et horizontaux (sur mesure)**

aussi: couvre-lits / tissus /
draperies / cadres

10% de rabais sur papiers peints

RONA ST-CONSTANT

2, Montée des Bouleaux, St-Constant **632-0365**

CENTRE DE DISTRIBUTION

INTEX

LAVAL
1793, BOUL. LABELLE
CHOMEDEY, 681-2363

RIVE-SUD
3065, BOUL. LOSCH,
ST-HUBERT, 678-4040
1-800-361-4735

**LE SEUL ET UNIQUE
SUPERMARCHÉ DE LA CLÔTURE DE P.V.C.**

**FINI LES TRACAS DU BOIS...
OPTEZ POUR DU P.V.C. POUR SENSIBLEMENT LE MÊME PRIX !**

À DES PRIX IMBATTABLES

**TOUT SOUS UN MÊME TOIT
CLÔTURES, RAMPES, BALCONS EN P.V.C....**

Rampe 36"
*899\$

SPÉCIAL
PLANCHER
EN PVC
4'x8'

268⁹⁹\$

CLÔTURE DE P.V.C. 60"
MODELE INTIMITE

SPÉCIAL
1199\$
pt. li.

CLÔTURE DE P.V.C. 48"

SPÉCIAL
999\$
pt. li.

PLANÈRE
DE CÔTE

MÉTHODE D'OUVERTURE
LUN. MAR. MER. 9H À 20H
JEUDI VENDREDI 9H À 21H
SAMEDI 9H À 17H

Vecor
BAYMOND
benor

ARMOIRES DE CUISINE RECHERCHE

CLIENTS PILOTE

INTÉRESSÉ PAR L'INSTALLATION D'UNE
CUISINE DEVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE POUR
CATALOGUE

LES CLIENTS PILOTES BÉNÉFIS DE CONDITIONS
EXCEPTIONNELLE À PRIX D'USINE

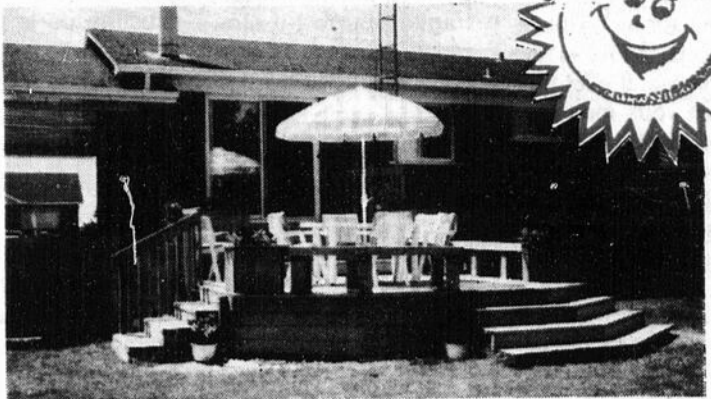
PROJET RÉALISÉ PAR DESIGNER DIPLOMÉ
(SERVICE À DOMICILE)

LES PERSONNES INTÉRESSÉES
DEVONT APPELÉS

448-3514

TERRASSE ET PATIO

— RÉNOVATIONS GÉNÉRALES —



- CONÇU POUR VOUS ET VOTRE BUDGET
- FABRICATION DE BOIS TRAITÉ QUI VOUS DONNERA "CHALEUR ET CONFORT" DURANT LA BELLE SAISON
- NOUS POUVONS VOUS AIDER À ARRÊTER VOTRE CHOIX SUR UN MODÈLE QUI REHAUSSERA L'APPARENCE DE VOTRE DEMEURE.

POUR UNE ESTIMATION GRATUITE ET PROFESSIONNELLE

LES PATIOS EXCEL enr.

ALAIN GAUTHIER MICHEL BROUSSEAU
454-3470 OU 454-9267

LE REFLET HABITATION

Vive l'eau... vive l'été!

Que ce soit une piscine creusée, que ce soit une piscine hors-terre ou un spa, vous en conviendrez qu'il est beaucoup plus agréable de passer l'été dans l'eau si on peut se le permettre bien sûr! Pour plusieurs personnes l'achat d'une piscine, qu'elle soit de n'importe lequel type représente une corvée supplémentaire. Combien de fois a-t-on entendu des parents dire: « J'ai acheté une piscine pour faire plaisir aux enfants et ils n'en prennent même pas soin, ils ne veulent rien savoir de l'entretien! » C'est une évidence même et cela va de pair avec l'âge difficile: l'adolescence.

Mais vous savez, une piscine, c'est pour toute la famille et il y a moyen de bien distribuer les tâches de façon à ce que chacun puisse en profiter au maximum sans pour autant donner une corvée supplémentaire à maman!

On sait que l'on doit mettre le chlore en soirée par exemple, de façon à ce qu'il soit bien distribué durant la nuit

par le système de filtrage, on doit nettoyer la piscine avec l'écumoir tôt le matin de façon à ne pas bloquer encore une fois le système de filtrage. On peut passer la balayette tout en s'amusant dans l'eau, tout en se rafraîchissant. On doit donc pour débiter, avoir une petite réunion de famille et discuter de cet achat. Il ne s'agit pas d'un achat qui vous sera remboursé au moindre centime lors de la revente de la propriété et une piscine peut vous aider lors de la vente mais elle pourrait aussi vous nuire dans le cas de gens qui ne veulent absolument pas avoir à s'occuper d'une piscine. Alors pensez-y bien lors de l'achat!

Si vous choisissez une piscine creusée, nous vous suggérons selon le

modèle choisi de dresser de petits piquets sur votre parterre pour en dessiner le contour de façon à bien réaliser quel espace la piscine prendra de votre terrain et ainsi vous éviterez de faire le « saut » lors de son installation.

Il vous faudra donc choisir si elle sera en acier et fond de béton, parce qu'elles sont moins coûteuses, une piscine à parois en aluminium (avec un recouvrement en vinyle aussi), ou toute en béton, ou la toute nouvelle conception de résine de synthèse qui vient révolutionner cette industrie.

Au coût initial de la piscine, il ne faut pas oublier cependant les coûts d'aménagement de votre cour arrière, comme un sol rocheux qui nécessite un dynamitage, un trottoir, un patio, un cabanon pour y installer les accessoires de nettoyage, et une clôture selon les règlements en vigueur dans votre municipalité.

Si vous achetez avec la mention « installation complète », vous bénéficierez d'un tremplin, d'une échelle, filtreur,

écumoir et bouées de sécurité. Il faut compter de sept à dix jours pour réaliser l'installation de votre piscine.

Normalement, vous devrez acquitter la facture en trois versements: 25% à l'achat, 65% au creusement et 10% à la fin des travaux. Mais vérifiez bien votre garantie et demandez au marchand si elle est de type décroissant, c'est-à-dire que le montant de la protection diminue avec le temps et qu'une part de plus en plus importante des coûts de réparation incombe à l'acheteur.

Si vous choisissez une piscine hors-terre vous aurez l'avantage de pouvoir la démonter et la transporter si vous déménagez. Bien entretenue une piscine hors-terre peut vous durer une quinzaine d'années. Cette piscine hors-terre est beaucoup moins dispendieuse évidemment qu'une piscine creusée mais elle est moins profonde aussi. Tous les fabricants possèdent des fiches techniques de leurs produits. Il faut bien examiner la méthode de fixation de la toile aux rebords de la piscine et la qualité du montage de toutes les pièces. Il n'existe pas vraiment de « mauvaises piscines », certaines sont tout simplement plus résistantes que d'autres.



PEINTURE CAROUSSEL

- Garantie 10 ans
- Tout pour la peinture • Super qualité à bon prix
- Professionnel de la peinture • Experts sur place

Distributeur de la fameuse peinture PEPIN

SPÉCIAL

APPRÊT ET COUCHE DE FOND

Super adhérent **13.99** *

SPÉCIAL

LATEX FINI SEMI-LUSTRE

Rég. 24.00 **16.39** *

SPÉCIAL

"KIT PANNE"

5.95 et **6.70** *

SPÉCIAL

LATEX SEMI PERLE

Rég. 21.00 **15.95** *

SPÉCIAL

LATEX FINI MAT BLANC

9.99 *

SPÉCIAL

LATEX FINI SATIN MONO COUCHE

2 pour le prix de **3** *

CONSEILLERS: MICHEL ET PAULO

*Quantités limitées

LOCATION FUSIL À PEINTURE

1200 Rue du Maire
La Prairie (angle Ch. St-Jean)

444-4466

LES GAZONS TRANSPORTS D. CINQUINO INC.



SPÉCIALISTE transport en vrac (tourbe, gravier, terre, sable)

- Tourbe cultivée
- Terre noire ou tamisée
- Blocs de ciment
- Pierre

- Top soil
- Bloc de talus
- Pavé-uni PERMACON

- 12 ÉLÉMENTS NUTRITIFS engrais fertilisateur

"BOOSTER" couvre 800m² sac 15 kg

• TOURBE CULTIVÉE LIVRÉE



119, rue Principale, Delson
632-0825 - 364-3595

Arrière de Candiac Auto

ENTREPÔT portes fenêtres LDM

445 Rang Ste-Thérèse, St-Rémi 454-6352



STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE avec VERRE TREMPÉ

- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1 1/4"
- Modèle B-62

\$269



STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE avec VERRE TREMPÉ

- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1 1/4"
- Modèle B-01

\$169

- Fenêtre à battant
- Fenêtre coulissante
- Porte de garage en acier
- Porte patio

FENÊTRE À BATTANTS EN P.V.C.

Ça commence... dans l'entrée!

Plus de 75 % des propriétaires optent pour un revêtement d'entrée en asphalte. Les avantages sont nombreux mais il existe aussi maintenant les pavés imbriqués. À vous de choisir!

Entrée d'asphalte

La durée de votre entrée d'auto en asphalte dépend avant tout de la qualité du travail effectué par l'entrepreneur. La différence n'est pas tant une question de matériaux que de soin apporté à la préparation de la base et à la pose de l'asphalte. Du côté des avantages, il est rapidement mis en place, il résiste bien aux taches d'huile et d'essence lorsqu'il est bien entretenu, il s'adapte aux légers mouvements du sol au printemps. C'est moins coûteux que le béton et le pavé imbriqué mais le principal désavantage de l'asphalte est sa durée un peu moins longue que celle des autres formes de revêtement. Un entretien attentif permettra, néanmoins à votre entrée de durer une bonne dizaine d'années. Il faut donc creuser le sol à une profondeur d'au moins 12 pouces afin de préparer la base de l'entrée; mais s'il s'agit d'un sol d'argile, il faut prévoir au moins 16 pouces pour éviter les fissures. Ensuite vient la couche de pierre concassée d'au moins 8 pouces. À l'aide d'un compacteur, l'entrepreneur doit ensuite compacter et niveler le terrain. Une deuxième couche de pierre plus petite est ensuite étalée par-dessus et compactée à son tour. L'entrepreneur peut ensuite étendre une couche d'asphalte de 2 pouces ou en deux couches pour totaliser 3 pouces d'asphalte. L'étape finale consiste à passer la surface entière au rouleau compresseur.

Faites bien attention

Certains entrepreneurs, pour vous faire profiter d'une aubaine, vous offriront le travail sans excavation du sol, c'est-à-dire en ne faisant qu'étaler de l'asphalte par-dessus les pierres déjà en place dans l'entrée au moment de l'achat d'une maison neuve. Cette méthode est fortement déconseillée. Les fissures et les déformations ne tarderont pas à apparaître, vous obligeant à reprendre le travail. N'oubliez pas de surveiller la pente et l'inclinaison qui ne doit pas dépasser 1 pouce par pied. L'égouttement des eaux doit se faire vers l'extérieur de la maison, et non pas vers ses fondations. Il faut attendre 1 an avant de faire paver votre entrée pour donner une chance à la terre de se placer. L'asphaltage d'une entrée de qualité de dimensions moyennes coûte entre 800 \$ et 1 000 \$ dépendant aussi de la profondeur d'excavation qui est un facteur qui pourra faire varier la facture.

Entrée en pavé imbriqué

Sa principale qualité est que cette entrée résiste longtemps à l'usure à la condition d'avoir été bien faite et d'être régulièrement entretenue. On doit absolument nettoyer des taches immédiatement lorsqu'elles apparaissent car sinon elles marqueront à jamais. Cela coûte trop cher pour se payer une négligence. Ils sont plus résistants que l'asphalte et ils sont esthétiques.

ment très beaux ces pavés. La mode actuelle est aux pavés de couleur pâle, tels le gris, le beige ou le chamois. Pour des raisons d'entretien, les fabricants recommandent pour leur part, le choix d'une couleur plus foncée. L'entrée devrait normalement être protégée par un scellant qui protégera justement des vilaines taches mais si cela devait se produire au cours de l'hiver, il faudrait remplacer le bloc taché au printemps par un autre qui, on ose l'espérer, sera de la même couleur.

La pose doit être faite selon les recommandations du fabricant. Un pavé mal posé aura tendance à « gondoler », vous obligeant à faire reprendre le travail après seulement deux ou trois ans. Encore une fois on doit procéder à l'excavation (tout comme avec l'asphalte) qui est de 15 à 18 pouces, pierre concassée sur 12 couches mais en procédant par couches successives de 4 pouces chacune pour permettre à la pierre de se comprimer. Arrosage entre chacune des couches et en dernier lieu une couche de 1 pouce de poussière de pierre non compactée. On nivelle et on pose les blocs à motif choisi. On recommande généralement aussi d'installer des dormants de bois ou de ciment le long des bordures, empêchant ainsi la pelouse de « déborder » sur les blocs.

Si vous faites le tout vous-même, on vous souhaite beaucoup de patience! Vous pouvez aussi louer l'outillage nécessaire! Bon travail!

SPÉCIAUX

TUILES DE CÉRAMIQUES

SURPLUS DE "STOCK"

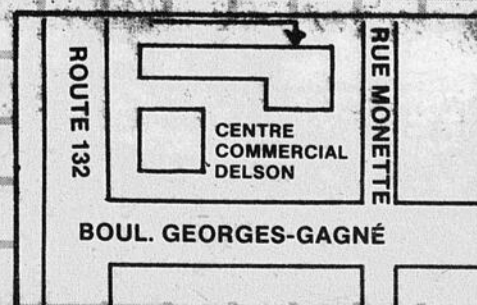
	PRIX RÉG.	PRIX SPÉCIAL
<input type="checkbox"/> TUILES MUR 6 X 6	1.75 P.C.	99¢ P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES MUR 6 X 6	2.40 P.C.	1.69 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES MUR 6 X 8	2.10 P.C.	1.19 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 8 X 8	2.40 P.C.	1.89 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 8 X 8	3.05 P.C.	1.89 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 12 X 12	2.95 P.C.	1.99 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 12 X 12	3.05 P.C.	2.39 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 12 X 12	3.45 P.C.	2.69 P.C.
<input type="checkbox"/> TUILES PLANCHER 12 X 12	3.95 P.C.	2.69 P.C.

PA YEZ ET EMPORTEZ!!!



VENTE ET INSTALLATION

10A GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-6261



Plans de maison :

Savoir déterminer ses besoins

Les plans de maisons ne sont pas tous dessinés avec le même souci de détail. Il importe donc d'étudier attentivement la disposition et la dimension des pièces. Avant même de consulter un catalogue de plans ou de faire appel à l'architecte, il faut déterminer ses besoins et identifier avec précision les habitudes de vie du ménage. L'erreur la plus fréquente consiste à sous-évaluer l'espace nécessaire.

N'oubliez pas qu'une pièce qui semble grande sur plans s'avérera très souvent trop petite pour y intégrer convenablement vos meubles. Une autre erreur consiste à mal disposer les pièces de séjour et de repos. Le mur de la chambre du petit donne-t-il sur le salon où vous regardez la télé jusqu'à minuit? Faut-il passer par la cuisine pour se rendre dans une des chambres? Il ne faut surtout pas perdre de vue le coût probable des travaux. Choisissez un plan dont la réalisation est adaptée à votre budget.

BRIQUES ST-CONSTANT LTÉE

DISTRIBUTEUR DE TOUS LES PRODUITS EN MAÇONNERIE

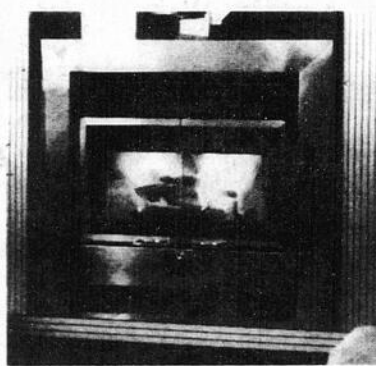
• BRIQUES • PIERRES • BLOCS • PAVES UNIS • BLOCS TALUS • FOYERS ET ACCESSOIRES DE FOYER

Dalles

à patio à partir de **.75¢**

Quantités Limitées

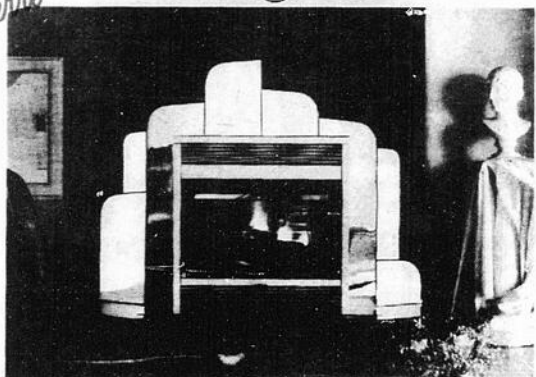
Le
Campagnar



FOYER À
RÉCUPÉRATEUR
DE CHALEUR

Le gagnant
de la querre
du feu

DRUJET



FOYER À RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

Les modèles peuvent différer des illustrations.

810 ST-PIERRE-NORD ST-CONSTANT

638-6350 • MTL.: 866-8289

LE REFLET HABITATION

Un minimum d'entretien, un maximum de plaisir

On ne peut rêver de matériau plus beau, plus naturel et plus agréable que le bois ! Certes, on a toujours voulu décrire les autres, la pierre par exemple, comme plus noble ou plus sophistiquée. Sans nier cela, il est facile d'imaginer combien le bois, surtout quand il s'agit d'ajouter à son environnement une note chaleureuse ou intime, remplit un rôle tout à fait différent. Le bois accroche la lumière et change de couleur selon l'heure du jour, le bois donne aux plate-formes, patio, clôture, pergola, simple balcon de ville, kiosque de jardin ou décor de piscine une allure et un charme inégalable. Il est presque un refuge : celui des enfants pour le jeu, des adultes pour la lecture ou pour le repos et, de tout à chacun pour les repas pris en commun. On ne peut absolument pas en nier les attraits. Aujourd'hui, ils sont d'autant plus convaincants que les vieux arguments voulant que le bois ne dure pas tombent d'emblée. Aujourd'hui, le bois vit durant des décennies, il résiste aux champignons, aux termites et à tous ces éternels ennemis. Bref, il fait fi de tous les vieux préjugés.

Les bois traités

Il existe des bois traités dont la résistance rejoint celle des matériaux les plus solides. Mieux, ils exigent un minimum d'entretien puisqu'il n'est même pas utile de les peindre ou de les teindre pour en assurer la survie. Ces bois dont les préservateurs chimiques sont, pour ainsi dire, fixés sous pression dans la masse, durent et durent pendant des années. À titre d'exemple : des poteaux, imprégnés de ce produit, ont été fixés dans le sol en 1934. Déterrés et inspectés 45 ans plus tard, ils n'avaient pas bougé d'une éclipse. Pas un signe de dégradation ou de pourriture en presque un demi-siècle d'usage !

Presque tous les bois sont ainsi traitables. Il en existe donc qui, pour les travaux cachés, sont très bon marché et d'autres dont la qualité et le prix varient selon l'usage auquel ils sont destinés. De tout donc et pour toutes les bourses. Rien ne peut les affecter, même les pluies torrentielles qui n'éliminent en rien les effets quasi magiques des préservateurs.

Neuf, le bois est vert pâle, mais avec le temps, il prend de la patine, il tourne au gris comme ces beaux bois de grève que nous avons tous ra-

massés pour en faire collection en cours de promenade au bord de l'eau.

Bien sûr, si ce virage au gris ne plaît pas, rien n'empêche de peindre ou de teindre le bois traité pour qu'il devienne blond, roux ou doré. L'important est d'appliquer le produit sur un bois bien sec et de respecter les recommandations du fabricant.

Esthétisme et qualité

Comme dans toute chose, il existe des critères de choix liés à l'apparence recherchée, à l'usage qu'on souhaite faire du produit et à l'excellence plus ou moins reconnue de la marque sélectionnée. Cela va de soi : tout critère d'esthétiques est nécessairement lié à la notion même de qualité. Plus le bois est riche, plus son grain est intéressant et vivant, et plus il est beau. D'autre part, pour des travaux invisibles comme la fondation d'une terrasse ou d'une maison par exemple, il n'est plus question de beauté mais de niveau de rétention. Celui-ci détermine le degré de protection du bois traité et sa résistance. Des critères de beauté au niveau de rétention, il existe bien sûr toute une gamme de

PATLIN DÉCOR ENR.
ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
POSE DE TOURBE. TROTTOIR DE CIMENT. PATIO



PLANTATION ET PROTECTION D'ARBRES, ARBUSTES,
HAIE ET FLEURS DE TOUTES SORTES
CONSTRUCTION DE ROCAILLES ET PATIOS
TAILLE DE HAIE, D'ARBRES ET D'ARBUSTES
DÉCHAUMAGE ET AÉRATION DE PELOUSE
MUR DE CIMENT DÉCORATIF

632-1779

TOUT NOUVEAU, DANS LE
PARC INDUSTRIEL DE ST-RÉMI

MAINTENANT
OUVERT

OUVERT LE SOIR ET SAMEDI



17 Rue de l'Industrie, St-Rémi

DÉJÀ DEUX
ANS À VOTRE
SERVICE!!

BETONNIERE
ST-REMI INC.

BÉTON PRÉPARÉ — READY MIXED CONCRETE

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
MAINTENANT DISPONIBLE

- TERRE NOIRE
- GRAVIER
- PIERRE
- TERRE DE REMPLISSAGE
- SABLE

20% D'ESCOMPTE

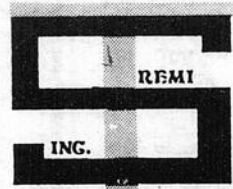
POUR TOUT ACHAT
DE 5 MÈTRES ET PLUS

- PRIX DÉFIANT TOUTES COMPÉTITIONS
- RÉSIDENTIELS, COMMERCIAUX, INDUSTRIELS

ESTIMATION GRATUITE

454-6664

BETONNIERE

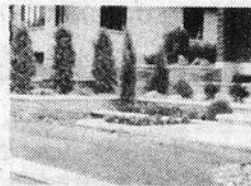


PAYSAGISTE

S. PASQUALE
LANDSCAPE

RÉNOVATIONS

- Terrassement
- Rocailles
- Bloc décoratifs
- Tremca
- Tourbe
- Bloc à patio
- Pavé-uni
- Bloc talau
- Ciment



ESTIMATION GRATUITE

TRAVAIL EXÉCUTÉ
PAR DES EXPERTS

DELSON

632-3394



Les professionnels
associés
de l'immobilier

638-3027

RE/MAX®

IDÉAL INC.

courtier immobilier indépendant

3 rue St-Pierre
St-Constant

638-3027



8



Francine A. Bergeron



Lucien Gemme



Jean Tremblay



Robert Masson



Ronald Ménard



Lise C. Poupart



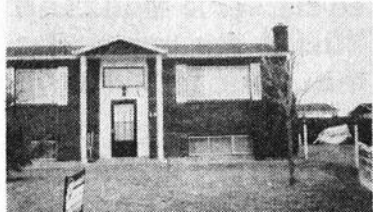
Léo Samson



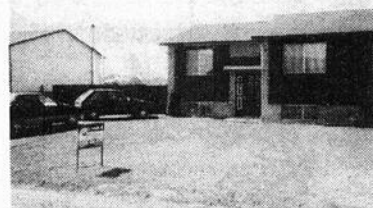
Huguette Leduc



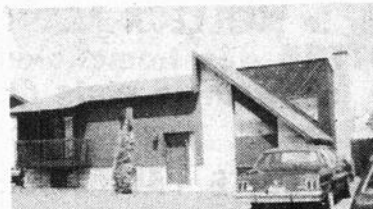
Gérard Leduc



1 — ST-CONSTANT: Bung. Entrée split. 4 CAC. Piscine. Combustion lente. Plancher marqueté. Peut être visité en tout temps. FAITES UNE OFFRE! INF: FRANCINE A. BERGERON 638-3027 ou 635-0721.



5 — ST-CONSTANT: Offrez-vous ce superbe jumelé. 3 CAC. Tout fini. Armoires mélamine blanche. Porte patio. Foyer. Galerie patio. Clôturé. Piscine et accessoires. Idéal pour première maison. FAITES VITE! INF: GÉRARD LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



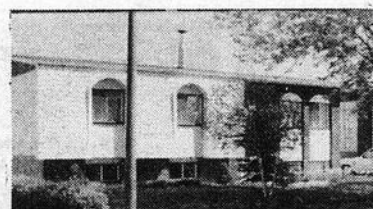
9 — STE-CATHERINE: Je vous invite à visiter cette propriété entièrement fini. Foyer. 2 SDB. Très grand salon + SDJ. On vous félicitera pour votre choix. INF: LISE C. POUPART 638-3027 ou 632-5797.



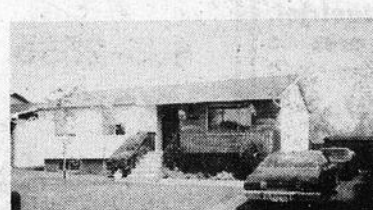
13 — ST-CONSTANT: Un magnifique cottage sur 13,231 p.c. de terrain. Situé dans un croissant tranquille. 111,200 \$ d'évaluation totale. DEMANDE 107,000 \$. DEMANDEZ PLUS D'INFORMATIONS: INF: GÉRARD/HUGUETTE LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



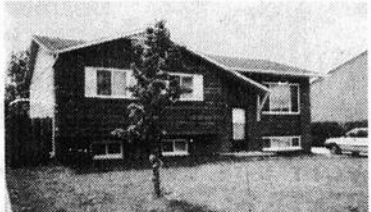
17 — ST-CONSTANT: 6 plex. Revenus de 28,880 \$ par année. 5 x 4% et 1 x 3%. Logement propre dans secteur tranquille. Près des services. INF: GÉRARD/HUGUETTE LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



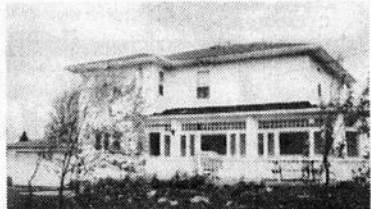
21 — STE-CATHERINE: Bungalow impeccable dans secteur dynamique. Grand garage. Entrée pavé-uni. Possibilité bachelor dans S/S avec entrée indépendante. Beaucoup d'inclus. LUCIEN GEMME 638-3027 ou 638-2873.



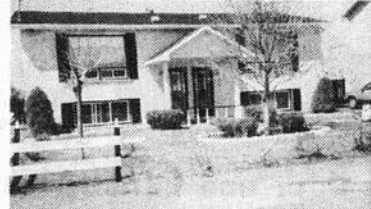
25 — STE-CATHERINE: Cette propriété possède des armoires superbes et beaucoup de rangement. Fenêtres en vinyles. Pas de voisins à l'arrière, 3 CAC au même palier. DEMANDE 89,900 \$. INF: GÉRARD/HUGUETTE LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



2 — PRENEZ AVANTAGE! ST-CONSTANT: Impeccable 9 pièces. Piscine 24' sur terrain clôturé. Salle familiale et toilette avec douche au sous-sol. PRIX 94,500 \$. INF: RONALD MÉNARD 638-3027 ou 691-3688.



6 — ST-CONSTANT: Joli cottage avec belles pièces. Plancher en lattes. SDB dans CCP. Véranda + patio béton. Garage double. Tout près des écoles. INF: LISE C. POUPART 638-3027 ou 632-5797.



10 — ST-CONSTANT: À QUI LA CHANCE! Ce bungalow duplex. 2 entrées et 2 sorties individuelles. Logements très propre. Pour propriétaire occupant avec revenu de 480 \$ par mois. Non chauffé. INF: GÉRARD/HUGUETTE LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



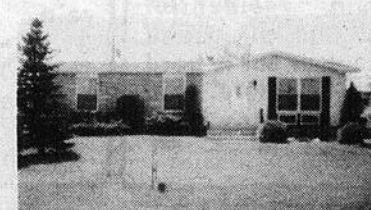
14 — À ST-ÉDOUARD: Bungalow briques. 7 pièces. Carré 28x43, plus abri d'autos. Terrain de 99,606 p.c. Taxes 512 \$. Chauffage électrique. DEMANDE 89,900 \$ INF: RONALD MÉNARD 638-3027 ou 691-3688.



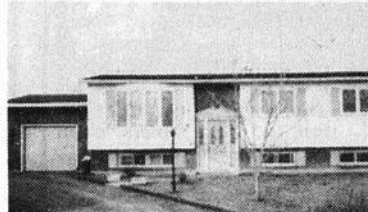
18 — ST-CONSTANT: Vous cherchez une belle maison? Je pense que j'ai ce qu'il vous faut. Luxe. S/S fini. 2 SDB. Garage. Foyer. Bain tourbillon double. Très propre. INF: LÉO SAMSON 638-3027 ou 632-5797.



22 — ST-CONSTANT: Vous en avez assez d'entendre vos amis parler de leur maison? Vous serez surpris de tout ce qu'elle peut vous offrir. Grand terrain. De grandes pièces, etc... INF: JEAN TREMBLAY 638-3027 ou 659-1258.



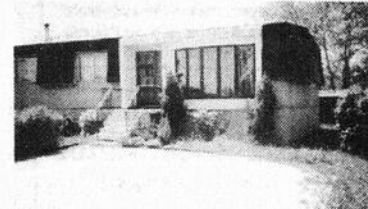
26 — ST-CONSTANT: Très joli bungalow. Très propre. Sous-sol fini. Près centre d'achat. 3 CAC + 2 au sous-sol. FAUT VENDRE. VENEZ VOIR! INF: LISE C. POUPART 638-3027 ou 632-5797.



3 — ST-CONSTANT: Très joli bungalow de 3 + 1 CAC. Intérieur impeccable, clair et joli. Piscine H/T. Paysager avec goût. Arbres fruitiers. Garage + oper. porte électrique. POUR VISITE. INF: LÉO SAMSON 638-3027 ou 632-5797.



7 — AUBAINE PRIX REDUIT! ST-CONSTANT: Occupation immédiate. 7 pièces. INCLUS: Le lave-vaisselle. Piscine 24'. Terrain clôturé, paysager. Taxes 1,244 \$. DEMANDE 82,900 \$. INF: RONALD MÉNARD 638-3027 ou 691-3688.



11 — ST-PHILIPPE: PRIX REDUIT! Bungalow de 24x44. Pour moins de 75,000 \$. 3 CAC. Thermopompe. S/S de 8'. Grand terrain. Clôturé, paysager. Arbres matures. FAITES VITE! LUCIEN GEMME 638-3027 ou 638-2873.



15 — DELSON: SPLIT À PALIERS. Avec 3 CAC. Planchers parquetterie. Armoires mélamine-chêne. Très moderne. Balcon béton avec pergolas cède. Très belles. INF: LISE C. POUPART 638-3027 ou 632-5797.



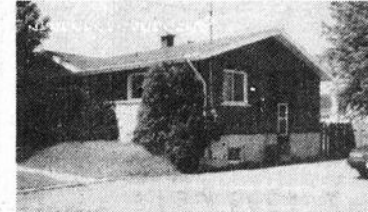
19 — ST-CONSTANT: NOUVEAU. 2 x. Commercial rue St-Pierre, rénové. Très propre. Bien situé. À prix très abordable et discutable. DEMANDEZ POUR INF: GÉRARD/HUGUETTE LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



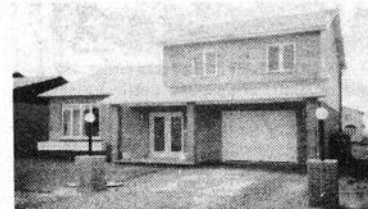
23 — DELSON: Superbe back-split 1985. Briques et aluminium. De 9 pièces. 4 CAC. Sur terrain de 7,372 p.c. Piscine H/T creusée. Toit cathédrale. Puits de lumière. Bain thérapeutique. Superbe décoration récente partout et beaucoup d'extras, trop long à énumérer. ELLE VOUS ATTEND! INF: GÉRARD LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



27 — ST-CONSTANT: Soyez les premiers. Bungalow moderne. EX ensoleillé. Avec garage. 4 CAC. Armoires mélamine-chêne. Beaucoup de rangement. Près des services et commodités. INF: JEAN TREMBLAY 638-3027 ou 659-1258.



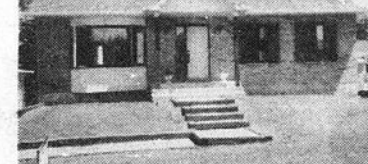
4 — ST-CONSTANT: Très grand bungalow, 4 côtés pierres et briques. S/S fini. Toit refait. Entrée double. Piscine creusée. Clôturé, paysager. Arbres matures et bien plus. LUCIEN GEMME 638-3027 ou 638-2873.



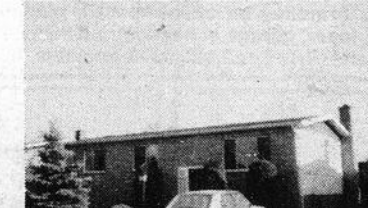
8 — ST-CONSTANT: Tout neuf, tout neuf — 1989 — 10 pièces. 3 CAC. Briques 4 côtés et aluminium. De construction supérieur. Dans secteur de qualité et recherché. Sur terrain de 8,756 p.c. Foyer. FAUT VOIR POUR L'APPRECIER! INF: GÉRARD LEDUC 638-3027 ou 632-2171.



12 — DELSON: RÉSIDENCE de luxe. 3 + 2 CAC. Taxes basses. Pas ordinaire. CUI avec puits de lumière double. Évier coin double. Portes patio française. Tout briques. Planchers ?? INF: LISE C. POUPART 638-3027 ou 632-5797.



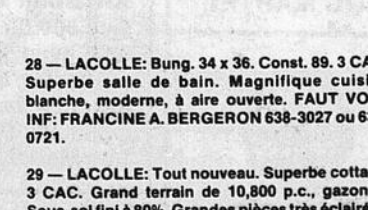
16 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow de grand luxe. Entièrement fini. Avec piscine creusée, dans très bon secteur. Tout le confort désiré pour les vrais connaisseurs. LUCIEN GEMME 638-3027 ou 638-2873.



20 — DELSON: Joli bungalow. 3 CAC. Site de choix, confortable. Très propre. Façade en pierres. Combustion lente. UNE VALEUR SÛRE. INF: LÉO SAMSON 638-3027 ou 632-5797.



24 — STE-CLOTHILDE: Bungalow. Très grand terrain. Entouré d'un boisé. Sous-sol semi-fini. Taxes très basses. Très bon prix 69,900 \$. Pour ceux qui aiment la campagne. INF: JEAN TREMBLAY 638-3027 ou 659-1258.



28 — LACOLLE: Bung. 34 x 36. Const. 89. 3 CAC. Superbe salle de bain. Magnifique cuisine blanche, moderne, à aire ouverte. FAUT VOIR! INF: FRANCINE A. BERGERON 638-3027 ou 635-0721.

29 — LACOLLE: Tout nouveau. Superbe cottage. 3 CAC. Grand terrain de 10,800 p.c., gazonné. Sous-sol fini à 80%. Grandes pièces très éclairées. Impeccable. Beaucoup d'inclus. INF: FRANCINE A. BERGERON 638-3027 ou 635-0721.

8

8



MONTRÉAL TRUST

COURTIER
IMMOBILIER

Chez nous, vous serez vite chez vous.

VISITE LIBRE



Candiac, 52 De Bercy
Dim. 8 juillet, 14hr à 16h. Le meilleur
prix en ville! Faut vendre cause trans-
fert. Doreen Kirkwood 672-6450.



1 - CANDIAC: Faut vendre, client
transféré, par Laurier, cottage 4 CAC,
s/sol fini, grand terr. air climatisé cen-
tral. Louise Durocher 672-6450.



2 - ST-CONSTANT: En vous éloignant
juste un peu, vous avez cette const.
86, pour 80 000 \$. Incroyable! Nelly
Desmons 672-6450.



3 - CANDIAC: Cottage 4 CAC, tout
rénové, cuisine mélamine, SFM à
l'étage avec foyer, à moins de
144 000 \$. Doreen Kirkwood 672-6450.



4 - CANDIAC: Prop. transféré. Joli
split, 8 pièces, cuisine rénovée, foyer,
grand terrain. Occupation rapide pos-
sible. Doreen Kirkwood 672-6450.



5 - CANDIAC: Parc Laurier, split
impeccable 4 c. à c., cuisine avec vue
sur sfm avec foyer, merveilleux terrain,
piscine creusée, à deux pas de l'école.
Transfert. Doreen Kirkwood 672-6450.

6 - ST-CONSTANT: Incroyable à 80 000 \$, je vous
offre un joli bungalow moderne, const. 86. Hâtez-
vous il n'y en a qu'une à ce prix. Nelly Desmons
672-6450.

672-6450

7250 boul. Taschereau, Place Portobello, Brossard

la bonne porte



Florence Gilbert

Monsieur Serge Gadoury tient
personnellement à **FÉLICITER**
Mme Florence Gilbert pour sa
GRANDE PERFORMANCE qui lui a
permis de se classer le **MEILLEUR**
AGENT VENDEUR des Immeubles
Gadoury Inc. pour le mois de
JUIN 1990.

Pour une **ÉVALUATION GRATUITE**, l'**ACHAT** ou
VENTE de votre propriété, n'hésitez pas à lui faire
confiance en communiquant avec
elle et ce sans obligation de votre
part au 632-8414, rés.: 444-5437.



la bonne porte



André Richard

Monsieur Serge Gadoury tient
personnellement à **FÉLICITER M.**
André Richard pour sa **GRANDE**
PERFORMANCE qui lui a permis de
se classer le **MEILLEUR AGENT**
INSCRIPTEUR des Immeubles
Gadoury Inc. pour le mois de
JUIN 1990.

Pour une **ÉVALUATION GRATUITE**, l'**ACHAT** ou
VENTE de votre propriété, n'hésitez pas à lui faire
confiance en communiquant avec
lui et ce sans obligation de votre
part au 632-8414, rés.: 635-3181.



IMMEUBLES



LA PRAIRIE: Cott. moderne 3
cc. Cuisine chêne, nom-
breuses armoires. Garage.
Prix compétitif. HUGUETTE
AUGER 672-0235.

STE-CATHERINE: Belle
aubaine! Modèle Madrid. 3 cc.
Bien situé. M. BENOIT 672-
0235.

ST-CONSTANT: Split 3 cc.
Coin de rue. Hyp. 10%
\$60,239. d0 10/92. Bien amé-
nagé. M. BENOIT 672-0235.

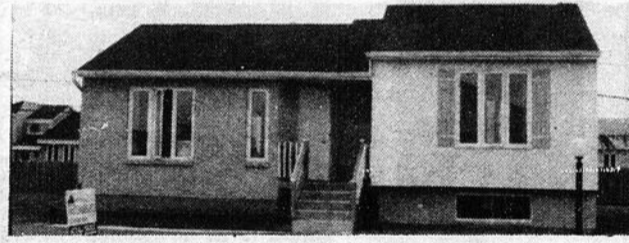
CANDIAC: Près golf, trans-
port, centre d'achat. Coin de
rue \$139,000. Intimité assurée.
M. BENOIT 672-0235.



1- ST-CONSTANT: Propriété impeccable, const. 1987, 2 + 1
CAC. Armoires en chêne massif, planchers de parqueterie, 2
SDB, foyer, garage et beaucoup d'inclusions. Gazonné, clôturé,
asphalté. Prix \$ 129,900.00 négociable. Info Louise Roy.



2- ST-MATHIEU: Propriété à revenu, 4 logements, const. 1987.
Très bon revenu, site commercial, grand terrain. Taxes basses.
À qui la chance. Info Luc Martel.



3- ST-CONSTANT: Const. 1989 Modèle Monaco. 2 + 1 CAC.
Armoires en mélamine blanche. Sous-sol: SFM 26.6 x 16, salle
d'eau avec douche. Propriété impeccable pour aussi peu que
\$ 94,500 négociable. Info: Louise Roy.



LOUISE ROY



4- ST-CONSTANT: Const. 1960, pro-
priété très bien entretenue 30 x 40 tout
briques, situé sur terrain de 11,310 pi²
avec garage de 13 x 31. Piscine creusée
de 16 x 32 béton armé. Arbres matures,
taxes \$ 1,330.63, prix \$ 87,500.00 négo-
ciable. Info: Louise Roy.



5- STE-CATHERINE: Près de tous les
services. Ce bungalow vous enchan-
tera, 4 CAC., 2 SDB. Armoires en
mélamine, planchers parqueterie par-
tout même au sous-sol. Abri d'auto.
Taxes de \$ 1,357.57 pour aussi peu que
\$ 86,500 nég. Info: Louise Roy.



6- ST-CONSTANT: \$79,900
bungalow très propre. Salle
familiale avec foyer et bar, ter-
rain de 59 x 100. Clôturé,
gazonné, taxe 1231.98\$. Luc
Martel.



7- ST-CONSTANT: Bungalow 3
CAC au même niveau. Sous-sol
fini + combustion lente, wet bar,
lave-vaisselle, piscine et le tout
avec garage. Secteur recherché.
Info Luc Martel.



8- CATHERINE: Immeuble à
revenus. Très bien situé com-
prenant 2 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2, très
bons revenus et bien entrete-
nu. Luc Martel.



9- ST-CONSTANT: \$ 62,900.00
Bungalow 2 CAC, armoires
mélamine, stores existants.
Antenne T.V. et plus. Terrain de
65 x 130. Taxes Mun., \$ 750.00
l'an. Info Luc Martel.



LUC MARTEL



10- LA PRAIRIE: Pour investis-
seurs avertis, 16 logements, très
propre, très bons revenus,
aucune vacance. Pour plus d'in-
formations. Info Luc Martel 635-
2555.



11- STE-CATHERINE: 8 loge-
ments, tout briques. Bien entre-
tenue, grand terrain. Taxes
basses. Possibilité de vendre en
deux x 4 logements. Info: Luc
Martel.



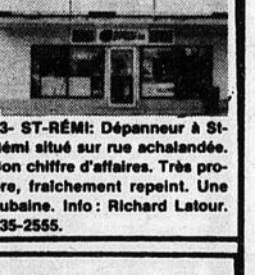
"De l'immobilier
fait sur mesure"

IMMEUBLES
ENAISSANCE

635-2555



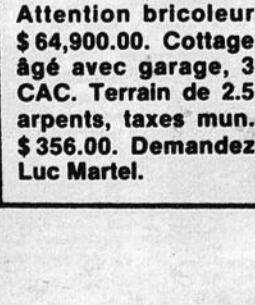
12- STE-CATHERINE:
\$74,200.00 bungalow, 2 CAC,
plancher parqueterie. Très pro-
pre, garage. Terrain de 9,334 pi².
Taxe scolaire de \$ 95.26. Luc
Martel.



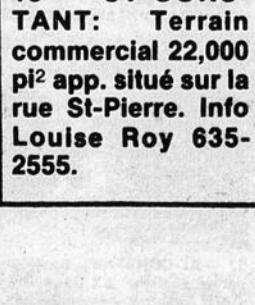
13- ST-RÉM: Dépanneur à St-
Rém situé sur rue achalandée.
Bon chiffre d'affaires. Très pro-
pre, fraîchement repeint. Une
aubaine. Info: Richard Latour.
635-2555.



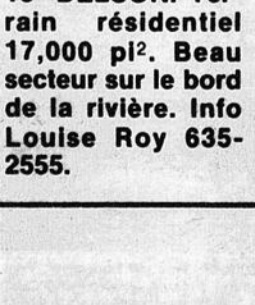
RICHARD LATOUR



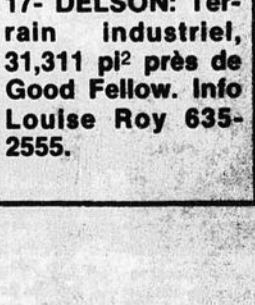
14- ST-CONSTANT:
Attention bricoleur
\$ 64,900.00. Cottage
agé avec garage, 3
CAC. Terrain de 2.5
arpents, taxes mun.
\$ 356.00. Demandez
Luc Martel.



15- ST-CONS-
TANT: Terrain
commercial 22,000
pi² app. situé sur la
rue St-Pierre. Info
Louise Roy 635-
2555.



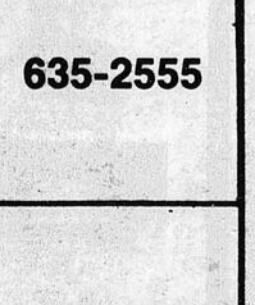
16- DELSON: Ter-
rain résidentiel
17,000 pi². Beau
secteur sur le bord
de la rivière. Info
Louise Roy 635-
2555.



17- DELSON: Ter-
rain industriel,
31,311 pi² près de
Good Fellow. Info
Louise Roy 635-
2555.



635-2555



635-2555

la bonne porte



1- ST-CONSTANT: PRIX RÉDUIT! Superbe cottage tout briques, 5 chambres, s. à manger, foyer, piscine creusée, plusieurs extras inclus, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Serge Gadoury 632-8414.



2- ST-CONSTANT: FAUT VENDRE, URGENT, joli bungalow, 4 chambres, cuisine ultra moderne, foyer, garage, piscine creusée, faut voir! Serge Gadoury 632-8414.



3- ST-PHILIPPE: Près de Candiac, un rêve, superbe propriété, 8 arpents, cottage de 6 chambres, garage double, borné par rivière, faut voir! Serge Gadoury 632-8414.



4- STE-CATHERINE: Superbe cottage 1987, 7 pièces, s. à dîner, foyer, garage, info: Serge Gadoury 632-8414.



5- ST-CONSTANT: Spacieux bungalow 8 pièces, 4 chambres, 2 s. de bains, sous-sol fini, piscine, secteur recherché. Serge Gadoury 632-8414.



6- ST-CONSTANT: Joli bungalow tout pierres, garage double, piscine, terrain 97,000 pc, info: Serge Gadoury 632-8414.



7- ST-CONSTANT: 83,500 \$, près écoles, joli bungalow 6 pièces, 4 chambres, secteur de choix, info: Serge Gadoury 632-8414.



8- STE-CATHERINE: 12 1/2 % pour 2 ans, joli bungalow 3 chambres, sous-sol fini, piscine, très propre. Serge Gadoury 632-8414.



9- ST-MATHIEU: Deux minutes de l'autoroute 15, bungalow 1986, 2 + 2 chambres, abri d'auto, terrain 12,075 pc, taxes 433.50 \$, faut vendre!! Michel Trépanier 632-8414/454-4311.



10- ST-CONSTANT: Back split avec garage, 3 chambres même niveau, 2 s. de bains complètes, hypothèque à 10 % échéance 1 nov. 1992, sous-sol fini à 100 %, faut voir! Michel Malo 632-8414/635-2530.



11- ST-CONSTANT: Bungalow jumelé, sous-sol fini, combustion lente, piscine, près des services, demandons 77,900 \$ faites vite! Michel Malo 632-8414/635-2530.



12- ST-CONSTANT: Triplex situé sur rue commerciale, toit refait, fenêtres aluminium, grand terrain, 2x6 et 1x3 pièces, faut voir! Michel Malo 632-8414/635-2530.



13- DELSON: Const. 1985, entrée split, armoires en chêne, plancher parquetier, hypothèque à 11.75 % échéance Juillet 1993, idéal comme première maison, faut voir! Michel Malo 632-8414/635-2530.



14- DELSON: Const. neuve avec garage, planchers lattes de chêne, fenêtres manivelle de qualité, taxes basses, situé près Hôtel de Ville, faut voir! Michel Malo 632-8414/635-2530.



15- CANDIAC: Cottage jumelé avec bachelors, 3 chambres même niveau, à 2 pas des services, idéal comme premier achat, fraîchement peinte, vous avez juste à placer vos meubles! Michel Malo 632-8414/635-2530.



16- DELSON: URGENT, FAUT VENDRE!!! Vous cherchez un grand terrain 12,680 pc, piscine creusée, 10 pièces, 4 chambres, 2 s. de bains, sous-sol avec combustion lente, faut voir! Michel Malo 632-8414/635-2530.



17- DELSON: Unique sur le marché, style Viceroy, je ne peux vous la décrire sur papier, faut voir pour le croire, idéal pour professionnel! Michel Malo 632-8414/635-2530.



18- ST-CONSTANT: Très beau back split, 10 pièces, poss. 4 chambres, toit cathédrale, bain encastré, piscine, patio pavé-uni, secteur de choix, 92,500 \$ négoc., faites vite! Michel Malo 632-8414/635-2530.



19- STE-CATHERINE: Split const. 1984, 8 pièces, 3 chambres, armoires chêne, planchers parquet, toit cathédrale, cabanon, beau secteur, à 2 pas des écoles. Michel Malo 632-8414/635-2530.



20- ST-CONSTANT: Const. 1987, 3 CAC, armoires mélamine et chêne, ilot central, hypothèque 11 1/2 %, due déc. '92, secteur tranquille, prix demandé: 83,900 \$ négociable! Michel Malo 632-8414/635-2530.



21- STE-CATHERINE: Bungalow 1979, sous-sol fini avec foyer pierres, 4 chambres, terrain 8,488pc, clôturé, paysager, secteur de choix. Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



22- DELSON: Pour amoureux de la nature et maison d'époque, 3 chambres, grandes pièces, terrain 10,833pc, longe la rivière, site exceptionnel, à voir! Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



23- ST-CONSTANT: Superbe maison mobile, 2 chambres, sur terrain loué, très propre, réduit 22,500 \$ info: Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



24- ST-ÉDOUARD: Fermette de 28 arpents avec chenil et châtellerie, 36 enclos int. et ext., plantation 1000 pins (9 ans), enclos et étang, bungalow 4 chambres, seulement 139,500 \$. Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



25- ST-CONSTANT: Magnifique bungalow S/E, 6 pièces, 2 chambres, 2 s. de bains, armoires chêne pointes diamant, piscine, cabanon, taux intérêt 12 % pour 5 ans, demandons 92,400 \$ négociable! Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



26- ST-CONSTANT: Bungalow 6 pièces, 3 chambres, rénové, sur 12,470 de terrain, taxes basses, taux d'intérêt 11.75 % pour 4 ans, seulement 74,500 \$ négociable! Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



27- DELSON: Bungalow 3 chambres au niveau, rénové, planchers lattes, taxes basses, près de tous les services, seulement 74,700 \$ info: Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



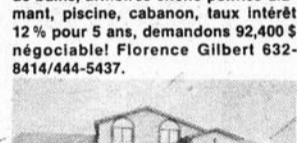
28- DELSON: Québécoise finie à 100 %, 2 s. de bains, sous-sol fini au gyproc, construction supérieure à la norme, briques 4 côtés, secteur de choix, taxes 1,200 \$ l'an. Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



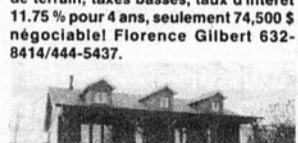
29- ST-CONSTANT: Magnifique résidence briques, garage + abri d'auto, 4 chambres, cuisine rénovée, Jenn-Air, four encastré, sous-sol fini, taxes basses. Florence Gilbert 632-8414/444-5437.



30- CANDIAC: Très belle propriété dans secteur recherché, 3 chambres, armoires mélamine, planchers de parquet, hypothèque 11.75 % décembre '90, une visite s'impose! Dori Dubé 632-8414/632-8195.



31- ST-CONSTANT: Const. 1987 74x32 tout briques, piscine intérieure 16x32, garage, terrain 20,053 pc, clôturé, paysager, la propriété que tous aimeraient posséder, le grand luxe à prix abordable! Claude Gauthier 632-8414/638-0140.



32- ST-CONSTANT: Québécoise const. 1980, 2 chambres, très grandes pièces, beaucoup d'inclusions, garage double, gazonné, paysager avec goût, secteur très recherché, services payés, taxes mun. 1,164 \$ l'an. Claude Gauthier 632-8414/638-0140.



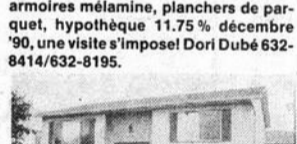
33- STE-CATHERINE: Bungalow jumelé, 3 chambres, cuisine refaite à neuf, gazonné, clôturé, taxes basses, pas de voisin à l'arrière dans l'immédiat! Claude Gauthier 632-8414/638-0140.



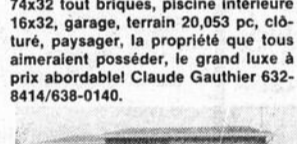
34- ST-CONSTANT: Const. 1989, 3 chambres même niveau, verrière, foyer, intérieur super luxueux, Jenn-Air, four encastré + micro-ondes, balayuse centrale, syst. d'alarme etc... de quoi faire rêver! Claude Gauthier 632-8414/638-0140.



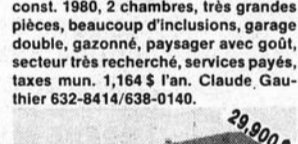
35- ST-RÉMI: Tout briques, s. de bains avec tourbillon à faire rêver, 4 1/2 pièces au sous-sol, foyer au salon, valeur locative de 450 \$ P/M, fraîchement décoré professionnel, grand terrain paysager, piscine, beaucoup encore, prix pour vente rapide! Claude Gauthier 632-8414/638-0140.



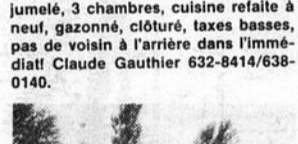
36- ST-CONSTANT: Bungalow situé dans un quartier paisible, 3 chambres, paysager, clôturé, cabanon, faut voir, pour visiter: Sylvie Arseneault 632-8414/638-5392.



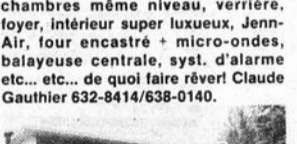
37- DELSON: Bungalow de style futuriste, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, intérêts à 10 %, pour informations: André Richard 632-8414/635-3181.



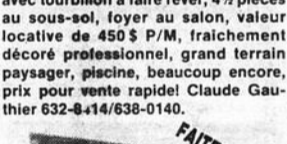
38- ST-MATHIEU: Maison mobile 14x68, très propre, domaine Val Boisé, prix: 29,900 \$ négociable! À qui la chance? André Richard 632-8414/635-3181.



39- ST-PHILIPPE: Maison mobile à la campagne! 14x68 avec grand terrain de 10,800 pc, cabanon, piscine, à qui la chance? André Richard 632-8414/635-3181.



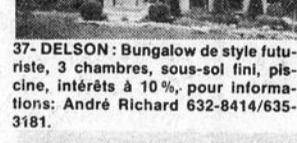
40- STE-CATHERINE: Bungalow dans secteur tranquille, sous-sol fini avec beaucoup d'extra! Faut voir! André Richard 632-8414/635-3181.



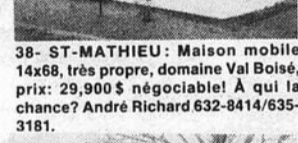
41- ST-CONSTANT: Joli bungalow avec grand terrain clôturé, 4 chambres, sous-sol fini, frais peint, à voir absolument! Serge Martin ou Fernand Gemme 632-8414.



42- ST-CONSTANT: Réalisez votre rêve, 3 grandes chambres, parquet partout, plaque et four encastré, lave-vaisselle, 11,586 pc de terrain, situé dans très beau quartier. Serge Martin ou Fernand Gemme 632-8414.



43- STE-CATHERINE: Nid d'amour pour jeune couple, joli, bien situé, clôturé, s. familiale avec combustion lente, grande CCP, belle cuisine et pas cher! Fernand Gemme ou Serge Martin 632-8414.



44- ST-CONSTANT: Joli bungalow 3 chambres même niveau, extra propre, 2 s. de bains complètes, S/S fini avec chambre additionnelle, piscine H.T., beau quartier, balayuse centrale. Fernand Gemme ou Serge Martin 632-8414.



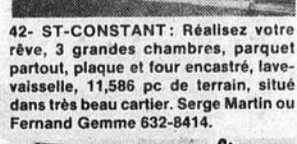
45- ST-RÉMI: Bungalow 35x53. Hé ouïl 35x53 tout briques, sur terrain de 14,000 pc, 4 chambres au même niveau, très bien décoré, bain romain et plus, tout ceci pour 75,900 \$. Fernand Gemme ou Serge Martin 632-8414.



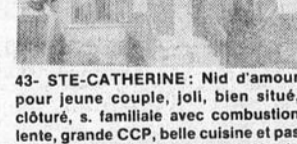
46- ST-CONSTANT: Pierres et briques, 3 chambres même niveau, sous-sol fini avec poêle combustion lente, garage 15x24, rue avec bordures de ciment, taxes basses, prix réaliste! Serge Martin ou Fernand Gemme 632-8414.



47- ST-CONSTANT: Joli bungalow sur coin de rue, const. '88 avec bachelors, cuisine avec plaque chauffante, four encastré, s. de bains romaine avec douche séparée, à voir! Serge Martin 635-0813.



48- ST-CONSTANT: Très beau split à aires ouvertes, cuisine mélamine blanche, s. de bains blanche, bain romain, sous-sol fini, grand garage, piscine hors terre. Serge Martin ou Fernand Gemme 632-8414.



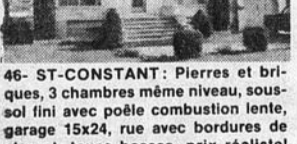
48A- ST-CONSTANT: Bungalow avec 3 CAC, salle fam. avec foyer, quartier paisible, prix 80,900\$, à voir. André Richard 632-8414/635-3181.



49- STE-CATHERINE: 6 logements de 4 1/2 pcs bons revenus: info Serge Gadoury 632-8414.



50- RIVE-SUD: Compagnie de 4 taxis, établie depuis 15 ans, bons revenus, info: Serge Gadoury 632-8414.



51- HEMMINGFORD: Entrepôt de 7,640pc en tôle et bois, super terrain de 241,525pc, situé sur un coin de rue, taxes 325 \$, à 5 minutes de la Route 15, beaucoup de possibilités. Fernand Gemme ou Serge Gadoury 632-8414.



52- RIVE-SUD: Restaurant licencié, très bien situé, info: Serge Gadoury 632-8414.



53- ST-RÉMI: Garage de mécanique générale avec grand terrain et bâtisse, info: Serge Gadoury 632-8414.



54- STE-CATHERINE: Vous voulez avoir votre propre commerce? J'ai un dépanneur, bâtisse et fond de commerce dans un secteur qui se développe, toutes affaires à la hausse, info: Michel Malo 632-8414/635-2530.



55- ST-CONSTANT: Magnifique résidence briques, garage + abri d'auto, 4 chambres, cuisine rénovée, Jenn-Air, four encastré, sous-sol fini, taxes basses. Florence Gilbert 632-8414/444-5437.

COMMERCIAL

Immeubles
Gadoury Inc.

632-8414

courtier

DEPUIS 15 ANS À VOTRE SERVICE

18, rue St-Pierre
St-Constant,
Québec
J5A 1A1
Fax: 632-5920

Vos professionnels de l'immobilier

Serge Gadoury
Michel Malo
Charles Leblanc
Florence Gilbert
Sandra McLean

Serge Martin
Fernand Gemme
Sylvie Arseneault
Dori Dubé
Claude Gauthier
André Richard

HABITATS DU GOLF

Place Dancose, La Prairie

À VENDRE
Triplex de luxe
Planchers de béton
Super insonorisation
Prix: 190 000,00 \$
Hypothèque: 150 000,00 \$ à 11%
Revenu annuel 20 040,00 \$
Financement disponible
Aucune vacance
Pour rendez-vous:
Jour: Lundi à vendredi
au 659-9116
Soir et fin de semaine du
638-2857 ou 676-9908

Trois nouveaux administrateurs

Le comité exécutif réélu au complet au CRL Rive-Sud

La 25e assemblée générale du Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud a regroupé pas moins de 75 participants, le 5 juin à l'hôtel de ville de Varennes. À cette occasion, les membres du CRL ont réélu au complet le comité exécutif, formé du président, M. Serge Laramée, de l'Association des philatélistes et numismates de Boucherville; de la 1re vice-présidente, Mme Diane Goulet, de la Commission scolaire Saint-Exupéry; du 2e vice-président, M. Réal Raymond, membre affilié résidant à La Prairie; du trésorier, M. Michel Huot, de la Ville de Brossard; auxquels se joint le secrétaire général, M. Jorge Pinho, également directeur général de la corporation.

Le conseil d'administration du CRL compte trois nouveaux membres pour l'année 1990-1991, soit Mme Josée Beauchamp, du Club de plongeon Agami de Brossard; M. Mario Bastien, de la Ville de Candiac; et M. Élie Saab, de la Commission scolaire Saint-Exupéry. Ils remplacent MM. Gérard Bisailon, de la Municipalité de Saint-

Blaise; Marcel LaRocque, de la Ville d'Iberville; et Stéfán Marchand, du Club de badminton de Boucherville. Rappelons que les autres membres du conseil d'administration du CRL Rive-Sud sont: Mme Christine Brunet, du Club de plongeon Agami de Brossard; Mme Lucette Messier, de la Municipalité de Saint-Alexandre; M. Pierre Dion, de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Robert Gingras, de la Ville de Longueuil; M. Claude Jutras, de la Municipalité de Calixa-Lavallée; et M. Jacques Perreault, de la Ville de Saint-Constant.

Club du million



Steve McKenzie
Agent d'immobilier

Confiez votre propriété à quelqu'un qui a des résultats



Bureau 465-2000
Résidence 659-6604
Fax 672-2111



1 - LA PRAIRIE: Bungalow, 3 chambres, superbe cuisine, piscine, salle familiale avec foyer, face au parc.



2 - ST-CONSTANT: Bungalow 1987, salon en contre-bas très grand, clôture, gazonné, seulement \$ 88,400.



3 - ST-CONSTANT: Const. neuve à vendre au coûtant, propriété libre, taxes \$ 1417, foyer, doit vendre.



4 - CANDIAC: Split rénové, 4 chambres, piscine, paysager, clôturé, secteur très bien, vaut la peine d'être vu.



5 - LA PRAIRIE: Condo à louer ou à vendre, belle vue sur Montréal, foyer, libre immédiatement.



6 - DELSON: Bungalow 4 chambres, four enc., plaque, aspirateur cent., piscine, clôturé, près de tout, \$ 85,000.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier
#1 Courtier MLS
Province de Québec
Un ami avant tout

CANDIAC PRÈS DU GOLF (3 MINUTES)
TERRAIN IMMENSE 20,379 p.c.

- TAXES BASSES
- MAISON 1968 • 4 C.A.C. + 1
- PISCINE INTÉRIEURE AVEC TOURBILLON INCORPORÉ
- ADDITION DE 45 x 26 EN CÈDRE 1987

AGENT S'ABSTENIR **659-2340**

Le Permanent
No. 1 au Québec

BROSSARD, 2205 LAPINIÈRE (face au Mail Champlain) ☎ 443-2323
BROSSARD, 7400 BOUL. TASCHEREAU (Place Portobello) ☎ 465-2200

1 - LAPRAIRIE: 102 500 \$, bungalow spacieux, s/bains rénovée, terrain 7,900 pi. hyp. 11-3/4% 2 ans. Nicole Lancop 465-2000, 445-9333.

2 - CANDIAC: Parc St-Laurent, cottage jumelé 3 chambres, sous-sol fini, piscine h/t, idéal premier achat, 89 900 \$. J. McKenzie 465-2000.

CANDIAC: Parc Laurier, grand bungalow avec garage double, boisé à l'arrière. Jacqueline McKenzie 465-2000, 659-1356.

3 - DELSON: Québécois avec vue indirecte sur le fleuve, beaucoup d'extra, planchers chêne. Jacqueline McKenzie 465-2000, 659-1356.

DELSON: Bungalow jumelé avec bachelors loué 400 \$ / mois, propriété très moderne. À qui la chance? 3 revenus. J. McKenzie 465-2000.

4 - ST-CONSTANT: Cottage détaché libre immédiatement, foyer, garage, salon plafond cathédrale, const. 1989. J. McKenzie 465-2000.

ST-JACQUES LE MINEUR: Idéal pour mécanique ou débousselage, bungalow avec 4 garages indépendants. D. Desrosiers 465-2000.

5 - STE-CATHERINE: Bungalow 4 chambres piscine, clôturé et paysagé, croissant tranquille, près des services. Orlando Bruno 443-2323.

ST-CONSTANT: Split 1988, 3 chambres, cuisine mélamine, hypothèque de 75 000 à 11% jusqu'en juin 1993. Orlando Bruno 443-2323.

6 - ST-CONSTANT: Bungalow très spacieux, 4 chambres, garage, piscine, plus de 9000 p.c. de terrain. Orlando Bruno 443-2323.

CET ESPACE EST RÉSERVÉ POUR VOTRE PROPRIÉTÉ

Nouveautés à la bibliothèque de St-Rémi

Veillez prendre note que la bibliothèque municipale vient de faire les acquisitions suivantes: « L'été d'Hélène » d'André Mathieu; « Les pilliers de la terre » de Ken Follet; « Les sables du temps » de Sidney Sheldon; « Diane » de B. Lenteric; « La culture écologique » de Y. Gagnon, et enfin la bande dessinée « Cedric 3: classes tous risques » de Gauvin.

RE/MAX LONGUEUIL LES PROFESSIONNELS INC. ASSOCIÉS DE L'IMMOBILIER

Bien choisir son agent c'est important!
En immobilier depuis "1976"

651-8331 635-0550

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

4ième AU QUÉBEC POUR L'ANNÉE '89
25ième AU CANADA

GRAND MAÎTRE VENDEUR ÉTOILE

JACQUELINE MCKENZIE
1ière de la RIVE-SUD pour la 5ième FOIS.

659-1356 465-2000

1989 a été pour moi la meilleure année en 13 ans.

75 PROPRIÉTÉS VENDUES EN '89

À tous les Bourg-Bourck-Bourke-Bourque

Tous les descendants d'Antoine Bourg sont cordialement invités à la rencontre annuelle qui aura lieu au Pavillon Comtois de l'Université Laval le samedi 16 juin à 9 h 30. Un dîner-buffet sera servi, le coût 12 \$.

Pour information et réservation: Rita Bourque-Matteau, Mauricie: (819) 538-4247; Jean Bourque, Montréal: (514) 625-9296; F.F.S.Q., Québec: (418) 653-2137.

HABITATION LOGETRIE INC.

Triplex de Luxe
À vendre
rue l'Oseraie, Saint-Constant
Planchers de béton, remise
Super insonorisation
Prix: 175 000,00\$
Hypothèque: 140 000,00\$ à 11%
Financement disponible
Complètement loué

Phase II
À louer
4-1/2 disponible le 1er septembre 1990
Pour rendez-vous:
Jour: Lundi à vendredi au 659-9116
Soir et fin de semaine au 638-2857 ou 676-9908

VENDRE ou ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

Avec le seul courtier NO. 1 AU QUÉBEC à ses avantages. Consultez-moi.
10 années de service PERMANENT.

Premier agent de la rive-sud à devenir membre DU CLUB DU MILLION et DU CLUB DES LEADERS pour l'année 1990

Membre: Club du million - Club des Leaders +
Grand maître vendeur depuis 8 ans et ça continue...

88 PROPRIÉTÉS VENDUES EN 1989

Richard Giroux
rés.: 632-2147
bur.: 465-2000

SI VOUS CHERCHEZ UNE BONNE MAISON, CHERCHEZ D'ABORD LA BONNE ENSEIGNE!

TOUT BRIQUES
06- STE-CATHERINE: Aubaine pour le prix de l'évaluation municipale, bung. avec carport. \$ 91,900. Y. Carrier.

JOIE DE VIVRE
19- LA PRAIRIE: Posséder sa propre maison est un atout. À vous de jouer. Un placement sûr. Gisèle L.

FAUT VISITER
22- STE-CATHERINE: Attrayant & confortable, bung. près école primaire. Bijou à prix très compétitif. Yvon.

TRÈS RENTABLE
23- STE-CATHERINE: 4 plex, revenu \$ 18,420, excellente condition, secteur localité de choix. François.

PARC LAURIER
35- CANDIAC: Canadienne, 3 cac à l'étage, foyer, garage, s.s. fini, piscine, très propre, prix compétitif. François.

VEZ VOIR !
56- ST-CONSTANT: La maison de vos rêves, aire ouverte, foyer au salon, paisible. Faut Voir. Rose.

PRIX RÉDUIT
63- ST-CONSTANT: 3 cac, foyer briqué, 2 sdb, garage, terrain 8,800 p.c., excellente fenestration. Claudine.

4 PLEX
64- LA PRAIRIE: Pour premier investissement. Téléphonez-moi. Rose.

TERRAINS RESS.
78- STE-CATHERINE: Ste-Cath. et St-Constant. Claudine.

DOMAINE GEOFFROY
85- ST-JEAN DE MATHA: Vous voulez un terr. à la campagne 32,736 p.c. boisé, seulement \$ 4,500. Y. Carrier.

GRAND TERRAIN
88- ST-MICHEL NAPIERVILLE: 3 cac, s/s fini, beau secteur, attrayante et confortable. Venez voir cette maison. Rose.

CHALET
93- ST-COLOMBAN: Chalet hiver et été, tout meublé, près des pentes de ski et lac. Faut voir. Rose.

CONST. NEUVE
98- ST-CONSTANT: Tout briques, 4 cac, qualité omniprésente. Une visite vous convaincra. Claudine.

PARC LAURIER
101- CANDIAC: Pas besoin tant d'argent pour vivre dans ce secteur, bung. 5 cac, garage, tx. basses. Rose.

FAUT VENDRE
105- BROSSARD: Bungalow avec 4 cac, s/s fini, garage, secteur tranquille. Faites une offre. Rose.

SUPERBE 4 PLEX
106- ST-CONSTANT: Construction récente, planchers & armoires chêne, p. patio, balcons fibre de verre. Michèle.

PRIX RÉDUIT
110- ST-CONSTANT: 4 cac, foyer, très éclairé, secteur de choix. Claudine.

PRIX RÉDUIT
111- CANDIAC: Bungalow 4 cac, taxes basses, cabanon, piscine, jardin 24x12. Venez voir ! Susan.

PRESTIGIEUSE
112- STE-CATHERINE: Propriété bien conçue face petit parc résidentiel. Très beaux inclus. Faut voir. Yvon.

VIENS VOIR !
122- ST-CONSTANT: Coquette maison avec 3 cac, s/s fini, foyer, clôture, confortable. Appelez-moi. Rose.

\$ 20,000. MOINS QUE ÇOÛT
129- STE-CATHERINE: Bungalow aire ouverte, 4 cac, plancher latte, chauffage radiant, supérieur. Aubaine. François.

SPACIEUX
138- STE-CATHERINE: Cottage aire ouverte, secteur de choix, planchers chêne, superbe cuisine. Faut voir ! Mireille.

FAITES UNE OFFRE
140- DELSON: Bung. attrayant, 4 cac, pl. en marq., armoires en mél., gazonné, clôturé. Faut voir. Rose.

CAVE A VIN
141- CANDIAC: Propriété de tout confort, 3 cac, garage, foyer. Une visite vous convaincra. Rose.

CHALET HIVERNISÉ
142- VAL MORIN: VAL MORIN, chalet impeccable, rénové '86, meublé, foyer, vue très pittoresque, près lac. Marc-Antoine.

POUR PROFESSIONNEL
143- LA PRAIRIE: Très grande maison, idéal pour un prof., 3 cac, sous-sol fini, bachelors au s.s. Rose.

HYPOTHÈQUE 10 %
145- STE-CATHERINE: Faites vite & profitez du 10 % pour 1 an ? Charmant bung. 3 cac. même niveau. Yvon.

4 PLEX
152- STE-CATHERINE: 4 logements, foyer libre à l'acheteur, très propre, bons revenus, BCC. RAPIDE. Mireille.

ATTENTION !
154- LA PRAIRIE: Vous cherchez une prop. avec un revenu suppl. pour arrondir les fins de mois ? Gisèle L.

IMPECCABLE
155- STE-CATHERINE: Bung. 3 cac, s.s. fini, foyer, une vraie trouvaille, secteur tranquille. Y. Carrier.

PISCINE CREUSÉE
156- STE-CATHERINE: Étirez vos dollars, bung. avec 4 1/2 s/s, hypo 11 % - 94 éligible subv., garage. Claudine.

INDUSTRIEL
157- STE-CATHERINE: Terrain 6,000 p.c. Claudine.

VEZ VOIR !
159- DELSON: Belle propriété, 3 cac, sous-sol fini. Rose.

UN BIJOU !
160- DELSON: Bung. avec 3 cac, taxes basses, très bien paysager. Une visite vous convaincra. Rose.

COTTAGE 3 CAC
161- STE-CATHERINE: Cottage-split aéré de construction supérieure, infra. payée, prix très compétitif. François.

IDÉAL 1^{ère} MAISON
162- STE-CATHERINE: Prenez rendez-vous & visitez ce chaleureux bung. avec gar., de prix très abordable. Yvon.

FAUT VOIR !
163- ST-CONSTANT: Attrayant, 2 cac, idéal ter. achat ! clôturé, patio. Michèle.

À QUI LA CHANCE
164- STE-CATHERINE: Cottage 4 cac, parqueterie, foyer sal., garage, paysager. Prix à l'évaluation rapide. François.

TRÈS JOLIE
165- STE-CATHERINE: Bung. '81, 3 cac, s/s fini, foyer, 2 entrées pavées, décoré profess. super aménagé. extér. Raymond.

RIVE-SUD
166- ST-HUBERT: 3 cac, très bien situé, secteur recherché, taxes bas. cabanon, jardin, près centre d'achats. Susan.

BACHELOR COQUET
170- ST-CONSTANT: Bungalow 2 cac, armoires mélamine, planchers marquetrie & 4 pces au s/s "ABORDABLE". Michèle.

CONDO 2 ÉTAGES
171- CANDIAC: Superbe Condo avec mezz., foyer, 2 stationnements, moins cher que contracteur. François.

PISCINE CREUSÉE
172- ST-CONSTANT: Propriété où la qualité est omniprésente, foyer à l'étage, bain tourb., 3 cac. À voir. Claudine.

GROSSE FAMILLE ?
173- LA PRAIRIE: J'ai la maison qu'il vous faut, grand bung., avec du confort et de l'espace. Gisèle L.

NOUVEAU
175- ST-ÉDOUARD DE NAPIERVILLE: Bung. impeccable avec 3 cac, garage 28x16, chambre froide et très grand terrain. Faut voir. Rose.

SUPERBE
177- STE-CATHERINE: Bung. 40x28, garage 25x26 détaché, paysager par professionnel ! Bal. prix vente. Raymond ou Yvon.

NOUVEAU
178- DELSON: Bung. pl et br. rue tranquille, 4 1/2 construit pour durer longtemps. À voir. Claudine.

TRANSFERT
179- DELSON: Nouveau : 4 cac, grand terrain à proximité de tous les services. Claudine.

FAUT VENDRE
116- ST-CONSTANT: Bâtisse commerciale avec bungalow à l'arrière. 9 St-Pierre. Jean-Pierre Potvin.



C'est unique à vous
d'en profiter!

**MAINTENANT
OUVERT**

7 JOURS PAR SEMAINE DE 8H À 23H

**CASCADES
GOLF**

ADULTES... 6.00\$
ÂGE D'OR... 4.00\$
ENFANTS... 3.00\$
(12 ans et moins)

UN MINI-GOLF
PAS COMME
LES AUTRES

PRIX SPÉCIAUX
POUR GROUPES DE
15 PERSONNES ET PLUS

SPÉCIAL
ÂGE D'OR
Avec réservation
Valide du 12 juin
au 15 juillet 90

Chaque groupe de 10 per-
sonnes de l'Âge d'Or
avant jouer une partie de
GOLF recevront UN LAIS-
SER PASSER pour 2 per-
sonnes GRATUITEMENT
lors de leur prochaine
visite.



MAINTENANT OUVERT SUR
LE SITE DE CASCADE GOLF

Manhattan
«LE MAÎTRE DU HAMBURGER»
HAMBURGER

SPÉCIALITÉ

- 1 - Quart de livre 100% boeuf garni de laitue, fromage, cornichon et une de nos délicieuses sauces maison
- 2 - Hot-dog vapeur
- 3 - De la frite à la poutine maison



PANIER TROPICAL

5 lb boeuf haché maigre
2 lb boeuf haché mi-maigre
2 1/2 lb Rôti de palette
1 1/2 lb cube à ragoût
2 lb bifteck de tournedos
3 1/2 lb cuisse de poulet
3 lb jambon genre toupie
Rég.: 72,29

SPÉCIAL
48⁷⁹

**BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE**
Catégorie A

3.73 kg **1⁶⁹** lb

**BIFTECK OU ROSBIF
FAUX FILET**
CATÉGORIE A

16.98 kg **7⁷⁰** lb

PRODUITS SURGELES

FILET DE TURBOT
I.Q.F.
8.93 kg **3⁹⁹** lb

***PRODUITS CONGELATEUR**

ARRIÈRE DE BOEUF
CATÉGORIE A
Environ 160 lb
4.83 kg **2¹⁹** lb

LONGE DE PORC COMPLÈTE
Coupé et enveloppé
4.61 kg **2⁰⁹** lb

**LONGE DE T-BONE
DÉSOSÉ
CONTRE FILET**
14.98 kg **6⁹⁴** lb

FRUITS ET LÉGUMES
TASCHEREAU



3805 boul. Taschereau
St-Hubert **676-1981**

559 Chemin St-Jean,
Laprairie **659-6449**

Prix en vigueur du 10 au 14 juillet jusqu'à 17h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Le spéciaux de la boucherie sont disponible au Magasin de Laprairie seulement

ANANAS DELMONTE

Grosneur 14
Produit COSTA RICA

1¹⁹ CH.

MANGUE

Produit MEXIQUE

79[¢] ch.

SALAMI AU BOEUF

Mello

5,99 kg **2⁷²** lb

POITRINE DE DINDE

Clearview

14,99 kg **6⁸⁰** lb

FROMAGE GRUYÈRE

CANADIEN

AGROPUR
9,99 kg **4⁵³** lb

CÉLÉRI

Grosneur 24
Produit CALIFORNIE

79[¢] CH.

**PATATE BLANCHE
NOUVELLE**

Produit QUÉBEC

64[¢] kg **29[¢]** lb

**MAINTENANT
OUVERT**

525 Ch. St-Jean, Laprairie
(coin Élisabeth et Taschereau)

POUR INFORMATION: 444-4350



SUNDAE

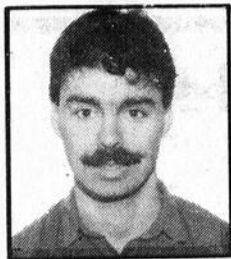
Pommes et raisin

1⁷⁹ ch.

3823 Mont-Royal, St-Hubert
559 Chemin St-Jean, Laprairie



SPECIAUX DE LA BOUCHERIE



Le denturologiste et vous.

Gilles Guérette

au restaurant ou chez des amis parce qu'il ne leur reste que quelques dents en bouche et qu'ils se sentent incapables de manger des aliments plus consistants. Une telle attitude, en plus de créer une certaine monotonie et de restreindre la vie sociale, peut éventuellement entraîner des carences importantes dans le régime alimentaire et nuire à la santé.

Outre la restauration de la fonction masticatrice, il y a un autre rôle important dévolu à la prothèse dentaire. Cette dernière doit favoriser une prononciation claire et nette. Ce résultat est obtenu surtout par une position adéquate des dents. Votre denturologiste est qualifié pour effectuer ce travail et peut ainsi améliorer votre façon de parler.

Enfin, les avantages esthétiques que procure une prothèse dentaire bien choisie ne sont pas à négliger. Mentionnons à cet égard l'importance de donner aux lèvres un support plus naturel en tenant compte du type de visage du patient.

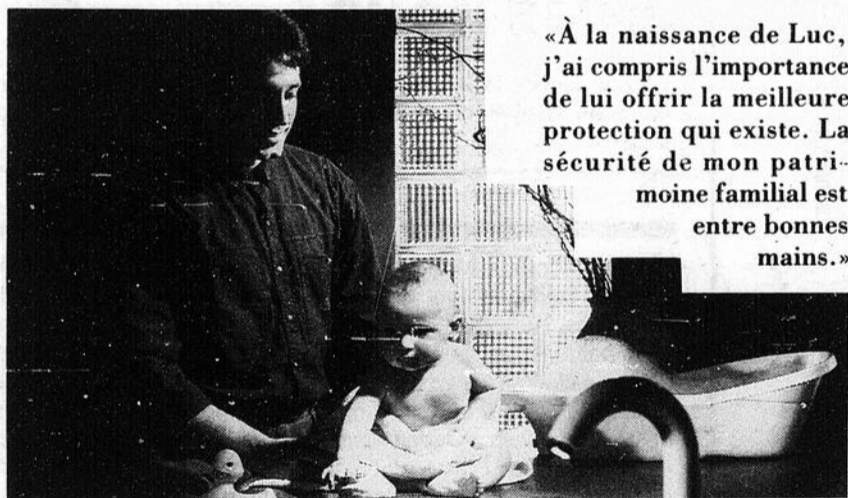
Lorsqu'il vous conseille une prothèse dentaire amovible, votre denturologiste est conscient de la nécessité d'établir un équilibre entre une mastication adéquate, une prononciation optimale et une esthétique conforme à votre personnalité. Nous croyons qu'en respectant ces trois critères, votre denturologiste peut vous procurer des prothèses dentaires qui seront, sans aucun doute, à votre entière satisfaction.

L'importance des prothèses dentaires

Toutes les prothèses dentaires doivent répondre à trois critères de base : restaurer la fonction masticatrice, permettre une phonétique adéquate et rétablir l'esthétique.

Les dents servent d'abord à couper et à broyer les aliments de façon à les rendre plus faciles à digérer. Nous connaissons tous des personnes qui limitent leurs choix alimentaires ou qui se privent de manger

UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE



« À la naissance de Luc, j'ai compris l'importance de lui offrir la meilleure protection qui existe. La sécurité de mon patrimoine familial est entre bonnes mains. »

En assurance générale, chez Promutuel, nous vous offrons des produits diversifiés qui répondent à vos exigences. Pour vos assurances résidentielle, automobile, pour vos REER et votre assurance-vie, nous méritons votre confiance. Les 300 000 membres-assurés de Promutuel en sont la preuve.

PROMUTUEL, UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE!



Les Prairies
Société mutuelle
d'assurance générale

405-C, Montée Lussier
Saint-Édouard, (Québec)
454-4631
1-800-361-9226

GRANDE VENTE



du 9 juillet au 10 août 90

DES PRIX FOUS, FOUS, FOUS

SONATA GL 90

Rég.: 16,012\$

Prix anniversaire

13,995\$

RABAIS ET TAXE INCLUS

5 vitesses, moteur 2.4 litres, servo-direction, servofreins, radio AM/FM, stéréo cassette avec 4 haut-parleurs, volant inclinable, sièges baquets, valise électrique, rétroviseurs télécommandés.

EXCEL 1990 (FBC)

Rég.: 9,581\$

Prix anniversaire

8,595\$

RABAIS ET TAXE INCLUS

Transmission manuelle, moteur 1.5 litre, servofreins, pneus radiaux Michelin ceinturé d'acier, sièges baquets, essuie-glaces intermittents, rétroviseurs nuit/jour.

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

EN PRIME

Un cadeau d'une valeur allant jusqu'à 1 000\$ sera remis à tous ceux et celles qui achèteront pendant notre vente anniversaire.

FINANCEMENT

8.9% (36 mois) Disponible
9.9% (48 mois)

OU

JUSQU'À **\$1500**

DE REMISE EN ARGENT SUR TOUS NOS VÉHICULES EN INVENTAIRE

EXCEL

(FBC) 90
0245

8,888\$

*Rabais et taxe inclus

SONATA

GL 90
0671

12,495\$*

*Rabais inclus, taxe en sus.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées

NOUS VENDONS
DES VOITURES
BIEN PENSÉES



HYUNDAI RIVE-SUD
VOUS GARANTIT
LES PLUS
BAS PRIX

Hyundai Rive-Sud vous garantit les plus bas prix. Si vous nous présentez un document légal avec un meilleur prix pour le même véhicule et équipement dans les 10 jours suivant la prise de livraison de votre véhicule, nous vous rembourserons la différence plus un cadeau.

HYUNDAI RIVE-SUD

34 boul. Taschereau, La Prairie
444-4244

LE REFLET
vous invite au
PARCAQUATIQUE
Bromont
À RABAIS

2.50\$

de rabais sur présentation
de ce coupon

Applicable sur le prix régulier d'une journée entière pour enfant (5 à 11 ans) durant l'été 1990.

Plus d'une quinzaine d'activités dont les glissoires d'eau, le lac de Tarzan, les glissoires alpines, le coin des petits, etc...

Venez voir le super cirque «Les Transporteurs de Rêves» du 9 juillet au 19 août 1990 sans frais supplémentaires.

Non applicable sur les tarifs de groupe et autres promotions. Un billet par enfant seulement.



Bromont

Sortie 78, Autoroute 10
Bromont (Québec)
Tél.: (514) 534-2200

CODE 35

LE REFLET SPORTIF

La partie de balle-molle des Chevaliers O'Keefe rapporte 8 000 \$ au hockey mineur

La semaine passée, la direction de l'aréna de Saint-Rémi présentait une partie de balle-molle mettant en vedette les quatre Chevaliers O'Keefe contre le Royal de Saint-Rémi, dans le but d'amasser des fonds afin de venir en aide au hockey mineur. Il s'agissait-là de la première édition d'une telle rencontre depuis la création du Royal en 1972.

Philippe Dacier

Tout près de 2 000 personnes s'étaient déplacées afin d'assister à cette rencontre mémorable, chiffre des plus respectables si l'on

considère la pluie qui s'est abattue sur le terrain durant la partie. À l'issue de cette rencontre, les Chevaliers O'Keefe devaient l'em-

porter par le compte de 2

À l'issue de la partie, il fut procédé à un tirage, et les gagnants furent Marie-Noëlle Lécuyer de Saint-Rémi, laquelle gagna le barbecue commandité par la quincaillerie Michel et André Hébert; Martin Thibert de Sainte-Clotilde qui lui gagna la bicyclette «passe-montagnes» offerte par la Fraternité des policiers de Saint-Rémi

et enfin Julie Boyer de Saint-Rémi qui remporta la bicyclette d'enfant offerte par la Boutique du sportif de Saint-Rémi.

Cette soirée devait se terminer à l'aréna où joueurs et bénévoles furent reçus. Les quatre Chevaliers O'Keefe se sont vus remettre chacun un cadeau, lequel consistait en une magnifique lampe avec plaque-souvenir gravée à leurs noms respectifs.

Quant à Serge Vaillancourt, l'un des Chevaliers originaire de Saint-Rémi, il reçut en plus un cadre, et il va sans dire qu'il a été largement ovationné par toutes les personnes présentes.

À l'heure du bilan, les responsables ont émis l'avis que cette rencontre avait permis d'amasser un profit net d'environ 8 000 \$, somme qui sera versée dans sa totalité au hockey mineur.

Pour être entraîneur au hockey

Accréditation obligatoire

Toute personne signant un certificat d'entraîneur de l'A.C.H.A. ou la formule d'enregistrement d'équipe pour la F.Q.H.G. à titre d'entraîneur doit être accrédité avant le 31 décembre de chaque année, faute de quoi l'entraîneur est suspendu pour le reste de la saison.

Grades requis

- 1- L'entraîneur du secteur Récréation et du secteur Compétition simple lettre doit être accrédité de niveau Entraîneur minimum.
- 2- L'entraîneur du secteur Compétition double lettres, pour les divisions Atome et Pee Wee, doit être accrédité de niveau Entraîneur minimum.
- 3- L'entraîneur du secteur Compétition double lettres, pour les divisions Bantam et Sénior, doit être accrédité de niveau Intermédiaire minimum.

Note

Entraîneur : équivalent à l'ancien grade 1 et 2. Intermédiaire : équivalent à l'ancien grade 3. Les adjoints doivent obligatoirement détenir un grade de niveau Entraîneur minimum.

Le baseball se porte bien chez nous

Tout comme le hockey, le baseball a aussi son organisation zonale : c'est Monsieur Marc Morin de Saint-Constant qui en est le président pour une 31ème année.

Robert Nault

Selon Monsieur Morin, le baseball se porte bien. Les villes de Candiac, La Prairie et Saint-Luc connaissent de plus en plus de succès et c'est très bien pour notre zone.

Au point de vue spectateurs, les équipes Atome et Moustique ne peuvent pas trop se plaindre, le trois quarts des parents suit leurs jeunes. C'est à partir de la catégorie Pee-Wee que ça commence à se gâter et au niveau Bantam et Midget, c'est très décevant. « Certains parents semblent prendre le sport du baseball comme des garderies. C'est malheureux pour les entraîneurs qui prennent leur travail de bénévole au sérieux, ils ne se sentent pas appuyés, tout comme les joueurs », a ajouté Monsieur Morin. D'ici 5 ans, le président aimerait bien que la zone 3 devienne une région. « Nous aimerions bien que les villes de Saint-Rémi, Napierville, ainsi que Saint-Mathieu se joignent à nous; ceci nous aiderait certainement à devenir autonome ».

Il a été, bien entendu, question d'un club junior lors de notre conversation avec Monsieur Morin. Il nous confiait que le potentiel de joueurs était excellent, qu'il y avait de très bons joueurs de catégorie Bantam qui évoluaient chez nous; un club junior les aiderait grandement à travailler plus fort. « Avec un bon parc, une bonne ambiance et une équipe bien structurée, je suis persuadé qu'un club junior serait très bien appuyé par les gens du coin ».

Avec l'enthousiasme que Monsieur Morin semble avoir, nul doute qu'il fera tout en son possible, appuyé par son comité, pour concrétiser la formation d'une région à la place d'une zone et d'accueillir un club junior fort attendu par les amateurs de baseball.

Ligue de ringuette

Yves Goneau, le nouveau directeur de l'aréna, tient à faire savoir à toutes les femmes de Saint-Rémi et des municipalités avoisinantes, que l'on est actuellement à structurer une nouvelle ligue de ringuette à leur intention. Elle prendra place le dimanche après-midi, et toutes les femmes et jeunes filles âgées de 18 ans et plus sont invitées à contacter M. Yves Goneau au 454-4141 ou 454-6642. Bienvenue à toutes.

4.9% 48 MOIS

INPULSE ET PICK-UP 12.9% 48 MOIS

OPTIMA 4 PORTES OU 3 PORTES OU \$1800. DE REMISE EN ARGENT!

TROOPER 10.9% 48 MOIS

RABAIS ÉTUDIANT à la première voiture neuve disponible (étudiant avec diplôme collégial ou universitaire) **500\$**

PASSEPORT AUTOMOBILES INTERNATIONALES LA PRAIRIE

GM

1055 TASCHÉREAU LA PRAIRIE 659-8994

LOCATAIRES
PROPRIÉTAIRES
RÉSIDENCES
BUREAUX
COMMERCES
CHALETs



SYSTÈMES
ÉLECTRONIQUES
SHERLOCK INC.

ALARME SANS FIL

VOICI LE SYSTÈME D'ALARME
QUI ALLIE SIMPLICITÉ
D'UTILISATION,
EFFICACITÉ ET
POLYVALENCE.
UN SYSTÈME D'ALARME
DE TECHNOLOGIE AVANCÉE
SANS FIL ET TRANSPORTABLE.
SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES
SHERLOCK
LE NOUVEAU
STANDARD DE
L'INDUSTRIE



**Vous pensez
déménager?**

Sherlock:
un achat pour la vie!
...puisqu'il vous suivra
dans une nouvelle
résidence ou
nouvel emplacement

- Sans fil, de technologie avancée et transportable
- Installation rapide (aucune installation intramurale)
- Détecteurs à infrarouge et contacts magnétiques sans fil, détecteur de chaleur, détecteur de fumée, détecteur de basse température et sirène de 120 décibels
- Bouton d'urgence médicale ou détresse sans fil qui transmet jusqu'à 250 pieds du système Sherlock
- Fonctions d'urgence au clavier: police, pompier et urgence médicale
- Fiabilité: le système a été conçu de façon à éviter les fausses alarmes
- Peu de restriction: votre animal peut circuler librement
- En fonction 24 heures par jour, 7 jours par semaine, votre système est relié à un poste central de surveillance
- Pile rechargeable intégrée d'une autonomie de 48 heures en cas de panne d'électricité
- Le système se réarme automatiquement suite à une alerte



- Rapport qualité/prix exceptionnel
- Réduction appréciable de votre prime d'assurance
- Garantie de deux (2) ans sur pièces et main-d'oeuvre; aucun déductible requis

Plan budgétaire
Aucun comptant requis

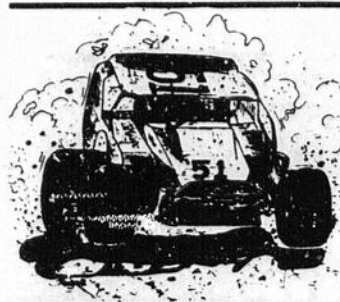


Évaluation sans frais de vos besoins
sur place ou prenez rendez-vous
à nos bureaux...



SYSTÈMES
ÉLECTRONIQUES
SHERLOCK INC.

514-674-9123 / 674-7756



Autodrome Rive-Sud

Mélanie Kahle

Une rude bataille chez les Modifiés

Lelièvre Communications



• Service DE MISE EN ATTENTE TÉLÉPHONIQUE

Lelièvre Communications

- Relations de presse
- Relations avec organismes et associations
- Enregistrement de conférences

confidentialité assurée

Pour être reconnu, faites-vous connaître par... la parole et par la musique.

472 LAVOIE, LA PRAIRIE J5R 2Z8

659-9831

Le 30 juin dernier s'est produit l'un des événements les plus attendus de la saison 90 à l'Autodrome Rive-Sud : le spécial 40 tours MODIFIÉS CANADA-USA. Cette fois, le nombre de compétiteurs nous a permis de faire deux qualifications et une consolation, ce qui est assez inusité chez nos modifiés. Lors de la première qualification, c'est le no 48 Claude Lafaille qui a gagné, suivi du no 9 Georges Désilets, les deux conducteurs classant leurs voitures pour la finale. Deux conducteurs très en forme se sont talonnés de près durant toute la deuxième qualification, le no 85 Alain Langlois remportant la course suivi du no 27 Rodolphe Désilets en deuxième place. C'est Herb Wood qui a remporté la consolation affrontant les Germain, Paquette, Pedro, Lancôt et Lamoureux, ceux-ci tâchant d'obtenir les meilleures places possibles pour le départ de la finale.

C'est Alain Langlois, bien sûr, qui a mené la finale de 40 tours. C'est donc plutôt pour les 2e et 3e places qu'on se battait et à ce niveau, on a eu une rude bataille ! Le no 16 Germain et le no 4, l'Américain Herb Wood, n'ont pas cessé

de se suivre de très près, mais Germain a fini par remporter la 2e place alors que Wood n'a obtenu qu'une 5e place, derrière Georges Désilets. On a pu aussi assister à un beau duel entre le no 48 Claude Lafaille et le no 27 Rodolphe Désilets, mais aucun des deux n'a pu terminer la course.

Chez les DE RUE, ce fut la soirée de Ghislain Derome, le no 66, qui a remporté une qualification ainsi que la finale de sa catégorie. La consolation a été quelque peu étourdissante. En effet, la voiture no 79 pilotée par son 3e chauffeur, Yvan Pruneau, a fait quelques tours sur le toit : le chauffeur s'en est tiré indemne, mais pas la voiture !

Le no 6 Jacques Lesage est revenu en force chez les SUPER DE RUE, récoltant une 3e et une 1ere place dans les qualifications, mais il y a considérablement faibli lors de la finale, se classant 4e. Quant au no 96 Paul Gagnon, il s'est contenté des 2e places lors des qualifications mais a remporté la vic-



Le numéro 85, Alain Langlois avec son Bicknell '89 sur le podium remportant le Canada-USA pour la deuxième année consécutive.

toire haut la main lors de la finale, suivi du no 49 Vincent Bisson et du no 22 Stéphane Berthiaume.

Suite au spécial 40 tours MODIFIÉS, nos spectateurs ont été enchantés par de superbes feux d'artifices de la compagnie feux d'artifices ROYAL où les pétards, gerbes étoilées, fontaines dorées ont fait étinceler le ciel de mille

couleurs. Ce fut une magnifique soirée !

À venir à l'Autodrome Rive-Sud : le 4 juillet, soirée pour elle. Prière aux intéressées de s'inscrire le plus tôt possible pour la course qui leur est destinée. Le 21 juillet, on aura un spécial Handicapés visuels, le deuxième d'une série de quatre... des courses de tout ce qu'il y a de plus cocasse ! Le 4 août pro-

chain aura lieu le spécial JEUNESSE FUTURAMA COCA-COLA, en un mot, la soirée des enfants, où l'on aura plusieurs activités à leur proposer. Tous ces spéciaux sont accompagnés d'un programme régulier, tous les samedis soirs dès 19 h 30.

On vous attend à l'Autodrome Rive-Sud, sur le boul. Édouard VII à St-Philippe !

Le classement se resserre dans la LBM Labatt St-Constant

Avec des victoires de la Brasserie de l'As des Sportifs et d'Excellence Sport lors de la dernière semaine, le classement se resserre puisque les deux équipes de tête ont perdu.

Mardi, l'As des Sportifs rencontrait Piscine Hippocampe sous une pluie intermittente. Deux manches ont suffi à l'As pour prendre une avance qui devait être insurmontable pour Hippocampe. Le lanceur gaucher Gilbert Ouellet de l'As a bien espacé 6 coups sûrs pour s'assurer la victoire. Deux circuits dans le match, un de chaque côté, Gaétan Pépin pour Piscine Hippocampe et François Éthier pour l'As des Sportifs. Avec cette victoire de 15 à 6, la Brasse-

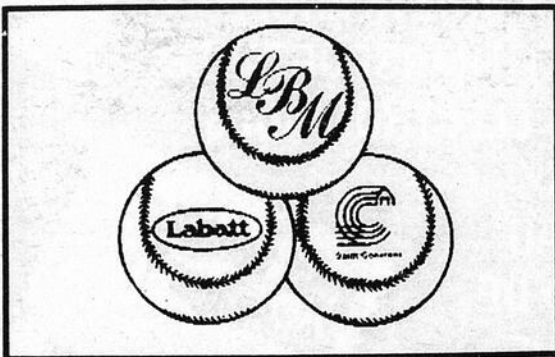
rie de l'As s'approche à seulement un match de la tête.

Mercredi, Saint-Constant Auto rencontrait Excellence Sport. Excellence Sport, qui n'avait

pas connu la victoire depuis leurs six derniers départs, se devait de l'emporter pour ne pas être éliminé de la course au championnat avant la fin de la saison. Gonflés à bloc, les hommes de Michel Caron devaient profiter des erreurs d'un Saint-Constant Auto amorphe autant en atta-

que, avec trois coups sûrs seulement, qu'en défensive avec 7 erreurs dont 6 coûteuses, pour savourer leur deuxième victoire. Malheureusement pour Gilles Roy qui n'avait alloué que 5 coups sûrs, il a dû concéder la victoire, n'étant pas appuyé. Pour Excellence Sport, Serge Laberge a connu tout un match en allouant que 3 coups sûrs, lui qui avait éprouvé beaucoup de difficultés avec son contrôle lors de ses dernières sorties.

Avec 7 programmes à reprendre, il va falloir jouer dans notre semaine de relâche, soit le 15, 17 et 18 juillet. Sur ce, bonne semaine.



SUPER BEACH PARTY ANIMÉ PAR CKOI À ST-RÉMI
Plus de 1,500 personnes sont attendues
ADMISSION: 7\$ 28 JUILLET À 19H
Tirage d'un voyage à Acapulco.
INFORMATIONS: 454-2228 / 454-7947

ALUMINIUM MGL INC
42A ST-PIERRE, ST-CONSTANT 632-8860

PORTES • FENÊTRES • SOLARIUM REVÊTEMENT

Garantie 5 ANS

Salle de démonstration

Depuis 1979

STANLEY

Département autorisé Alcan

Page 62 - Dimanche le 8 juillet 1990 - REFLET

Les Locations

THIBERT 632-0260 363-5423
171, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

Pelletier location AUTOS - CAMIONS
COURT ET LONG TERME AUTOS - CAMIONS - VOYAGEUR

PAR JOUR 29,50\$ = ass.
FIN / SAM. 63,99\$ = ass.
SEMAINE 179,00\$ = ass.

200 KM PAR JOUR GRATUIT SUNDANCE 89

CONCOURS MEILLEUR AMI...



J'avais envie de vous présenter ma petite chatte "Cocotte". Elle est vraiment la plus sage de toute avec sa tranquillité-exemplaire, elle est calme comme je n'ai jamais vu un chat, elle représente pour moi la paix, comme vous pouvez le constater dans sa crèche elle est toujours aussi calme que la photo le laisse paraître.

Sylvie Hamel
Candiac



Parlons golf

Benoit Morin

Saviez-vous que lorsque vous êtes dans une trappe de sable et que vous déposez votre bâton dans le sable afin d'y prendre votre prise, vous obtenez 2 coups de pénalité ?

En effet, les Règles du golf vous interdisent de toucher le sable avec votre bâton avant d'exécuter votre coup. La raison est que cela vous permettrait de connaître

la texture du sable avant de procéder à votre élan. La texture du sable influençant directement la trajectoire de la balle, cela vous donnerait un avantage injuste sur les

autres joueurs.

En voici une autre :

Vous êtes sur le tertre de départ du 8e trou à Candiac. Normale cinq avec à gauche, une série de propriétés privées devant lesquelles on a planté des piquets blancs à toutes les 50 verges. Vous effectuez votre coup de départ qui atterrit directement sur la pelouse de M. Untel.

Que faites-vous ?

A- Vous récupérez votre balle chez M. Untel en prenant bien soin de réparer votre marque de balle. Vous remplacez ensuite votre balle à deux longueurs de bâton à l'intérieur du terrain et subissez un coup de pénalité.

B- Vous refrappez une autre balle du tertre

de départ en espérant demeurer dans l'allée.

C- Vous jouez la balle de chez M. Untel en vous assurant de poliment replacer la motte de gazon que vous arracherez.

Si vous avez choisi l'option B, vous avez raison. Toute zone identifiée par des piquets blancs doit être considérée comme étant hors limite. Il vous est interdit de jouer une balle qui repose à l'intérieur d'un hors limite. De plus, si cela vous arrive, vous devez obligatoirement rejouer une 2e balle de l'endroit d'où vous avez frappé la dite balle. Dans ce cas-ci, le tertre de départ. La pénalité est alors un coup, c'est-à-dire que vous jouez votre 3e coup de départ.

IAMS



RALSTON PURINA
DU CANADA LTD.

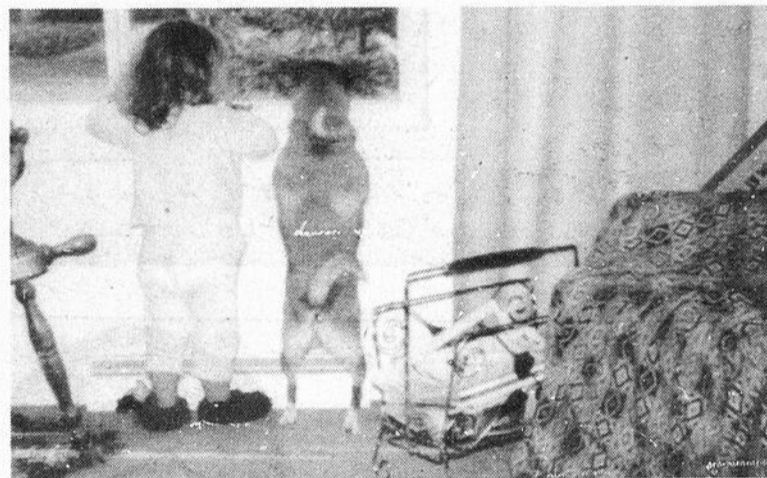
PRO
PLAN

MEUNERIE G.O. LAVERDIÈRE
DISTRIBUTEURS

NOURRITURE POUR ANIMAUX FAMILIERS
ET OISEAUX SAUVAGES - MOULÉE PURINA

305 ST-PIERRE ST-CONSTANT

TÉL.: 632-0220



Mon chien se nomme pomponette. C'est mon meilleur ami, je peux lui confier mes secrets et je sais qu'elle ne les dira pas à personne. Sur la photo on attend avec impatience mon papa à son retour du travail.

Mélanie Girard
Candiac

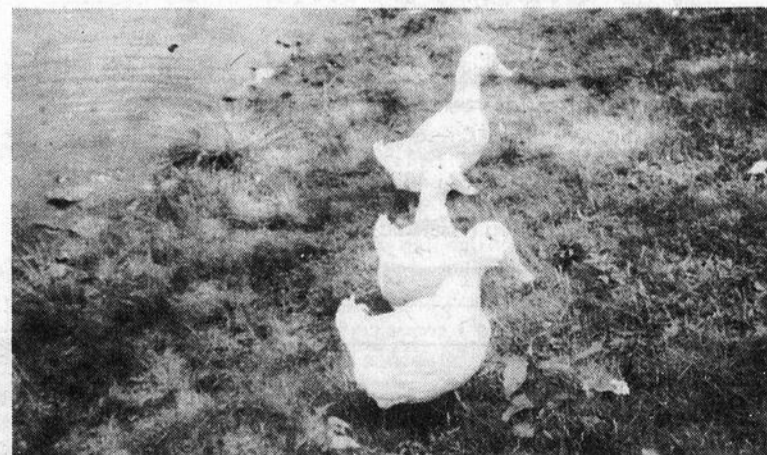
Clinique Vétérinaire Roussillon enr.

VISITE À DOMICILE, SERVICE D'URGENCE

53, ST-PIERRE, SUITE 102
ST-CONSTANT (QUÉBEC) J5A 1B9

Dr. Gilles Comtois, M.V.

TÉL.: 638-1825



Bonjour,
Je vous présente mon animal favori. Ce qu'il représente pour moi, c'est qu'il peut nager sans danger et de nager sans surveillance. Car moi j'ai des enfants et il faut les surveiller en tout temps. La vie de tous les jours et eux non.

Johanne Bénéard
Ste-Catherine



CLINIQUE VÉTÉRINAIRE CONCEPTION

Dr Charles Marsan, B.Sc., M.Sc., D.M.V.
médecin vétérinaire

12, rue Curé Brault, Delson
632-5561

Lundi au Vendredi: 9h à midi - 18h à 20h
Samedi: 10h à midi

Planifiez
vos vacances
dès maintenant

330 Route 132
St-Constant

635-4455



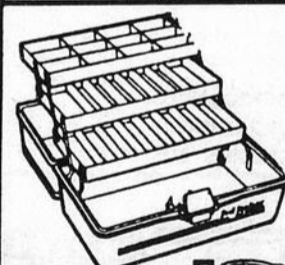
★ mettant en vedette les produits CHRYSLER corporation
1-800-367-2277

Thrifty
Location
d'Autos

Vive
les vacances!

GRANDE VENTE

chez Londero Sport



10% À 30%
sur tous les articles de pêche en magasin
(VALIDE JUSQU'AU 4 AOÛT 90)

DE
RABAIS

JIG-A-JO™ bagley's



SHIMANO
PLANO
LUHRJENSEN
LUCKY STRIKE



SUPER SPECIAL
RÉG.: 6.49\$
4.50\$



LUNETTES
FENWICK
Super Spécial 19.95\$

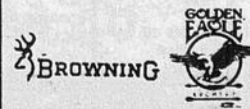


LUHRJENSEN
Porte-canne
et plomb inclus
SUPER SPÉCIAL 149.95\$



LEURRES
STORJIN Lures
Super Spécial:
Rég.: 4.89\$ 3.99\$

N'OUBLIEZ PAS
LA CHASSE,
BIENTÔT!
«VASTE CHOIX
D'ARCS»



Londero Sport

949, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN (près Grand Bernier)

PLAN MISE DE CÔTÉ
347-5257

Une centaine de jeunes participent au programme « Au Jeu » de Pétro-Canada

Une centaine de jeunes joueurs de balle de la région se sont donné rendez-vous à Candiac jeudi dernier, afin d'assister au programme « Au Jeu » de Pétro-Canada.

Robert Nault

Monsieur Gilbert Beaudoin, vice-président administratif au Baseball Mineur de Candiac, a été des plus satisfaits de cette première expérience. Il nous a confié que le tout avait été réservé depuis février dernier.

Candiac a eu la chance d'accueillir Monsieur Claude Raymond, qui n'a plus besoin de présentation, ainsi que Martin Robitaille qui a joué trois ans avec l'un des clubs fermes des Expos.

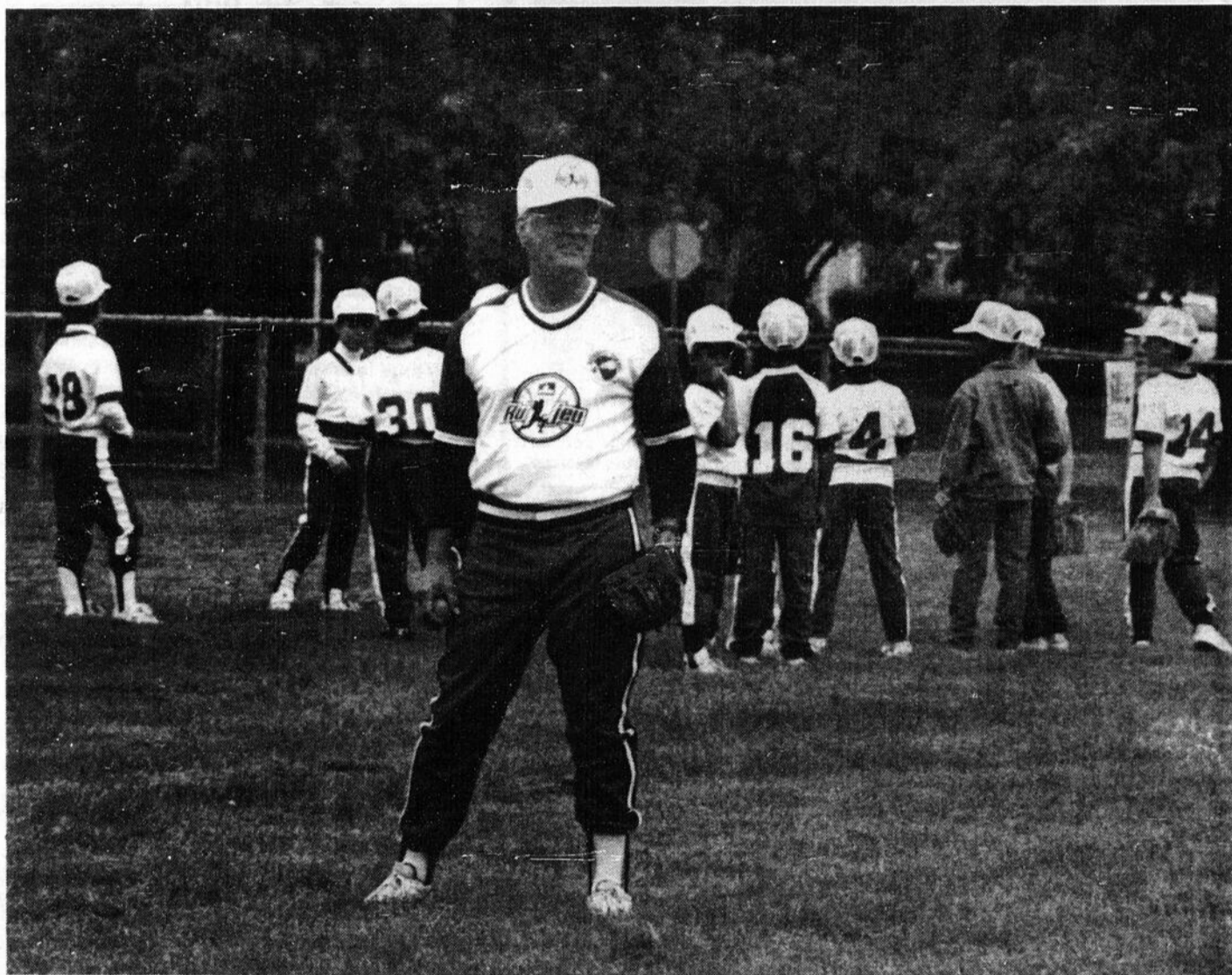
Rappelons que l'École de Baseball Pétro-Canada « Au Jeu » est associée avec Baseball Québec. Tous les jeunes ont reçu un chandail, ainsi qu'une casquette, en plus d'avoir reçu les précieux conseils de ces deux professionnels. Quelques entraîneurs

étaient également présents pour écouter les conseils des deux pros.

Au dire de Monsieur Beaudoin, Claude Raymond ne se prend pas pour un autre : « Il est super gentil, il est extraordinaire, il est un gentleman dans toute la force du mot ».

Les jeunes de 8 à 14 ans ont pu participer à des courses à relais et des concours de lancers. Vu le succès remporté lors de cette première expérience, Monsieur Beaudoin a l'intention de répéter l'expérience l'an prochain.

Monsieur Pierre Arteau, vice-président technique à Candiac, s'est également dévoué très fort pour faire de ce rendez-vous un succès. Devinez qui était au rendez-vous ce matin-là : bien oui, le soleil !



Participez à des spectacles grandioses LE FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DU HAUT-RICHELIEU (11-19 août 1990)

Le Festival vous offre 5 forfaits avantageux.

Venez avec les clients, les employés et amenez toute la famille.

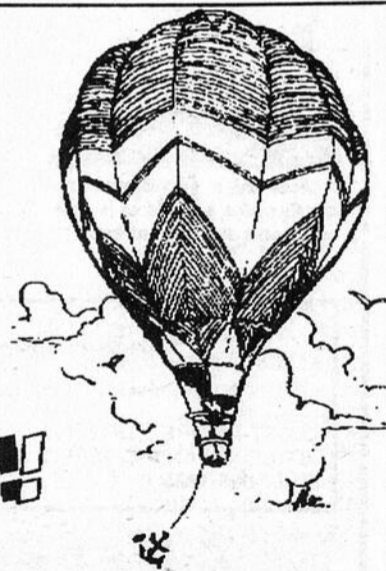
Voici une invitation à participer au Festival de Montgolfières avec vos employés, vos clients et les membres de votre famille. Nous vous proposons cinq (5) forfaits à 82 \$, 250 \$, 500 \$, 1 000 \$ et 2 500 \$: ces prix représentent un rabais allant jusqu'à 55 % du coût des billets et des services.

Du 11 au 19 août, cet été, faites une sortie de groupes. Venez ensemble - familles - employés - clients voir la spectaculaire montée de 130 montgolfières, assister à des démonstrations — parachutismes — cerf-volants — planeurs et applaudissez des spectacles sur scène de premier ordre.

FORFAITS	#5	#4	#3	#2	#1
Billets* d'un jour	500 billets (val. de 3750\$)	200 billets (val. de 1500\$)	100 billets (val. de 750\$)	40 billets (val. de 300\$)	13 billets (val. de 97.50\$)
Certificat	Certificat personnalisé de commanditaire	Certificat personnalisé de commanditaire	Certificat personnalisé de commanditaire	Certificat de commanditaire	
Trophée souvenir	Magnifique montgolfière en acrylique (haut: 30 cm)	Magnifique montgolfière en acrylique (haut: 15 cm)			
Affichage sur le site	Le nom de l'entreprise affiché à l'entrée du site				
Publicité et mot de bienvenue sur le site	Votre présence sera annoncée publiquement toutes les 60 m.	Votre présence sera annoncée publiquement toutes les 60 m.			
Laissez-passer pour invités de marque (V.I.P.)	25 laissez-passer V.I.P.	10 laissez-passer V.I.P.			
Valeur des services offerts	5175\$	2160\$	850\$	325\$	97.50\$
Votre coût seulement	2500\$	1000\$	500\$	250\$	82\$

Gens d'affaires du Québec

Soyez-y !!



Commandez dès maintenant vos billets à prix réduit:

Par téléphone: Lundi au vendredi 8 h à 19 h (514) 937-1233

Par télécopieur: (514) 937-1377

Samedi et dimanche de 9h à 18h (54) 465-6308

Par la poste: Forfaits Montgolfières

CP 742 Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z8

Bon de commande
Festival de Montgolfières

Nom: _____

Entreprise: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

Nous prenons le forfait:

#1 13 billets: 82 \$

#2 40 billets: 250 \$

#3 100 billets: 500 \$

#4 200 billets: 1000 \$

#5 500 billets: 2500 \$

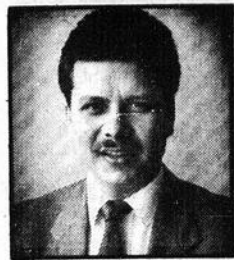
Numéro de la carte: _____

Expiration: _____

La carte est au nom de: _____

Votre signature: _____

et nous paierons par:
 Chèque (inclus)
 Facturez s.v.p.
 Visa
 Master Card
 enRoute



« Nault » Sports

Robert Nault

Salut Patrick

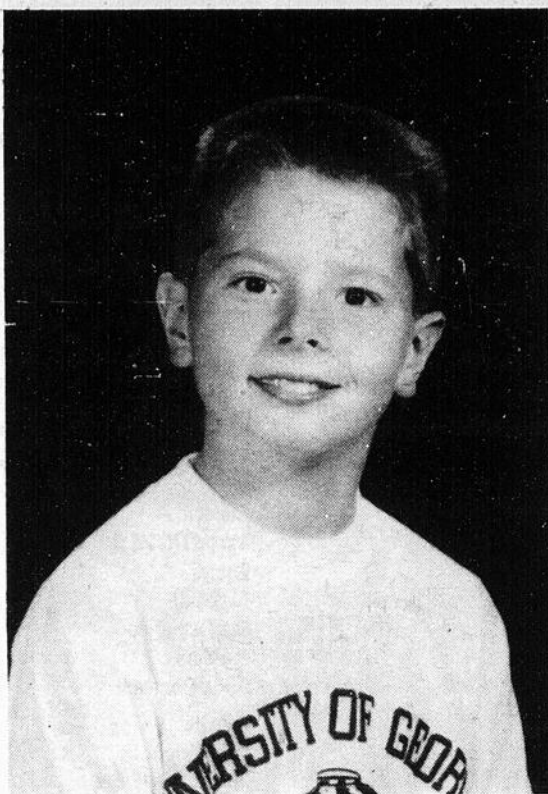
Cette semaine, je veux dire salut au jeune Patrick Bourdeau de Saint-Constant qui est décédé accidentellement vendredi le 29 juin, alors qu'il avait encore toute la vie devant lui : il n'avait que 10 ans.

Quand vous connaissez les parents du jeune garçon, ça vous touche encore plus ; tout le monde en parlait au Parc Leblanc lundi soir dernier. Lorsque j'ai appris que c'était le fils de Claude et de Ginette, ça m'a frappé. J'avais eu la chance d'aller à la fête de Patrick, il y a deux ans environ, déguisé en clown. Mon cher Patrick : « Bozo se souviendra toujours de ta joie et de ton sourire, lorsque tu as aperçu le personnage aux cheveux multicolores ».

dard, qui a été l'entraîneur de Patrick depuis les deux dernières années, avait à dire au sujet du jeune Patrick : « C'est très dur à accepter. J'étais au travail lorsque j'ai appris la triste nouvelle. Patrick avait beaucoup de cœur, de courage, un bon p'tit gars. Il donnait toujours son maximum, ce n'était pas un jeune à problèmes. Patrick était toujours souriant. Je me souviendrai toute ma vie lorsqu'il me lançait des blagues dans la chambre ».

Un des voisins de Patrick, Monsieur Jean-

Voici ce que John Bé-



Guy Girard, me confiait : « Il était souvent chez moi, c'était un jeune très agréable et très discipliné ».

L'an dernier, Patrick évoluait pour les Chevaliers de Saint-Constant au niveau Novice ; d'ailleurs, tous ses coéquipiers assistaient au service lundi dernier. Il ne manquait que deux joueurs qui n'ont pu être rejoints ; trois joueurs de l'équipe ont d'ailleurs servi de porteurs.

La présidente du Hockey Mineur de Saint-

Constant, Madame Nicole Gervais, a été bouleversée, elle qui adore tant les enfants, et d'autant plus touchée qu'elle connaît très bien Claude, le père de Patrick, qui a travaillé avec le sien.

À ses parents Claude et Ginette, aux grands-parents, ainsi qu'à toute la famille, nos plus sincères sympathies.

À toi, Patrick, de tous ceux qui t'aiment bien, nous te disons, salut mon grand...

Un peu de tout

Lundi dernier, c'était l'anniversaire de naissance de Richard Boyer. C'était également la fête de Claude Deragon, bonne fête à tous les deux... N'oubliez pas qu'il y aura une école de hockey au Centre du Portage, du 13 au 17 août, dirigée par Richard Ayotte qui évoluait avec le Collège Français de Longueuil l'an dernier. Pour informations, communiquez avec Richard au 632-7081... Voici le comité qui compose l'administration du Baseball de la zone 3 : président, Marc Morin de Saint-Constant, Daniel Brault, vice-président de Saint-Luc, secrétaire/trésorier, Ronald Lachapelle de La Prairie, registraire/statisticien, François Trottier de Saint-Constant et finalement, le directeur Atome Programme CAMCO, André Charest de Delson... Il y a deux ans, l'Association du Baseball Mineur de Candiac avait eu 80 inscriptions, cette année 225 jeunes se sont inscrits...

Une école d'été pour jeunes patineurs au CPA de Delson

Le Club de patinage de Delson est heureux d'informer la population que pour la première fois cette année, une école d'été sera offerte pour les jeunes patineurs du programme d'écussons. L'expérience de printemps a remporté un succès tel que le club a dû refuser des inscriptions. C'est donc pour répondre à un souhait des parents de jeunes enfants que le Club de patinage de Delson a décidé d'offrir une nouvelle session au mois d'août.

Des cours de base de patinage sont offerts aux jeunes enfants dès l'âge de 4 ans. Contrairement à ce que l'on peut croire, il n'est pas nécessaire de vouloir faire une carrière dans le patinage pour s'inscrire à de tels cours. Qu'il s'agisse d'apprendre à maîtriser les courbes ou les croisés, à

pivoter autant vers la gauche que vers la droite, tous les enfants y gagnent, surtout ceux qui veulent commencer leur carrière dans le hockey. D'ailleurs, de plus en plus nombreux sont les jeunes qui, tout en apprenant les rudiments du hockey, sont inscrits au programme

d'écussons dans le but de mieux maîtriser les techniques de base du patinage.

Comme nous l'avons fait au printemps, nous offrons des cours dispensés par des entraîneurs professionnels ou des entraîneurs amateurs. Comme les groupes sont restreints à un maximum de 5 patineurs par entraîneur, les progrès sont rapides et chaque enfant est suivi de près.

L'école d'été sera offerte durant trois se-

maines, soit du 14 au 30 août à raison de deux soirs par semaine, les mardis et jeudis. Le coût total de la session n'est que de 30 \$. Pour obtenir des renseignements et s'inscrire, on peut téléphoner à Louise ou Daniel Roy au 659-4552. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 20 juillet seulement. Il faut se hâter puisque le nombre de places est limité ! Savez-vous ce qu'ont en commun Wayne Gretzky et Elizabeth Manley ? Et oui, ils ont fait leurs débuts de cette façon !

Au CRL Rive-Sud

Une année fort bien remplie !

Le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud a connu une année fort bien remplie malgré les contraintes financières auxquelles il est confronté. L'exercice 1989-1990 coïncidait d'ailleurs avec la première années d'application de la nouvelle politique d'intervention et de services, adoptée l'an dernier par le Conseil suite à une vaste consultation menée aux quatre coins de la région.

Au cours des derniers mois, le CRL Rive-Sud a mis sur pied un comité de coordination du financement, de même qu'un comité de communications-marketing. Il va sans dire que toutes les interventions politiques relatives au financement et à la reconnaissance des trois régions-loisirs en Montérégie auront accaparé bien des énergies.

Dans un autre ordre d'idée, il y eut bien sûr, la tenue de la 25e Finale des Jeux du Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu, de même que le dévoilement du Programme intermunicipal de prêt d'équipements de loisir, le Programme PEL Rive-Sud, lors du Congrès 1989 de l'Union des municipalités du Québec.

Tout le secteur de la formation des bénévoles aura été consolidé cette année : lancement du Programme de formation pour administrateurs et administratrices bénévoles, tenue des stages d'animateurs en loisir estival et tenue des

Conseil et les associations.

Enfin, un autre secteur qui a connu un essor important est celui de l'expertise-conseil, secteur appelé à encore plus de développer : une étude sur le fonctionnement de la Commission des loisirs d'Iberville a été réalisée, une esquisse d'aménagement a été produite pour la polyvalente Euclide-Théberge à Marieville et le CLR Rive-Sud poursuit actuellement l'élaboration du schéma d'aménagement des parcs et espaces verts de la ville de Saint-Luc.

Bref, les activités auront été nombreuses et celles prévues au cours des prochains mois risquent aussi d'attirer l'attention.

La chronique Lance la ta balle vous reviendra la semaine prochaine

MAXI PNEU

CENTRE DU PNEU de St-Constant inc.

77, rue St-Pierre, St-Constant 632-4140 / 5438

- Freins
- Silencieux
- Amortisseurs
- Alignement
- Changement d'huile... 16.95\$

Garantis tant et aussi longtemps que vous possédez l'auto.

- Pirelli
- Michelin
- Goodyear
- BF. Goodrich
- Uniroyal
- Sumitomo
- Etc...

(sur la plupart des voitures)

« Au meilleur prix ou nous égalisons le prix de la concurrence ».

SPÉCIAL

Vérification freins GRATUITEMENT
AMORTISSEURS à partir de 26.95\$

MISE AU POINT DES INJECTEURS

soigneusement formulée au moyen de recherches chimiques avancées, contient des additifs qui offrent à l'automobiliste des avantages immédiatement perceptibles, tels :

- MEILLEURE PERFORMANCE
- KILOMÉTRAGE AMÉLIORÉ
- ACCÉLÉRATION PLUS DOUCE

54,95\$

SEULEMENT PIÈCES & MAIN D'OEUVRE

Statistiques

LIGUE DE BALLE MOLLE MASCULINE C.R.A.C. DE CANDIAC

ÉQUIPES	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Giants	15	11	4	0	123	73	22
Royals	15	8	7	0	119	102	16
A's	15	6	8	1	95	124	13
Padres	15	4	10	1	103	140	9

LIGUE DE BALLE MOLLE FÉMININE C.R.A.C. DE CANDIAC

ÉQUIPES	PJ	V	D	PP	PC	PTS
BLEU PÂLE	13	9	4	195	153	18
ROUGE	14	9	5	145	132	18
VERT	14	7	7	178	147	14
BLEU FONCÉ	13	2	11	121	207	4

ASSOCIATION DE BALLE MOLLE FILLÉS MOYENNES

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
#1 GRIS	5	4	1	-	52	31	8
#2 JAUNE	5	3	2	-	42	33	6
#3 BOURGOGNE	5	2	3	-	39	52	4
#4 NOIR	5	1	4	-	49	66	2

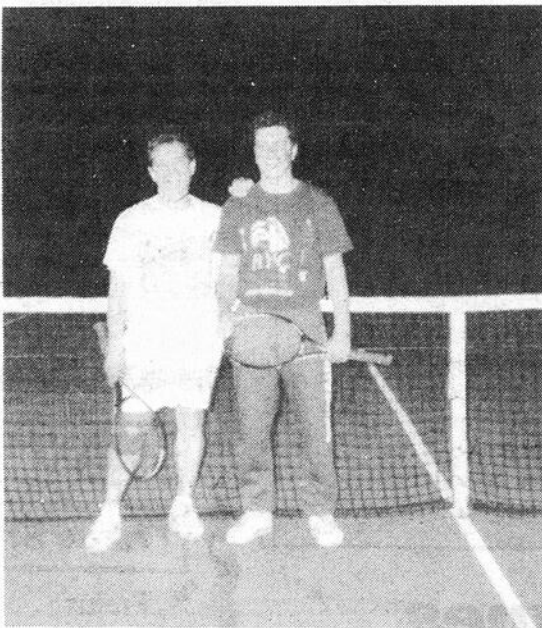
ASSOCIATION DE BALLE MOLLE FILLES GRANDES DE CANDIAC

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
#1 JAUNE	5	3	2	0	55	42	6
#2 BOURGOGNE	5	3	1	1	56	39	7
#3 GRIS	6	1	4	1	33	63	3

Club de Tennis de Delson

Résultats du tournoi d'ouverture

Le Club de Tennis de Delson remercie tous les membres du club ainsi que leur commanditaire Sport Roussillon qui ont participé au tournoi d'ouverture. On vous attend toujours pour les prochains tournois (voir pyramide au chalet du parc Boardman). N'oubliez pas, votre soirée des doubles est commencée (mercredi). Voici les résultats du tournoi d'ouverture : Femme débutante : Linda Larue bat Carole Croteau (8-5) ; Consolation : Pauline d'Amico bat Linda Lanctôt (8-0) ; Femme Intermédiaire : Solange Pelletier bat Carole Tremblay (6-2) (7-6) ; Consolation : Réjeanne Jenkins bat Gaétane Deschênes (6-2) (6-2) ; Femme avancée : Lyne d'Amico bat Rose Dubuc (6-0) (6-1) ; Consolation : France Bernard bat Lise Deshaies (6-0) (6-0) ; Homme débutant : François Blais bat Guy Gordon (7-5) (6-4) ; Consolation : Gérald Normandeau bat Bruno Huot (6-1) (6-1) ; Homme intermédiaire : Raymond Martel bat Hubert Cardinal (6-4) (6-1) ; Consolation : Gilles Charlebois bat René Bolduc (6-1) (6-2) ; Homme avancé : Michel Guay bat Guy d'Amico (6-4) (6-4).



LIGUE LES PROS DU MINI-PUTT

ÉQUIPES	PJ	TOTAL SAISON	SEMAINE	POINTS
HEART FONDATION	6	170	27	53
MASTER PUTT	6	176	31	49
YOUNG TEAM	6	184	34	39.5
BEAUTY & THE BEST	6	187	33	37
ARIZONA	6	181	27	35
CFCF	6	195	37	31.5
4249	6	197	44	29.5
LES DÉBRANCHÉS	6	194	33	27.5
LES COCUS	6	243	54	16
LES PUSHERS	6	223	41	12.5

LIGUE DE BALLE MOLLE LES COPAINS DE LA PRAIRIE INC.

CLASSEMENTS

DIVISION O'KEEFE

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PTS
Rosaire Lavallée	13	7	4	2	16
Caisse Pop. La Prairie	14	6	6	2	14
L'Arrêt des Sportifs	13	4	7	2	10

DIVISION MOLSON

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PTS
Jodoin Fournures	13	8	4	1	17
Dépanneur Boudreau	14	6	7	1	13
Provigo La Prairie	13	5	8	0	10

LIGUE DE BALLE MOLLE LABATT ST-CONSTANT

ÉQUIPES	PJ	G	P	N	MOY.	DIFF.
Piscine Hippocampe	10	6	3	1	0.667	
As des Sportifs	9	5	4	0	0.556	1
St-Constant Auto	7	3	3	1	0.500	1.5
Excellence Sport	8	2	6	0	0.250	3.5

BASEBALL MINEUR

ATOME B

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
St-Jean	8	7	1	0	14	.875	0	111	65	46
Iberville	10	5	5	0	10	.500	2	126	86	40
As St-Constant	11	5	6	0	10	.454	2	102	126	24
St-Luc	7	4	3	0	8	.571	3	72	62	10
La Prairie	8	3	5	0	6	.375	4	65	71	6
Candiac	9	1	8	0	2	.111	6	81	125	-44

ATOME BM

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
As St-Constant	10	6	3	1	13	.650	0	77	74	3
Aigles de Ste-Catherine	5	5	0	0	10	1.000	1.5	67	42	25
La Prairie 1	9	3	6	1	7	.388	2.5	102	118	-16
La Prairie 2	10	3	6	1	7	.350	2.5	61	80	-19
Candiac 1	8	2	4	2	6	.375	3.5	90	95	-5
Candiac 2	7	1	5	1	3	.214	5	89	107	-18

MOUSTIQUE B

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
Aigles de Ste-Catherine	11	7	4	0	14	.636	0	95	64	31
Candiac	10	6	4	0	12	.600	1	78	36	42
As St-Constant	11	5	6	0	10	.454	2	55	78	-23
Iberville	11	5	6	0	10	.454	2	50	58	-8
La Prairie	10	2	8	0	4	.200	5	48	80	-32

MOUSTIQUE BM

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
Ste-Catherine	10	8	2	0	16	.800	0	131	91	40
Candiac 1	8	7	1	0	14	.875	1	163	37	126
As St-Constant	8	5	3	0	10	.625	3	89	75	14
Candiac 3	9	3	5	1	7	.388	4.5	97	98	-1
Candiac 2	8	0	7	1	1	.062	7.5	27	95	-68
La Prairie	7	0	7	0	0	.000	8	49	160	-111

PEE WEE BM DIVISION ST-LAURENT

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
As de St-Constant	8	7	0	1	15	.937	0	77	27	50
Candiac 2	7	5	1	1	11	.785	2	46	16	30
Candiac 1	6	4	2	0	8	.666	3.5	49	41	8
Candiac 3	7	3	3	1	7	.500	4	46	44	2
Cheminots St-Constant	7	2	4	1	5	.357	5	32	44	-12
Optimistes St-Constant	8	1	7	0	2	.125	6.5	21	48	-27
La Prairie	7	1	6	0	2	.142	6.5	16	67	-51

PEE WEE BM DIVISION RICHELIEU

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
Iberville 3	8	5	3	0	10	.625	0	79	33	46
Iberville 2	9	5	4	0	10	.555	0	56	61	-5
St-Jean 1	6	4	1	1	9	.750	.5	77	28	49
Iberville 1	9	4	4	1	9	.500	.5	55	69	-14
St-Jean 3	6	4	2	0	8	.666	1	40	35	5
St-Jean 2	9	1	8	0	2	.111	4	55	124	-69

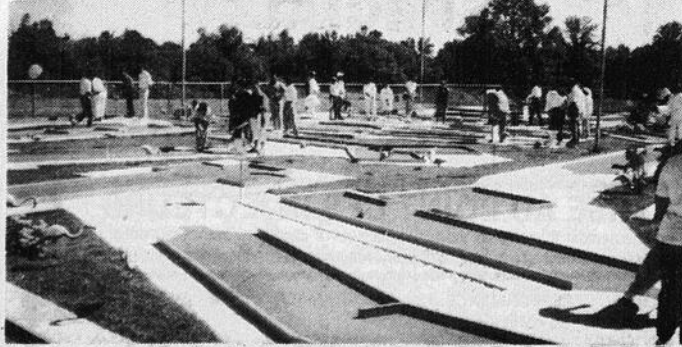
BANTAM B

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
St-Luc	14	14	0	0	28	1.000	0	222	50	172
As de St-Constant	11	7	4	0	14	.636	7	118	63	55
Iberville	10	3	6	1	7	.350	11	44	116	-72
Candiac	13	2	10	1	5	.192	12	72	177	-105
Ste-Catherine	8	2	6	0	4	.250	12	41	94	-53

BANTAM BM

Équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS	MOY	DIFF	PTS P	PTS C	DIF
St-Jean 1	9	7	1	1	15	.777	0	108	55	53
St-Jean 2	8	5	1	3	13	.625	1	81	65	16
As de St-Constant	9	5	2	1	11	.555	2	125	73	52
St-Luc 2	9	3	6	0	6	.333	4.5	81	119	-38
St-Luc 1	7	3	4	0	6	.428	4.5	69	51	18
Candiac	9	0	8	1	1	.055	7.5	45	138	-93

mini putt DELSON



REGARDEZ
L'ÉMISSION
"DÉFI MINI-PUTT"
au R.D.S.
(canal 25)
Mercredi 11 juillet
à 19.30 hres.

TOURNOI PROVINCIAL:

Samedi 28 juillet
Bourse: \$1,600
Venez rencontrer les
meilleurs joueurs de
mini-putt de la Province!

Heures d'ouvertures:
Tous les jours de la semaine
De 10.00 hres A.M. à minuit

36 TROUS
MINI + MAXI
Régulier 75 SPÉCIAL
Adultes 6\$
Enfants 5\$

N'oubliez pas que nous offrons
toutes les facilités pour les
tournois de compagnies ou
familiaux.

Information: Jacques ou Louise
635-0356

MINI-PUTT DELSON 136, PRINCIPALE DELSON
(VOISIN DU PÉTRO-CANADA, COIN 132)

20ième anniversaire du Club de Golf le Triangle d'Or de St-Rémi

Le Club de Golf Triangle d'Or de Saint-Rémi célèbre cette année son 20ième anniversaire d'existence.

Des festivités grandioses auront lieu dans la semaine du 9 juillet 1990. La Ville de Saint-Rémi offrira un cocktail d'honneur aux fondateurs et dirigeants du Club depuis les tout débuts.

Le 11 juillet, il y aura un tournoi-invitation pour les dames; le 12, un championnat junior; le 13 l'Omnium Triangle d'Or où le Club recevra des invités de partout au Québec et le 14 sera consacré à un tournoi grandiose pour les membres du Club où des prix de plus de 5 000 \$ seront distribués.

Bravo à cette institution bien de chez nous qui fait l'orgueil de la belle Ville de Saint-Rémi!

Catégorie Atome Fille
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	7	6	1	0	0	36	4	20	32
St-Luc	6	4	1	1	0	20	5	15	15
La Prairie	7	1	1	5	0	6	28	10	-22
St-Catherine	6	0	1	4	1	1	26	6	-25

Catégorie Atome Garçon 1
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	7	6	0	1	0	15	2	19	13
St-Catherine	7	5	0	2	0	20	7	17	13
La Prairie	7	4	1	2	0	18	11	16	7
St-Luc	6	2	1	3	0	10	11	11	-1
St-Constant	7	1	0	6	0	6	25	9	-19
Candiac	6	1	0	5	0	1	14	8	-13

Catégorie Atome Garçon 2
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant	7	5	1	1	0	25	3	18	22
Candiac	6	6	0	0	0	18	2	18	16
St-Catherine	7	3	0	4	0	7	21	13	-14
La Prairie	6	1	2	3	0	5	9	10	-4
Delson	7	1	1	5	0	5	19	10	-14
St-Luc	5	0	2	3	0	2	8	7	-6

Catégorie Atome Garçon B
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant	6	5	1	0	0	28	4	17	24
St-Luc	4	3	0	1	0	8	5	10	3
Candiac 2	5	1	0	4	0	4	22	7	-18
Candiac 1	3	1	1	1	0	9	8	6	1
La Prairie	4	0	0	4	0	2	12	4	-10

Catégorie Atome Garçon C
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
La Prairie	6	5	0	1	0	20	7	16	13
St-Constant	7	3	2	2	0	13	12	15	1
St-Luc	6	4	0	2	0	22	6	14	16
St-Catherine	8	1	2	5	0	12	26	12	-14
Candiac	7	2	0	5	0	9	25	11	-16

Catégorie Atome Garçon C
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	7	5	0	2	0	24	8	17	16
St-Constant	6	5	0	1	0	21	10	16	11
St-Luc	6	2	0	4	0	12	16	10	-4
Candiac	5	0	0	5	0	3	26	5	-23

Catégorie Bantam Fille
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Catherine	8	3	2	3	0	17	16	16	1
La Prairie	5	5	0	0	0	25	4	15	21
St-Constant	7	1	3	3	0	9	15	12	-6
Candiac	6	2	1	3	0	5	13	11	-8
St-Luc	6	1	2	3	0	7	15	10	-8

Catégorie Bantam Garçon
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant	7	5	1	1	0	24	12	18	12
Candiac	7	3	3	1	0	18	16	16	2
Delson	6	2	2	2	0	15	13	12	2
St-Catherine	6	0	0	5	1	12	28	5	-16

Catégorie Bantam Garçon
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Candiac	7	6	0	1	0	28	9	19	19
La Prairie	6	3	1	2	0	22	13	13	9
St-Catherine	6	1	1	4	0	15	28	9	-13
St-Luc	5	1	0	3	1	7	22	6	-15

Catégorie Midget Fille
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant	6	5	0	1	0	26	9	16	17
Delson	7	3	2	2	0	21	18	15	3
La Prairie	5	2	1	2	0	13	11	10	2
Candiac	6	0	1	5	0	3	25	7	-22

Catégorie Midget Garçon
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Candiac	7	5	0	2	0	22	9	17	-13
Delson	7	4	1	2	0	25	10	16	-15
St-Constant	5	2	1	2	0	12	13	10	-1
La Prairie	5	0	0	5	0	1	28	5	-27

Catégorie Moustique Fille
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	8	5	1	2	0	22	8	19	-14
La Prairie	7	5	2	0	0	15	6	19	9
St-Catherine 2	8	5	1	2	0	15	10	19	5
Candiac	7	3	0	4	0	14	16	13	-2
St-Catherine 1	7	3	0	4	0	10	12	13	-2
St-Luc	6	2	0	4	0	11	13	10	-2
St-Constant	7	0	0	7	0	8	30	7	-22

Catégorie Moustique Garçon 1
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Catherine	10	6	3	1	0	24	13	25	11
Delson	10	5	4	1	0	24	10	24	14
La Prairie	9	5	2	2	0	31	10	21	21
St-Luc	9	4	2	3	0	17	13	19	4
Candiac	8	1	1	6	0	9	27	11	-18
St-Constant	8	0	0	8	0	8	40	8	-32

Catégorie Moustique Garçon 2
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Luc	9	6	1	2	0	31	17	22	14
La Prairie	8	5	1	2	0	28	13	19	15
Candiac	8	5	0	3	0	20	17	18	3
St-Constant	7	2	2	3	0	17	17	13	0
Delson	8	1	3	4	0	8	23	13	-15
St-Catherine	8	1	1	6	0	6	23	11	-17

Catégorie Moustique Garçon B
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant	7	7	0	0	0	27	8	21	19
Candiac	6	2	1	3	0	8	8	11	0
St-Luc	6	2	0	3	1	9	17	9	-8
La Prairie	5	0	1	4	0	1	12	6	-11

Catégorie Moustique Garçon C
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	7	5	2	0	0	25	7	19	18
St-Constant	7	4	0	3	0	22	18	15	4
St-Luc 2	5	1	2	2	0	9	10	9	-1
St-Catherine	4	2	0	2	0	6	4	8	2
St-Luc 1	4	1	2	1	0	9	12	8	-3
Candiac	5	0	3	2	0	3	17	8	-14
La Prairie	4	0	1	3	0	4	10	5	-6

Catégorie Novice 1
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	7	7	0	0	23	4	21	19	
St-Catherine 2	7	2	2	3	0	10	9	13	1
St-Catherine 1	7	2	1	4	0	9	13	12	-4
St-Constant	7	1	1	5	0	10	26	10	-16

Catégorie Novice 2
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Constant 1	8	5	2	1	0	29	11	20	18
Delson 1	8	5	2	1	0	21	8	20	13
Delson 2	7	4	1	2	0	13	9	16	4
St-Catherine 1	7	4	0	3	0	21	12	15	9
St-Catherine 2	8	3	1	4	0	16	14	15	2
St-Constant 3	6	2	0	4	0	4	20	10	-16
St-Constant 2	8	0	0	8	0	5	35	8	-30

Catégorie Pee Wee Fille
Division Ross

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Luc	8	8	0	0	0	35	10	24	25
St-Constant	8	4	3	1	0	14	6	19	8
Delson	8	4	2	2	0	23	9	18	14
La Prairie	6	3	0	3	0	7	7	12	0
St-Catherine	8	1	1	6	0	8	18	11	-10
Candiac	8	0	0	7	1	0	37	7	-37

Catégorie Pee Wee Garçon A
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
St-Catherine	8	6	1	1	0	35	18	21	17
Candiac	6	5	0	1	0	20	10	16	10
St-Luc	6	2	1	3	0	23	16	11	7
St-Constant	7	1	0	6	0	9	37	9	-28
La Prairie	5	0	2	3	0	8	14	7	-6

Catégorie Pee Wee Garçon B
Division Geroli

ÉQUIPES	PJ	PG	PN	PP	PD	BP	BC	PTS	DIF
Delson	5	5	0	0	0	19	2	15	17
Candiac	7	4	0	3	0	16	12	15	4
St-Luc	5	4	0	1	0	14	7	13	7
St-Catherine	7	1							

La Coquette

VÊTEMENTS POUR DAMES



**SUPER
VENTE
D'ÉCOULEMENT**

**PRINTEMPS
ÉTÉ**

IMPERMÉABLES

50% À 70%

**CEINTURES
ET BIJOUX**

50%

LOT 2 PIÈCES

50% À 70%

LOT DE ROBES

99.95 à 199.95

Spécial 49⁹⁵

**ROBES DE
SOIRÉE**

79.95 à 179.95

Spécial 49⁹⁵

ROBES SOLEIL

26.95 à 179.95

Spécial

9⁹⁵ à 49⁹⁵

T-SHIRT

24.95 à 49.95

Spécial

9⁹⁵ à 19⁹⁵

SHORT

29.95 à 49.95

Spécial

19⁹⁵

Valides du 9 au 16 juillet '90. HÂTEZ-VOUS!

55-R St-Pierre, St-Constant

638-1311